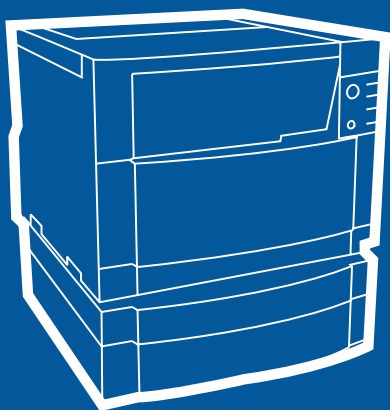




i n v e n t

**к новым
знаниям**



hp color LaserJet 4550
4550n • 4550dn • 4550hdn

**Руководство
пользователя**

Быстрый доступ к информации о принтере

Ссылки в World Wide Web

- [Поддержка изделий](#)
- [Расходные материалы](#)
- [Информация об изделиях](#)

Ссылки в руководстве пользователя

- [Как пользоваться этим оперативным руководством пользователя](#)
- [Где получить дополнительные сведения. . .](#)
- [Расположение компонентов принтера](#)
- [Расположение расходных материалов](#)
- [Обслуживание пользователей продукции HP](#)
- [Отделы сбыта и обслуживания во всем мире](#)
- [Содержание](#)
- [Указатель](#)

Принтер HP Color LaserJet 4550,
4550N, 4550DN, 4550HDN

Руководство пользователя 

Авторское право и Лицензия

© Авторское право Hewlett-Packard Company, 2000 г.

Все права защищены. Кроме случаев, разрешенных законами об авторских правах или оговоренных в данном документе, воспроизведение, адаптация или перевод без письменного разрешения запрещены.

Пользователю принтера Hewlett-Packard, для которого предназначено данное руководство, предоставляется лицензия на:

- экземпляры данного руководства пользователя, напечатанные для ЧАСТНОГО, ВНУТРЕННЕГО или СЛУЖЕБНОГО пользования подпадают под следующие ограничения: запрещается продавать, перепродавать или каким-либо иным способом распространять печатные экземпляры; и б) размещать электронные копии данного руководства пользователя на сетевом сервере, если к доступ к нему не ограничивается исключительно ЧАСТНЫМИ и ВНУТРЕННИМИ пользователями принтера Hewlett-Packard, для которого предназначено данное руководство пользователя.

Номер издания
C7085-электронный

Ed.04:
ноябрь, 2000 г.

Гарантия

Сведения, содержащиеся в этом документе, могут быть изменены без уведомления.

Компания Hewlett-Packard не предоставляет никакой гарантии относительно изложенных здесь сведений. **НР ОСОБО ОГОВАРИВАЕТ НЕПРИМЕНИМОСТЬ ЛЮБОЙ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ГАРАНТИИ ИЛИ УСЛОВИЯ ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ, ЛИБО ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ РЕШЕНИЯ КАКОЙ-ЛИБО КОНКРЕТНОЙ ЗАДАЧИ.**

Компания Hewlett-Packard не несет ответственности за любой прямой, не прямой, случайный, косвенный или иной ущерб, понесенный в связи с предоставлением или использованием данной информации.

Товарные знаки

Adobe®, Acrobat®, PostScript® и Adobe Photoshop® являются товарными знаками Adobe Systems Incorporated.

Arial® является зарегистрированным в США товарным знаком Monotype Corporation.

CompuServe™ является зарегистрированным в США товарным знаком CompuServe, Inc.

CorelDRAW™ является товарным знаком Corel Corporation или Corel Corporation Limited.

Microsoft® является зарегистрированным в США товарным знаком Microsoft Corporation.

Netscape Navigator является зарегистрированным в США товарным знаком Netscape Communications Corporation.

PANTONE®* *Pantone, Inc. являются стандартным товарным знаком для цвета.

TrueType™ является зарегистрированным в США товарным знаком компании Apple, Inc.

UNIX® является зарегистрированным товарным знаком компании Open Group.

Windows®, MS Windows® и Windows NT® являются зарегистрированными в США товарными знаками Microsoft Corporation.

Содержание

Быстрый доступ к информации о принтере	2
Ссылки в World Wide Web	2
Ссылки в руководстве пользователя	2

Содержание

Где получить дополнительные сведения.	12
Установка принтера	12
Использование принтера.	13
Как пользоваться этим оперативным руководством пользователя	14
Функциональные возможности Acrobat Reader 4.0.	14

1 Принтер HP Color LaserJet серии 4550

Обзор.	17
Функциональные возможности принтера.	18
Факторы, влияющие на быстродействие принтера.	20
Расположение компонентов принтера	21
Управление заданиями печати	23
Управление памятью	25
Программное обеспечение принтера.	26
Диспетчер ресурсов HP (HP Resource Manager)	27
Драйверы принтера	28
Другие компоненты и утилиты.	29
Расходные материалы и вспомогательные устройства принтера	31

2 Использование панели управления принтером

Обзор.	33
В каких случаях используется панель управления принтером.	34
Расположение основных элементов панели управления принтером.	35
Использование клавиш панели управления принтером	36
Использование системы оперативной справки принтера	36
Объяснение значений сигналов индикатора панели управления.	37

Меню панели управления	38
Блокировка меню.	38
Карта меню.	38
Меню информации	40
Меню работы с бумагой	41
Меню печати.	42
Меню конфигурации.	43
Меню ввода/вывода	45
Меню калибровки.	46
Меню перезапуска	47
Меню, зависящие от жесткого диска	48
Меню заданий быстрого копирования	48
Меню задания с защитой/хранимого задания	49
Меню EIO	49
Страницы сведений о принтере.	50
Страница конфигурации принтера	50
Страница состояния расходных материалов.	53
Страница расхода материалов.	55
Журнал событий.	57
Использование панели управления принтером в среде совместной работы	58
Изменение параметров конфигурации панели управления принтером.	59
Изменение параметров энергосберегающего режима (PowerSave)	60
Переключение языков принтера.	61
Установка времени ожидания ввода/вывода	62
Отключение высокоскоростного параллельного интерфейса.	63
Установка дополнительных функций	64
Перезагрузка памяти принтера.	64
Сброс параметров принтера к начальным значениям по умолчанию.	65

3 Типичные задания печати

Обзор.	67
Выбор бумажного материала	68
Вес и размеры поддерживаемых бумажных материалов	69
Бумажные материалы, которых следует избегать	71
Печать на специальных бумажных материалах.	72
Диапозитивы.	72
Глянцевая бумага.	72
Цветная бумага	73
Конверты.	73
Ярлыки	74
Плотная бумага	74

Печатные бланки и фирменные бланки	75
Вторичная бумага	75
Управление заданиями печати	76
Выбор выводных лотков	76
Выбор размера бумажного материала	78
Конфигурация входных лотков	79
Конфигурирование Лотка 1 как кассеты	79
Конфигурация Лотков 2 и 3 по типу бумажного материала .	80
Приоритет лотков	81
Печать из Лотка 1 (многоцелевой лоток)	82
Загрузка бумажного материала в Лоток 1	82
Загрузка конвертов в Лоток 1	84
Печать из Лотка 2	86
Загрузка бумажного материала в Лоток 2	86
Печать из Лотка 3 (вспомогательный податчик бумаги на 500 листов)	88
Загрузка бумажного материала в Лоток 3	90
Использование вспомогательного устройства дуплексной печати для двусторонней печати	93
Параметры панели управления для дуплексной печати. . .	95
Параметры заданий дуплексной печати с переплетом . . .	97
Особые ситуации при печати	98
Печать первой страницы на другом бумажном материале .	98
Печать на материалах специальных размеров	99
Остановка запроса на печать	100
Функции хранения заданий	101
Быстрое копирование задания	101
Корректурa и остановка задания	104
Печать задания с защитой.	106
Хранение задания печати	108
Печать с помощью вспомогательного приемника	
HP Fast InfraRed Receiver	110
Настройка печати в Windows 9x/NT	110
Печать задания.	110
Прерывание и возобновление печати	111

4 Использование цвета

Обзор.	113
Система цветоподбора	114
HP ColorSmart II	115
Параметры управления цветом	115
Четырехцветная печать (CMYK)	118
Соответствие цветам PANTONE®*	119
Автоматическая калибровка PANTONE®*	119

5 Использование шрифтов

Обзор	123
Использование внутренних шрифтов TrueType	124
Шрифты принтера по умолчанию	125
Приоритет при выборе шрифта	125
Выбор шрифтов	126
Выбор шрифтов из приложений	126
Выбор шрифтов PCL с помощью панели управления принтером	127
Печать списка имеющихся шрифтов	129
Пояснения к списку шрифтов	130
Использование шрифтов в эмуляции PostScript	131
Использование шрифтов в сети	132
Рекомендации по печати с использованием различных шрифтов	132
Добавление поддержки шрифтов вспомогательного устройства к драйверу принтера	133
Использование специальных эффектов	133
Специальные шрифты, предоставляемые Hewlett-Packard	134

6 Интерфейсы принтера

Обзор	135
Параллельная конфигурация	136
Конфигурация расширенного ввода/вывода (EIO)	137
Серверы печати HP JetDirect	137
Интерфейсы расширенного ввода/вывода	138
Сети NetWare	138
Сети Windows и Windows NT	138
Сети AppleTalk	139
Сети UNIX/Linux	140
Установка сетевой защиты в принтере	140
Конфигурация принтера для работы в сети	
с помощью панели управления принтером	141
Конфигурация параметров типа кадра Novell NetWare	141
Конфигурация параметров TCP/IP	143
Отключение сетевых протоколов (дополнительно)	147

7 Расходные материалы и чистка

Обзор	149
Создание свободного пространства вокруг принтера	
для замены расходных материалов	150
Рекомендации по замене расходных материалов	151
Примерные интервалы замены расходных материалов	152
Расположение расходных материалов	154
Программа сбора отходов	155

Чистка принтера	156
Удаление тонера из принтера	156
Чистка датчика плотности тонера	157

8 Сообщения панели управления принтером

Обзор	159
Типы сообщений	160
Сообщения о состоянии	160
Предупреждающие сообщения	160
Сообщения, привлекающие внимание	160
Сообщения о критических ошибках	160
Сообщения панели управления принтером	161
Сообщения панели управления для внешних устройств	185

9 Устранение неполадок принтера

Обзор	189
Контрольный список устранения основных неполадок	190
Места заторов бумаги	191
Устранение заторов бумаги	192
Общие причины заторов бумаги	193
Устранение заторов бумаги	195
Устранение затора бумаги в области среднего переднего лотка	195
Устранение заторов в области Лотка 2	197
Устранение заторов в области дополнительного Лотка 3	198
Устранение заторов в областях задней дверцы	199
Устранение затора бумаги в области переднего лотка дуплекса	201
Неполадки при работе с бумажными материалами	202
Неполадки отклика принтера	207
Неполадки в работе панели управления принтером	211
Низкое качество печати	212
Повторяющиеся дефекты изображений	212
Дефекты изображений	214
Разброс по фону	215
Полосатость и вертикальные линии	215
Полосатость — горизонтальная	216
Полосатость — вертикальная	216
Черные линии	216
Пустая страница или отсутствует цвет	217
Непропечатка символов	217
Искаженное изображение	218
Не пропечатанные участки	218
Блеклые отпечатки, блеклые области или блеклые вертикальные полосы	219
Размытость тонера	220

Появление посторонних пятен (изображений)	221
Серые полосы.	221
Нерегулярные рельефные полосы	221
Светлые, темные или блеклые отпечатки.	222
Не прилипающий тонер	223
Выход с прожилками	223
Отдельные пятна	223
Эффект «акуля кожа»	223
Эффект «загар»	224
Дефекты барабана передачи изображений.	225
Дефекты диапозитивов.	226
Тусклые или темные диапозитивы	228
Рябь или волнистость диапозитивов.	228
Неверное изображение на диапозитивах	228
Повторяющиеся дефекты на диапозитивах	229
Полосы или подтеки на диапозитивах	229
Неполадки при цветной печати	230
Неверный вывод принтера	232
Неполадки при работе приложений	234

Appendix A Установка модулей DIMM

Обзор.	235
Конфигурация модулей DIMM	236
Установка модулей DIMM	237
Проверка правильности установки модулей DIMM.	240
Экономия ресурсов/постоянные ресурсы	241
Установка плат ЕЮ/запоминающих устройств большой емкости.	242

Appendix B Команды PCL

Обзор.	243
Расшифровка синтаксиса команд PCL.	245
Объединение escape-последовательностей в строке команд принтера PCL	246
Ввод escape-символов	247
Выбор шрифтов PCL.	248
Распространенные команды PCL.	249

Appendix C Спецификации

Электрические спецификации	255
Спецификации рабочей среды.	256
Акустическая эмиссия	256
Программа контроля за воздействием продукции на окружающую среду	257

Заявления о соответствии законодательным и нормативным требованиям.	261
Нормативы FCC	261
Нормативы DOC для Канады	262
Нормативы VCCI (Япония)	262
Заявление о соответствии нормативам EMI для Кореи . .	262
Декларация о соответствии.	263
Сведения о безопасности	264
Безопасность при работе с лазерными устройствами . . .	264
Заявление о лазерной безопасности для Финляндии	265
LASERTURVALLISUUS	265
Таблица безопасности материалов (Material Safety Data Sheet, MSDS).	267

Appendix D Сведения о гарантии и поддержке

Заявление Hewlett-Packard о гарантии	269
Договоры на техническое обслуживание HP.	271
Договоры на ремонтное обслуживание на месте.	271
Сведения о поддержке	272
Поддержка HP заказчиков во всем мире	275
Отделы сбыта и обслуживания во всем мире	277

Appendix E Встроенный Web-сервер

Введение	283
Использование встроенного Web-сервера	284
Доступ к встроенному Web-серверу	284
Комплекты страниц встроенного Web-сервера.	285

Указатель

Где получить дополнительные сведения. . .

Предлагается несколько справочных руководств для использования с этим принтером. Дополнительные экземпляры руководств, указанных ниже, можно получить у вашего уполномоченного представителя-HP.

WWW

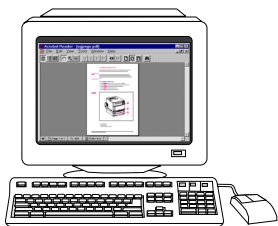
Дополнительные сведения можно получить по адресу <http://www.hp.com/support/lj4550>.

Установка принтера



Начало работы

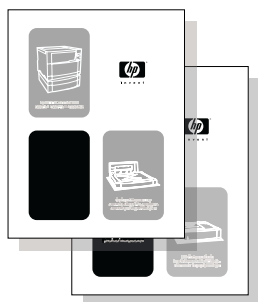
Пошаговые инструкции для установки и настройки принтера.



HP JetDirect Print Server Administrator's Guide*

(только на английском языке)
Указания по конфигурации и устранению неполадок сервера печати HP JetDirect.

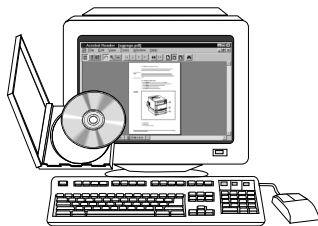
*Поставляется с принтерами, оборудованными сервером печати HP JetDirect (сетевая плата).



Руководство по установке дополнительных устройств и расходных материалов

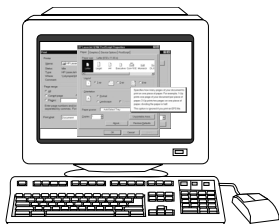
Руководство, поставляемое с дополнительными устройствами и расходными материалами и содержащее пошаговые инструкции для установки дополнительных устройств и расходных материалов принтера.

Использование принтера



Оперативное руководство пользователя

Подробные сведения об использовании принтера и устранении неполадок. Находится на компакт-диске, который поставляется с принтером.



Оперативная справка

Сведения о параметрах принтера, которые можно установить из драйверов принтера. Для просмотра файла справки вызовите справку из драйвера принтера.

Как пользоваться этим оперативным руководством пользователя

Данное руководство пользователя поставляется в электронном виде в формате переносимого документа (PDF) Adobe® Acrobat®. В этом разделе вы познакомитесь с использованием PDF-документов в приложении Acrobat Reader версии 4.0. Исчерпывающие инструкции по просмотру PDF-документов смотрите в документации, поставляемой с приложением Acrobat Reader.

Функциональные возможности Acrobat Reader 4.0

Поиск разделов в оперативном руководстве пользователя.

Для нахождения нужной информации можно воспользоваться двумя способами:

- Щелкнуть на разделе, который вы хотите прочитать, в панели экрана **Bookmarks**.
- Щелкнуть на вкладке **Contents** или **Index** в панели **Bookmarks**, а затем выбрать раздел, который вы хотите прочитать, щелкнув на одном из элементов списка выведенного на странице.

Поиск слов

Используйте команду **Find** для поиска части слова, целого слова или нескольких слов в документе.



Щелкните на кнопке **Find** или выберите команду **Find** в меню **Edit**.

Изменение масштаба страницы

Acrobat Reader позволяет выбирать различные уровни увеличения, управляющие расположением страницы на экране:

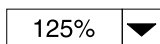
- инструмент увеличения
- кнопка увеличения в строке состояния
- кнопки панели инструментов

Увеличив масштаб документа, вы можете использовать инструмент «рука» для перемещения страницы.



Для увеличения масштаба: Выберите инструмент увеличения масштаба и щелкните на странице документа для увеличения текущего масштаба в два раза.

Для уменьшения масштаба: Выберите инструмент увеличения масштаба и, удерживая нажатой клавишу **Ctrl** (Windows или UNIX) или **Option** (Macintosh), щелкните в центре области, которую вы хотите уменьшить.



Щелкните на кнопке увеличения для выбора размера страницы. Выберите предварительно заданные уровни увеличения и варианты отображения страницы.



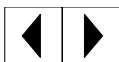
Actual Size (Действительный размер) масштабирует страницу таким образом, чтобы она помещалась в главном окне.

Fit in Window (Поместить в окне) заполняет окно только содержимым страницы.

Fit Width (Уместить по ширине) масштабирует страницу таким образом, чтобы она помещалась по ширине главного окна.

Пролистывание страниц в документе

Переход от одной страницы к другой в документе выполняется с помощью следующих средств.



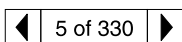
Для перехода к следующей странице: Нажмите кнопку **Next Page** (Следующая страница) в панели инструментов или нажмите клавишу **Page Up** или **Page Down** на клавиатуре.

Для возврата к предыдущей странице: Нажмите кнопку **Previous Page** (Предыдущая страница), либо стрелку влево или стрелку вверх.



Для перехода на первую страницу: Нажмите кнопку **First Page** (Первая страница) на панели инструментов.

Для перехода на последнюю страницу: Нажмите кнопку **Last Page** (Последняя страница) на панели инструментов.



Для быстрого перехода на пронумерованную страницу: Щелкните в окне номера страницы в строке состояния в нижней части главного окна, введите номер страницы и нажмите **OK**.

Просмотр с помощью пиктограмм

Пиктограмма представляет собой миниатюрное представление каждой страницы документа. Щелкните на странице в панели окна **Thumbnails** (Пиктограммы) для быстрого перехода к данной странице.

Печать документа

Для печати выбранных страниц: В меню **File** (Файл) выберите **Print** (Печать). Выберите **Pages** (Страницы). В полях **From** (От) и **To** (До) укажите диапазон страниц, которые вы хотите напечатать. Затем нажмите **OK**.

Для печати всего документа: В меню **File** (Файл) выберите **Print** (Печать). Выберите **All n pages** (Все n страниц) (n представляет общее число страниц в документе), а затем нажмите **OK**.

WWW

Для получения последних версий и версий на дополнительных языках, поддерживаемых Adobe Acrobat Reader, посетите страницу <http://www.adobe.com/>.

1 Принтер HP Color LaserJet серии 4550

Обзор

В этой главе описаны функциональные возможности и спецификации принтеров HP Color LaserJet 4550, 4550N, 4550DN и 4550HDN. Глава состоит из следующих разделов:

- [Функциональные возможности принтера](#)
- [Расположение компонентов принтера](#)
- [Управление заданиями печати](#)
- [Управление памятью](#)
- [Программное обеспечение принтера](#)
- [Расходные материалы и вспомогательные устройства принтера](#)

Сведения по использованию принтера для обычных задач приведены во всех разделах руководства. Ссылки на специфические задачи приведены ниже.

- [Использование панели управления принтером](#)
- [Загрузка бумажных материалов в принтер](#)
- [Оптимизация качества цвета](#)
- [Использование шрифтов](#)
- [Интерфейсы принтера](#)
- [Расходные материалы и чистка](#)
- [Сообщения панели управления принтером](#)
- [Устранение заторов бумаги](#)

Функциональные возможности принтера

В этом принтере высокое качество и надежность печати, обеспечиваемые изделиями Hewlett Packard, сочетаются с функциональными возможностями, перечисленными ниже. Подробнее о функциональных возможностях принтеров можно узнать на WEB-узле Hewlett-Packard по адресу: <http://www.hp.com>.

- Быстродействие**
- 16 страниц в минуту (стр./мин.) в черно-белом режиме
 - 4 стр./мин. в цветном режиме
 - Диапозитивы и глянцевая бумага: 8 стр./мин. в черно-белом режиме, 2 стр./мин. в цветном режиме. Подробнее смотрите в главе «[Вес и размеры поддерживаемых бумажных материалов](#).»
- Память**
- 64 мегабайта (Мбайт) оперативной памяти (ОЗУ) (128 Мбайт в принтерах HP Color LaserJet 4550DN и 4550HDN)
 - Можно нарастить до 192 Мбайт
 - Дополнительный жесткий диск на 6 Гбайт (поставляется с принтером HP Color LaserJet 4550HDN)
 - Технология улучшения работы с памятью (MEt), которая автоматически сжимает данные в целях повышения эффективности ОЗУ
- Поддержка языков принтера**
- HP PCL 6
 - Эмуляция PostScript 3
 - HP PCL 5c
 - Автоматическое переключение языка
- Шрифты**
- 80 внутренних шрифтов для PCL и эмуляции PostScript
 - 80 шрифтов принтера, подобранных под экран, в формате TrueType™ на компакт-диске
- Работа с бумагой (ввод)**
- Многоцелевой лоток на 150 листов. Используется для бумаги, диапозитивов, ярлыков, плотных материалов и конвертов
 - Стандартная кассета на 250 листов
 - Вспомогательный податчик бумаги на 500 листов (поставляется с принтерами HP Color LaserJet 4550DN и 4550HDN)
- Работа с бумагой (вывод)**
- Верхний выводной лоток вмещает до 250 листов стандартной бумаги
 - Задний выводной лоток вмещает до 100 листов стандартной бумаги

Дуплексная печать

- Вспомогательное устройство для дуплексной печати устанавливается непосредственно под принтером для двусторонней печати (поставляется с принтерами HP Color LaserJet 4550DN и 4550HDN)

Подключение

- Двухнаправленный параллельный порт (требуется разъем типа «С»)
- Два усовершенствованных разъема ввода/вывода (EIO)
- Сервер печати HP JetDirect (сетевая плата EIO) (поставляется спринтерами HP Color LaserJet 4550N, 4550DN и 4550HDN)
- Порт для дополнительных устройств работы с бумагой
- Порт для приемника Infrared Receiver
- Встроенный Web-сервер

Дополнительные возможности хранения данных

- Технология RIP Once (поддерживается принтером HP Color LaserJet 4550HDN)
- Функция хранения задания (поддерживается принтером HP Color LaserJet 4550HDN)
- Модуль флэш-памяти DIMM

Характеристики среды

- Задание энергосберегающего режима
- Высокое содержание вторичных компонентов и материалов

Факторы, влияющие на быстродействие принтера

На время выполнения задания печати влияют несколько факторов. К ним относится максимальная скорость принтера, измеряемая в страницах в минуту (стр./мин.) К факторам, влияющим на скорость принтера, также можно отнести применение специальных материалов (например, диапозитивов, глянцевой бумаги, материалов повышенной плотности и материалов особого размера), скорость обработки данных принтером и время загрузки.

Время, необходимое для загрузки задания печати из компьютера в принтер и последующей обработки задания принтером, зависит от следующих переменных:

- сложность и размер изображений
- цветная печать вместо черно-белой
- конфигурация ввода/вывода принтера (скорость передачи данных в сети, в отличие от скорости параллельного порта)
- быстродействие используемого компьютера
- емкость установленной памяти принтера
- сетевая операционная система и ее конфигурация (при наличии таковой)
- язык принтера (PCL или эмуляция PostScript 3)

Примечание

Наращивание памяти позволяет устранить ее ошибки, улучшить обработку принтером сложных изображений и ускорить время загрузки. Однако это не приведет к повышению максимальной скорости принтера (стр./мин.)

Расположение компонентов принтера

Расположение и названия основных компонентов этого принтера указаны на приведенных ниже иллюстрациях.

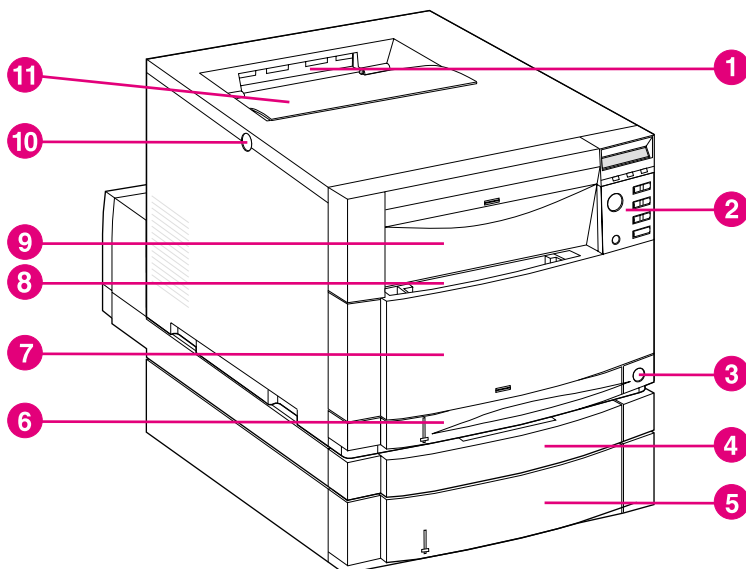


рисунок 1-1 Вид спереди (с податчиком бумаги на 500 листов и устройством дуплексной печати)

- 1 Верхний выводной лоток
- 2 Панель управления принтером
- 3 Выключатель питания (кнопка режима ожидания)
- 4 Лоток вспомогательного дуплексного устройства печати
- 5 Лоток 3 (вспомогательный податчик бумаги на 500 листов)
- 6 Лоток 2 (250 листов стандартной бумаги)
- 7 Средний передний лоток (доступ к ремню передачи)
- 8 Лоток 1 (многоцелевой лоток на 150 листов)
- 9 Передний верхний лоток (доступ к барабану передачи изображений)
- 10 Кнопка открытия дверцы верхней крышки
- 11 Дверца верхней крышки (доступ к картриджу с тонером)

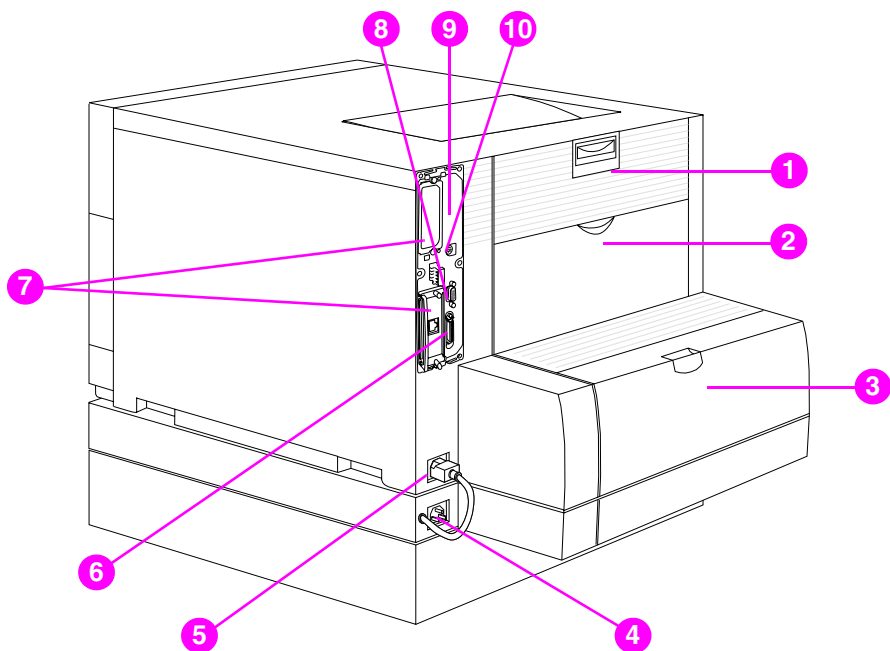


рисунок 1-2 Вид сзади (с податчиком бумаги на 500 листов и устройством дуплексной печати)

- 1 Задняя дверца (доступ к фьюзеру)
- 2 Дверца заднего выводного лотка
- 3 Лоток вспомогательного дуплексного устройства печати
- 4 Электрическая розетка вспомогательного дуплексного устройства печати
- 5 Электрическая розетка принтера
- 6 Разъем параллельного порта (разъем типа «С»)
- 7 Разъемы EIO
- 8 Порт для дополнительных устройств работы с бумагой
- 9 Доступ к памяти (снимите устройство форматирования)
- 10 Порт FIR (ИК-порт)

Управление заданиями печати

Управлять заданиями печати можно несколькими способами:

- выбор параметров принтера из вашего приложения или драйвера принтера (рекомендуется);
- выбор параметров принтера с помощью панели управления принтером;
- выбор параметров принтера с помощью нового встроенного Web-сервера;
- ввод команд принтера непосредственно в файлы;
- HP Web JetAdmin

Выбор параметров принтера из вашего приложения или драйвера принтера

Оптимальным способом управления принтером является управление из вашего приложения или драйвера принтера. Изменение этих параметров влияет только на *ваше* задание печати. Большинство приложений позволяют выбрать установки печати в меню. Эти установки переопределяют установки панели управления принтером.

Выбор параметров принтера с помощью панели управления принтером

Вы можете также управлять принтером с помощью клавиш и меню панели управления принтером. Изменение этих параметров оказывает воздействие на все задания печати. При совместном использовании принтера согласуйте изменения в панели управления с другими пользователями. Подробнее см. «[Глава 2.](#)»

Примечание

Настройки приложения и драйвера принтера переопределяют параметры панели управления принтером.

Выбор параметров принтера с помощью нового встроенного Web-сервера

При наличии Web-браузера вы можете управлять настройками принтера с помощью встроенного Web-сервера. Для доступа к встроенному Web-серверу откройте ваш браузер и введите IP-адрес принтера или имя главного принтера. Чтобы выяснить адрес или имя главного принтера, можно напечатать страницу конфигурации с помощью панели управления принтером.

Встроенный Web-сервер позволяет использовать все функциональные возможности панели управления для удаленного доступа. Подробнее о том, как использовать встроенный Web-сервер, см. [Приложение E](#).

Примечание

Для использования встроенного Web-сервера вы должны располагать сетью на основе протокола IP, а также Web-браузером. Встроенный Web-сервер можно использовать с Microsoft® Internet Explorer 4 или более поздней версией, а также с Netscape Navigator 4 или более поздней версией. Встроенный Web-сервер не поддерживает подключения принтера на основе сетевого протокола IPX.

Ввод команд принтера непосредственно в файлы

Некоторые приложения позволяют вводить команды принтера (например, escape-последовательности) прямо в файлы. Однако этот способ управления принтером требует знания команд на языке PCL. Подробнее о командах PCL см. [Приложение C](#) или *PCL/PJL Technical Reference Package* (только на английском языке) для этого принтера. (О порядке размещения заказа см. [стр. 32](#).)

Управление памятью

Этот принтер поддерживает до 192 Мбайт памяти. Нарастить память принтера можно с помощью модулей памяти DIMM. Для расширения памяти принтер снабжен тремя свободными разъемами DIMM, в каждый из которых можно установить 64 или 128 Мбайт ОЗУ. Подробнее об установке памяти принтера см. [Приложение А](#).

Технология улучшения работы с памятью (MEt), примененная в принтере, автоматически сжимает страничные данные в целях максимально эффективного использования ОЗУ принтера.

В принтере используются 168-контактные модули синхронной памяти DRAM без контроля четности. Модули динамической памяти DIMM с расширенными возможностями вывода (EDO) не поддерживаются.

Примечание

Если при печати сложных изображений возникают ошибки, связанные с недостатком памяти, вы можете удалить из памяти принтера загруженные шрифты, таблицы стилей и макросы. Упрощение задания печати из приложения также помогает избежать ошибок, связанных с недостатком памяти.

Кроме того, с этим принтером поставляется новая утилита для управления памятью «Диспетчер ресурсов HP» (HP Resource Manager). Подробное описание этой функции см. [«Диспетчер ресурсов HP \(HP Resource Manager\)» на стр. 27](#).

Программное обеспечение принтера

На компакт-диске, поставляемом с принтером, содержится программное обеспечение системы печати. Компоненты программного обеспечения и драйверы на этом компакт-диске позволят воспользоваться всеми возможностями принтера. Инструкции по установке смотрите во вводном руководстве.

Примечание

Самая последняя информация о компонентах системы печати содержится в файлах ReadMe на компакт-диске.

В этом разделе кратко характеризуется программное обеспечение, содержащееся на компакт-диске. В систему печати входит программное обеспечение для конечных пользователей и администраторов сети, работающих в следующих операционных системах:

- Microsoft Windows 9x и 2000
- Microsoft Windows NT 4.0
- Apple Mac OS версии 7.5.3 или более поздней
- Драйверы для AutoCAD версий 12-15

Примечание

Список сетевых операционных систем, поддерживаемых программными компонентами для администраторов сети, смотрите на [стр. 138](#).

Примечание

На компакт-диске также содержатся драйверы и программа установки шрифтов для Windows 3.x, однако система печати для Windows 3.x не поставляется.

Диспетчер ресурсов HP (HP Resource Manager)

Эта утилита сетевого администрирования позволяет управлять функциями жесткого диска и флэш-памяти, которые не поддерживаются драйверами. Используйте Диспетчер ресурсов HP (HP Resource Manager) для:

- инициализации жесткого диска;
- инициализации флэш-памяти;
- загрузки и удаления шрифтов и макросов, а также управления ими по сети.

Примечание

Для загрузки шрифтов Type 1 должно быть установлено и активизировано приложение Adobe® Type Manager.

Диспетчер ресурсов HP (HP Resource Manager) поставляется на компакт-диске с принтером HP Color LaserJet 4550HDN. Однако если вы заказали жесткий диск как дополнительное устройство, Диспетчер ресурсов HP (HP Resource Manager) можно загрузить из Интернета. Утилита «Диспетчер ресурсов HP» (HP Resource Manager) не поставляется для компьютеров Macintosh.

WWW

Загрузите утилиту «Диспетчер ресурсов HP» (HP Resource Manager) с Web-страницы <http://www.hp.com/cposupport> и введите **HP Resource Manager** в поле Quick Find.

Драйверы принтера

Драйверы принтера обеспечивают доступ к функциям принтера и позволяют компьютеру обмениваться данными с принтером. С принтером поставляются следующие драйверы.

Операционная система ^а	PCL 5c	PCL 6	PS
Windows 3.1x	✓		✓
Windows 9x	✓	✓	✓
Windows NT 4.0	✓	✓	✓
Windows 2000	✓	✓	✓
Macintosh OS			✓

- а. Не все функции принтера доступны из всех драйверов или операционных систем. О том, какие функции поддерживаются вашим драйвером, смотрите в оперативной справке.

Примечание

Драйверы для OS/2 поставляются компанией IBM и входят в комплектацию OS/2. Они не поддерживают китайский в полном начертании, китайский в сокращенном начертании, корейский и японский языки.

WWW

Если ваша система автоматически не проверяет наличие последних драйверов в Интернете в процессе установки программного обеспечения, загрузите их с Web-страницы <http://www.hp.com/support/lj4550>. Установив соединение, выберите пункт **Downloads and Drivers** для нахождения нужного драйвера.

Дополнительные драйверы

Следующие драйверы не поставляются на компакт-диске, но их можно загрузить из Интернета или получить через Службу поддержки пользователей HP. (См. [«Обслуживание пользователей продукции HP» на стр. 272.](#))

- Драйвер принтера PCL 5c/6 для OS/2
- Драйвер принтера PS для OS/2
- PCL 5c для Windows NT 3.51, PS для Windows NT 3.51
- Сценарии моделей для UNIX и Linux

Другие компоненты и утилиты

В комплект поставки этого принтера входят несколько полезных приложений для пользователей Windows и Mac OS, а также для администраторов сети. Эти приложения описаны ниже.

Программное обеспечение системы печати

Windows	Mac OS	Администратор сети
<ul style="list-style-type: none">● Программа установки программного обеспечения — автоматизирует установку системы печати● Электронная регистрация в Web● Программное обеспечение повторных заказов HP	<ul style="list-style-type: none">● Файлы описания PostScript-принтеров (PPD) — для использования с драйвером Apple LaserWriter 8, который поставляется с Mac OS● Утилита HP LaserJet — средство управления принтером для пользователей Mac OS	<ul style="list-style-type: none">● HP Web JetAdmin — средство управления системой на основе браузера. Для получения последней версии программного обеспечения HP Web JetAdmin посетите Web-страницу http://www.hp.com/go/webjetadmin.● Диспетчер управления ресурсами HP (HP Resource Manager) — новое средство сетевого управления, описанное на стр. 27.● Программа установки принтера HP JetDirect для UNIX — можно загрузить со страницы http://www.hp.com/support/net_printing.

Сетевые соединения HP JetSend

Технология HP JetSend, разработанная компанией Hewlett-Packard, обеспечивает простое и прямое взаимодействие устройств друг с другом. Технология HP JetSend встроена в принтер и позволяет ему получать информацию от любого передающего устройства с поддержкой HP JetSend, находящегося в любом месте сети — в том же офисе, где установлен принтер, или в каком либо удаленном пункте. При использовании приемника HP InfraRed Receiver ваш принтер также может получать информацию от любого устройства инфракрасной связи с поддержкой технологии HP JetSend. Примерами передающих устройств с поддержкой технологии HP JetSend могут служить цифровые камеры, настольные или переносные компьютеры, на которых выполняется программное обеспечение HP JetSend, а также сканеры с встроенной

технологией HP JetSend. Технология HP JetSend использует простую IP-адресацию между сетевыми устройствами и беспроводной обмен данными между устройствами инфракрасной связи.

WWW

Чтобы получить программное обеспечение HP JetSend для установки на ваш настольный или переносной компьютер, посетите Web-узел HP JetSend по адресу <http://www.jetseend.hp.com/products>.

Это программное обеспечение позволит вам обмениваться внутренними документами непосредственно между двумя или несколькими компьютерами, а также между любыми принтерами с поддержкой технологии HP JetSend без обычных затруднений, связанных с использованием различных приложений или версий. Программное обеспечение HP JetSend позволит вашим коллегам создавать документы на своих компьютерах и отправлять копии непосредственно на принтер без драйверов, специфичных для тех или иных устройств, избегая затруднений, связанных с конфигурацией.

Чтобы узнать о других устройствах, которые могут легко и напрямую обмениваться данными с вашим принтером, поддерживающим HP JetSend, посетите Web-узел HP JetSend.

Примечание

Программное обеспечение HP JetSend не поддерживает китайский в полном начертании, китайский в сокращенном начертании, корейский и японский языки.

Расходные материалы и вспомогательные устройства принтера

Вы можете расширить возможности принтера, добавив к нему ряд вспомогательных устройств.

WWW

Для заказа вспомогательных устройств, посетите Web-узел HP по адресу для США – <http://www.hp.com/go/supplies> или для остальных стран – <http://www.hp.com/ghp/buyonline.html>.

Если вы не располагаете доступом к Интернету, обратитесь к вашему уполномоченному представителю HP или позвоните в компанию Hewlett-Packard по телефону (800) 538-8787 (США). (Номера телефонов см. [Приложение D](#).)

Вспомогательное устройство	Номер изделия	Описание	Дополнительные сведения
Память (модули DIMM)	C7848A C7850A	64 Мбайт 128 Мбайт	В этом принтере используются исключительно 168-контактные модули памяти (DIMM) (только типа SDRAM).
Вспомогательный податчик бумаги на 500 листов	C4082A	Дополнительный входной лоток на 500 листов	
Устройство дуплексной печати	C4083A	Дополнительное устройство двусторонней печати	
Корпус принтера	C4235A	Корпус принтера HP Color LaserJet 4550	
Тонер	C4191A C4192A C4193A C4194A	Черный Голубой Пурпурный Желтый	США – http://www.hp.com/go/ljsupplies или во всех остальных странах – http://www.hp.com/ghp/buyonline.html .
Расходные материалы	C4195A C4196A C4197A C4198A	Набор барабана Набор передачи Набор фьюзера (110V B) Набор фьюзера (220 B)	США – http://www.hp.com/go/supplies или во всех остальных странах – http://www.hp.com/ghp/buyonline.html .
Бумажные материалы	C2934A C2936A C4179A C4179B	Пленка для диапозитивов HP (Letter) Пленка для диапозитивов HP (A4) Мягкая глянцевая бумага HP (Letter) Мягкая глянцевая бумага HP (A4)	США – http://www.hp.com/go/ljsupplies или во всех остальных странах – http://www.hp.com/ghp/buyonline.html .

Вспомогательное устройство	Номер изделия	Описание	Дополнительные сведения
Средства сетевого подключения	J3110A J3111A J3112A J4169A C4103A J4135A	HP JetDirect 600N для Ethernet (10Base-T [RJ-45]) HP JetDirect 600N для Ethernet (10Base-T [RJ-45]) и 10Base-2 [BNC]) и LocalTalk (DIN-8) HP JetDirect 600N для Token Ring (DB9, RJ-45) HP JetDirect 610N для Fast Ethernet (10/100 Base-TX [RJ-45]) Аппаратный ключ приемника Infrared receiver Плата (EIO) подключения HP JetDirect для шины USB, последовательного порта и LocalTalk	
Кабели	C2947A 92215N 92215S	Параллельный кабель длиной 10 м (совместимый с IEEE-1284) с 25-контактным DB-разъемом к штепсельному разъему типа «С» (IEEE-1284C) Набор кабелей для LocalTalk Кабель принтера DIN-8 (для компьютеров Macintosh)	
Справочные материалы	5090-3392 5021-0337 5967-0831	<i>HP LaserJet Printer Family Paper Specification Guide (только на английском языке)</i> <i>PCL/PJL Technical Reference Package (только на английском языке)</i> <i>HP JetDirect Print Server Administrator's Guide (только на английском языке)</i>	
Модули памяти DIMM для локализованных шрифтов	5062-4667 5062-4668 5062-4669 5062-4670 C4292A C4293A C2419A YS-90210	Греческий Иврит Кириллица Арабский Китайский в полном начертании Китайский в сокращенном начертании Хангул (корейский, включая KS/KSSM) Японский	1 Мбайт 8 Мбайт
Жесткий диск	C2985B	Дополнительный жесткий диск для увеличения дисковой памяти	
Модули флэш-памяти DIMM	C4286A C4287A	Постоянная память для шрифтов и форм: 2 Мбайт 4 Мбайт	

2 Использование панели управления принтером

Обзор

Эта глава, призванная помочь вам использовать панель управления принтером для достижения его максимального быстродействия, состоит из следующих разделов:

- [В каких случаях используется панель управления принтером](#)
- [Расположение основных элементов панели управления принтером](#)
- [Меню панели управления](#)
- [Меню, зависящие от жесткого диска](#)
- [Страницы сведений о принтере](#)
- [Использование панели управления принтером в среде совместной работы](#)
- [Изменение параметров конфигурации панели управления принтером](#)

Примечание

Если не определено иначе, термин «панель управления» всегда подразумевает панель управления принтером. Клавиши панели управления обозначаются шрифтом **КЛАВИША**.

В каких случаях используется панель управления принтером

Компания Hewlett-Packard разработала панель управления принтером для облегчения установки параметров принтера по умолчанию, а также для задания параметров печати, если ваше приложение не предоставляет такой возможности.

Используйте панель управления принтером для общей настройки конфигурации, получения информации о состоянии принтера, а также для следующих процедур:

- настройка конфигурации входных лотков под тип и размер бумажного материала;
- подключение и отключение принтера;
- печать страниц конфигурации и карт меню;
- изменение параметров принтера по умолчанию;
- проверка имеющихся шрифтов.

Приложения, предоставляющие команды печати, позволяют управлять заданиями печати из приложения, не прибегая к изменению параметров панели управления принтером.

Различные приложения позволяют управлять заданиями печати в неодинаковой степени. Команды приложений переопределяют параметры панели управления принтером для всех элементов меню печати и большинства элементов меню конфигурации.

Примечание

Сведения об управлении принтером в сетевом окружении содержатся в руководстве *HP JetDirect Print Server Administrator's Guide*.

WWW

Для загрузки справочных материалов посетите Web-страницу <http://www.hp.com/support/lj4550>. Установив соединение, войдите в раздел **Manuals**.

Расположение основных элементов панели управления принтером

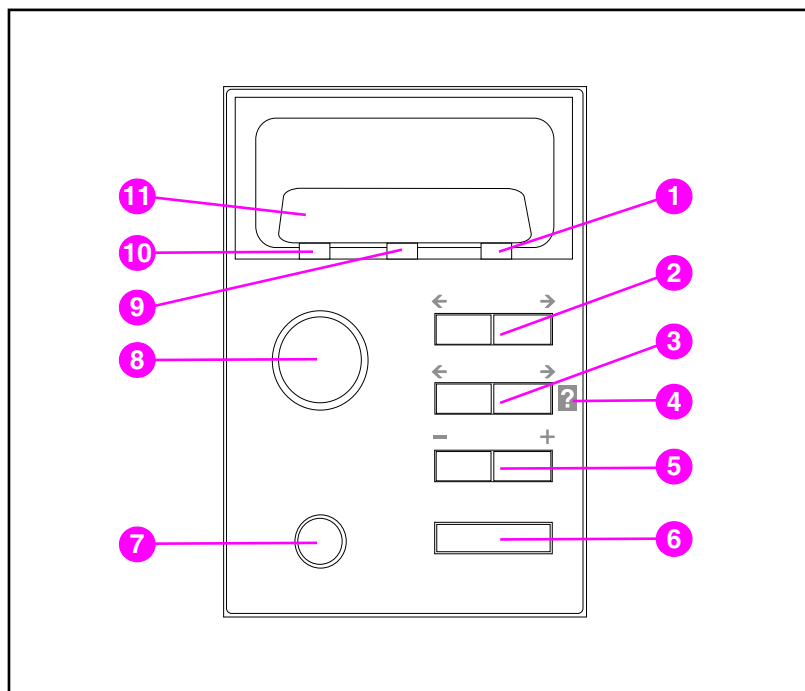



рисунок 2-1 Панель управления принтером

- 1 Лампочка индикатора Внимание
- 2 Клавиша Меню*
- 3 Клавиша Элемент*
- 4 Оперативная справка принтера
- 5 Клавиша Значение*
- 6 Клавиша Выбрать
- 7 Клавиша Отмена задания
- 8 Клавиша Продолжить
- 9 Лампочка индикатора Данные
- 10 Лампочка индикатора Готов
- 11 Дисплей панели управления принтером

*Двусторонние клавиши

Примечание

Клавиша ЭЛЕМЕНТ также используется для перемещения в системе оперативной справки .

Использование клавиш панели управления принтером

В следующей таблице указаны функции каждой клавиши панели управления принтером.

Клавиша	Функция
Продолжить	Зависит от состояния принтера. Обычно клавиша Продолжить активизирует печать с текущими параметрами или же предписывает принтеру продолжать процесс, заданный в панели управления. Если принтер не подключен, нажатием клавиши Продолжить принтер возвращается в состояние ГОТОВ.
ОТМЕНА ЗАДАНИЯ	Останавливает выполнение текущего задания печати. Принтер завершает печать текущей страницы и сбрасывает все полученные данные вплоть до получения им нового задания (в зависимости от размера задания остановка может занять несколько секунд).
МЕНЮ	Выводит систему меню для получения сведений о состоянии принтера или изменения параметров его конфигурации.
ЭЛЕМЕНТ	Выполняет переход от одного элемента к другому в выбранном меню. Элементы меню могут быть различными в зависимости от установленных дополнительных устройств и конфигурации других параметров меню. Клавиша ЭЛЕМЕНТ также используется для перемещения в системе оперативной справки.
ЗНАЧЕНИЕ	Выполняет переход от одного значения к другому для выбранного элемента меню.
ВЫБРАТЬ	Выбирает значение, отображаемое на дисплее.

Использование системы оперативной справки принтера

Этот принтер снабжен системой оперативной справки, содержащей указания по устранению большинства ошибок принтера. Некоторые сообщения об ошибках, которые выводятся в панели управления, сменяются указаниями по доступу к системе оперативной справки.

При каждом появлении символа **?** в сообщении об ошибке, либо сообщения, за которым следует указание **ДЛЯ СПРАВКИ НАЖМИТЕ КЛАВ. ?**, нажмите на правую сторону клавиши **ЭЛЕМЕНТ** для просмотра серии инструкций.

Примечание Для выхода из системы оперативной справки нажмите клавишу **Продолжить** или **Выбрать**.

Объяснение значений сигналов индикатора панели управления

В таблице ниже объясняется значение сигналов индикаторов панели управления (см. [стр. 35](#)).

Индикатор	Включен	Выключен	Мигание
Готов (зеленый)	Принтер подключен (может принимать и обрабатывать данные).	Принтер не подключен.	Принтер пытается остановить печать и отключиться.
Данные (зеленый)	Обработанные данные находятся в принтере, но для завершения задания требуются дополнительные данные.	Никаких данных не получено и не обрабатывается.	Данные получены и обработаны принтером.
Внимание (янтарный)	Произошла критическая ошибка. Принтер требует внимания.	Нет никаких условий, требующих внимания.	Произошла ошибка. Принтер требует внимания.

Меню панели управления

Меню панели управления позволяют изменять параметры принтера и получать сведения о состоянии принтера. В этом разделе описаны различные меню панели управления принтером и элементы, которые можно выбрать в каждом меню.

Блокировка меню

Выбор того или иного пункта меню может быть заблокирован системным администратором. Если вы не можете получить доступ к какому-либо меню, обратитесь к вашему системному администратору.

Карта меню

Карта меню помогает перемещаться в меню панели управления. Подробнее смотрите в образце карты меню на [стр. 39](#).

Для печати карты меню

- 1 В панели управления принтером нажимайте клавишу **МЕНЮ** вплоть до вывода надписи **МЕНЮ ИНФОРМАЦИИ**.
- 2 Нажимайте клавишу **ЭЛЕМЕНТ** вплоть до вывода команды **ПЕЧАТАТЬ МЕНЮ КАТАЛОГА**.
- 3 Нажмите клавишу **ВЫБРАТЬ** для печати карты меню. После печати карты меню принтер возвращается в состояние **ГОТОВ**.

Объяснение карты меню

Ниже показан образец карты меню. Все меню и содержащиеся в нем элементы описаны на страницах, следующих за рисунком.

Примечание

В описаниях меню элементы, отмеченные звездочкой (*), относятся к значениям по умолчанию.

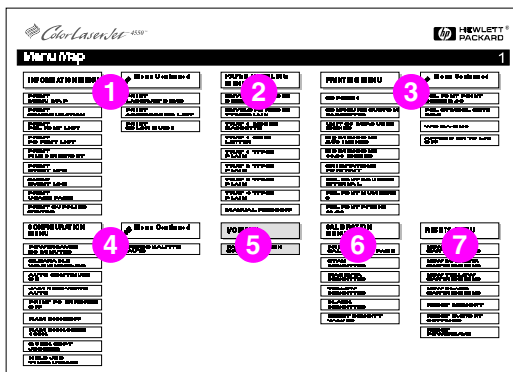


рисунок 2-2 Карта меню

- 1 Меню информации
- 2 Меню работы с бумагой
- 3 Меню печати
- 4 Меню конфигурации
- 5 Меню ввода/вывода
- 6 Меню калибровки
- 7 Меню перезапуска
- 8 Меню заданий быстрого копирования (выводится только при наличии жесткого диска или электронного диска).
- 9 Меню задания с защитой/хранимого задания (выводится только при наличии жесткого диска или электронного диска).

Примечание

Некоторые меню выводятся только при наличии жесткого диска. Описания этих меню можно найти в разделе [Меню, зависящие от жесткого диска](#).

Меню информации

Пункты Меню информации используются для доступа к специфическим сведениям о принтере и их печати.

Элемент меню	Описание
ПЕЧАТЬ КАРТЫ МЕНЮ	Печатает карту меню панели управления.
ПЕЧАТЬ КОНФИГУРАЦИИ	Печатает страницу конфигурации принтера.
ПЕЧАТЬ СПИСКА ШРИФТОВ	Печатает образцы доступных шрифтов PCL и PS (эмуляция PostScript).
ПЕЧАТЬ КАТАЛОГА ФАЙЛОВ	Печатает имя и каталог файлов, хранимых в принтере, на дополнительном жестком диске или в модуле памяти ОЗУ.
ПЕЧАТЬ СПИСКА СОБЫТИЙ	Печатает хронологический список событий принтера.
ВЫВЕСТИ СПИСОК СОБЫТИЙ	Выводит хронологический список событий принтера на панели управления.
ПЕЧАТЬ ТЕСТА ПРОХОЖД. БУМАГИМ	Печатает результаты проверки тракта бумаги на отсутствие в принтере заторов.
ПЕЧАТЬ СТРАНИЦЫ РАСХОДА МАТ-ЛОВ	Печатает отчет о бумажных материалах всех размеров, прошедших через принтер. Кроме того, указывает, использовалась ли односторонняя, двусторонняя или цветная печать.
ПЕЧАТЬ СОСТОЯНИЯ РАСХ. МАТЕРИАЛОВ	Печатает вычисленный оставшийся срок службы для картриджей с тонером, ремня передачи, фюзера и барабана передачи изображений.
ПЕЧАТЬ ДЕМО LASERJET	Печатает демонстрационную страницу для этого принтера.
СПИСОК ВСПОМ. УСТРОЙСТВ	Печатает список вспомогательных устройств, установленных в принтере.
ПЕЧАТЬ ЦВЕТНОГО РУКОВОДСТВА	Печать одностраничного руководства по эффективной работе с цветами.

Меню работы с бумагой

Меню работы с бумагой позволяет сконфигурировать входные лотки по размеру и типу. Это меню также можно использовать для задания размера и типа бумажного материала по умолчанию.

Примечание

Режим по умолчанию для Лотка 1 РЕЖИМ ЛОТКА 1=ПЕРВЫЙ. В этом режиме принтер вытягивает бумажный материал из Лотка 1 независимо от размера или типа материала, загруженного в лоток. Чтобы сконфигурировать Лоток 1 по размеру и типу, он должен быть сконфигурирован как РЕЖИМ ЛОТКА 1=КАССЕТА.

Элемент меню	Значения
ЛОТОК 1, РЕЖИМ 1	ПЕРВЫЙ* КАССЕТА
ЛОТОК 1, РАЗМЕР (появляется только в том случае, если режим Лотка 1 установлен на ЛОТОК 1, РЕЖИМ=КАССЕТА)	LETTER*/A4 ¹ LEGAL EXEC JIS B5 A5 АДАПТ. B5 COM10 C5 DL MONARCH
ЛОТОК 1 ТИП (появляется только в том случае, если режим Лотка 1 установлен на ЛОТОК 1, РЕЖИМ=КАССЕТА)	ОБЫЧНЫЙ* БЛАНК ФРМ БЛНК ПРОЗРАЧ. ГЛЯНЦ. ПЕРФОР. ЯРЛЫКИ ДОКУМНТ. ВТОРИЧН. ЦВЕТНАЯ ПЛОТНАЯ ОТКРТЧ.
ЛОТОК 2 ТИП	(те же элементы, что и для ТИП В ЛОТКЕ 1, за исключением ЯРЛЫКИ и ОТКРЫТОЧНАЯ)
ЛОТОК 3 ТИП	(те же элементы, что и для ТИП В ЛОТКЕ 1, за исключением ЯРЛЫКИ и ОТКРЫТОЧНАЯ)
ВРУЧНУЮ	ВКЛ ВЫКЛ

¹В некоторых странах формат А4 устанавливается по умолчанию.

Меню печати

Меню печати используется при назначении параметров по умолчанию для конкретного задания печати.

Элемент меню	Значения	Описание
ЭКЗ.	1 - 999 (по умолчанию: 1)	Число копий.
ЗАДАТЬ НЕСТАНД. БУМАГУ	ДА* НЕТ	Указывает размеры нестандартной бумаги.
ЕДИНИЦЫ ИЗМЕР.	ДЮЙМЫ ММ	Задание единицы измерения.
РАЗМЕР ПО X		Определение длины бумажного материала нестандартного размера.
РАЗМЕР ПО Y		Определение ширины бумажного материала нестандартного размера.
ОРИЕНТАЦИЯ	ПОРТРЕТНАЯ* АЛЬБОМНАЯ	Определяет ориентацию страницы по умолчанию.
ШРИФТЫ PCL СЛОТ	ВНУТРЕННИЙ* ЗАГРУЖАЕМЫЙ ГНЕЗДО n (n = 1,2,3)	Сообщает принтеру, где следует искать шрифты PCL.
НОМ. ШРИФТА PCL	0 - 999 (по умолчанию: 0)	Указывает номер шрифта PCL по умолчанию в списке шрифтов принтера.
ШАГ ШРИФТА PCL ¹	0,44 - 99,99 (по умолчанию): (по умолчанию: 10)	Указывает шаг масштабируемых шрифтов PCL по умолчанию.
КЕГЛЬ ШРИФТА PCL ²	4 - 999,75 (по умолчанию): (по умолчанию: 12)	Указывает размер масштабируемых шрифтов PCL по умолчанию.
НАБОР СИМВ. PCL	РС-8 (по умолчанию)	Используется для выбора соответствующего комплекта символов. (Смотрите Приложение В.)
УВЕЛИЧ. А4	НЕТ* ДА*	Настраивает принтер на работу с бумажным материалом типа wide-A4.
ДОБАВ. CR K LF	НЕТ* ДА	Добавляет возврат каретки к каждому символу перевода строки в потоке данных. (UNIX)

¹Выводится только в том случае, если указан моноширинный (непропорциональный) шрифт

²Выводится только в том случае, если указан пропорциональный шрифт

Меню конфигурации

Меню конфигурации используется для установки общих параметров принтера по умолчанию.

ОСТОРОЖНО! Компания Hewlett-Packard рекомендует, чтобы параметры конфигурации изменялись только системным администратором. Параметры конфигурации редко требуют изменения.

Элемент меню	Значения	Описание
ВРЕМЯ РЕЖИМА ЭКОН.	1 МИН 15 МИН 30 МИН* 1 ЧАС 2 ЧАСА 4 ЧАСА	Время, после истечения которого принтер переходит в энергосберегающий режим.
СТИРАЕМЫЕ СООБЩ.	ЗАДАНИЕ* ВКЛ	Если ВКЛ, сообщение отображается вплоть до нажатия клавиши Продолжить . Если ЗАДАНИЕ, сообщение отображается вплоть до завершения задания.
АВТО ПРОДОЛЖ.	ВКЛ* ВЫКЛ	Указывает, будет ли принтер продолжать печать после некоторых ошибок. Если ВКЛ, принтер возвращается в состояние ГОТОВ. Если ВЫКЛ, принтер остается не подключенным вплоть до нажатия клавиши Продолжить .
УСТРАН. ЗАТОРА	АВТОМАТ.* ВРУЧНУЮ	Принтер пытается устранить затор и напечатать замятые страницы еще раз. Если АВТОМАТ, принтер возвращается в состояние ГОТОВ. Если ВРУЧНУЮ, принтер остается не подключенным вплоть до нажатия клавиши Продолжить . При активизации этой функции используется память принтера.
ПЕЧАТЬ ОШИБ. PS	ВЫКЛ* ВКЛ	Печатает страницу ошибок при ошибках эмуляции PostScript. Если ВКЛ, принтер возвращается в состояние ГОТОВ. Если ВЫКЛ, принтер остается не подключенным вплоть до нажатия клавиши Продолжить .
ВИРТ. ДИСК	ВЫКЛ* ВКЛ	Указывает, установлен и активизирован ли электронный (виртуальный) диск.

Элемент меню	Значения	Описание
ЕМК. ЭЛЕК.ДИСКА=		Отображает емкость (в Мбайт или Гбайт) активизированного электронного диска (если он установлен).
БЫСТРОЕ КОПИР. ЗАДАНИЯ=		Выводит число заданий быстрого копирования, сохраненных в памяти принтера.
ВРЕМЯ ХРАНЕНИЯ ЗАДАНИЯ	ВЫКЛ* ВКЛ	Устанавливает время, в течение которого принтер будет хранить задание в памяти до его удаления.
ПЕРСОНАЛИЗАЦИЯ	АВТОМАТ.* PCL PS	Язык, используемый принтером для обработки задания печати.

*Обозначает установку по умолчанию

Меню ввода/вывода

Меню ввода/вывода позволяет вносить изменения в параметры интерфейса принтера. В следующей таблице указаны варианты выбора для каждого элемента этого меню. (Дополнительные сведения см. [Глава 6](#).)

Элемент меню	Значения	Описание
ПАРАЛ., ВЫСОКАЯ СКОРОСТЬ	ДА* НЕТ	Позволяет ускорить обмен данными в соответствии с возможностями современных компьютеров.

Меню калибровки

Этот принтер обладает возможностью автоматической внутренней калибровки, что позволяет добиться оптимального качества цвета для большинства заданий печати. Меню калибровки обеспечивает точную настройку, когда требования к цветоподбору особенно важны.

Подробнее об использовании этого меню для задания различной плотности тонера смотрите в [Глава 4](#).

ОСТОРОЖНО! Калибровка плотности тонера меняет цветовой баланс вашего принтера посредством изменения полутонов. Это оказывает воздействие на все задания печати. Прежде чем выполнить эту процедуру, поставьте в известность вашего администратора сети.

Элемент меню	Значения	Описание
НАПЕЧАТАТЬ СТР. КАЛИБРОВКИ		Печатает страницу калибровки цвета.
ПЛОТНОСТЬ СИНЕГО ЦВЕТА	от -5 - до +5 (по умолчанию: 0)	Используется для увеличения или уменьшения плотности тонера синего цвета.
ПЛОТНОСТЬ ПУРП. ЦВЕТА	от -5 - до +5 (по умолчанию: 0)	Используется для увеличения или уменьшения плотности тонера пурпурного цвета.
ПЛОТНОСТЬ ЖЕЛТ. ЦВЕТА	от -5 - до +5 (по умолчанию: 0)	Используется для увеличения или уменьшения плотности тонера желтого цвета.
ПЛОТНОСТЬ ЧЕРН. ЦВЕТА	от -5 - до +5 (по умолчанию: 0)	Используется для увеличения или уменьшения плотности тонера черного цвета.
ВОССТАНОВИТЬ ЗНАЧ. ПЛОТН.		Сбрасывает значения плотности к значениям по умолчанию. Нажмите клавишу ВЫБРАТЬ для сброса значений.

Меню перезапуска

Меню перезапуска используется для сброса памяти и возврата принтера к начальным значениям по умолчанию. Оно также используется для сброса сообщений об обслуживании, которые появляются после замены ряда расходных материалов.

Элемент меню	Описание
НОВАЯ [ЦВЕТ] КАССЕТА	Сбрасывает значения шкалы тонера принтера и позволяет продолжить печать.
НОВЫЙ РЕМ. ПРДЧИ ВЫБРАТЬ ЕСЛИ ДА	Сбрасывает сообщение об обслуживании после замены ремня передачи. (Запрос выдается, только если срок службы ремня передачи истекает.)
НОВЫЙ ФЬЮЗЕР ВЫБРАТЬ ЕСЛИ ДА	Сбрасывает сообщение об обслуживании после замены фьюзера. (Запрос выдается, только если срок службы фьюзера истекает.)
СБРОС ПАМЯТИ	Сбрасывает принтер и меню панели управления к пользовательским значениям по умолчанию.
ВОССТ. ЗАВОДСКИЕ УСТАНОВКИ	Сбрасывает принтер и меню панели управления к заводским значениям по умолчанию.
ЭКОНОМ. РЕЖИМ	Позволяет включать или выключать энергосберегающий режим (PowerSave).

Меню, зависящие от жесткого диска

Меню заданий быстрого копирования

Это меню содержит список заданий быстрого копирования, хранимых на жестком диске принтера. Пользователь может напечатать или удалить эти задания из панели управления. Подробнее об использовании этого меню см. [«Функции хранения заданий» на стр. 101](#) и [«Корректурa и остановка задания» на стр. 104](#).

Примечание

Если на жестком диске принтера не хранится заданий быстрого копирования, это меню не выводится на панели управления.

Элемент меню	Значения	Описание
[ИМЯ ЗАДАНИЯ]		Имя задания быстрого копирования, указанное отправителем задания.
ЭКЗ.=1	От 1 до 999 УДАЛИТЬ	Число дополнительных копий, которые пользователь хотел бы напечатать. 1-999: Печатает указанное число копий задания. УДАЛИТЬ: Удаляет задание с жесткого диска принтера.

Меню задания с защитой/хранимого задания

Это меню предоставляет список заданий с защитой и хранимых заданий, сохраненных на жестком диске принтера. Пользователь может напечатать или удалить эти задания из панели управления. Подробнее об использовании этого меню см. [«Печать задания с защитой» на стр. 106](#) и [«Хранение задания печати» на стр. 108](#).

Примечание

Если на жестком диске принтера не хранятся заданий с защитой или хранимых заданий, это меню не выводится на панели управления.

Элемент меню	Значения	Описание
[ИМЯ ЗАДАНИЯ]		Имя задания, указанное отправителем, которое хранится на жестком диске принтера.
КОД:0000		Для печати задания пользователь должен ввести персональный идентификационный номер (ПИН-код), который назначен заданию в драйвере.
ЭКЗ.=1	От 1 до 999 УДАЛИТЬ	Число копий, которые пользователь хотел бы напечатать. 1-999: Печатает указанное число копий задания. УДАЛИТЬ: Удаляет задание с жесткого диска принтера.

Меню EIO

Если в принтере установлена плата расширенного ввода/вывода (EIO) (например, для сервера печати HP JetDirect), появляется дополнительное меню. Это дополнительное меню позволяет конфигурировать EIO-устройство и настраивать параметры сетевого интерфейса.

WWW

Подробнее о меню EIO HP JetDirect см. руководство *HP JetDirect Print Server Administrator's Guide*. Это руководство поставляется с принтерами HP Color LaserJet 4550N, 4550DN и 4550HDN; кроме того, его можно получить, посетив Web-узел поддержки пользователей продукции HP по адресу: http://www.hp.com/support/net_printing.

Страницы сведений о принтере

Страница конфигурации принтера

Распечатанная страница конфигурации принтера поможет вам проверить правильность конфигурации принтера и может пригодиться при устранении неполадок принтера.

Для печати страницы конфигурации принтера

- 1 В панели управления принтером нажимайте клавишу **МЕНЮ** вплоть до вывода надписи **МЕНЮ ИНФОРМАЦИИ**.
- 2 Нажимайте клавишу **ЭЛЕМЕНТ** вплоть до вывода команды **НАПЕЧАТАТЬ КОНФИГУРАЦИЮ**.
- 3 Нажмите клавишу **ВЫБРАТЬ** для печати страницы конфигурации. После завершения печати принтер возвращается в состояние **ГОТОВ**.

Примечание

Если принтер оснащен платами ЕІО (например, для сервера печати HP JetDirect) или жестким диском, будет напечатана дополнительная страница конфигурации, содержащая сведения о конфигурации интерфейса.

Пояснение сведений, содержащихся на странице конфигурации принтера.

Ниже показан образец страницы конфигурации.

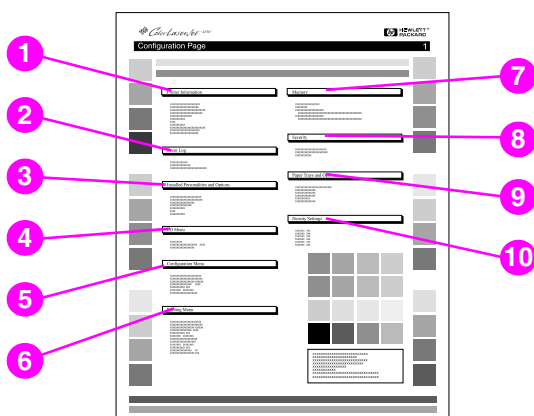


рисунок 2-3 Страница конфигурации принтера

- 1 Сведения о принтере**—указан серийный номер принтера, версия микропрограммы PCL/эмулированного PostScript, общее число всех страниц и цветных страниц, напечатанных за период службы принтера.
- 2 Журнал событий** — указаны пять последних событий принтера, включая заторы бумаги, ошибки при обслуживании и другие условия.
- 3 Установленные языки и опции** — указаны языки и дополнительные устройства (например, платы EIO, модули памяти DIMM, устройство дуплексной печати и податчик бумаги на 500 листов).
- 4 Меню ввода/вывода** — указаны текущие значения элементов меню ввода/вывода.
- 5 Меню конфигурации** — указаны текущие значения элементов меню конфигурации.
- 6 Меню печати** — указаны текущие значения элементов меню печати.

- 7 **Память** — указана общая емкость установленной памяти и общая емкость памяти, доступной в принтере. Также указаны параметры распределения памяти.
- 8 **Безопасность** — указано, заблокирована ли или разблокирована панель управления принтером. Также указано, активизирован ли пароль панели управления принтером.
- 9 **Лотки бумаги** — указаны размеры и типы бумажных материалов, сконфигурированные для каждого входного лотка. Также указан текущий режим Лотка 1, параметр переопределения форматов A4/letter и размер по умолчанию.
- 10 **Значения плотности** — указаны текущие значения плотности.

Страница состояния расходных материалов

На странице состояния расходных материалов показан оставшийся срок службы для следующих расходных материалов и комплектов принтера:

- картриджи с тонером (всех цветов);
- комплект барабана;
- комплект передачи;
- комплект фьюзера.

На странице также приводятся полезные сведения о принтере, включая общее число напечатанных страниц (в монохромном или цветном режиме), серийный номер принтера, а также номера деталей, относящиеся к расходным материалам.

Для печати страницы состояния расходных материалов

- 1 В панели управления принтером нажимайте клавишу **МЕНЮ** вплоть до вывода надписи **МЕНЮ ИНФОРМАЦИИ**.
- 2 Нажимайте клавишу **ЭЛЕМЕНТ** вплоть до вывода команды **ПЕЧАТЬ СТРАНИЦЫ СОСТОЯНИЯ РАСХОДНЫХ МАТЕРИАЛОВ**.
- 3 Нажмите клавишу **ВЫБРАТЬ** для печати страницы состояния расходных материалов. После завершения печати принтер возвращается в состояние **ГОТОВ**.

Пояснение сведений, содержащихся на странице состояния расходных материалов

Ниже показан образец страницы состояния расходных материалов.

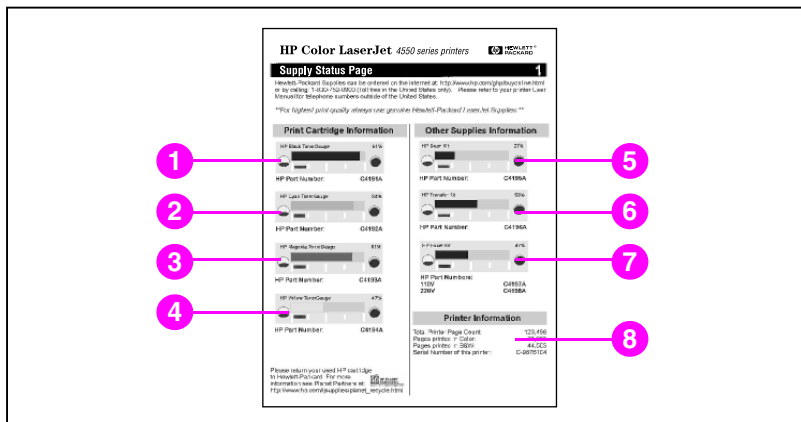


рисунок 2-4 Страница состояния расходных материалов

Печать сведений о картридже

- 1 Шкала черного тонера
- 2 Шкала голубого тонера
- 3 Шкала пурпурного тонера
- 4 Шкала желтого тонера

Сведения о других расходных материалах

- 5 Комплект барабана передачи изображений
- 6 Комплект передачи
- 7 Комплект фьюзера

Сведения о принтере

- 8 Общий расход материалов принтера

Страница расхода материалов

На странице расхода материалов приведен отчет о бумажных материалах всех размеров, прошедших через принтер. В этот отчет входит число страниц, напечатанных на одной стороне листа, число страниц, напечатанных на обеих сторонах листа (двусторонняя печать), и общее число страниц, напечатанных обоими способами для каждого размера бумажного материала. На странице также указывается средний процент расхода тонера каждого цвета на лист.

Для печати страницы расхода материалов

- 1 В панели управления принтером нажимайте клавишу **МЕНЮ** вплоть до вывода надписи **МЕНЮ ИНФОРМАЦИИ**.
- 2 Нажимайте клавишу **ЭЛЕМЕНТ** вплоть до вывода команды **НАПЕЧАТАТЬ СТРАНИЦУ РАСХОДА МАТЕРИАЛОВ**.
- 3 Нажмите клавишу **ВЫБРАТЬ** для печати страницы расхода материалов. После завершения печати принтер возвращается в состояние **ГОТОВ**.

Пояснение сведений, содержащихся на странице расхода материалов

Ниже показан образец страницы расхода материалов.

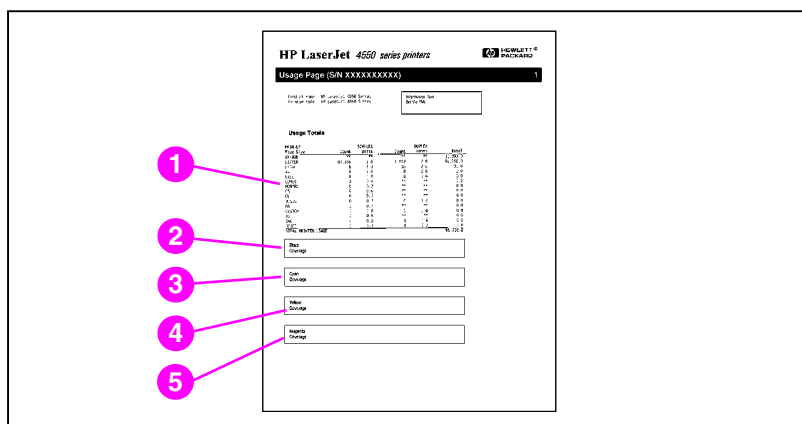


рисунок 2-5 Страница расхода материалов

- 1 Общий расход материалов (бумажные материалы всех размеров)
- 2 Расход черного
- 3 Расход голубого
- 4 Расход желтого
- 5 Расход пурпурного

Журнал событий

Для печати журнала событий

- 1 В панели управления принтером нажимайте клавишу **МЕНЮ** вплоть до вывода надписи **МЕНЮ ИНФОРМАЦИИ**.
- 2 Нажимайте клавишу **ЭЛЕМЕНТ** вплоть до вывода команды **ПЕЧАТЬ ЖУРНАЛА СОБЫТИЙ**.
- 3 Нажмите клавишу **ВЫБРАТЬ** для печати журнала событий. После завершения печати принтер возвращается в состояние **ГОТОВ**.

Пояснение сведений, содержащихся в журнале событий

Ниже показан образец журнала событий.

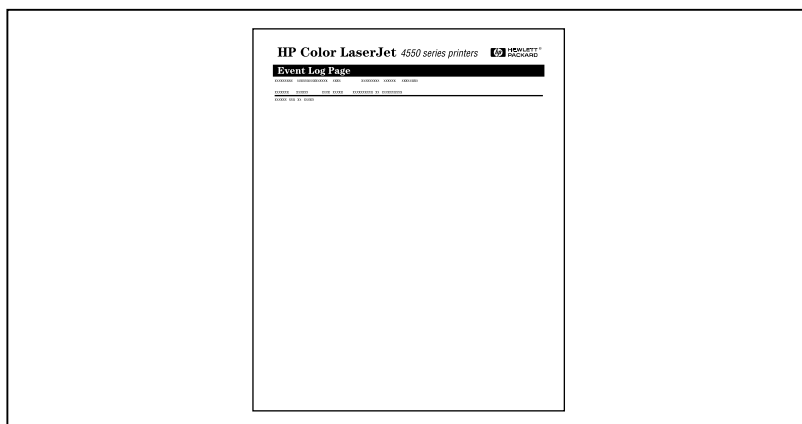


рисунок 2-6 Журнал событий принтера

В журнале событий принтера указаны события принтера, включая заторы бумаги, ошибки при обслуживании и другие обстоятельства.

Использование панели управления принтером в среде совместной работы

Панель управления принтером действует в среде совместной работы в основном так же, как и при подключении принтера к автономному компьютеру. При возникновении неполадок обратитесь к вашему администратору сети.

Поскольку вы используете принтер совместно с другими пользователями, выполнение следующих указаний обязательно для его успешной эксплуатации.

- Прежде чем изменять параметры в панели управления, посоветуйтесь с вашим администратором сети. Изменение параметров в панели управления может оказать воздействие на выполнение других заданий печати.
- Согласуйте с другими пользователями изменение шрифта по умолчанию или загрузку шрифтов в принтер. Согласование этих операций позволит сэкономить память и избежать непредвиденных результатов вывода.
- Помните, что переключение языков принтера (например, эмуляции PostScript или PCL) оказывает воздействие на печать, выполняемую другими пользователями.

Примечание

Ваша сетевая операционная система может автоматически защищать задание печати каждого пользователя от воздействия других заданий печати. Подробнее об этом можно узнать у вашего системного администратора.

Изменение параметров конфигурации панели управления принтером

С помощью панели управления вы можете изменить общие параметры принтера по умолчанию: время энергосберегающего режима (PowerSave), язык принтера и устранение заторов.

ОСТОРОЖНО! Компания Hewlett-Packard рекомендует, чтобы параметры конфигурации изменялись только системным администратором. Параметры конфигурации очень редко требуют изменения.

Для изменения параметров конфигурации панели управления принтером

- 1 Нажимайте клавишу **МЕНЮ** вплоть до появления надписи **МЕНЮ КОНФИГУРАЦИИ**.
- 2 Нажимайте клавишу **ЭЛЕМЕНТ** вплоть до появления элемента, который вы хотите изменить.
- 3 Нажимайте клавишу **ЗНАЧЕНИЕ** вплоть до вывода соответствующего параметра.
- 4 Нажмите клавишу **ВЫБРАТЬ** для сохранения установки.
- 5 Нажмите клавишу **ПРОДОЛЖИТЬ** для возврата принтера в состояние **ГОТОВ**.

Изменение параметров энергосберегающего режима (PowerSave)

Настраиваемая функция времени энергосберегающего режима сокращает потребление энергии, если принтер остается неактивным долгое время. Когда принтер находится в энергосберегающем режиме, его дисплей не светится. Вы можете установить длительность времени, после которого принтер переходит в энергосберегающий режим, на 1 минуту, 15 минут, 30 минут, либо на 1, 2 или 4 часа. Значение по умолчанию составляет 30 минут.

Для изменения параметров энергосберегающего режима

- 1 Нажимайте клавишу **МЕНЮ** вплоть до появления надписи **МЕНЮ КОНФИГУРАЦИИ**.
- 2 Нажимайте клавишу **ЭЛЕМЕНТ** вплоть до вывода надписи **РЕЖИМ ЭКОНОМИИ**.
- 3 Нажимайте клавишу **ЗНАЧЕНИЕ** вплоть до вывода соответствующего параметра.
- 4 Нажмите клавишу **ВЫБРАТЬ** для сохранения установки.
- 5 Нажмите клавишу **ПРОДОЛЖИТЬ**. Через несколько минут принтер возвращается в состояние **ГОТОВ**.

Переключение языков принтера

Этот принтер позволяет автоматически переключать язык. В режиме АВТО принтер автоматически определяет тип задания печати и конфигурирует язык в соответствии с этим заданием. Вы можете также изменить языковой режим на использование по умолчанию языка PCL или только эмуляции PostScript (PS).

Для переключения языка принтера

- 1 Нажимайте клавишу **МЕНЮ** вплоть до появления надписи **МЕНЮ КОНФИГУРАЦИИ**.
- 2 Нажимайте клавишу **ЭЛЕМЕНТ** вплоть до вывода параметра **ЯЗЫК ОПИСАНИЯ**.
- 3 Нажимайте клавишу **ЗНАЧЕНИЕ** вплоть до вывода соответствующего параметра.
- 4 Нажмите клавишу **ВЫБРАТЬ** для сохранения установки.
- 5 Нажмите клавишу **ПРОДОЛЖИТЬ** для возврата принтера в состояние **ГОТОВ**.

Установка времени ожидания ввода/ вывода

Время ожидания ввода/вывода обозначает время в секундах, в течение которого принтер ожидает получения данных от компьютера, прежде чем переключить порты ввода/вывода. Значение по умолчанию составляет 15 секунд.

Примечание

Установка времени ожидания ввода/вывода на слишком высокое значение может привести к тому, что только один порт ввода/вывода будет оставаться активным, тем самым препятствуя получению данных через другие порты. Установка времени ожидания ввода/вывода на слишком низкое значение может привести к пропуску символов, сбоям заданий печати и другим неполадкам печати.

Для задания времени ожидания ввода/вывода

- 1 Нажимайте клавишу **МЕНЮ** вплоть до вывода надписи **МЕНЮ ВВОДА/ВЫВОДА**.
- 2 Нажимайте клавишу **ЭЛЕМЕНТ** вплоть до вывода параметра **ТАЙМАУТ В/В**.
- 3 Нажимайте клавишу **ЗНАЧЕНИЕ** для увеличения или уменьшения значения времени ожидания ввода/вывода. Значения меняются быстрее при удержании клавиши нажатой.
- 4 Нажмите клавишу **ВЫБРАТЬ** для сохранения установки.
- 5 Нажмите клавишу **ПРОДОЛЖИТЬ** для возврата принтера в состояние **ГОТОВ**.

Отключение высокоскоростного параллельного интерфейса

Этот принтер оборудован высокоскоростным двунаправленным параллельным интерфейсом. Интерфейс поддерживает высокую и низкую скорость доступа. Высокоскоростной доступ может оказаться несовместимым с некоторыми компьютерами. С помощью Меню ввода/вывода вы можете включить или отключить высокоскоростной параллельный интерфейс. По умолчанию включен.

Для отключения высокоскоростного параллельного интерфейса

- 1 Нажимайте клавишу **МЕНЮ** вплоть до вывода надписи **МЕНЮ ВВОДА/ВЫВОДА**.
- 2 Нажимайте клавишу **ЭЛЕМЕНТ** вплоть до вывода параметра **ПАРАЛЛ. ВЫСОКАЯ СКОРОСТЬ**.
- 3 Нажимайте клавишу **ЗНАЧЕНИЕ** вплоть до появления значения **НЕТ**. (Для включения высокоскоростного параллельного интерфейса задайте значение **ДА**.)
- 4 Нажмите клавишу **ВЫБРАТЬ** для сохранения установки.
- 5 Нажмите клавишу **ПРОДОЛЖИТЬ** для возврата принтера в состояние **ГОТОВ**.

Установка дополнительных функций

Этот принтер поддерживает двунаправленный обмен данными по параллельному интерфейсу. Вы можете включить или отключить эту функциональную возможность в Меню ввода/вывода.

Для включения двунаправленного обмена данными

- 1 Нажимайте клавишу **МЕНЮ** вплоть до вывода надписи **МЕНЮ ВВОДА/ВЫВОДА**.
- 2 Нажимайте клавишу **ЭЛЕМЕНТ** вплоть до вывода надписи **РАСШИР. СВЯЗЬ С ПАРАЛ. ПОРТОМ**.
- 3 Нажимайте клавишу **ЗНАЧЕНИЕ** вплоть до появления значения **ВКЛ**.
- 4 Нажмите **ВЫБРАТЬ** для сохранения установки.
- 5 Нажмите клавишу **ПРОДОЛЖИТЬ** для возврата принтера в состояние **ГОТОВ**.

Перезагрузка памяти принтера

ОСТОРОЖНО! Перезагрузка памяти принтера очищает страничный буфер, удаляет загружаемые шрифты и макрокоманды и возвращает параметры меню печати к значениям по умолчанию, выбранным пользователем.

Для перезагрузки памяти принтера

- 1 Нажимайте клавишу **МЕНЮ** вплоть до появления надписи **МЕНЮ ПЕРЕЗАПУСКА**.
- 2 Нажимайте клавишу **ЭЛЕМЕНТ** вплоть до вывода команды **ПЕРЕЗАГРУЗИТЬ ПАМЯТЬ**.
- 3 Нажмите клавишу **ВЫБРАТЬ**. На дисплее панели управления выводится сообщение **ИДЕТ ПЕРЕЗАГРУЗКА ПАМЯТИ**, а затем принтер автоматически возвращается в состояние **ГОТОВ**.

Сброс параметров принтера к начальным значениям по умолчанию

Сброс параметров принтера к начальным значениям по умолчанию может быть полезен при устранении неполадок.

ОСТОРОЖНО! Сброс параметров принтера к начальным значениям по умолчанию очищает страничный буфер, удаляет загружаемые шрифты и макрокоманды и возвращает все параметры меню печати к начальным значениям по умолчанию.

Для сброса параметров принтера к начальным значениям по умолчанию

- 1 Нажимайте клавишу **МЕНЮ** вплоть до появления надписи МЕНЮ ПЕРЕЗАПУСКА.
- 2 Нажимайте клавишу **ЭЛЕМЕНТ** вплоть до вывода команды ВОССТАН. НАЧАЛЬНЫЕ ЗНАЧЕНИЯ.
- 3 Нажимайте клавишу **ВЫБРАТЬ** вплоть до появления сообщения:

ВОССТАНАВЛИВАЮТСЯ
НАЧ. ЗНАЧ.

Это сообщение выводится до завершения принтером процесса инициализации. Принтер автоматически возвращается в состояние ГОТОВ.

3 Типичные задания печати

Обзор

Эта глава, призванная помочь вам выполнить типичные задания печати, состоит из следующих разделов:

- [Выбор бумажного материала](#)
- [Печать на специальных бумажных материалах](#)
- [Управление заданиями печати](#)
- [Конфигурация входных лотков](#)
- [Печать из Лотка 1 \(многоцелевой лоток\)](#)
- [Печать из Лотка 2](#)
- [Печать из Лотка 3 \(вспомогательный податчик бумаги на 500 листов\)](#)
- [Использование вспомогательного устройства дуплексной печати для двусторонней печати](#)
- [Особые ситуации при печати](#)
- [Остановка запроса на печать](#)
- [Функции хранения заданий](#)
- [Печать с помощью вспомогательного приемника HP Fast InfraRed Receiver](#)

Выбор бумажного материала

С этим принтером можно использовать самые различные типы бумаги и другие бумажные материалы. В этом разделе приведены указания и спецификации для выбора и использования различных бумажных материалов.

До приобретения любых бумажных материалов или специальных бланков в больших количествах убедитесь в том, что ваш поставщик бумаги получил и учел требования к бумажным материалам, изложенные в руководстве *HP LaserJet Family Paper Specification Guide* (только на английском языке).

WWW

Сведения о заказе руководства *HP LaserJet Family Paper Specification Guide* приведены в [Приложение D](#).

Для загрузки справочных материалов посетите Web-страницу <http://www.hp.com/support/lj4550>. Установив соединение, войдите в раздел **Manuals**.

Вполне возможно, что бумажный материал соответствует всем указаниям, приведенным в этой главе, и тем не менее, качество печати на нем оказывается низким. Причиной могут быть ненормальные условия печати или иные факторы, которые никак не контролируются Hewlett-Packard (например, крайние значения температуры и влажности).

Компания Hewlett-Packard рекомендует проверять любые бумажные материалы до приобретения их в больших количествах.

ОСТОРОЖНО! Использование бумажных материалов, не соответствующих спецификациям, указанным здесь или в руководстве по спецификациям бумаги, может вызвать неполадки, требующие ремонта. Подобный ремонт не обеспечивается гарантией или договорами на обслуживание Hewlett-Packard.

Вес и размеры поддерживаемых бумажных материалов

Для получения оптимальных результатов используйте обычную бумагу для копировально-множительных работ 75 г/м² (9 кг). Убедитесь в высоком качестве бумаги и в отсутствии разрывов, царапин, разрывов, пятен, свободных частиц, пыли, складок, скручиваний или загибающихся краев.

Лоток	Поддерживаемые бумажные материалы	Спецификации бумажных материалов	Емкость
Лоток 1	Бумага A4/Letter Legal Executive JIS B5 A5 Специальная Минимальный размер: 76 x 127 мм Максимальный размер: 216 мм x 356 мм	Односторонняя: Если ширина меньше или равна 148 мм: От 60 до 176 г/м ² Если ширина меньше или равна 148 мм: От 60 до 176 г/м ² Двусторонняя: От 64 до 105 г/м ²	150 листов бумаги 75 г/м ² (9 кг) Не загружайте стопку бумаги, высота которой больше 15 мм.
	Диапозитивы Глянцевая (полуглянцевая) бумага	0,13 мм (5 мил) 120 г/м ² (14,5 кг/36 кг, текст)	Предел 50 Предел 50 листов
	Конверты (Только Лоток 1) Com10 Monarch C5 DL B5 (JIS)	Максимальный вес: 90 г/м ²	Предел 10
	Ярлыки (Только Лоток 1)		Предел 50
	Открыточная (открытки) (Только Лоток 1)	Максимальный вес: 176 г/м ² Максимальный размер: 200 мм x 148 мм	Не загружайте стопку бумаги, высота которой больше 15 мм.

Лоток	Поддерживаемые бумажные материалы	Спецификации бумажных материалов	Емкость
Лоток 2	Бумага A4/Letter Legal Executive JIS B5 A5 Специальная (B5 ISO)*	Односторонняя: От 60 до 105 г/м ² Двусторонняя: От 64 до 105 г/м ²	250 листов бумаги 75 г/м ² (9 кг)
	Диапозитивы Глянцевая бумага	0,13 мм (5 мил) 120 г/м ² 14,5 кг/36 кг, текст)	Предел 50 Предел 200 листов
Лоток 3 (дополнительно)	Бумага A4/Letter Legal Executive JIS B5 Специальная (B5 ISO)*	Односторонняя: От 60 до 105 г/м ² Двусторонняя: От 64 до 105 г/м ²	500 листов бумаги 75 г/м ² (9 кг)
	Диапозитивы Глянцевая (полуглянцевая) бумага	0,13 мм (5 мил) 120 г/м ²	Предел 50 Предел 500 листов
Устройство дуплексной печати (дополнительно)	Бумага A4/Letter Legal Executive JIS B5	От 64 до 105 г/м ²	

*Лотки 2 и 3 используют размер «Специальный» для формата B5 ISO. Лотки 2 и 3 не поддерживают диапазона специальных размеров, поддерживаемого Лотком 1.

Бумажные материалы, которых следует избегать

Во избежание низкого качества печати или повреждения принтера пользуйтесь следующими указаниями:

- Не используйте слишком грубую бумагу.
- Не используйте тисненую или мелованную бумагу, если она специально не рекомендована для этого принтера.
- Не используйте бумагу с вырезами или перфорацией, отличную от стандартной перфорированной бумаги с тремя отверстиями.
- Не используйте многостраничных форм.
- Не используйте неоднородную бумагу (например, бумагу с язычками или скрепками).
- Не используйте фирменные бланки, напечатанные с применением низкотемпературных красителей или методом термографической печати. Для печатных или фирменных бланков следует использовать чернила, выдерживающие температуру 190 ° C в течение 0,1 секунды.
- Не используйте бумажный материал, который производит вредные выделения или плавится, замарывается или теряет цвет под воздействием температуры 190 ° C в течение 0,1 секунды.
- Не используйте бумагу, на которой уже выполнялась печать, или которая была ранее загружена в фотокопировальное устройство.
- Не используйте бумагу с водяными знаками, если вы намереваетесь печатать изображения со сплошной заливкой.
- **Не используйте диапозитивы, не предназначенные для принтеров HP Color LaserJet.**

WWW

Чтобы заказать расходные материалы для печати принтере HP Color LaserJet, посетите Web-страницу США – <http://www.hp.com/go/ljsupplies> или во всех остальных странах – <http://www.hp.com/ghp/buyonline.html>.

Печать на специальных бумажных материалах

Следуйте этим указаниям при печати на специальных бумажных материалах.

WWW

Чтобы заказать расходные материалы для печати принтере HP Color LaserJet, посетите Web-страницу США – <http://www.hp.com/go/ljsupplies> или во всех остальных странах – <http://www.hp.com/ghp/buyonline.html>.

Диапозитивы

При печати на диапозитивах выполняйте следующие указания:

- Во избежание склеивания диапозитивов всегда направляйте их в верхний выводной лоток.
- Берите диапозитивы за края. Жир с кончиков ваших пальцев может попасть на диапозитив, что приведет к снижению качества печати.
- Используйте только диаскопические диапозитивы, рекомендованные для этого принтера. Компания Hewlett-Packard рекомендует использовать с этим принтером диапозитивы HP Color LaserJet. Изделия HP предназначены для совместного применения и дают оптимальные результаты печати.

Глянцевая бумага

При печати на глянцевой бумаге установите параметр печати на глянцевой бумаге в драйвере принтера. Вы также можете задать тип бумажного материала ГЛЯНЦ. для используемого входного лотка в панели управления принтером. Поскольку это воздействует на все задания печати, очень важно по завершении вашего задания вернуть параметры принтера к исходным. Дополнительные сведения см. [«Конфигурация входных лотков» на стр. 79](#).

Примечание

Компания Hewlett-Packard рекомендует использовать с этим принтером мягкую глянцевую бумагу HP Color LaserJet. Изделия HP предназначены для совместного применения и дают оптимальные результаты печати. Если вы решите использовать с этим принтером мягкую глянцевую бумагу, отличную от бумаги HP Color LaserJet, качество печати может ухудшиться.

Цветная бумага

Цветная бумага должна быть такого же высокого качества, как и белая бумага для копировально-множительных работ. Красители должны выдерживать температуру термозакрепления принтера 190 ° С в течение 0,1 секунды без разрушения. Не используйте бумагу с цветным покрытием, нанесенным на бумагу после ее изготовления.

Принтер создает цвета, печатая узоры из точек, накладывая их друг на друга и варьируя расстояние между ними для получения различных цветов. Изменение тона или цвета бумаги воздействует на тон печатных цветов.

Конверты

Примечание

На конвертах можно печатать только из Лотка 1. Компания Hewlett-Packard рекомендует сконфигурировать Лоток 1 как кассету и установить размер бумажного материала в этом лотке на конкретный тип конверта. См. [«Загрузка конвертов в Лоток 1» на стр. 84](#).

Выполнение следующих указаний обеспечит правильную печать на конвертах и поможет избежать заторов в принтере:

- Не загружайте более 10 конвертов в Лоток 1.
- Не допускайте превышения весовых характеристик конвертов. 90 г/м².
- Конверты должны быть ровными.
- Не используйте конверты с окошками или застежками.
- Конверты не должны иметь складок, царапин или других повреждений.
- В конвертах с клейкими отрывными лентами должен быть использован клей, способный выдержать температуру и давление, создаваемые при термозакреплении.
- Конверты следует загружать клапанами, обращенными от принтера в направлении к правой его части.

Ярлыки

Примечание

Для печати ярлыков Hewlett-Packard рекомендует сконфигурировать Лоток 1 как кассету и установить тип бумажного материала на **ЯРЛЫКИ** в панели управления принтером. См. [«Конфигурация входных лотков» на стр. 79](#).

При печати ярлыков выполняйте следующие указания:

- Убедитесь, что клеящий материал ярлыков способен выдержать температуру 190 ° C в течение 0,1 секунды.
- Убедитесь, что между ярлыками нет областей клеящего материала. Открытые области клеящего материала могут привести к отклеиванию ярлыков во время печати и возникновению заборов в принтере. Открытые области также могут вызвать повреждение компонентов принтера.
- Не подавайте листы с ярлыками в принтер повторно.
- Убедитесь, что все ярлыки лежат ровно.
- Не используйте ярлыки с морщинами, вздутиями и тому подобными дефектами.

Плотная бумага

Используйте Лоток 1 для бумаги, плотность которой превышает 105 г/м² (от 12,7 кг до 19 кг). Для получения оптимальных результатов при печати на плотной бумаге сконфигурируйте Лоток 1 как кассету из панели управления принтером, а затем установите тип бумажного материала на **ПЛОТНАЯ**. Поскольку это воздействует на все задания печати, очень важно по завершении вашего задания вернуть параметры принтера к исходным. См. [«Конфигурация входных лотков» на стр. 79](#).

ОСТОРОЖНО! Не используйте бумагу, если ее плотность превышает спецификации, рекомендованные для этого принтера. Это может вызвать сбои подачи, заборы бумаги, снижение качества печати и преждевременный износ механических компонентов.

Печатные бланки и фирменные бланки

Для получения наилучших результатов при печати на печатных и фирменных бланках соблюдайте следующие указания:

- Бланки и фирменные бланки должны быть напечатаны жароустойчивыми чернилами, которые в течение 0,1 секунды не будут плавиться, испаряться или выделять вредные вещества при температуре термозакрепления принтера, составляющей около 190 ° C.
- Чернила не должны быть горючими и оказывать вредное воздействие на ролики принтера.
- Во избежание изменений при хранении печатные и фирменные бланки должны быть запечатаны во влагонепроницаемую упаковку.
- До загрузки печатных и фирменных бланков убедитесь, что чернила на бумаге сухие. Во время термозакрепления влажные чернила могут сойти с бланка.

Вторичная бумага

Этот принтер может печатать на вторичной бумаге. Вторичная бумага должна соответствовать тем же спецификациям, что и стандартная бумага. Смотрите руководство *HP LaserJet Family Paper Specification Guide* (только на английском языке). Согласно рекомендации Hewlett-Packard, вторичная бумага не должна содержать более 5 процентов измельченного дерева.

WWW

Смотрите [Приложение D](#) или посетите страницу в Интернете <http://www.hp.com/support/lj4550> для получения сведений о заказе руководства *HP LaserJet Family Paper Specification Guide*.

Для загрузки справочных материалов посетите Web-страницу <http://www.hp.com/support/lj4550>. Установив соединение, войдите в раздел **Manuals**.

Управление заданиями печати

Аспектами задания печати, подлежащими контролю, являются лоток, из которого принтер вытягивает бумажный материал, лоток, в который вы направляете задание печати, а также конфигурация типа и размера бумажного материала для каждого лотка. Вы можете управлять заданиями печати из драйвера принтера, из вашего приложения или с помощью панели управления принтером.

ОСТОРОЖНО! Во избежание воздействия на задания печати других пользователей, изменяйте параметры принтера из приложения или драйвера принтера. Параметры принтера, измененные с помощью панели управления, становятся параметрами по умолчанию для всех последующих заданий печати. Изменения, выполненные из приложения или драйвера принтера, воздействуют только на данное задание печати.

Выбор выводных лотков

Этот принтер имеет два выводных лотка. Положение дверцы, ведущей к заднему выводному лотку, указывает на используемый лоток: Если дверца к заднему выводному лотку открыта, бумажный материал направляется в этот лоток. Если она закрыта, бумажный материал направляется в верхний выводной лоток. Выводной лоток нельзя указать из драйвера или из приложения. На [Рисунок 3-1](#) изображены верхний и задний выводные лотки.

- Верхний выводной лоток вмещает до 250 листов стандартной бумаги, уложенной в правильном порядке лицевой стороной вниз. Когда лоток заполнен, датчик сообщает принтеру о том, что следует остановить печать. После удаления бумаги из лотка печать возобновляется.
- Задний выводной лоток вмещает до 100 листов стандартной бумаги, уложенной в обратном порядке лицевой стороной вверх. Используйте этот лоток для печати на бумажных материалах малых размеров. Поскольку в этом выводном лотке нет датчика, вы должны следить за лотком и освобождать его по мере наполнения.

Примечание

Если задний выводной лоток открыт, дуплексная печать невозможна. При дуплексной печати задний выводной лоток должен быть закрыт.

При печати на диапозитивах закройте задний выводной лоток. В результате диапозитивы направляются в верхний выводной лоток, что уменьшает риск затора.

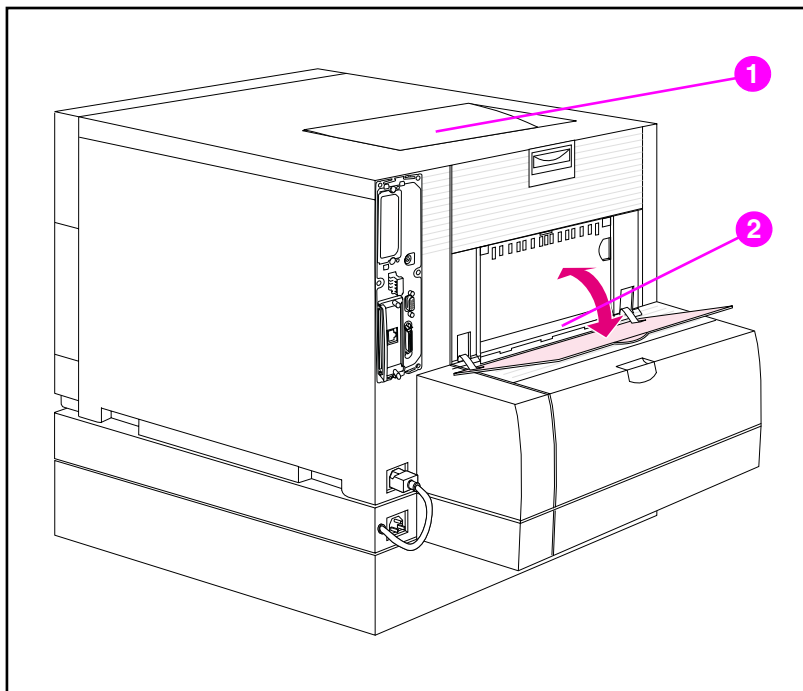


рисунок 3-1

Вид сзади (с дополнительным податчиком бумаги на 500 листов и устройством дуплексной печати)

- 1 Верхний выводной лоток
- 2 Задний выводной лоток

Выбор размера бумажного материала

Если вы хотите выбрать бумажный материал для задания печати по типу, а не по входному лотку (источнику), сначала следует сконфигурировать лоток принтера для типа используемого материала, а затем указать этот тип в драйвере принтера.

Выбор бумажного материала по типу, а не по источнику, аналогичен блокированию лотков и предохраняет специальные материалы от случайного использования. Например, если лоток сконфигурирован для фирменных бланков, а в драйвере принтера вы указали печать на обычной бумаге, принтер не будет вытягивать фирменные бланки из этого лотка. Вместо этого принтер будет вытягивать бумажный материал из лотка с обычной бумагой, сконфигурированного для обычной бумаги в панели управления принтером.

Конфигурация входных лотков

Этот принтер позволяет вам конфигурировать входные лотки по типу и размеру. В результате вы можете загружать бумажные материалы различных типов и размеров в входные лотки, а затем запрашивать материал по его типу и размеру.

- При использовании принтера как автономного, возможно, имеет смысл сконфигурировать принтер на РЕЖИМ ЛОТКА 1=ПЕРВЫЙ. Если в этом режиме бумажный материал загружен в Лоток 1 и не указан никакой другой лоток, материал будет вытягиваться из Лотка 1 независимо от типа или размера материала, загруженного в этот лоток.
- При использовании принтера в сетевом окружении, возможно, имеет смысл сконфигурировать Лоток 1 на РЕЖИМ ЛОТКА 1=КАССЕТА. В этом режиме лоток действует как кассетный и может быть сконфигурирован для типа и размера бумажного материала.

Примечание

Если Лоток 1 установлен на режим ПЕРВЫЙ, убедитесь, что загруженный бумажный материал соответствует спецификациям для дуплексной печати. (См. [«Вес и размеры поддерживаемых бумажных материалов»](#) на стр. 69.)

Конфигурирование Лотка 1 как кассеты

Лоток 1 предназначен для печати на бумажных материалах различных типов.

Для конфигурации Лотка 1 как кассеты

- 1 Нажимайте клавишу **МЕНЮ** вплоть до появления надписи МЕНЮ РАБОТЫ С БУМАГОЙ.
- 2 Нажимайте клавишу **ЭЛЕМЕНТ** вплоть до вывода параметра РЕЖИМ ЛОТКА 1.
- 3 Нажимайте клавишу **ЗНАЧЕНИЕ** вплоть до вывода параметра КАССЕТА.
- 4 Нажмите клавишу **ВЫБРАТЬ** для сохранения установки.
- 5 Нажимайте клавишу **ЭЛЕМЕНТ** вплоть до вывода параметра РАЗМЕР ЛОТКА 1.
- 6 Нажимайте клавишу **ЗНАЧЕНИЕ** вплоть до вывода соответствующего размера бумажного материала.

- 7 Нажмите клавишу **ВЫБРАТЬ** для сохранения установки.
- 8 Нажимайте клавишу **ЭЛЕМЕНТ** вплоть до вывода параметра **ТИП ЛОТКА 1**.
- 9 Нажимайте клавишу **ЗНАЧЕНИЕ** вплоть до вывода соответствующего типа бумажного материала.
- 10 Нажмите клавишу **ВЫБРАТЬ** для сохранения установки.
- 11 Нажмите клавишу **ПРОДОЛЖИТЬ** для возврата принтера в состояние **ГОТОВ**.

Конфигурация Лотков 2 и 3 по типу бумажного материала

Лотки 2 и 3 являются лотками кассетного типа. Вы можете выбрать их по размеру и типу бумажного материала из вашего приложения или драйвера принтера.

Примечание

Лоток 2 оборудован внутренним датчиком размера бумажного материала и не требует конфигурации в панели управления принтером по размеру материала. Ручка размера бумажного материала со стороны Лотка 3 должна быть установлена на правильный размер материала.

Для конфигурации Лотка 2 или 3

- 1 Нажимайте клавишу **МЕНЮ** вплоть до вывода надписи **МЕНЮ РАБОТЫ С БУМАГОЙ**.
- 2 Нажимайте клавишу **ЭЛЕМЕНТ** вплоть до вывода параметра **ТИП В ЛОТКЕ 2** (или **ТИП В ЛОТКЕ 3** при конфигурации Лотка 3).
- 3 Нажимайте клавишу **ЗНАЧЕНИЕ** вплоть до вывода соответствующего типа бумажного материала.
- 4 Нажмите клавишу **ВЫБРАТЬ** для сохранения установки.
- 5 Нажмите клавишу **ПРОДОЛЖИТЬ** для возврата принтера в состояние **ГОТОВ**.

Приоритет лотков

Если во все лотки загружен бумажный материал одного типа и размера, принтер вытягивает материал из входных лотков в следующем порядке:

Когда Лоток 1 сконфигурирован на РЕЖИМ ЛОТКА 1=ПЕРВЫЙ

- Лоток 1
- Лоток 3 (если присоединен)
- Лоток 2

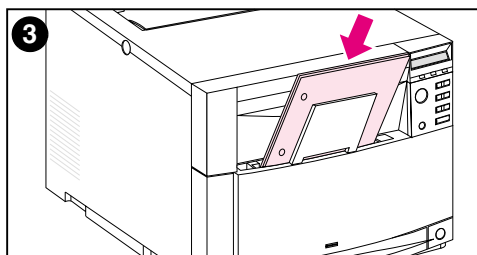
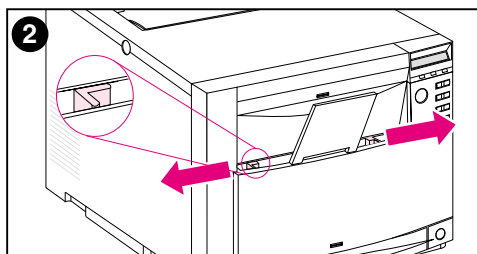
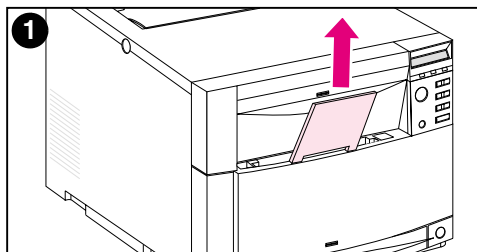
Когда Лоток 1 сконфигурирован на РЕЖИМ ЛОТКА 1=КАССЕТА

- Лоток 3 (если присоединен)
- Лоток 2
- Лоток 1

Печать из Лотка 1 (многоцелевой лоток)

Лоток 1 (многоцелевой лоток) можно использовать для печати на бумажных материалах и конвертах всех поддерживаемых размеров и типов. (См. [«Вес и размеры поддерживаемых бумажных материалов»](#) на стр. 69).

Загрузка бумажного материала в Лоток 1

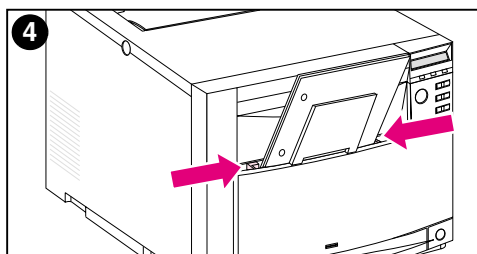


Для загрузки бумажного материала в Лоток 1

ВНИМАНИЕ

Во избежание заторов никогда не добавляйте бумажный материал в лоток и не удаляйте его из лотка во время печати. Во избежание повреждения принтера помещайте ярлыки и бумагу, плотность которых превышает 105 г/м² (от 12,7 кг до 19 кг), только в Лоток 1.

- 1 Вытащите расширение лотка.
- 2 Полностью выдвиньте направляющие бумажного материала по ширине.
- 3 Загрузите бумажный материал в лоток таким образом, чтобы сторона, на которой будет выполняться печать, указывала в сторону принтера. Вдвиньте бумажный материал таким образом, чтобы он вписался в прямоугольные очертания днища лотка.



- 4 Вдвиньте направляющие бумажного материала по ширине таким образом, чтобы они плотно удерживали материал, не перегибая его.

Примечание

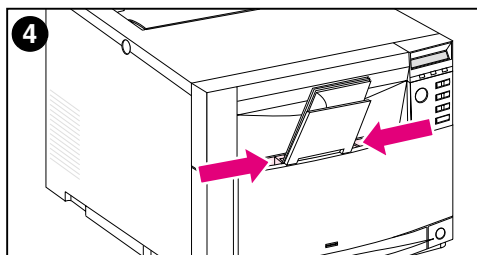
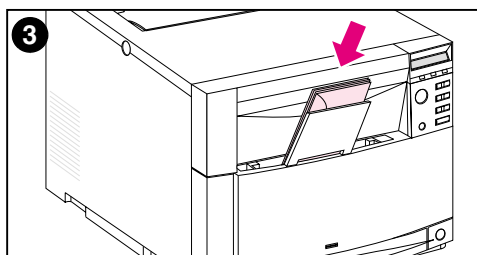
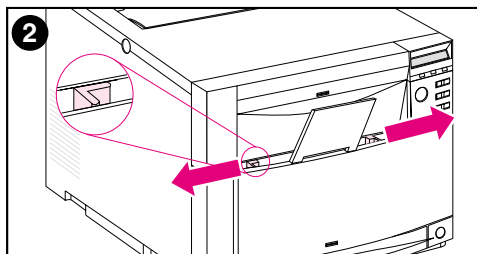
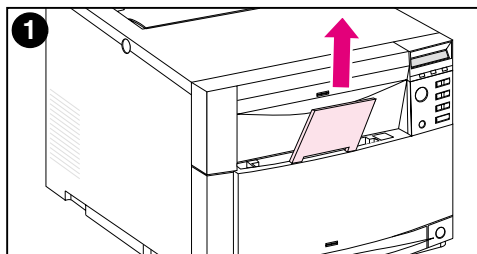
Для обеспечения безотказной подачи специальный бумажный материал должен быть не менее 76 мм (3 дюйма) шириной и 127 мм (5 дюймов) длиной.

Примечание

Загружайте перфорированную бумагу отверстиями в сторону боковой стенки принтера, как это показано на рисунке. Для двусторонней печати загружайте бумажный материал таким образом, чтобы его передняя сторона была направлена от принтера.

Загрузка конвертов в Лоток 1

На конвертах можно печатать только из Лотка 1. Этот лоток вмещает до 10 конвертов. Спецификации конвертов смотрите в [«Вес и размеры поддерживаемых бумажных материалов» на стр. 69.](#)



Для загрузки конвертов в Лоток 1

ВНИМАНИЕ

Во избежание заторов не удаляйте и не вставляйте конверты в процессе печати.

- 1 Вытащите расширение лотка.
- 2 Полностью выдвиньте направляющие бумажного материала по ширине.
- 3 Загрузите до 10 конвертов в Лоток 1 задними клапанами в сторону от принтера. Вдвиньте конверты таким образом, чтобы они вписались в прямоугольные очертания дна лотка, как это показано на рисунке.
- 4 Вдвиньте направляющие по ширине материала таким образом, чтобы они плотно удерживали конверты, не перегибая их.

Печать конвертов, когда РЕЖИМ ЛОТКА 1=КАССЕТА

Для получения наилучших результатов печати на конвертах Лоток 1 должен быть сконфигурирован на РЕЖИМ ЛОТКА 1=КАССЕТА, а размер бумажного материала установлен в соответствии с размером конвертов.

- 1 Установите размер бумажного материала для Лотка 1 в панели управления принтером. (См. [«Конфигурирование Лотка 1 как кассеты» на стр. 79.](#))
- 2 Укажите Лоток 1 или выберите источник бумажного материала по размеру (например, COM 10 или DL) в драйвере принтера.
- 3 Если ваше программное обеспечение не форматирует конверт автоматически, укажите ориентацию «Альбомная» в приложении или драйвере принтера. Используйте следующие указания при установке полей для обратного адреса и адреса получателя на конвертах Commercial #10 или DL.

Тип адреса	Левое поле	Верхнее поле
Обратный адрес	15 мм	15 мм
Адрес получателя	102 мм	51 мм

Примечание

Для конвертов других размеров выберите соответствующие установки полей.

- 4 Выберите **Печать** в приложении или драйвере принтера.

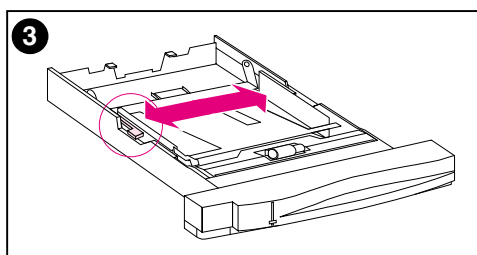
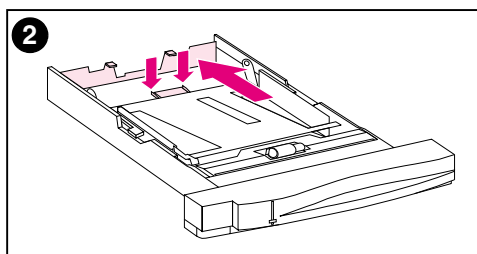
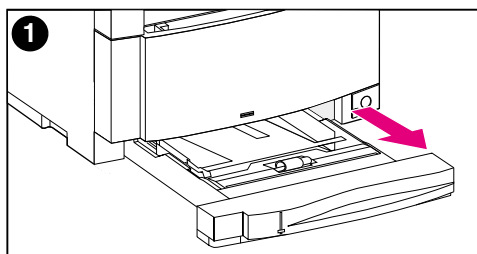
Печать конвертов, когда РЕЖИМ ЛОТКА 1=ПЕРВЫЙ

Если Лоток 1 сконфигурирован на РЕЖИМ ЛОТКА 1=ПЕРВЫЙ (по умолчанию), выберите Лоток 1 или используйте автовыбор, а затем напечатайте файл из приложения или драйвера принтера. В этом режиме принтер вытягивает бумажный материал из лотка независимо от размера и типа материала, загруженного в этот лоток. Если ваше программное обеспечение не форматирует конверт автоматически, выполните указания, приведенные в предыдущем разделе.

Печать из Лотка 2

Лоток 2 вмещает до 250 листов стандартной бумаги. Лоток настраивается для бумаги типа Letter, Legal, A4, A5, JIS B5, Специальная (B5 ISO) и Executive. Принтер автоматически определяет размер бумажного материала в Лотке 2, исходя из конфигурации направляющих бумаги этого лотка. (См. [«Вес и размеры поддерживаемых бумажных материалов» на стр. 69.](#))

Загрузка бумажного материала в Лоток 2



Для загрузки бумажного материала в Лоток 2

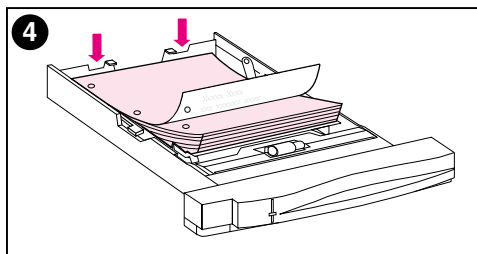
ВНИМАНИЕ

Не печатайте на открытках, ярлыках, конвертах или бумажных материалах, размеры которых не поддерживаются из Лотка 2. Печать на этих материалах возможна только из Лотка 1.

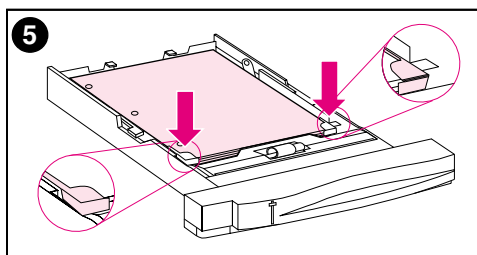
Не допускайте переполнения входного лотка. Переполнение лотков может вызвать заторы в принтере.

Во избежание заторов ни в коем случае не открывайте лоток во время его использования.

- 1 Выдвиньте Лоток 2 из принтера и поставьте его на ровную поверхность.
- 2 Установите заднюю направляющую бумажного материала по длине, отжав регулировочную защелку и продвинув заднюю часть лотка на длину загружаемого материала.
- 3 Полностью выдвиньте направляющие бумажного материала по ширине, отжав освобождающую защелку.

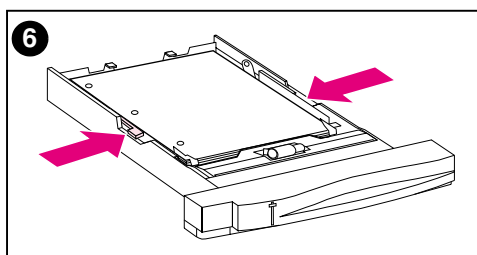


4 Загрузите бумажный материал в лоток стороной печати вниз.



5 Убедитесь, что бумажный материал лежит в лотке ровно и входит под металлические язычки.

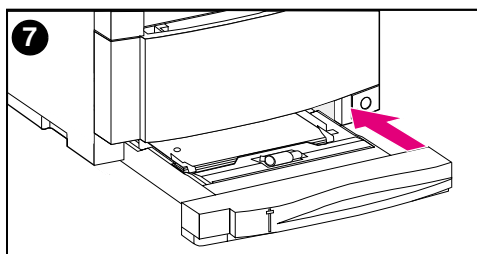
6 Вдвиньте направляющие бумажного материала по ширине таким образом, чтобы они плотно удерживали материал, не перегибая его.



7 Вставьте Лоток 2 в принтер.

Примечание

Загрузите перфорированную бумагу, как это показано на рисунке. Для двусторонней печати загружайте бумажный материал лицевой стороной вверх.



Печать из Лотка 3 (вспомогательный податчик бумаги на 500 листов)

Принтер поддерживает вспомогательный податчик бумаги на 500 листов (Лоток 3). Лоток 3 присоединяется к нижней части принтера и служит его основанием. Если установлено вспомогательное дуплексное устройство печати, блок дуплекса должен быть размещен между принтером и податчиком бумаги на 500 листов. Внутренние датчики принтера определяют наличие или отсутствие Лотка 3, и параметры панели управления принтером автоматически настраиваются, отражая текущую конфигурацию.

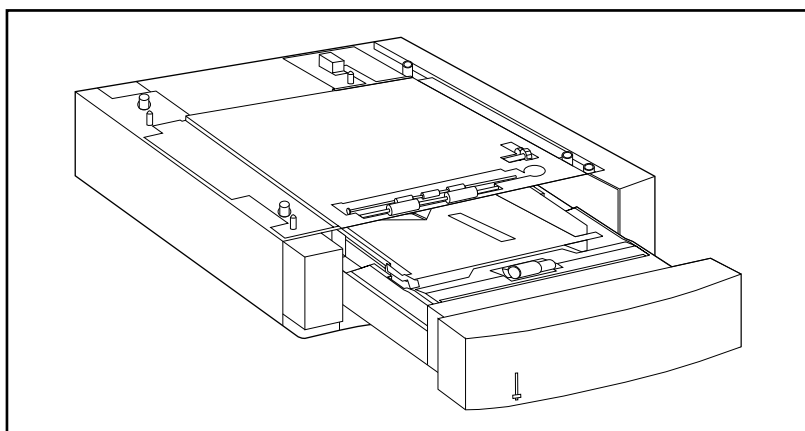


рисунок 3-2 Лоток 3 (вспомогательный податчик бумаги на 500 листов)

Ниже приведены характеристики вспомогательного податчика бумаги на 500 листов (Лоток 3):

- Емкость лотка составляет 500 листов стандартной бумаги. (См. [«Вес и размеры поддерживаемых бумажных материалов» на стр. 69.](#))
- Он настраивается на специфические размеры бумажного материала с соответствующими стоп-положениями.
- Принтер определяет размер бумажного материала, основываясь на физической конфигурации Лотка 3, а также на положении вращающейся ручки установки размера бумажных материалов, расположенной на боковой части лотка.
- Параметры, определяемые пользователем в меню панели управления, идентифицируют тип бумажного материала, который, по предположению принтера, должен быть загружен в Лоток 3.
- Внутренний датчик автоматически определяет отсутствие бумажного материала в Лотке 3.
- На передней поверхности лотка имеется индикатор уровня бумаги.

Примечание

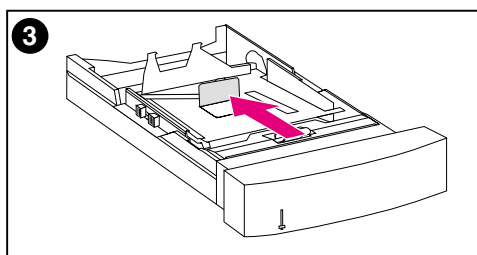
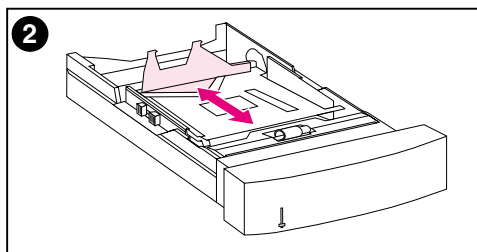
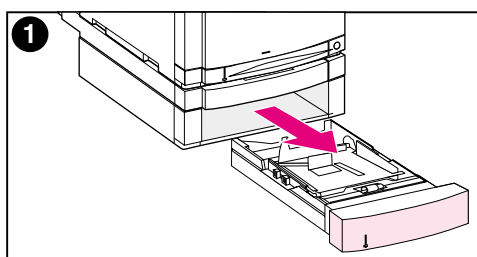
Тракт бумаги для податчика бумаги на 500 листов проходит через Лоток 2. Если Лоток 2 частично выдвинут или удален, бумажный материал из податчика бумаги не может подаваться в принтер. В результате принтер отключается и выдает сообщение о необходимости установки Лотка 2.

Загрузка бумажного материала в Лоток 3

Лоток настраивается на следующие размеры бумажного материала:

- Letter
- Legal
- A4
- JIS B5
- Специальная (B5 ISO)
- Executive

Принтер автоматически определяет размер бумажного материала в Лотке 3, основываясь на физической конфигурации лотка и положении вращающейся ручки установки размера бумажных материалов.



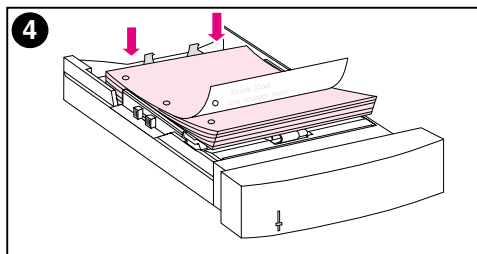
Для загрузки бумажного материала в Лоток 3

ВНИМАНИЕ

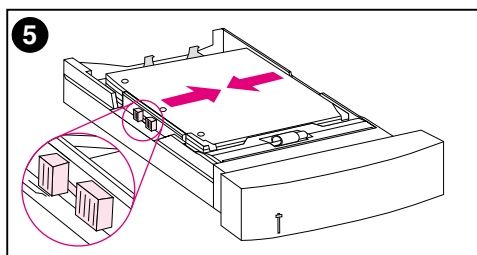
Не печатайте на открытках, ярлыках и конвертах из Лотка 3. Печатать на этих материалах следует только из Лотка 1.

Не допускайте переполнения входного лотка. Переполнение лотков может вызвать заторы в принтере.

- 1 Выдвиньте Лоток 3 и поставьте его на ровную поверхность.
- 2 Установите заднюю направляющую бумажного материала по длине, отжав освобождающую защелку и продвинув направляющую на длину загружаемого материала.
- 3 Для бумажных материалов специального размера поднимите направляющую специальных материалов, расположенную в центре лотка.

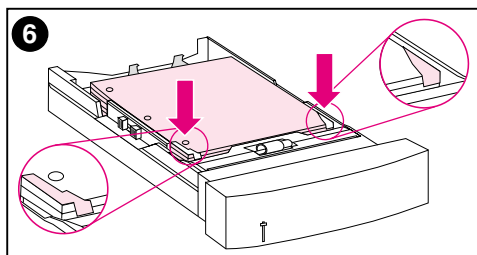


4 Отжав освобождающую защелку, полностью выдвиньте направляющие материала по ширине.

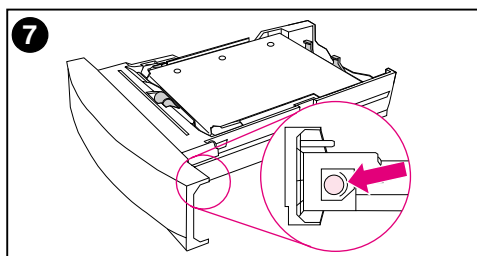


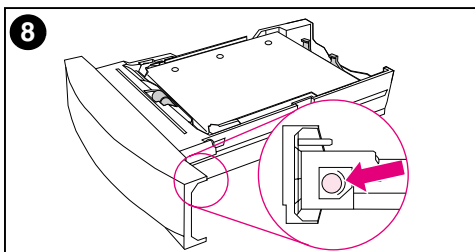
5 Загрузите бумажный материал в Лоток 3 лицевой стороной вниз. Не допускайте переполнения лотка.

6 Вдвиньте направляющие бумажного материала по ширине таким образом, чтобы они плотно удерживали материал, не перегибая его.



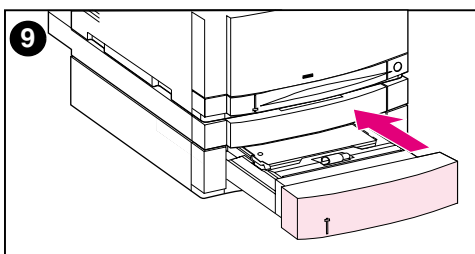
7 Убедитесь, что бумажный материал лежит в лотке ровно и входит под металлические язычки.





8 Установите вращающуюся ручку установки размера бумажных материалов на боковой части лотка на размер материала, загруженного в лоток.

9 Вставьте Лоток 3 в принтер.



10 Убедитесь, что драйвер принтера сконфигурирован таким образом, что может опознать Лоток 3 (смотрите инструкции в оперативной справке по драйверу принтера).

Примечание

Загрузите перфорированную бумагу отверстиями к боковой стенке лотка, как это показано на рисунке. Для двусторонней печати загружайте бумажный материал лицевой стороной вверх.

Использование вспомогательного устройства дуплексной печати для двусторонней печати

Вспомогательное дуплексное устройство печати ([рисунок 3-3](#)) позволяет печатать на обеих сторонах бумаги. При двусторонней печати, известной как дуплексная печать или дуплексирование, обратная сторона страницы печатается первой. Затем страница направляется в устройство дуплексной печати, в котором она переворачивается и снова направляется в принтер для печати лицевой стороны.

Примечание

Хотя принтер определяет наличие устройства дуплексной печати, для печати на обеих сторонах листа бумаги вы должны указать параметры дуплексной печати в приложении или драйвере принтера.

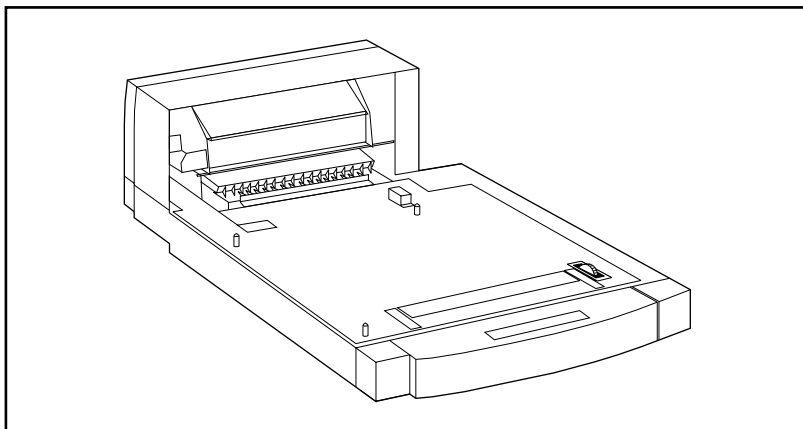


рисунок 3-3

Вспомогательное устройство дуплексной печати

Для успешного использования устройства дуплексной печати:

- Убедитесь, что вспомогательное устройство дуплексной печати установлено правильно. Если установлен податчик бумаги на 500 листов (Лоток 3), модуль дуплекса следует расположить между принтером и Лотком 3.
- Убедитесь в том, настройка драйвера позволяет ему опознавать устройство дуплексной печати. (Смотрите инструкции в оперативной справке драйвера принтера.)
- Закройте дверцу заднего выводного лотка. Задний выводной лоток расположен в задней части принтера.
- Выберите соответствующие параметры дуплекса в драйвере принтера. В параметры дуплекса входит ориентация страницы и направление переплета.
- Дуплексная печать невозможна на некоторых бумажных материалах, включая диапозитивы, ярлыки и открыточную бумагу.

Параметры панели управления для дуплексной печати

Многие приложения позволяют изменить параметры дуплексной печати. Если ваше приложение или драйвер принтера не позволяют настраивать параметры дуплексной печати, эти параметры можно настроить с помощью панели управления. Во избежание серьезных повреждений принтера не устанавливайте параметр **ДУПЛЕКС** в положение **ВКЛ**, если для печати используются диапозитивы или метки.

ОСТОРОЖНО! Во время дуплексной печати не открывайте заднюю дверцу выводного лотка. Это может привести к затору или сбоям печати.

Для установки параметров дуплексной печати из панели управления принтером

Примечание Изменение параметров дуплексной печати с помощью панели управления принтером воздействует на все задания печати. По возможности, изменяйте параметры дуплексной печати с помощью вашего приложения или драйвера принтера.

- 1 Нажимайте клавишу **МЕНЮ** вплоть до вывода надписи **МЕНЮ ПЕЧАТИ**.
- 2 Нажимайте клавишу **ЭЛЕМЕНТ** вплоть до вывода параметра **ДУПЛЕКС**.
- 3 Нажимайте клавишу **ЗНАЧЕНИЕ** вплоть до вывода параметра **ВКЛ**.
- 4 Нажмите клавишу **ВЫБРАТЬ** для сохранения установки.
- 5 Нажимайте клавишу **ЭЛЕМЕНТ** вплоть до вывода команды **СШИВАНИЕ**.
- 6 Нажмите клавишу **ЗНАЧЕНИЕ** для выбора переплета **ПО ДЛИННОМУ КРАЮ** или **ПО КОРОТКОМУ КРАЮ** (см. [рисунок 3-4](#)).
- 7 Нажмите клавишу **ВЫБРАТЬ** для сохранения установки.

- 8 Нажмите клавишу **Продолжить** для возврата принтера в состояние **ГОТОВ**.
- 9 Если возможно, выберите дуплексную печать в приложении или драйвере принтера.
- 10 Напечатайте задание.

Примечание

До выбора дуплексной печати из драйвера принтера следует настроить драйвер таким образом, чтобы он опознавал устройство дуплексной печати. (Смотрите инструкции в оперативной справке драйвера принтера.)

Параметры заданий дуплексной печати с переплетом

До печати в режиме дуплекса решите, по какому краю страницы вы будете переплести готовый документ. Параметры переплета:

- *Переплет по длинному краю (книга)*, обычно применяемый для книг. (Смотрите 1 на [рисунок 3-4](#).)
- *Переплет по короткому краю (блокнот)*, часто используемый для календарей. (Смотрите 2 на [рисунок 3-4](#).)

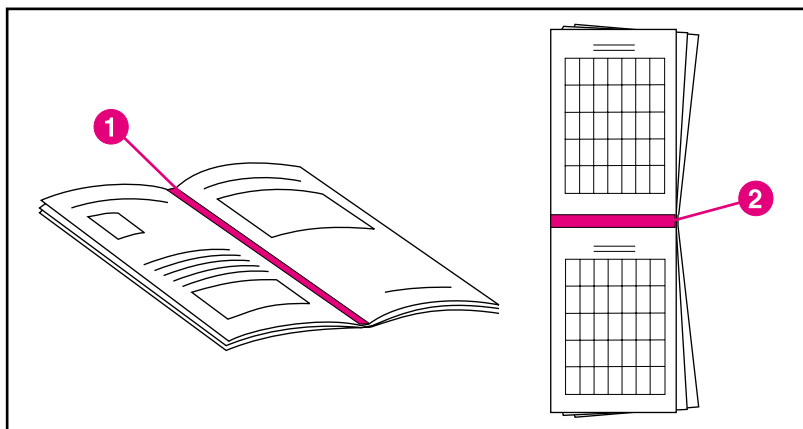


рисунок 3-4 Параметры переплета

- 1 Переплет по длинному краю
- 2 Переплет по короткому краю

Особые ситуации при печати

Следуйте этим указаниям при печати на специальных бумажных материалах.

Печать первой страницы на другом бумажном материале

Выполните следующую процедуру для печати первой страницы документа на материале, отличном от материала остального документа. Примером может служить печать первой страницы на бумаге формата letter или на фирменном бланке, тогда как остальной документ печатается на обыкновенной бумаге.

- 1** Из вашего приложения или драйвера принтера укажите лоток для первой страницы (фирменный бланк). Для остальных страниц укажите другой лоток.
- 2** Загрузите фирменный бланк в лоток, указанный в действии 1.
- 3** Загрузите бумагу для остальных страниц документа в другой лоток.

Вы также можете напечатать первую страницу на другом бумажном материале, используя панель управления принтером или драйвер принтера для указания типов материалов, загруженных в лотки, а затем выбрав первую и остальные страницы по типу материала.

Печать на материалах специальных размеров

Этот принтер поддерживает одностороннюю печать на бумажных материалах специальных размеров. Лоток 1 поддерживает размеры бумажных материалов от 76 на 127 мм до 216 на 356 мм, включая B5 ISO. Единственным специальным размером, поддерживаемым Лотками 2 и 3, является B5 ISO.

Если при печати на материалах специальных размеров Лоток 1 сконфигурирован в панели управления принтером на РЕЖИМ ЛОТКА 1=КАССЕТА, вы должны установить размер материала для Лотка 2 на АДАПТ. в панели управления принтером. Если Лоток 1 сконфигурирован на РЕЖИМ ЛОТКА 1=ПЕРВЫЙ, принтер будет печатать на любом материале, загруженном в лоток. При печати на материалах специальных размеров (B5 ISO) из Лотка 2 или 3 установите направляющие бумаги в лотке на метку Специальная (B5 ISO).

Некоторые приложения и драйверы принтера позволяют указать размеры специального бумажного материала. Убедитесь в правильности задания размеров в диалоге параметров страницы и в диалоге печати.

Если ваше приложение требует вычисления полей для бумаги специального размера, смотрите оперативную справку по этому приложению.

Остановка запроса на печать

Остановить запрос на печать можно либо из панели управления принтером, либо из приложения. О том, как остановить запрос на печать из компьютера, подключенного к сети, смотрите в оперативной справке вашего сетевого программного обеспечения.

Примечание

После отмены задания может потребоваться некоторое время на сброс всей печати.

Для остановки текущего задания печати из панели управления принтером

Нажмите клавишу **ОТМЕНА ЗАДАНИЯ** в панели управления принтером для отмены задания печати, выполняемого в данный момент. Нажатие клавиши **ОТМЕНА ЗАДАНИЯ** не воздействует на последующие задания печати, которые хранятся в буфере принтера.

Для остановки текущего задания печати из вашего приложения

Если на принтер было отправлено несколько запросов из вашего программного обеспечения, они, возможно, ожидают в очереди заданий на печать (например, в «Диспетчере печати» Windows). Конкретные инструкции по отмене запросов на печать из компьютера смотрите в документации по вашему программному обеспечению.

Функции хранения заданий

Для использования функций хранения задания в принтер необходимо установить жесткий диск и соответствующим образом сконфигурировать драйверы принтера. Все функции хранения задания выбираются в драйвере принтера. Для некоторых функций хранения задания необходимо использовать меню панели управления принтером, чтобы освободить задание печати.

ОСТОРОЖНО! Убедитесь в том, что вы идентифицировали задания печати в драйвере принтера до начала печати. Использование имен по умолчанию может вызвать переопределение предыдущих заданий с теми же самыми именами по умолчанию или же привести к удалению задания.

Примечание Нарастив память, можно устранить ошибки памяти, улучшить обработку принтером сложных изображений и ускорить время загрузки. Тем не менее, это не приведет к повышению максимальной скорости принтера (стр./мин.)

Быстрое копирование задания

Функция быстрого копирования выполняет печать запрошенного числа копий задания и сохраняет копию на жестком диске принтера. Дополнительные копии этого задания можно напечатать позднее. Эту функцию можно включить или выключить в драйвере.

Подробнее об указании числа заданий быстрого копирования, которые можно сохранить на жестком диске, смотрите в описании элемента панели управления **БЫСТРОЕ КОПИРОВАНИЕ ЗАДАНИЯ** на [стр. 48](#).

Печать дополнительных копий задания быстрого копирования

Для печати дополнительных копий задания, сохраненного на жестком диске, из панели управления:

- 1 Нажимайте клавишу **МЕНЮ** вплоть до вывода команды **МЕНЮ БЫСТРОЕ КОПИРОВАНИЕ ЗАДАНИЯ**.
- 2 Нажимайте клавишу **ЭЛЕМЕНТ** вплоть до вывода нужного имени пользователя или имени задания.

Примечание

Если вы используете компьютер Macintosh, имя пользователя появляется в первой строке дисплея, а имя задания – во второй строке. После выбора нужного имени с помощью клавиши **ЭЛЕМЕНТ** нажимайте клавишу **ЗНАЧЕНИЕ** вплоть до вывода нужного имени задания.

- 3 Нажмите клавишу **ВЫБРАТЬ** для выбора задания.
ЭКЗЕМПЛЯРОВ=1 выводится сообщение.
- 4 Нажимайте клавишу - **ЗНАЧЕНИЕ** + вплоть до вывода нужного числа копий.
- 5 Нажмите клавишу **ВЫБРАТЬ** для печати задания.

Удаление сохраненного задания быстрого копирования

При отправке пользователем задания быстрого копирования принтер переопределяет все предыдущие задания, имеющие то же имя пользователя и задания. Если на жестком диске нет задания быстрого копирования, сохраненного с теми же именами пользователя и задания, а принтеру требуется дополнительное место, принтер может удалить другие сохраненные задания быстрого копирования, начиная с самого старого. По умолчанию можно хранить 32 задания быстрого копирования. Число заданий быстрого копирования можно указать в панели управления (см. [стр. 48](#)).

Примечание

Если вы выключите, а затем вновь включите принтер, все задания быстрого копирования, задания корректуры и остановки и задания с защитой будут удалены.

Хранимое задание быстрого копирования можно также удалить из панели управления.

- 1 Нажимайте клавишу **МЕНЮ** вплоть до вывода надписи **МЕНЮ БЫСТРОЕ КОПИРОВАНИЕ ЗАДАНИЯ**.
- 2 Нажимайте клавишу **ЭЛЕМЕНТ** вплоть до вывода нужного имени пользователя.

Примечание

Если вы используете компьютер Macintosh, имя пользователя появляется в первой строке дисплея, а имя задания – во второй строке. После выбора нужного имени с помощью клавиши **ЭЛЕМЕНТ** нажимайте клавишу **ЗНАЧЕНИЕ** вплоть до вывода нужного имени задания.

- 3 Нажмите клавишу **ВЫБРАТЬ** для выбора задания. выводится сообщение **ЭКЗЕМПЛЯРОВ=1** выводится сообщение.
- 4 Нажимайте клавишу **ЗНАЧЕНИЕ** вплоть до вывода **УДАЛИТЬ**.
- 5 Нажмите клавишу **ВЫБРАТЬ** для удаления задания.

Корректурa и остановка задания

Функция корректуры и остановки позволяет быстро и легко напечатать и откорректировать задание, а затем напечатать его дополнительные копии.

Для постоянного сохранения задания и предотвращения его удаления принтером в случае необходимости освободить место для чего-либо еще выберите параметр «Хранимое задание» в драйвере принтера.

Печать остальных копий удержанного задания

Пользователь может напечатать остальные копии удержанного задания, сохраненного на жестком диске принтера, из панели управления.

- 1 Нажимайте клавишу **МЕНЮ** вплоть до вывода надписи **МЕНЮ БЫСТРОЕ КОПИРОВАНИЕ ЗАДАНИЯ**.
- 2 Нажимайте клавишу **ЭЛЕМЕНТ** вплоть до вывода нужного имени пользователя.

Примечание

Если вы используете компьютер Macintosh, имя пользователя появляется в первой строке дисплея, а имя задания – во второй строке. После выбора нужного имени с помощью клавиши **ЭЛЕМЕНТ** нажимайте клавишу **ЗНАЧЕНИЕ** вплоть до вывода нужного имени задания.

- 3 Нажмите клавишу **ВЫБРАТЬ** для выбора задания. выводится сообщение **ЭКЗЕМПЛЯРОВ=1** выводится сообщение.
- 4 Нажимайте клавишу **- ЗНАЧЕНИЕ +** вплоть до вывода нужного числа копий.
- 5 Нажмите клавишу **ВЫБРАТЬ** для печати задания.

Удаление удержанного задания

При отправке пользователем задания корректуры и остановки принтер автоматически удаляет аналогичное задание, сохраненное ранее этим же пользователем. Если на жестком диске нет задания корректуры и остановки, сохраненного с тем же именем, а принтеру требуется дополнительное место, принтер может удалить другие сохраненные задания корректуры и остановки, начиная с самого старого.

Примечание

Если вы выключите, а затем вновь включите принтер, все задания быстрого копирования, задания корректуры и остановки и задания с защитой будут удалены. Хранимое задание корректуры и остановки можно также удалить из панели управления.

- 1 Нажимайте клавишу **МЕНЮ** вплоть до вывода надписи **МЕНЮ БЫСТРОЕ КОПИРОВАНИЕ ЗАДАНИЯ**.
- 2 Нажимайте клавишу **ЭЛЕМЕНТ** вплоть до вывода нужного имени пользователя.

Примечание

Если вы используете компьютер Macintosh, имя пользователя появляется в первой строке дисплея, а имя задания – во второй строке. После выбора нужного имени с помощью клавиши **ЭЛЕМЕНТ** нажимайте клавишу **ЗНАЧЕНИЕ** вплоть до вывода нужного имени задания.

- 3 Нажмите клавишу **ВЫБРАТЬ** для выбора задания.
ЭКЗЕМПЛЯРОВ=1 выводится сообщение.
- 4 Нажимайте клавишу - **ЗНАЧЕНИЕ** вплоть до вывода **УДАЛИТЬ**.
- 5 Нажмите клавишу **ВЫБРАТЬ** для удаления задания.

Печать задания с защитой

Функция печати с защитой позволяет указать, что задание не будет печататься до тех пор, пока пользователь не разблокирует его с помощью 4-значного персонального идентификационного номера (ПИН-кода) из панели управления принтером. Пользователь указывает ПИН-код в драйвере, и он отправляется на принтер как часть задания печати.

Указание задания с защитой

Для указания того, что какое-либо задание является заданием с защитой, выберите «Задание с защитой» в драйвере принтера и введите 4-значный ПИН-код.

Разблокирование задания с защитой

Пользователь может напечатать задание с защитой из панели управления.

- 1 Нажимайте клавишу **МЕНЮ** вплоть до вывода надписи **МЕНЮ ЗАЩИТЫ/ХРАНЕНИЯ ЗАДАНИЙ**.
- 2 Нажимайте клавишу **ЭЛЕМЕНТ** вплоть до вывода нужного имени пользователя.

Примечание

Если вы используете компьютер Macintosh, имя пользователя появляется в первой строке дисплея, а имя задания – во второй строке. После выбора нужного имени с помощью клавиши **ЭЛЕМЕНТ** нажимайте клавишу **ЗНАЧЕНИЕ** вплоть до вывода нужного имени задания.

- 3 Нажмите клавишу **ВЫБРАТЬ** ПИН:0000.
- 4 Нажмите клавишу **- ЗНАЧЕНИЕ +** для изменения первой цифры ПИН-кода, а затем нажмите клавишу **ВЫБРАТЬ**. На месте цифры появляется звездочка (*). Повторите эти действия для остальных трех цифр ПИН-кода. Выводится сообщение **ЭКЗЕМПЛЯРОВ=1** выводится сообщение.
- 5 Нажимайте клавишу **- ЗНАЧЕНИЕ +** вплоть до вывода нужного числа копий.
- 6 Нажмите клавишу **ВЫБРАТЬ** для печати задания.

Удаление задания с защитой

Задание с защитой автоматически удаляется с жесткого диска принтера после того, как пользователь разблокировал его для печати, если пользователь не выбрал параметр «Хранимое задание» в драйвере принтера.

Примечание

Если вы выключите, а затем вновь включите принтер, все задания быстрого копирования, задания корректуры и остановки и задания с защитой будут удалены.

Задание с защитой можно также удалить из панели управления принтером до того, как оно напечатано.

- 1 Нажимайте клавишу **МЕНЮ** вплоть до вывода надписи **МЕНЮ ЗАЩИТЫ/ХРАНЕНИЯ ЗАДАНИЙ**.
- 2 Нажимайте клавишу **ЭЛЕМЕНТ** вплоть до вывода нужного имени пользователя.

Примечание

Если вы используете компьютер Macintosh, имя пользователя появляется в первой строке дисплея, а имя задания – во второй строке. После выбора нужного имени с помощью клавиши **ЭЛЕМЕНТ** нажимайте клавишу **ЗНАЧЕНИЕ** вплоть до вывода нужного имени задания.

- 3 Нажмите клавишу **ВЫБРАТЬ** для выбора задания. Появляется параметр ПИН:0000.
- 4 Нажимайте клавишу **- ЗНАЧЕНИЕ +** для изменения первой цифры ПИН-кода, а затем нажмите клавишу **ВЫБРАТЬ**. На месте цифры появляется звездочка (*). Повторите эти действия для остальных трех цифр ПИН-кода. Появляется надпись **ЭКЗЕМПЛЯРОВ=1**.
- 5 Нажимайте клавишу **- ЗНАЧЕНИЕ** вплоть до вывода команды **УДАЛИТЬ**.
- 6 Нажмите клавишу **ВЫБРАТЬ** для удаления задания.

Хранение задания печати

Пользователь может загрузить задание печати на жесткий диск принтера, не печатая его. После этого пользователь может напечатать задание в любое время из панели управления принтером. Например, пользователь может загрузить форму с данными о сотруднике, календарь, расписание или бухгалтерскую форму, которые могут быть напечатаны другими пользователями.

Для постоянного сохранения задания печати на жестком диске выберите «Хранимое задание» в драйвере при печати данного задания.

Печать сохраненного задания

Пользователь может напечатать задание, сохраненное на жестком диске, из панели управления.

- 1 Нажимайте клавишу **МЕНЮ** вплоть до вывода надписи **МЕНЮ ЗАЩИТЫ/ХРАНЕНИЯ ЗАДАНИЙ**.
- 2 Нажимайте клавишу **ЭЛЕМЕНТ** вплоть до вывода нужного имени пользователя.

Примечание

Если вы используете компьютер Macintosh, имя пользователя появляется в первой строке дисплея, а имя задания – во второй строке. После выбора нужного имени с помощью клавиши **ЭЛЕМЕНТ** нажимайте клавишу **ЗНАЧЕНИЕ** вплоть до вывода нужного имени задания.

- 3 Нажмите клавишу **ВЫБРАТЬ** для выбора имени задания. Выводится сообщение **ЭКЗЕМПЛЯРОВ=1** выводится сообщение.
- 4 Нажимайте клавишу **- ЗНАЧЕНИЕ +** вплоть до вывода нужного числа копий.
- 5 Нажмите клавишу **ВЫБРАТЬ** для печати задания.

Удаление сохраненного задания

Задания, сохраненные на жестком диске принтера, можно удалить из панели управления.

- 1 Нажимайте клавишу **МЕНЮ** вплоть до вывода надписи **МЕНЮ ЗАЩИТЫ/ХРАНЕНИЯ ЗАДАНИЙ**.
- 2 Нажимайте клавишу **ЭЛЕМЕНТ** вплоть до вывода нужного имени пользователя.

Примечание

Если вы используете компьютер Macintosh, имя пользователя появляется в первой строке дисплея, а имя задания – во второй строке. После выбора нужного имени с помощью клавиши **ЭЛЕМЕНТ** нажимайте клавишу **ЗНАЧЕНИЕ** вплоть до вывода нужного имени задания.

- 3 Нажмите клавишу **ВЫБРАТЬ** для выбора задания. Выводится сообщение **ЭКЗЕМПЛЯРОВ=1**.
- 4 Нажимайте клавишу - **ЗНАЧЕНИЕ** вплоть до вывода команды **УДАЛИТЬ**.
- 5 Нажмите клавишу **ВЫБРАТЬ** для удаления задания.

Печать с помощью вспомогательного приемника HP Fast InfraRed Receiver

Приемник HP Fast InfraRed Receiver позволяет выполнять беспроводную печать из любого переносного устройства, совместимого со стандартом IrDA (например, переносного компьютера) на принтере HP Color LaserJet 4550, 4550N, 4550DN или 4550HDN.

Соединение для печати обеспечивается размещением передающего порта инфракрасной связи (FIR) в рабочем диапазоне. Обратите внимание, что соединению могут помешать такие объекты, как рука, бумага, прямой солнечный свет или яркий свет, попадающий в любой из портов FIR.

Примечание

Подробнее смотрите в руководстве пользователя, которое поставляется с приемником HP Fast InfraRed Receiver.

Настройка печати в Windows 9x/NT

До запуска драйвера инфракрасной связи выполните следующие действия:

- 1 В папке Принтеры выберите HP Color LaserJet 4550, 4550N, 4550DN или 4550HDN в качестве принтера по умолчанию.
- 2 Выберите **Свойства/Подробно** для принтера HP Color LaserJet 4550, 4550N, 4550DN или 4550HDN и убедитесь в том, что выбран виртуальный инфракрасный порт LPT (Virtual Infrared LPT Port).
- 3 Выберите файл для печати.

Печать задания

- 1 Установите ваш переносной компьютер (или другое переносное устройство, оборудованное окном FIR, совместимым со стандартом IrDA) на расстоянии не более 1 метра от приемника HP Fast InfraRed Receiver. Для обеспечения эффективного соединения угол окна FIR должен находиться в пределах +/- 15 градусов.
- 2 Напечатайте задание. Включается индикатор состояния на приемнике HP Fast InfraRed Receiver, и после небольшой паузы на панели состояния принтера появляется сообщение **ВЫПОЛНЯЕТСЯ ЗАДАНИЕ**.

Если индикатор состояния не включается, расположите приемник HP Fast InfraRed Receiver на необходимом расстоянии от порта FIR передающего устройства, отправьте задание печати еще раз и поддерживайте это расстояние для всех устройств. При необходимости перемещения оборудования (например, для добавления бумаги) убедитесь в том, что все устройства находятся в рабочем диапазоне приемника и способны поддерживать соединение.

Если соединение прервано до окончания задания печати, индикатор состояния HP Fast InfraRed Receiver выключается. Для устранения причины разрыва соединения и продолжения печати у вас есть не более 40 секунд. Если соединение удастся восстановить в течение этого времени, индикатор состояния вновь включается.

Примечание

Соединение разрывается окончательно, если передающий порт перемещается за пределы рабочего диапазона, или какой-либо объект между портами препятствует соединению более 40 секунд. (Таковыми объектами могут быть рука, бумага или даже прямой солнечный свет.) В зависимости от размера задания печать с помощью приемника HP Fast InfraRed Receiver может занять большее время, чем печать с помощью кабеля, присоединенного непосредственно к параллельному порту.

Прерывание и возобновление печати

Функция прерывания и возобновления задания позволяет приостанавливать выполняемое задание для того, чтобы напечатать другое задание с помощью порта FIR. По завершении печати нового задания печать прерванного задания возобновляется.

Пользователь может прервать выполнение заданий с разбором на копии, только установив соединение с портом инфракрасной связи (FIR) на принтере и отправив задание на принтер. Принтер прекращает печать текущего задания по достижении им конца печатаемой копии. Затем принтер печатает задание, отправленное по соединению инфракрасной связи. По завершении принтером печати этого задания, он возобновляет печать первоначального задания с разбором на копии, начиная с того места, где он остановился.

4 Использование цвета

Обзор

Благодаря сочетанию великолепной технологии и ее прекрасной реализации, принтер серии HP Color LaserJet 4550 позволяет получить качественные цветные отпечатки сразу после его включения. Он предоставляет мощные средства автоматического смешивания цветов, что позволяет достичь высочайшего качества цветной печати.

Эта глава состоит из следующих разделов:

- [Система цветоподбора](#)
- [HP ColorSmart II](#)
- [Четырехцветная печать \(CMYK\)](#)
- [Соответствие цветам PANTONE®*](#)

Система цветоподбора

Процесс приведения в соответствие цветов на отпечатках принтера с цветами монитора весьма сложен, поскольку принтеры и мониторы воспроизводят цвет различными способами. Мониторы *отображают* цвета световыми пикселями, используя цветовую модель RGB (красный, зеленый, голубой). Принтеры *печатают* цвета, используя модель CMYK (голубой, пурпурный, желтый и черный).

На возможность приводить в соответствие печатные цвета с цветами на мониторе воздействуют несколько факторов. К этим факторам относятся:

- Бумажный материал
- Красители, используемые в принтере (например, чернила или тонер)
- Процесс печати (например, технология струйной, контактной или лазерной печати)
- Верхнее освещение
- Индивидуальные различия в восприятии цвета
- Приложения
- Драйверы принтера
- Операционные системы ПК
- Мониторы
- Видеоадаптеры и драйверы

Для большинства пользователей наилучшим методом приведения в соответствие цветов на экране монитора к цветам принтера является печать цветов на основе модели sRGB. Принтер HP Color LaserJet 4550 использует технологию HP ColorSmart II, автоматически оптимизируя цветные отпечатки на основе упомянутой модели. Помните об этих факторах, если цвета на вашем экране не полностью соответствуют цветам, полученным при печати.

HP ColorSmart II

HP ColorSmart II представляет собой набор технологий, обеспечивающих *автоматическую* оптимизацию цветной печати для документов самых различных типов.

В HP ColorSmart II используется технология маркирования объектов, а также технология Standard RGB (sRGB). Технология маркирования объектов позволяет оптимизировать параметры цвета и полутонов для различных объектов на странице (текста, графических изображений и фотографий). Принтер анализирует страницу (определяет, какие объекты она содержит) и выполняет интеллектуальный подбор параметров полутонов и цвета, обеспечивающих наилучшее качество печати для каждого объекта. Маркирование объектов в сочетании с оптимизированными параметрами по умолчанию позволяет добиться прекрасных цветов при печати.

В среде Windows параметры HP ColorSmart II **Автоматически** и **Вручную** находятся на вкладке Цвет в драйвере принтера.

Параметры управления цветом

Печатать в шкале серого цвета

При выборе в драйвере принтера параметра **Печатать в шкале серого цвета** документ печатается как черно-белый. Этот параметр полезен для предварительного просмотра черновых копий слайдов, а также для быстрой печати цветного документа, который затем будет фотокопирован или отправлен по факсу.

Автоматическая регулировка цвета

Функция регулировки цвета HP ColorSmart II **Автоматически** (установка по умолчанию) оптимизирует цвет и полутона, использованные в каждом элементе документа. Функция **Автоматически** также обеспечивает дополнительные параметры цвета для приложений и операционных систем, поддерживающих системы управления цветом. Подробнее смотрите в оперативной справке вашего драйвера принтера.

Примечание

Установка функции **Автоматически** является установкой по умолчанию и рекомендуется для печати всех цветных документов.

Регулировка цвета вручную

Функция регулировки цвета HP ColorSmart II **Вручную** позволяет настраивать режимы цвета и полутонов для текста, графических изображений и фотографий. Для доступа к параметрам цвета **Вручную** из вкладки Цвет выберите пункт **Вручную**, а затем **Параметры**.

Параметры полутонов

Параметры полутонов воздействуют на разрешение и четкость цветных отпечатков. Вы можете выбрать параметры полутонов отдельно для текста, графики и фотографий. Двумя параметрами полутонов являются **Гладкий** и **Детали**.

- Параметр **Гладкий** обеспечивает лучшие результаты при печати больших областей со сплошной заливкой. Кроме того, он улучшает фотографии, сглаживая градации цвета.
- Параметр **Детальный** полезен для текста и графики, требующих четкого разграничения линий или цветов, либо для изображений с высокой степенью детализации.

Цветовая карта

Параметры цветовой карты в драйвере принтера сообщают принтеру, как следует интерпретировать данные, отправленные из приложения, в окончательные цвета, которые будут печататься принтером. Параметры цветовой карты можно установить на **Подбор под экран** или **Яркий**.

- Параметр **Подбор под экран** (sRGB — стандартный красный-зеленый-голубой) печатает цвета, оптимизированные для соответствия цветам RGB, отображаемым монитором. Используйте этот параметр для установки более точного соответствия экранным цветам.

sRGB представляет собой признанный цветовой стандарт, разработанный компаниями HP и Microsoft в качестве общего цветового языка для мониторов, устройств ввода (сканеров и цифровых камер), а также устройств вывода (принтеров и плоттеров). Это стандартное цветовое пространство, используемое для изделий HP, операционных систем Microsoft, World Wide Web и большинства современных офисных приложений. sRGB является неотъемлемой характеристикой типичного современного монитора для ПК Windows и конвергентным стандартом для телевидения высокой четкости.

Примечание

На вид цветов на экране влияют такие факторы, как тип используемого монитора и освещение в комнате. Подробнее смотрите раздел [«Система цветоподбора»](#) выше в этой главе.

Последние версии Adobe PhotoShop, CorelDRAW™, Microsoft Office и многих других приложений для передачи цвета используют стандарт sRGB. Более важно то, что, будучи стандартом цветового пространства в операционных системах Microsoft, он получил всеобщее признание как средство обмена цветовой информацией между приложениями и устройствами посредством общего определения, что позволяет типичным пользователям добиться значительных улучшений цветоподбора. Стандарт sRGB, в сочетании с технологией HP ColorSmart II, позволяет добиться лучшего соответствия цветов между принтером, монитором ПК и другими устройствами ввода (сканером, цифровой камерой) автоматически, без необходимости получения специальных знаний в области обработки цвета.

- Параметр **Яркий** улучшает насыщенность цветов на печати, обеспечивая более яркие цвета изображения. Подробнее смотрите в оперативной справке вашего драйвера принтера.

Четырехцветная печать (СМΥК)

Голубой, пурпурный, желтый и черный (СМΥК) – это чернила, используемые печатными машинами. Такую печать часто называют «четырехцветной». Файлы данных СМΥК обычно используются в графическом дизайне (печать и издательская деятельность). Принтер серии HP Color LaserJet 4550 оптимизирован для печати цветов RGB с обеспечением наилучшего соответствия с экранными цветами. Однако он также позволяет использовать цвета СМΥК с помощью драйвера принтера PostScript.

По умолчанию принтер серии HP Color LaserJet 4550 интерпретирует данные СМΥК в соответствии со стандартом Standard Web Offset Press (SWOP). Этот стандарт определяет поведение конкретного набора чернил СМΥК. Принтер обрабатывает цветовую карту SWOP и внутренние полутона для эмуляции печати SWOP СМΥК. Кроме того, доступны эмуляции чернил СМΥК стандарта Dainippon Press (DIC) и Евростандарта, которые используются на Ближнем Востоке и в Европе. Эти эмуляции можно выбрать в драйвере принтера.

Соответствие цветам PANTONE®*

Цвета, соответствующие PANTONE®*, определены как цвета CMYK и поддерживаются в самых различных графических приложениях. Эта система цветоподбора полезна для подбора цвета печатного изображения под какой-либо конкретный цвет (например, фирменного знака). Указания по использованию цветов PANTONE®* содержатся в документации по вашему приложению.

Подробнее об использовании цветов PANTONE®* смотрите в файле Readme, относящемся к системе цветоподбора PANTONE®*. Файл Readme находится на компакт-диске системы печати.

Примечание

На отображение цветов PANTONE®* воздействуют параметры цвета, параметры полутонов и бумажный материал, используемый при печати. Для оптимизации эталонных цветов PANTONE®* используйте параметры по умолчанию в драйвере эмуляции PostScript 3 и бумагу HP LaserJet.

Автоматическая калибровка PANTONE®*

Автоматическая калибровка PANTONE®* автоматически генерирует высококачественные цвета PANTONE®* из имени цвета PANTONE®*, обеспечивая наилучшую цветовую калибровку для принтеров HP Color LaserJet 4550. Пример имени PANTONE®*: PANTONE®* 286CVC. При печати цветов PANTONE®* параметр **Автоматическая калибровка PANTONE®*** является установкой по умолчанию для принтеров HP Color LaserJet 4550. Эта функция автоматически преобразует цвета PANTONE®* в оптимальные цветовые значения для принтера HP Color LaserJet 4550, используя имя цвета PANTONE®* в потоке данных, направляемых на принтер.

Большинство приложений, поддерживающих использование цветов PANTONE®* для графических объектов, включает имя PANTONE®* в выходной файл PostScript вместе со значениями цвета, назначенными объекту. Принтер HP Color LaserJet 4550 опознает имя PANTONE®* и подставляет оптимальные цветовые значения для принтера, основываясь на таблицах цветов, разработанных в целях обеспечения наилучшего цветового подбора для каждого конкретного цвета PANTONE®* в пределах цветовой гаммы принтера.

Для активизации этой функции не требуется никаких настроек в приложении или драйвере принтера. Вы можете отключить **Автоматическую калибровку PANTONE®***, если вы хотите использовать цветовые значения, генерированные приложением, а не цветовые значения, генерированные HP.

Для отключения Автоматической калибровки PANTONE®*

- В Windows, откройте **Свойства** , **Дополнительно**, а затем **Свойства принтера**.
- В Macintosh перейдите на страницу **Чернила CMYK** в интерфейсе драйвера.

Приложения, способные генерировать файлы PostScript с графическими объектами, сохраняющими имя PANTONE®*, перечислены ниже:

- Adobe Illustrator 7 и 8
- Adobe PageMaker 6.5
- CorelDRAW 7, 8 и 9
- Deneba Canvas 5*
- Macromedia Freehand 7 и 8
- Micrografx Designer
- QuarkXpress 3 и 4

Примечание

Более поздние версии приложения Deneba Canvas больше не генерируют совместимых имен PANTONE®.

В Microsoft Publisher 2000 добавлена поддержка для цветов PANTONE®*, однако это приложение не сохраняет имени PANTONE®*, необходимого для действия этой функции.

Функция **Автоматическая калибровка PANTONE®*** применима только к векторной графике, но отнюдь не к растровой графике, примерами которой могут служить сканированные изображения или файлы в формате TIFF. Например, приложение Adobe PhotoShop®, являясь редактором растровой графики, не входит в список приложений, поддерживающих функцию **Автоматическая калибровка PANTONE®***.

WWW

Палитры PANTONE®* для некоторых редакторов растровых изображений (например, для Adobe PhotoShop) можно получить в Интернете по адресу: <http://www.hp.com/support/lj4550>.

После установки соединения войдите в раздел **Downloads and Drivers**. По этому Web-адресу можно также получить цветовые профили ICC, цветовые образцы sRGB и драйверы принтеров.

Палитры приложений PANTONE®* имеются для:

- Adobe Illustrator 4-8
- PageMaker 5, 6 и 6.5
- PhotoShop 3–5.5
- CorelDRAW 6–9
- Micrographics Designer 6–7
- Macromedia Freehand 4–8
- QuarkXpress (как файлы EPS) 3.3–4.04
- Deneba Canvas 3.5–6.1
- Fractal Design Painter 2–5.5
- EPSF-таблиц
- TIFF-таблиц
- PANTONE®* Color Drive
- Текстового формата (ASCII)
- Первичного файла PostScript
- Adobe Acrobat

Векторную графику (например, фирменные знаки компаний), созданную в одном из вышеназванных приложений — с помощью палитр или приложений, сохраняющих имя PANTONE®*) — можно импортировать в Microsoft Word, PowerPoint или другие приложения MS Office. Чтобы выполнить эту операцию, приложение для работы с цветом должно преобразовать рисунок в формат Encapsulated PostScript (EPS) для его вставки в виде файла в документ Office с помощью функции Вставка/Файл.

Примечание

Метод вырезания и вставки из буфера обмена не действует. При этих операциях имя PANTONE®* и значение палитры CMYK не сохраняются.

Некоторые из цветов PANTONE®* могут не совпасть полностью. В системе цветоподбора PANTONE®* имеется свыше 945 цветов PANTONE®*. При офсетной печати эти цвета создаются с помощью шестнадцати чернил. Не все из этих цветов воспроизводимы лазерным принтером, поскольку они находятся вне 4-цветного диапазона (гаммы) лазерного принтера. PANTONE®* калибрует принтеры HP для создания наиболее точного соответствия для всех цветов, которые могут быть воспроизведены, и создания цветов, наиболее точно соответствующих цветам, которые не могут быть воспроизведены.

Примечание

Эта функция требует использования драйвера эмуляции PostScript 3. При этом для описания нестандартных цветов PANTONE®* используется функция языка PostScript, уникальная для PostScript и отсутствующая в потоке данных PCL. Цвета PANTONE®* используются по преимуществу в издательской деятельности такими приложениями, как QuarkXpress и Adobe InDesign, которые, как правило, работают только с языком PostScript.

5 Использование шрифтов

Обзор

В этой главе приведены сведения о различных шрифтах. Глава состоит из следующих разделов:

- [Использование внутренних шрифтов TrueType](#)
- [Шрифты принтера по умолчанию](#)
- [Выбор шрифтов](#)
- [Печать списка имеющихся шрифтов](#)
- [Использование шрифтов в эмуляции PostScript](#)
- [Использование шрифтов в сети](#)
- [Добавление поддержки шрифтов вспомогательного устройства к драйверу принтера](#)
- [Использование специальных эффектов](#)
- [Специальные шрифты, предоставляемые Hewlett-Packard](#)

Использование внутренних шрифтов TrueType

TrueType представляет собой формат шрифта, разработанный совместно Microsoft Corporation и Apple Computer, Inc. С этим принтером компания Hewlett-Packard поставляет 80 шрифтов TrueType, а также экранные шрифты, соответствующие встроенным, для использования с Windows.

Вам не нужно загружать эти шрифты TrueType, поскольку они уже установлены в ваш принтер. Драйвер принтера использует внутренние шрифты автоматически, когда это возможно. Это дает заметное повышение скорости печати.

Конкретные указания по использованию шрифтов TrueType с Windows содержатся в документации Microsoft Windows.

Шрифты принтера по умолчанию

Шрифтом по умолчанию для этого принтера является шрифт Courier размером 12 точек с набором символов PC-8. Принтер использует этот шрифт по умолчанию, только если не указан другой шрифт.

Изменение шрифта по умолчанию

Вы можете выбрать другой шрифт по умолчанию с помощью панели управления принтером. См. [«Выбор шрифтов PCL с помощью панели управления принтером» на стр. 127.](#)

Выбор шрифта, отличного от шрифта по умолчанию

- Вы можете запросить необходимый шрифт из большинства приложений.
- Вы можете отправить команду PCL с запросом шрифта, отличного от шрифта по умолчанию. Подробнее о командах PCL принтера см. [Приложение В](#) или справочник *PCL/PJL Technical Reference Package* (только на английском языке) для этого принтера. (О том, как сделать заказ, см. [стр. 32.](#))

Приоритет при выборе шрифта

Принтер выбирает шрифты в следующем порядке:

- 1 загружаемые шрифты
- 2 шрифты в модулях памяти DIMM
- 3 внутренние шрифты

Можно выбрать только тот шрифт, который имеется в одном из этих источников. Если запрошенный шрифт недоступен, принтер выбирает наиболее похожий шрифт на основе индивидуальных характеристик шрифта (только PCL).

Выбор шрифтов

Вы можете выбрать шрифты либо из приложения, либо с помощью панели управления принтером.

Примечание

Запрос шрифта из приложения или драйвера принтера переопределяет установки шрифтов в панели управления принтером.

Выбор шрифтов из приложений

Сведения об изменении шрифтов, базовом шрифте, настройках принтера, параметрах печати и просмотре шрифтов из приложения содержатся в документации к вашему приложению.

Выбор наборов символов

Если вы хотите напечатать какой-либо символ (например, Ω) в то время, когда принтер находится в режиме PCL, сначала следует выбрать набор символов, содержащих данный символ. Полный перечень наборов символов и команд принтера смотрите в справочнике *PCL/PJL Technical Reference Package* (только на английском языке). (О том, как сделать заказ, см. [стр. 32.](#))

Наличие набора символов

Многие приложения позволяют указать набор символов в меню настройки принтера. При использовании наборов символов следует учитывать два обстоятельства.

- Приложения могут не поддерживать все наборы символов принтера.
- Гарнитуры предназначены для работы с определенными наборами символов.

Ввод символов в текст

В документации к вашему приложению должны иметься указания относительно порядка ввода специальных символов в текст. Смотрите в указателе такие словосочетания (или их английские эквиваленты), как *функция создания*, *составные символы*, *наборы символов*, *кодовые страницы* и *расширенные символы*.

Выбор шрифтов PCL с помощью панели управления принтером

Если приложение не позволяет выбирать шрифты в меню, вы можете выбрать шрифты PCL (TrueType) с помощью панели управления принтером. Для конкретного задания печати можно выбрать только один шрифт.

Примечание

Шрифт, выбранный с помощью панели управления принтера, становится шрифтом по умолчанию для всех последующих заданий печати.

При выборе шрифта с помощью панели управления принтером вы должны указать несколько пунктов. Эти пункты приведены на странице шрифтов принтера и включают:

- источник шрифта
- номер шрифта
- размер или шаг шрифта
- набор символов

Примечание

Шрифт, запрошенный из приложения, переопределяет установки шрифтов в панели управления принтером.

Для выбора шрифтов PCL по умолчанию с помощью панели управления принтером:

- 1 Напечатайте список имеющихся шрифтов. (Инструкции смотрите в главе [«Печать списка имеющихся шрифтов» на стр. 129.](#))
- 2 В напечатанном списке шрифтов найдите источник и номер необходимого шрифта.
- 3 Нажимайте клавишу **МЕНЮ** вплоть до вывода надписи **МЕНЮ ПЕЧАТИ**.
- 4 Нажимайте клавишу **ЭЛЕМЕНТ** вплоть до вывода сообщения **ШРИФТЫ PCL**.
- 5 Нажимайте клавишу **ЗНАЧЕНИЕ** вплоть до вывода названия источника шрифта. Доступны следующие источники:
 - ВНУТР.
 - ПРОГР.
 - Слот . DIMM n ($n = 1,2,3$)
- 6 Нажмите клавишу **ВЫБРАТЬ** для сохранения вашего выбора. Рядом с вашим выбором появляется звездочка (*).
- 7 Нажимайте клавишу **ЭЛЕМЕНТ** вплоть до вывода сообщения **НОМ. ШРИФТА PCL**.
- 8 Нажимайте клавишу **ЗНАЧЕНИЕ** вплоть до вывода правильного номера шрифта.
- 9 Нажмите клавишу **ВЫБРАТЬ** для сохранения вашего выбора. Рядом с вашим выбором появляется звездочка (*).
- 10 Нажимайте клавишу **ЭЛЕМЕНТ** вплоть до вывода сообщения **КЕГЛЬ ШРИФТА PCL** (или, при использовании пропорциональных шрифтов, до вывода сообщения **ШАГ**). Этот выбор невозможен для растровых шрифтов.
- 11 Нажимайте клавишу **ЗНАЧЕНИЕ** вплоть до вывода правильного размера в точках или шага.
- 12 Нажмите клавишу **ВЫБРАТЬ** для сохранения вашего выбора. Рядом с вашим выбором появляется звездочка (*).
- 13 Нажмите клавишу **ПРОДОЛЖИТЬ** для возврата принтера в состояние **ГОТОВ**.

Пояснения к списку шрифтов

В списке шрифтов PCL выводятся образцы имеющихся шрифтов. Ниже приведено описание элементов списка шрифтов:

1 Шрифт

Имя гарнитур.

2 Шаг/Пт

Шаг указывает число символов на дюйм для непропорционального (моноширинного) шрифта. Размер в точках представляет собой высоту шрифта в точках и используется для описания масштабируемых шрифтов.

3 ESC-последовательность

Escape-последовательность (команда PCL) используется для выбора указанного шрифта. Заполните поля Pitch, Point Size и Symbol Set. Escape-последовательность содержит затененное поле, за которым следует «v» или «h». Это означает, что вы должны ввести размер шрифта в точках (например, 14.25v) или шаг (например, 12.00h).

4 Шрифт

Номер, используемый для выбора внутреннего или загружаемого шрифта из панели управления. Источник шрифта также приводится в списке.

Примечание: Не путайте номер шрифта и ID (идентификатор) загружаемого шрифта.

5 ID шрифта

Идентификатор, назначаемый загружаемым шрифтам при их загрузке из вашего программного обеспечения.

Инструкции по загрузке шрифтов содержатся в справочнике *PCL/PJL Technical Reference Package* (только на английском языке). (О том, как сделать заказ, см. [стр. 32.](#))

В списке шрифтов для эмуляции PostScript выводятся все шрифты, установленные в микропрограмме принтера. Хотя в списке указывается только один размер символов, вы можете масштабировать гарнитуры до любого размера.

Использование шрифтов в эмуляции PostScript

Принтер укомплектован 80 масштабируемыми шрифтами, которые доступны для PCL и эмуляции PostScript. Программа установки системы печати на компакт-диске устанавливает 80 шрифтов на ваш ПК для их использования любым приложением.

Использование шрифтов в сети

Перед изменением шрифта по умолчанию с помощью панели управления, а также перед загрузкой или удалением загружаемых шрифтов и гарнитур, посоветуйтесь с вашим сетевым администратором и другими пользователями сети.

Для того, чтобы сэкономить память и избежать непредвиденного вывода на печать, следуйте приведенным ниже рекомендациям. Ваша сетевая операционная система может автоматически защищать задание печати каждого пользователя от воздействия других заданий печати в сети. Подробнее об этом можно узнать у администратора сети.

Рекомендации по печати с использованием различных шрифтов

- В режиме эмуляции PostScript (PS) и PCL можно воспользоваться 80-ю внутренними шрифтами.
- В целях экономии памяти принтера загружайте только те шрифты, которые действительно необходимы.
- Если вам требуется несколько загружаемых шрифтов, подумайте об установке дополнительной памяти принтера.
- Некоторые приложения автоматически загружают шрифты в начале выполнения каждого задания печати. Возможно, вам удастся сконфигурировать эти приложения для загрузки только тех шрифтов, которые не содержатся в памяти принтера. Подробнее об этом смотрите в документации к вашему приложению.

Добавление поддержки шрифтов вспомогательного устройства к драйверу принтера

При использовании гарнитур модулей DIMM вашему драйверу принтера потребуется информация о размере, форме и начертании символов для правильного форматирования текста.

Использование специальных эффектов

Принтер может создавать такие специальные эффекты, как узоры (трафареты), печать негативного изображения, зеркальный текст и поворот шрифта. Смотрите руководство к вашему приложению, чтобы выяснить, поддерживает ли приложение эти возможности. Подробные инструкции для разработчиков по использованию специальных эффектов содержатся в справочнике *PCL Technical Reference Package* (только на английском языке). (О том, как сделать заказ, см. [стр. 32](#)).

Специальные шрифты, предоставляемые Hewlett-Packard

Компания Hewlett-Packard поставляет шрифты на диске, на картридже и в модулях DIMM. Вы можете создать собственный набор шрифтов, отвечающий вашим потребностям. Ниже приведены примеры имеющихся специальных шрифтов:

- шрифты или гарнитур из любого стандартного набора шрифтов или гарнитур Hewlett-Packard
- штриховые коды, включая 3 из 9, 128, Interleaved 2 из 5, UPC, USPS Zip и другие
- раскладки специальных наборов символов
- сигнатуры и логотипы

По поводу специальных шрифтов (например, шрифтов сигнатур и логотипов), а также наборов, выпуск которых прекращен (например, Barcodes & More, Tax 1 и Pro Collection), обратитесь в службу:

Hewlett-Packard LaserJet Font Solutions
(541) 715-5757

За пределами США обратитесь к местному представителю HP.

6 Интерфейсы принтера

Обзор

В этой главе приведены сведения об интерфейсах принтера. Глава состоит из следующих разделов:

- [Параллельная конфигурация](#)
- [Конфигурация расширенного ввода/вывода \(EIO\)](#)
- [Конфигурация принтера для работы в сети с помощью панели управления принтером](#)

Параллельная конфигурация

Если ваш принтер не сконфигурирован для сетевой интерфейсной платы, подсоедините принтер к компьютеру с помощью двунаправленного параллельного кабеля (соответствующего стандарту IEEE-1284C), подключаемого к параллельному порту принтера через разъем типа «С» (смотрите рисунок 6-1). Максимальная длина кабеля составляет 10 метров. Для получения информации о заказе см. [«Расходные материалы и вспомогательные устройства принтера» на стр. 31.](#)

Применительно к параллельному интерфейсу термин *двунаправленный* означает, что принтер способен получать данные с компьютера и посылать данные на компьютер через параллельный порт.

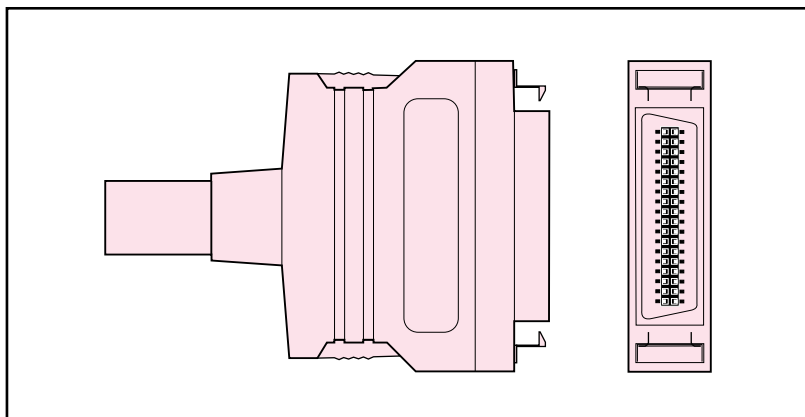


рисунок 6-1 Разъем типа «С» для параллельного кабеля

Примечание

Чтобы вы могли воспользоваться такими дополнительными возможностями двунаправленного параллельного интерфейса, как двунаправленный обмен между компьютером и принтером, более быстрая передача данных и автоматическая конфигурация драйверов принтеров, ваш драйвер принтера должен поддерживать эти возможности.

При наличии нескольких портов вы можете настроить автоматическое переключение ввода/вывода для повышения быстродействия, используя функцию времени ожидания. Если данные, полученные из других портов, появляются в середине задания печати, увеличьте значение времени ожидания ввода/вывода. (См. [«Установка времени ожидания ввода/вывода» на стр. 62.](#))

Конфигурация расширенного ввода/вывода (EIO)

Принтер поставляется с двумя гнездами расширенного ввода/вывода (EIO). Эти гнезда совместимы с такими внешними устройствами, как, например, сетевые платы сервера печати HP JetDirect. Вставив сетевые платы в гнезда, вы увеличите число сетевых интерфейсов принтера.

Сетевые платы EIO способны повысить быстродействие принтера при печати из сети. Кроме того, они позволяют поместить принтер в любой точке сети. Это устраняет необходимость подключения принтера непосредственно к серверу или рабочей станции и позволяет установить принтер ближе к пользователям сети.

Если принтер сконфигурирован для работы с сетевыми платами EIO, в панели управления принтером появляется дополнительное меню (Меню EIO).

Серверы печати HP JetDirect

Серверы печати (Сетевые платы) HP JetDirect можно установить в одно из гнезд EIO. Эти платы поддерживают различные протоколы и операционные системы. Серверы печати HP JetDirect упрощают управление сетью, позволяя подключить принтер непосредственно к сети в любой ее точке. Серверы печати HP JetDirect также поддерживают Упрощенный протокол управления сетью (SNMP), который позволяет администраторам сети осуществлять дистанционное управление работой принтера, а также устранять неполадки с помощью утилиты HP Web JetAdmin.

Примечание Установка плат и сетевая конфигурация должны выполняться администратором сети.

Интерфейсы расширенного ввода/вывода

Серверы печати HP JetDirect (сетевые платы) предоставляют программные решения для:

- Novell NetWare
- Сети под управлением Windows и Windows NT
- Apple Mac OS (LocalTalk)
- UNIX (HP-UX и Solaris)
- Linux (Red Hat и SuSE)
- Печать из Интернета

WWW

Краткую сводку сетевого программного обеспечения смотрите в руководстве

HP JetDirect Print Server Administrator's Guide или посетите Web-узел поддержки пользователей продукции HP по адресу http://www.hp.com/support/net_printing.

Сети NetWare

При использовании программных продуктов на базе Novell NetWare с сервером печати HP JetDirect режим Queue Server Mode (сервер очереди) обеспечивает более высокое быстродействие печати, чем режим Remote Printer Mode (удаленный принтер). Сервер печати HP JetDirect поддерживает службу каталогов Novell (Novell Directory Services, NDS), а также режимы Bindery. Подробнее смотрите в руководстве *HP JetDirect Print Server Administrator's Guide*.

В операционных системах Windows 9x, Windows NT 4.0 и Windows 2000 используйте утилиту установки, поставляемую с вашим принтером, для конфигурации принтера в сети NetWare.

Сети Windows и Windows NT

В операционных системах Windows 9x, Windows NT 4.0 и Windows 2000 используйте утилиту установки, поставляемую с вашим принтером, для конфигурации принтера в сети Microsoft Windows. Эта утилита поддерживает конфигурацию принтера для одноранговой сети или для архитектуры клиент-сервер.

Сети AppleTalk

Используйте Утилиту HP LaserJet для конфигурации вашего принтера в сети EtherTalk или LocalTalk. Подробнее смотрите в руководстве *HP JetDirect Print Server Administrator's Guide*, которое поставляется с принтерами, укомплектованными сервером печати HP JetDirect.

Конфигурация LocalTalk

Интерфейс LocalTalk позволяет печатать непосредственно с автономного компьютера Apple Macintosh или же с компьютера Macintosh, подключенного к сети LocalTalk. Конкретные сведения по конфигурации вашего компьютера и принтера для печати с помощью интерфейса LocalTalk приведены во вступительном руководстве принтера, а также в руководстве *HP JetDirect Print Server Administrator's Guide*.

Кабель DIN-8 для Macintosh

Для подсоединения компьютера Macintosh непосредственно к принтеру используйте стандартный кабель принтера DIN-8 для Macintosh. Этот кабель нельзя использовать в сетевой конфигурации.

Примечание

Для конфигурации LocalTalk кабель принтера DIN-8 должен быть подсоединен к порту принтера вашего компьютера Macintosh.

Сетевая конфигурация LocalTalk

Для подсоединения принтера к компьютеру Macintosh, подключенному к сети LocalTalk, используйте комплект кабелей HP LocalTalk. Вам потребуется комплект для каждого принтера и дополнительный комплект для каждого компьютера Macintosh в вашей сети.

Сети UNIX/Linux

Используйте утилиту установки принтера HP JetDirect для UNIX, чтобы сконфигурировать ваш принтер в сетях HP-UX или Sun Solaris.

Для установки и управления в сетях UNIX или Linux используйте программное обеспечение HP Web JetAdmin.

WWW

Для получения программного обеспечения HP для сетей UNIX/Linux посетите Web-узел поддержки пользователей продукции HP по адресу http://www.hp.com/support/net_printing. О других вариантах установки, поддерживаемых сервером печати HP JetDirect, смотрите в руководстве *HP JetDirect Print Server Administrator's Guide*, которое поставляется с принтерами, укомплектованными сервером печати HP JetDirect.

Установка сетевой защиты в принтере

Этот принтер оборудован блокиратором панели управления, что позволяет администраторам сети препятствовать изменению некоторых параметров панели. Когда меню панели управления принтером заблокировано, незарегистрированные пользователи, пытающиеся изменить параметры панели управления, получают следующее сообщение:

ДОСТУП ЗАПРЕЩЕН
МЕНЮ ЗАБЛОКИРОВ.

Панель управления можно заблокировать с помощью программного обеспечения HP Web JetAdmin, утилиты HP LaserJet для Macintosh или escape-последовательности ASCII. Инструкции по блокированию панели управления принтером с помощью программного обеспечения HP Web JetAdmin или утилиты HP LaserJet для Macintosh приведены в их оперативных справках.

Конфигурация принтера для работы в сети с помощью панели управления принтером

Возможно, вам придется сконфигурировать некоторые сетевые параметры принтера. Вы можете сконфигурировать эти параметры с помощью панели управления принтером, встроенного Web-сервера или, для большинства сетей, с помощью программного обеспечения HP Web JetAdmin (или утилиты HP LaserJet для Macintosh). Утилиты находятся на компакт-диске с программным обеспечением печати, который поставляется с принтером.

Примечание

Встроенный Web-сервер представляет собой новую функциональную возможность для принтеров HP. Подробнее об использовании встроенного Web-сервера смотрите [Приложение E](#).

Полный список поддерживаемых сетей и указания по настройке сетевых параметров из таких приложений, как HP Web JetAdmin, можно найти в руководстве для принтеров *HP JetDirect Print Server Administrator's Guide*. Руководство поставляется с принтерами, в которых установлен сервер печати HP JetDirect.

В этой главе содержатся следующие указания по конфигурации сетевых параметров из панели управления принтером:

- конфигурация параметров типа кадра Novell NetWare
- конфигурация параметров TCP/IP
- конфигурация параметров фазы Apple EtherTalk
- отключение неиспользуемых сетевых протоколов

Конфигурация параметров типа кадра Novell NetWare

Сервер печати HP JetDirect автоматически устанавливает тип кадра NetWare. Устанавливайте тип кадра вручную только в том случае, если сервер печати выбрал неверный тип кадра. Для определения типа кадра, установленного сервером печати HP JetDirect, напечатайте страницу конфигурации с помощью панели управления принтером.

Для конфигурации параметров Novell NetWare из меню панели управления принтером

- 1 Нажимайте клавишу **МЕНЮ** вплоть до вывода надписи МЕНЮ HP EIO 1 или МЕНЮ HP EIO 2.
- 2 Нажимайте клавишу **ЭЛЕМЕНТ** вплоть до вывода параметра CFG NETWORK=NO.
- 3 Нажимайте клавишу **ЗНАЧЕНИЕ** вплоть до вывода параметра CFG NETWORK=YES.
- 4 Нажмите клавишу **ВЫБРАТЬ** один раз. Выводится параметр CFG NETWORK=YES.
- 5 Нажимайте клавишу **ЭЛЕМЕНТ** вплоть до вывода параметра CFG IPX/SPX=NO.
- 6 Нажимайте клавишу **ЗНАЧЕНИЕ** вплоть до вывода параметра CFG IPX/SPX=YES.
- 7 Нажмите клавишу **ВЫБРАТЬ** один раз. Выводится параметр CFG IPX/SPX=YES.
- 8 Нажимайте клавишу **ЭЛЕМЕНТ** вплоть до вывода параметра FRAME=AUTO.
- 9 Для конфигурации протокола, задающего тип кадра, нажмите клавишу **ЗНАЧЕНИЕ**, чтобы выбрать тип кадра из следующей таблицы:

Тип кадра	Описание
AUTO (по умолчанию)	Допустимы все перечисленные типы кадра Novell.
EN_8023	Ограничивает тип кадра кадрами IPX по IEEE 802.3. Все прочие будут подсчитаны и отброшены.
EN_II	Ограничивает тип кадра кадрами IPX по Ethernet II. Все прочие будут подсчитаны и отброшены.
EN_8022	Ограничивает тип кадра кадрами IPX по IEEE 802.2 с Ethernet. Все прочие будут подсчитаны и отброшены.
EN_SNAP	Ограничивает тип кадра кадрами IPX по SNAP Ethernet. Все прочие будут подсчитаны и отброшены.

- 10 Нажмите клавишу **ВЫБРАТЬ** для сохранения значения. Выводится звездочка (*).
- 11 По окончании нажмите клавишу **ПРОДОЛЖИТЬ** для возврата принтера в состояние **ГОТОВ**.
– ИЛИ –
Смотрите соответствующие разделы для других используемых протоколов.

Конфигурация параметров TCP/IP

Вы можете использовать панель управления принтером для конфигурации следующих параметров TCP/IP

- использование файла BOOTP для определения параметров конфигурации (по умолчанию используется файл BOOTP)
- адрес IP (4 байта)
- маска подсети (4 байта)
- шлюз по умолчанию (4 байта)
- время ожидания соединения TCP/IP (в секундах)

Примечание

Не отключайте файл BOOTP, если для конфигурации параметров TCP/IP предполагается использовать RARP или DHCP.

Для конфигурации параметров TCP/IP из панели управления принтером

- 1 Нажимайте клавишу **МЕНЮ** вплоть до вывода надписи МЕНЮ HP EIO 1 или МЕНЮ HP EIO 2.
- 2 Нажимайте клавишу **ЭЛЕМЕНТ** вплоть до вывода параметра CFG NETWORK=NO *.
- 3 Нажимайте клавишу **ЗНАЧЕНИЕ** вплоть до вывода параметра CFG NETWORK=YES.
- 4 Нажмите клавишу **ВЫБРАТЬ** один раз. Выводится параметр CFG NETWORK=YES *.
- 5 Нажимайте клавишу **ЭЛЕМЕНТ** вплоть до вывода параметра CFG TCP/IP=NO *.
- 6 Нажмите клавишу **ЗНАЧЕНИЕ** один раз. Выводится параметр CFG TCP/IP=YES.
- 7 Нажмите клавишу **ВЫБРАТЬ** один раз. Выводится параметр CFG TCP/IP=YES *.
- 8 Нажмите клавишу **ЭЛЕМЕНТ** для конфигурации параметров TCP/IP вручную. Выводится сообщение BOOTP=YES *.
- 9 При сохранении параметра BOOTP=YES * значения для параметров TCP/IP будут браться из файла BOOTP, RARP или DHCP, и ни в какой иной конфигурации TCP/IP нет необходимости. Перейдите к действию 17.
– ИЛИ –
Нажмите клавишу **ЗНАЧЕНИЕ** для изменения значения параметра BOOTP=. Выводится сообщение BOOTP=NO.
- 10 Нажмите клавишу **ВЫБРАТЬ** для сохранения выбора. Выводится сообщение BOOTP=NO *, и вам предлагается сконфигурировать каждый параметр TCP/IP.
- 11 Нажмите клавишу **ЭЛЕМЕНТ** для продолжения конфигурации. Выводится надпись IP BYTE 1=<значение> *.
- 12 Нажимайте клавишу **ЗНАЧЕНИЕ** вплоть до вывода значения первого байта адреса IP.

- 13 Нажмите клавишу **ВЫБРАТЬ** для сохранения значения.
- 14 Повторите действия 12 и 13 для конфигурации остальных байтов адреса IP.
- 15 Нажмите клавишу **ЭЛЕМЕНТ** для продолжения.
- 16 Повторите действия 12-15 для конфигурации байтов маски подсети (SM), шлюза по умолчанию (GW) и времени ожидания (TIMEOUT).
- 17 По окончании нажмите клавишу **ПРОДОЛЖИТЬ** для возврата принтера в состояние ГОТОВ.
– ИЛИ –
Смотрите соответствующие разделы для других используемых протоколов.

Для конфигурации параметров Apple AppleTalk из панели управления принтером

- 1 Нажимайте клавишу **МЕНЮ** вплоть до вывода надписи **МЕНЮ HP EIO 1**.
- 2 Нажимайте клавишу **ЭЛЕМЕНТ** вплоть до вывода параметра **CFG NETWORK=NO** *.
- 3 Нажимайте клавишу **ЗНАЧЕНИЕ** вплоть до вывода параметра **CFG NETWORK=YES**.
- 4 Нажмите клавишу **ВЫБРАТЬ** один раз. Выводится сообщение **CFG NETWORK=YES** *.
- 5 Нажимайте клавишу **ЭЛЕМЕНТ** вплоть до вывода параметра **CFG ETALK=NO** *.
- 6 Нажимайте клавишу **ЗНАЧЕНИЕ** вплоть до вывода параметра **CFG ETALK=YES**.
- 7 Нажмите клавишу **ВЫБРАТЬ** один раз. Выводится сообщение **CFG ETALK=YES** *.
- 8 Нажмите клавишу **ЭЛЕМЕНТ**. Выводится сообщение **PHASE=1** или **PHASE=2**.
- 9 Нажмите клавишу **ЭЛЕМЕНТ** для сохранения значений и продолжения или **ЗНАЧЕНИЕ** для изменения параметра фазы.
- 10 Нажмите клавишу **ВЫБРАТЬ** для сохранения нового значения.
- 11 По окончании нажмите клавишу **ПРОДОЛЖИТЬ** для возврата принтера в состояние **ГОТОВ**.
– ИЛИ –
Смотрите соответствующие разделы для других используемых протоколов.

Отключение сетевых протоколов (дополнительно)

По умолчанию включены все сетевые протоколы. Отключение неиспользуемых протоколов дает следующие преимущества:

- сокращает генерируемый принтером сетевой трафик
- не позволяет незарегистрированным пользователям печатать на принтере
- обеспечивает вывод только существенных сведений на странице конфигурации
- позволяет панели управления принтером выводить ошибки, специфичные для протокола, и предупреждающие сообщения

Для доступа к сетевым протоколам

- 1 Нажимайте клавишу **МЕНЮ** вплоть до вывода надписи МЕНЮ HP EIO 1.
- 2 Нажимайте клавишу **ЭЛЕМЕНТ** вплоть до вывода параметра CFG NETWORK=NO *.
- 3 Нажимайте клавишу **ЗНАЧЕНИЕ** вплоть до вывода параметра CFG NETWORK=YES.
- 4 Нажмите клавишу **ВЫБРАТЬ** один раз. Выводится сообщение CFG NETWORK=YES *.

В следующем разделе найдите протокол, который вы хотите отключить.

Для отключения IPX/SPX

Примечание

Не отключайте этот протокол, если на этом принтере будут печатать клиенты Windows 95/98 или Windows NT.

- 1 Нажимайте клавишу **ЭЛЕМЕНТ** вплоть до вывода параметра IPX/SPX=ON *.
- 2 Нажимайте клавишу **ЗНАЧЕНИЕ** для изменения параметра на IPX/SPX=OFF.
- 3 Нажмите клавишу **ВЫБРАТЬ** для сохранения нового состояния. Выводится сообщение IPX/SPX=OFF *.
- 4 Для отключения какого-либо другого протокола найдите его в соответствующем разделе.
– ИЛИ –
Нажмите клавишу **ПРОДОЛЖИТЬ** для возврата принтера в состояние ГОТОВ.

Для отключения DLC/LLC

- 1 Нажимайте клавишу **ЭЛЕМЕНТ** вплоть до вывода параметра DLC/LLC=ON *.
- 2 Нажимайте клавишу **ЗНАЧЕНИЕ** для изменения параметра на DLC/LLC=OFF.
- 3 Нажмите клавишу **ВЫБРАТЬ** для сохранения нового состояния. Выводится сообщение DLC/LLC=OFF *.
- 4 Для отключения какого-либо другого протокола найдите его в соответствующем разделе.
– ИЛИ –
Нажмите клавишу **ПРОДОЛЖИТЬ** для возврата принтера в состояние ГОТОВ.

Для отключения TCP/IP

- 1 Нажимайте клавишу **ЭЛЕМЕНТ** вплоть до вывода параметра TCP/IP=ON *.
- 2 Нажимайте клавишу **ЗНАЧЕНИЕ** для изменения параметра на TCP/IP=OFF.
- 3 Нажмите клавишу **ВЫБРАТЬ** для сохранения нового состояния. Выводится сообщение TCP/IP=OFF *.
- 4 Для отключения какого-либо другого протокола найдите его в соответствующем разделе.
– ИЛИ –
Нажмите клавишу **ПРОДОЛЖИТЬ** для возврата принтера в состояние ГОТОВ.

Примечание

Вы не получите доступ к принтеру с помощью встроенного Web-сервера, если протокол TCP/IP отключен.

Для отключения Apple AppleTalk

- 1 Нажимайте клавишу **ЭЛЕМЕНТ** вплоть до вывода параметра ETALK=ON *.
- 2 Нажимайте клавишу **ЗНАЧЕНИЕ** для изменения параметра на ETALK=OFF.
- 3 Нажмите клавишу **ВЫБРАТЬ** для сохранения нового состояния. Выводится сообщение ETALK=OFF *.
- 4 Для отключения какого-либо другого протокола найдите его в соответствующем разделе.
– ИЛИ –
Нажмите клавишу **ПРОДОЛЖИТЬ** для возврата принтера в состояние ГОТОВ.

7 Расходные материалы и чистка

Обзор

В этой главе приведен обзор расходных материалов принтера. Глава состоит из следующих разделов:

- [Создание свободного пространства вокруг принтера для замены расходных материалов](#)
- [Примерные интервалы замены расходных материалов](#)
- [Расположение расходных материалов](#)
- [Программа сбора отходов](#)
- [Чистка принтера](#)

Подробные указания по установке расходных материалов смотрите в руководствах по установке, которые поставляются с расходными материалами.

Создание свободного пространства вокруг принтера для замены расходных материалов

На следующем рисунке показаны зазоры, которые необходимо оставлять вокруг принтера для замены расходных материалов.

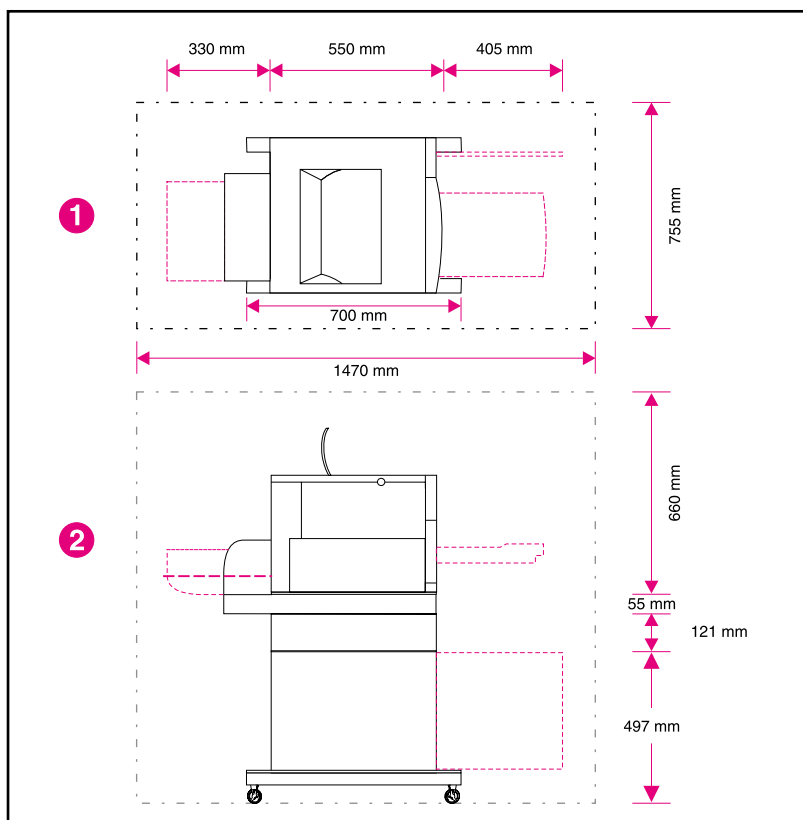


рисунок 7-1 Схема зазоров для замены расходных материалов

- 1 Вид сверху
- 2 Вид сбоку

Рекомендации по замене расходных материалов

Чтобы упростить замену расходных материалов, помните при установке принтера о следующем.

- Перед принтером и позади него необходимо обеспечить достаточно места для удаления расходных материалов.
- Принтер следует разместить на плоской и устойчивой поверхности.
- Для обеспечения должной вентиляции необходимо пространство в 102 мм по бокам принтера.

Примерные интервалы замены расходных материалов

Вы можете идентифицировать расходные материалы по их меткам и голубым пластмассовым ручкам.

WWW

Указания по установке расходных материалов смотрите в руководствах по установке, которые поставляются с расходными материалами, или посетите Web-страницу <http://www.hp.com/support/lj4550>. Установив соединение, войдите в раздел **Solve a Problem**.

ОСТОРОЖНО!

Компания Hewlett-Packard рекомендует использовать в этом принтере изделия HP. Использование продукции других изготовителей может вызвать неполадки, требующие ремонта, который не обеспечивается гарантией Hewlett-Packard или договорами на обслуживание.

В следующей таблице приведены интервалы замены для расходных материалов принтера, а также сообщения панели управления, предлагающие вам заменить тот или иной расходный материал.

Расходный материал	Сообщения принтера	Число страниц	Приблизительное время²
Картридж с черным тонером	МАЛО ТОНЕРА ЧЕРНОГО или НЕТ ЧЕРНОГО ТОНЕРА	9000 страниц ¹	4 месяца
Картридж с голубым тонером	МАЛО ТОНЕРА ГОЛУБОГО или НЕТ ГОЛУБОГО ТОНЕРА	6000 страниц ¹	2,5 месяца
Картридж с пурпурным тонером	МАЛО ТОНЕРА ПУРПУРНОГО или НЕТ ПУРПУРНОГО ТОНЕРА	6000 страниц ¹	2,5 месяца
Картридж с желтым тонером	МАЛО ТОНЕРА ЖЕЛТОГО или НЕТ ЖЕЛТОГО ТОНЕРА	6000 страниц ¹	2,5 месяца
Комплект барабана	БАРАБАН ПУСТ ЗАМЕНИТЬ или ТОНЕР ПОЛН. ОТХ. ЗАМЕНИТЕ БАРАБАН	6250 цветных страниц ³ или 25 000 черно-белых страниц.	3 месяца для цветных страниц или 12,5 месяцев для черно-белых страниц.
Комплект передачи	РЕМЕНЬ ПЕРЕДАЧИ СТЕРСЯ- ЗАМЕНИТЬ	25 000 цветных страниц или 100 000 черно-белых страниц.	12,5 месяцев для цветных страниц или 50,0 месяцев для черно-белых страниц.
Комплект фьюзера	ЗАМЕНИТЬ ФЬЮЗЕР, НЕ РАБОТАЕТ	50 000 цветных страниц или 100 000 черно-белых страниц.	25 месяцев для цветных страниц или 50,0 месяцев для черно-белых страниц.

- 1 Примерное среднее число страниц формата A4/letter при заполнении отдельными цветами на 5%. Число страниц является приблизительным: условия использования и узоры печати могут привести к другим результатам.
- 2 Примерные сроки службы основаны на печати 2000 страниц в месяц.
- 3 6250 цветных страниц или 25 000 черно-белых страниц (двухстраничные задания печати на бумаге формата A4/letter). Действительное число страниц может быть иным в зависимости условий работы конкретного пользователя. К факторам, воздействующим на выход страниц, относятся соотношение цветной и черно-белой печати, формат бумаги, типичный размер и сложность заданий, а также автоматическая дуплексная печать.

Расположение расходных материалов

На следующем рисунке показано расположение всех расходных материалов.

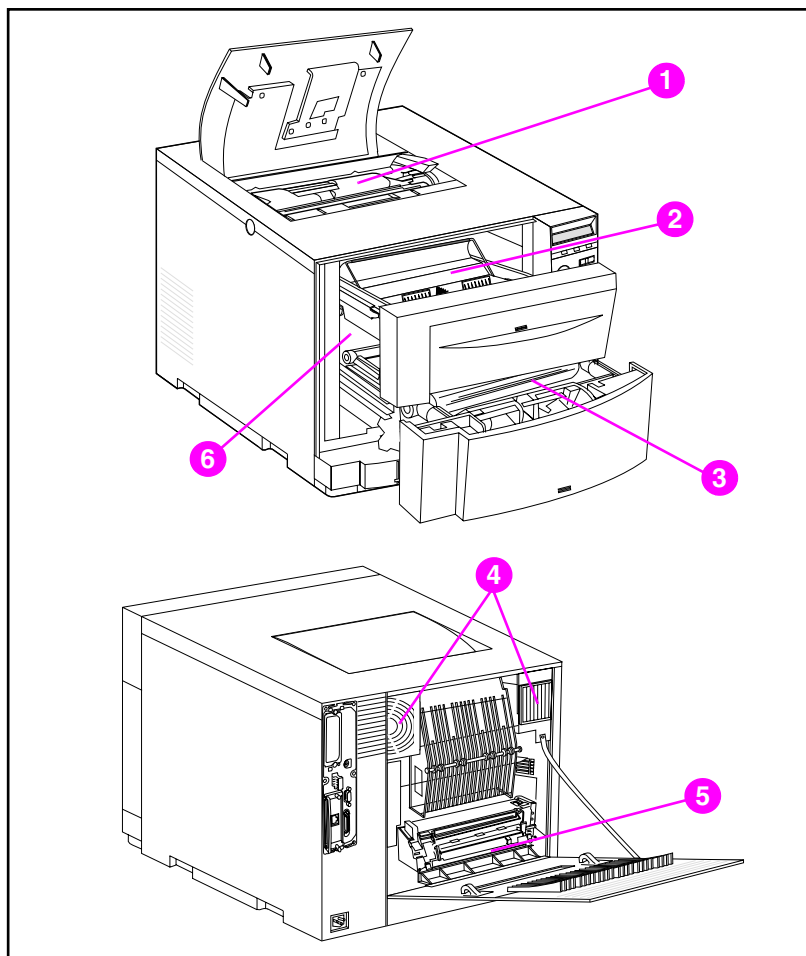


рисунок 7-2 Расположение расходных материалов

- 1 Картриджи с тонером
- 2 Картридж барабана передачи изображений
- 3 Ремень передачи
- 4 Воздушные фильтры
- 5 Фьюзер
- 6 Ролик передачи

Программа сбора отходов

Hewlett-Packard поощряет надежное удаление расходных материалов принтера HP LaserJet в рамках своей программы «Planet Partners Program». Подробнее об этой программе смотрите в руководствах по переработке, которые поставляются с расходными материалами. Эта программа осуществляется не во всех странах.

Следующие расходные материалы могут быть удалены в рамках программы «Planet Partners Program»:

- Картридж с тонером
- Картридж барабана передачи изображений
- Ремень передачи
- Фьюзер

Чистка принтера

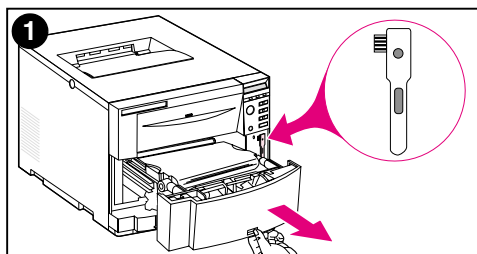
Удаление тонера из принтера

Желтый, пурпурный и голубой тонер может скапливаться на клапанах, закрывающих картриджи. Хотя эти скопления тонера не вызывает дефектов печати, тонер следует время от времени удалять с клапанов. Чистите клапаны, закрывающие картриджи, и удаляйте скопившийся тонер из принтера при замене картриджей. В комплект картриджа не входит специальная ткань для удаления тонера. Подробнее о чистке принтера можно узнать в инструкциях, поставляемых с картриджем.

ОСТОРОЖНО! Не пользуйтесь тканью для удаления тонера при чистке барабана, проявочной втулки или роликов передачи. Это может привести к повреждению указанных компонентов принтера и вызвать ухудшение качества печати.

Если тонер скопился на картридже, он может просыпаться на ролик передачи и вызвать появление полос на бумажном материале. Для удаления тонера с ролика передачи напечатайте несколько чистых страниц вплоть до исчезновения полос.

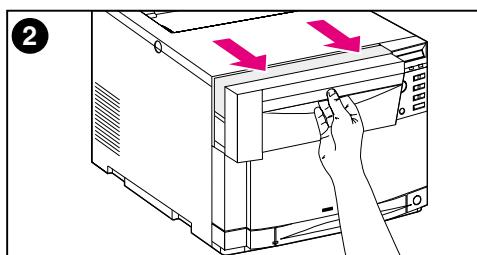
Чистка датчика плотности тонера



Датчик плотности тонера следует чистить при каждой замене барабана передачи изображений, либо при выводе на панель управления сообщения **ДАТЧИК ПЛОТНОСТИ ВНЕ ДИАПАЗОНА**.

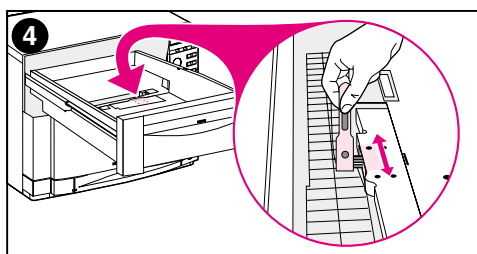
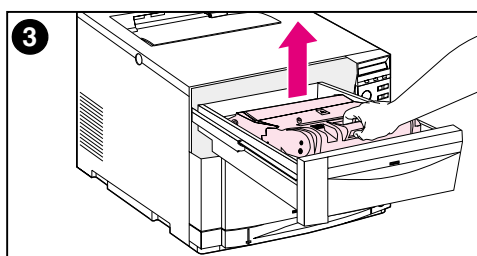
ВНИМАНИЕ

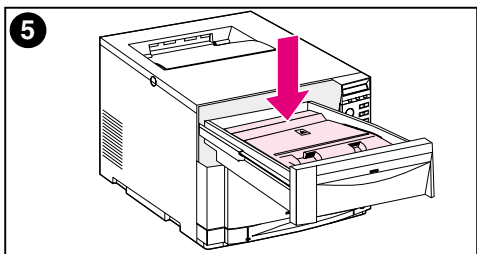
Чтобы не поцарапать датчик, не чистите его бумагой.



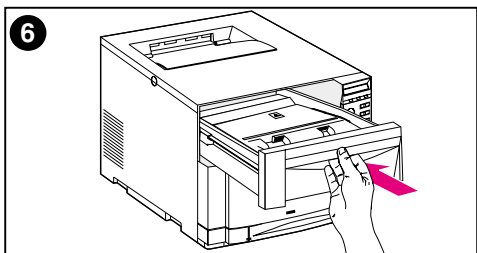
Для чистки датчика плотности тонера

- 1 Откройте нижний передний лоток и извлеките кисточку для чистки, находящуюся внутри. Затем закройте лоток.
- 2 Потянув на себя, откройте верхний передний лоток.
- 3 Снимите барабан передачи изображений, держась за голубую ручку.
- 4 Кисточкой для чистки удалите с датчика всю пыль и частицы тонера, как это показано на рисунке.

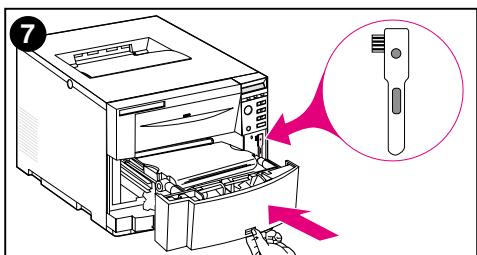




5 Вставьте барабан передачи изображений.



6 Закройте верхний передний лоток.



7 Положите кисточку для чистки на место и закройте нижний передний лоток.

8 Сообщения панели управления принтером

Обзор

В этой главе приведены сообщения панели управления принтером с пояснением их содержания. На панель управления выводятся сообщения четырех типов. Типы сообщений:

- [Сообщения о состоянии](#)
- [Предупреждающие сообщения](#)
- [Сообщения, привлекающие внимание](#)
- [Сообщения о критических ошибках](#)

Типы сообщений

Сообщения о состоянии

Сообщения о состоянии отражают текущее состояние принтера. Они информируют пользователя о том, что принтер работает нормально, и не требуют вмешательства пользователя. Сообщения меняются по мере изменения состояния принтера. Когда подключенный принтер находится в состоянии готовности, не занят и не имеет отложенных предупреждающих сообщений, выводится сообщение **ГОТОВ**. Если принтер не подключен, выводится сообщение **НЕ ПОДКЛЮЧЕН**.

Предупреждающие сообщения

Предупреждающие сообщения информируют вас об ошибках данных и ошибках печати. Эти сообщения обычно сменяются сообщениями **ГОТОВ** или **НЕ ПОДКЛЮЧЕН** и выводятся до тех пор, пока вы не нажмете клавишу **Продолжить**. Если в меню конфигурации принтера параметр **СТИРАЕМЫЕ СООБЩ.** установлен на **ЗАДАНИЕ**, эти сообщения сбрасываются следующим заданием печати.

Сообщения, привлекающие внимание

Сообщения, привлекающие внимание, информируют вас о необходимости выполнить какую-либо операцию: например, добавить бумагу или ликвидировать затор бумаги. При некоторых ошибках принтер продолжает печатать без вмешательства пользователя. Если в меню конфигурации параметр **АВТО ПРОДОЛЖ.** установлен на **вкл**, принтер автоматически пытается вернуться в режим подключения.

Сообщения о критических ошибках

Сообщения о критических ошибках информируют вас об отказе устройства. Некоторые из этих сообщений можно сбросить, выключив и снова включив принтер. На эти сообщения не влияют установки параметра **АВТОПРОДОЛЖЕНИЕ**. Если сбросить ошибку не удастся, необходим ремонт оборудования.

Сообщения панели управления принтером

В таблице ниже приведены сообщения панели управления для этого принтера. Сообщения принтера с числовыми префиксами приводятся в порядке нумерации.

Примечание

Кроме первого включения принтера, сообщения выводятся на языке, установленном в панели управления (например, на английском, французском или испанском).

Сообщения панели управления принтером

Сообщение	Описание	Рекомендуемое действие
ДОСТУП ЗАПРЕЩЕН МЕНЮ ЗАБЛОКИРОВ.	Выводятся в течение примерно 5 секунд, когда пользователь пытается изменить значение меню при заблокированной панели управления.	Не требуется никаких действий.
ПЛОХОЕ СОЕДИНЕН. ДУПЛЕКСА	Устройство дуплексной печати установлено неправильно.	Убедитесь в том, что сетевой шнур подсоединен к устройству дуплексной печати, а короткий сетевой шнур устройства дуплекса подсоединен к принтеру. Если ошибку устранить не удастся, проверьте правильность установки устройства дуплексной печати.
КАЛИБРОВКА	Принтер выполняет внутреннюю цветовую калибровку. Этот процесс занимает приблизительно 90 секунд.	Не требуется никаких действий.
ОТМЕНА ЗАДАНИЯ	Принтер находится в процессе отмены задания печати. Входящие данные для текущего задания будут отброшены.	Не требуется никаких действий.

Сообщения панели управления принтером (продолжение)

Сообщение	Описание	Рекомендуемое действие
ДУПЛЕКС НЕВОЗМ. ПРОВ. ЗАДН. ЛОТ. сменяется сообщением ДУПЛЕКС НЕВОЗМ. ПРОВЕРЬТЕ БУМАГУ	Принтер не может выполнить дуплексную печать, поскольку задний выводной лоток открыт, или устройство дуплексной печати не поддерживает используемый бумажный материал.	Закройте задний выводной лоток. Если лоток закрыт, убедитесь что используемый бумажный материал поддерживается устройством дуплексной печати. См. «Вес и размеры поддерживаемых бумажных материалов» на стр. 69.
ДУПЛЕКС НЕВОЗМ. ЗАКР. ЗАДН. ЛОТ.	Принтер не может выполнять двустороннюю печать, так как открыта дверца заднего выводного лотка.	Закройте задний выводной лоток.
ПРОВЕРЬТЕ БУМАГУ ПУТЬ	Принтер выполняет внутреннюю проверку. По завершении принтер остается не подключенным.	Когда проверка завершена, нажмите клавишу Продолжить для возврата принтера в состояние ГОТОВ.
ПРОВЕРКА ПРИНТ.	Принтер выполняет внутреннюю проверку. Этот процесс занимает приблизительно 30 секунд. По завершении принтер остается не подключенным.	Когда проверка завершена, нажмите клавишу Продолжить для возврата принтера в состояние ГОТОВ.
УСТРАНЕН. ЗАТОРА БУМАГИ В ПРИНТ.	В принтере произошел затор бумаги, либо при включении принтера был обнаружен бумажный материал в тракте подачи бумаги. Принтер пытается удалить эти листы.	Не требуется никаких действий.
ЗАКРОЙТЕ ПЕРЕДН. ЛОТОК ДУПЛЕКСА	Передний лоток дуплекса закрыт не полностью.	Закройте лоток дуплекса.
ЗАКРОЙТЕ СРЕДНИЙ ПЕРЕДНИЙ ЛОТОК	Средний передний лоток дуплекса закрыт не полностью.	Закройте средний передний лоток.
ЗАКРОЙТЕ ВЕРХнюю ЗАДнюю ДВЕРЦУ	Верхняя задняя дверца закрыта не полностью.	Закройте заднюю верхнюю дверцу.
ЗАКРОЙТЕ КРЫШКУ	Верхняя крышка закрыта не полностью.	Закройте верхнюю крышку.
ЗАКРОЙТЕ ВЕРХНИЙ ПЕРЕДНИЙ ЛОТОК	Верхний передний лоток закрыт не полностью.	Закройте верхний передний лоток.

Сообщения панели управления принтером (продолжение)

Сообщение	Описание	Рекомендуемое действие
МАЛО ТОНЕРА [ЦВЕТ]	В указанном картридже тонер на исходе.	Печать будет продолжаться вплоть до появления сообщения НЕТ ТОНЕРА . Чтобы заменить картридж в этот момент, нажмите клавишу ВЫБРАТЬ .
НЕТ ТОНЕРА [ЦВЕТ]	В указанном картридже кончился тонер.	Для обеспечения качественной печати, замените указанный картридж. See «Расходные материалы и вспомогательные устройства принтера» а стр 31.
ТОНЕРА МАЛО [ЦВЕТ] сменяется сообщением ДЛЯ ЗАМЕНЫ НАЖМИТЕ ВЫБРАТЬ	В указанном картридже тонер на исходе, и картридж требует немедленной замены. See «Расходные материалы и вспомогательные устройства принтера» а стр 31.	Нажмите клавишу ВЫБРАТЬ для входа в меню замены тонера.
ПРОДОЛЖЕНИЕ ПРЕРВАН. ЗАДАНИЯ	Принтер продолжает печать прерванного задания.	Не требуется никаких действий.
ПОЛУЧЕНЫ ДАННЫЕ	Принтер получил и обрабатывает данные, ожидая прогона страницы.	Нажмите клавишу Продолжить для начала прогона страницы.
ДАТЧИК ПЛОТНОСТИ ВНЕ ДИАПАЗОНА сменяется сообщением ПРОЧИСТИТЬ ДАТЧИК	Во время цветовой калибровки обнаружена ошибка датчика плотности.	Возможно, датчик плотности загрязнен. Осмотрите и прочистите датчик (инструкции по чистке см. «Чистка датчика плотности тонера» на стр. 157).
ОШИБКА БАРАБАНА ЗАМЕНИТЬ	Обнаружена ошибка одного из компонентов барабана.	Замените барабан.
БАРАБ. НА ИСХОДЕ ЗАКАЖИТЕ БАРАБ.	Срок службы барабана передачи изображений почти истек.	Закажите комплект барабана для замены и продолжайте печать. See «Расходные материалы и вспомогательные устройства принтера» а стр 31.

Сообщения панели управления принтером (продолжение)

Сообщение	Описание	Рекомендуемое действие
БАРАБАН ПУСТ ЗАМЕНИТЬ	Срок службы барабана передачи изображений истек. See «Расходные материалы и вспомогательные устройства принтера» а стр 31.	Замените барабан.
ОШИБКА ДУПЛЕКСА ПРОВЕРЬТЕ МОДУЛЬ	В устройстве дуплексной печати произошла ошибка.	Проверьте правильность установки устройства дуплексной печати.
ДИСК ЕЮ Х НЕ ФУНКЦИОНИРУЕТ	Диск ЕЮ работает неправильно.	Удалите диск ЕЮ из указанного разъема. Обратитесь в службу поддержки HP.
ЕЮ Х ИНИЦИАЛИЗАЦИЯС УУУ сменяется сообщением НЕ ВЫКЛ. ПРИНТЕР	Выполняется инициализация устройства ЕЮ в разъеме Х. Во время этого процесса значение УУУ будет увеличиваться каждые 10 секунд.	Не требуется никаких действий.
ПЛАТА ЕЮ Х НЕИСПРАВНА	Плата в указанном разъеме ЕЮ не установлена или неисправна.	Не требуется никаких действий.
ДИСК ЕЮ Х РАСКРУЧИВАЕТСЯ	Инициализация дисковой подсистемы. Первый параметр относится к номеру разъема для этой вспомогательной платы.	Не требуется никаких действий.
ЖУРНАЛ СОБ. ПУСТ	В меню информации было выбрано ПОКАЗАТЬ ОШИБКИ ИЗ ЖУРНАЛА, однако в журнале ошибок нет записей.	Не требуется никаких действий.
ФЛЕШ Х ЗАГРУЖАЕТСЯ сменяется сообщением НЕ ВЫКЛ. ПИТАНИЕ	Выполняется инициализация модуля флэш-памяти DIMM в разъеме Х.	Не требуется никаких действий.
ОШИБКА УСТР- ВА [FS]	В жестком диске, модуле флэш-памяти DIMM или электронном диске произошла критическая ошибка, и устройство больше нельзя использовать.	Удалите модуль флэш-памяти DIMM и замените его новым модулем.

Сообщения панели управления принтером (продолжение)

Сообщение	Описание	Рекомендуемое действие
[FS] ФАЙЛ ОШИБКА ОБРАЩЕНИЯ	Не удается выполнить запрошенную операцию. Возможно, вы попытались выполнить запрещенную операцию (например, загрузить файл в несуществующий каталог).	Не требуется никаких действий.
[FS] ФАЙЛ ДИСК ПОЛОН	Жесткий диск, модуль флэш-памяти DIMM или виртуальный диск заполнены.	Удалите файлы из этого устройства. Для загрузки или удаления файлов или шрифтов используйте Диспетчер ресурсов HP. (Подробнее смотрите в оперативной справке приложения.)
[FS] ЗАКРЫТ НА ЗАПИСЬ	Жесткий диск, модуль флэш-памяти DIMM или виртуальный диск закрыты на запись, и на них нельзя записать новые файлы.	Снимите защиту на запись с помощью Диспетчера ресурсов HP.
[FS] НЕ ИНИЦИАЛИЗИРОВАН	Жесткий диск, модуль флэш-памяти DIMM или виртуальный диск были инициализированы другим принтером HP.	Выполните повторную инициализацию устройства с помощью Диспетчера ресурсов HP или программного обеспечения HP Web JetAdmin (подробнее смотрите в оперативной справке).
ФЬЮЗЕР НА ИСХОДЕ ЗАКАЖИТЕ ФЬЮЗЕРВ	Срок службы фьюзера почти истек.	Закажите комплект фьюзера для замены и продолжайте печать. See «Расходные материалы и вспомогательные устройства принтера» а стр 31.
ЗАМЕНИТЬ ФЬЮЗЕР, НЕ РАБОТАЕТ	Срок службы фьюзера истек. See «Расходные материалы и вспомогательные устройства принтера» а стр 31.	Замените фьюзер.
НЕВЕРНЫЙ КОД ПОВТОРИТЕ	Персональный идентификационный номер (ПИН-код) был введен неверно.	Введите ПИН-код еще раз.

Сообщения панели управления принтером (продолжение)

Сообщение	Описание	Рекомендуемое действие
ИНИЦИАЛИЗАЦИЯ	Это сообщение выводится сразу после включения принтера.	Не требуется никаких действий.
УСТАНОВИТЕ ТОНЕР	Указанный картридж с цветным тонером был удален.	Картридж с тонером удален, и для продолжения печати его необходимо установить.
УСТАНОВИТЕ БАРАБАН	Барабан не установлен или установлен неправильно.	Проверьте правильность установки барабана.
УСТАНОВИТЕ ЛОТОК	Лоток 2 не установлен или не полностью закрыт, препятствуя печати на бумажном материале из Лотка 3.	Убедитесь, что Лоток 2 полностью закрыт.
ПРЕРЫВ. ЗАДАНИЯ ПОДОЖДИТЕ	Текущее задание печати прервано заданием печати с более высоким приоритетом.	Не требуется никаких действий.
ПОДАЧА ВРУЧНУЮ [РАЗМЕР]	Загрузите запрошенную бумагу в Лоток 1.	Нажмите клавишу Продолжить , если нужная бумага уже загружена в Лоток 1.
ПОДАЧА ВРУЧНУЮ ЛОТОК 1 КОНВ.	Загрузите конверты в Лоток 1.	Нажмите клавишу Продолжить , если конверты уже загружены в Лоток 1.
ПОДАЧА ВРУЧНУЮ [ТИП] [РАЗМЕР]	Загрузите запрошенную бумагу в Лоток 1.	Нажмите клавишу Продолжить , если нужная бумага уже загружена в Лоток 1.
ПАМЯТЬ ЗАПОЛНЕНА ДАННЫЕ ПОТЕРЯНЫ	У принтера нет свободной памяти. Текущее задание может быть напечатано неправильно. Некоторые загружаемые шрифты могли быть удалены.	Попробуйте напечатать страницы в упрощенном виде. Если неполадку устранить не удастся, нарастите память принтера.
ПАРАМЕТРЫ ПАМЯТИ ИЗМЕНЕНЫ	Параметры буферизации ввода/вывода были изменены принтером, поскольку для использования прежних параметров не хватило памяти.	Не требуется никаких действий. Устранить неполадку можно добавлением памяти.

Сообщения панели управления принтером (продолжение)

Сообщение	Описание	Рекомендуемое действие
МАЛО ПАМЯТИ ЗАДАНИЕ СНЯТО	Для продолжения печати не хватило памяти. Задание печати отменено.	Устранить неполадку можно добавлением памяти.
МАЛО ПАМЯТИ СТРАН. УПРОЩЕНА	Изображение оказалось слишком большим для имеющейся памяти, поэтому принтер сжал изображение, что привело к потере данных.	Устранить неполадку можно добавлением памяти.
СТР. ДЛЯ МОРУ СЛИШКОМ СЛОЖНА сменяется сообщением НАЖМИТЕ ПРОДОЛЖИТЬ	Задание печати, отправленное на принтер, оказалось слишком сложным.	Не требуется никаких действий.
НЕТ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ОТМЕНЫ	Клавиша ОТМЕНА ЗАДАНИЯ нажата, однако активное задание или буферизованные данные для отмены отсутствуют. Принтер автоматически возвращается в состояние ГОТОВ .	Не требуется никаких действий.
ОФЛАЙН	Принтер не подключен, и отложенные сообщения об ошибках отсутствуют.	Нажмите клавишу Продолжить для возврата принтера в состояние ГОТОВ .
Сообщение ВЫХ.ЛОТОК ПОЛОН сменяется сообщением УДАЛИТЕ ЗАТОР ИЗ [ИМЯ ЛОТКА]	Верхний выводной лоток заполнен.	Удалите бумажный материал из верхнего выводного лотка.
ПЕЧАТЬ СТРАНИЦЫ НЕВОЗМОЖНА сменяется сообщением ПОВТОРИТЕ ПО ОКОНЧАНИИ ПЕЧАТИ	Внутренняя страница запрашивается в тот момент, когда принтер обрабатывает входящее задание. Внутренние страницы не разрешается прерывать, и печать возможна, только когда принтер находится в состоянии ГОТОВ .	Запрос внутренней страницы, когда принтер находится в состоянии ГОТОВ .
ПОДОЖДИТЕ	Принтер сбрасывает данные для того, чтобы отключиться или вывести сообщение в меню.	Не требуется никаких действий.

Сообщения панели управления принтером (продолжение)

Сообщение	Описание	Рекомендуемое действие
POWERSAVE ВКЛ.	Принтер находится в энергосберегающем режиме (PowerSave). Это сообщение сбрасывается нажатием любой клавиши или при получении задания печати.	Не требуется никаких действий.
Сообщение НАЖМИТЕ ПРОДЛЖТЬ ДЛЯ ПЕЧАТИ сменяется сообщением НАЖМИТЕ ВЫБРАТЬ ДЛЯ СМЕНЫ ТОНЕРА	Верхняя крышка была открыта и закрыта, когда принтер не находился в режиме замены картриджа с тонером.	Нажмите клавишу Продолжить для возобновления печати или Выбрать для входа в меню замены тонера.
ЯЗЫК ПРИНТЕРА НЕ ДОСТУПЕН сменяется сообщением ЗАДАНИЕ ПЕЧАТИ ОТМЕНЕНО	Принтер получил запрос на язык, который отсутствует в этом принтере.	Не требуется никаких действий.
ПЕЧАТАЕТСЯ СПИС. ВСПОМ. УСТРОЙСТВ	Печатается страница вспомогательных устройств. По завершении печати страницы принтер возвращается в состояние ГОТОВ.	Не требуется никаких действий.
ПЕЧАТАЕТСЯ СТР. КАЛИБРОВКИ	Создается страница калибровки цвета. По завершении печати страницы принтер возвращается в состояние ГОТОВ.	Не требуется никаких действий.
ПЕЧАТАЕТСЯ ЦВЕТ.РУКОВОДСТВО	Печатается страница указаний по работе с цветом. По завершении печати страницы принтер возвращается в состояние ГОТОВ.	Не требуется никаких действий.
ПЕЧАТЬ КОНФИГУРАЦИИ	Печатается страница конфигурации. По завершении печати страницы принтер возвращается в состояние ГОТОВ.	Не требуется никаких действий.

Сообщения панели управления принтером (продолжение)

Сообщение	Описание	Рекомендуемое действие
ПЕЧАТЬ ДЕМОНСТРАЦИИ 1	Создается демонстрационная страница принтера LaserJet. По завершении печати страницы принтер возвращается в подключенное состояние ГОТОВ.	Не требуется никаких действий.
ПЕЧАТЬ ТЕСТА МЕХАНИЗМА	Печатается страница теста механизма. По завершении печати страницы принтер возвращается в состояние ГОТОВ.	Не требуется никаких действий.
ПЕЧАТЬ ЖУРНАЛА СОБЫТИЙ	Печатается журнал событий. По завершении печати страницы принтер возвращается в состояние ГОТОВ.	Не требуется никаких действий.
ПЕЧАТЬ КАТАЛОГА ФАЙЛОВ	Печатается каталог файлов. По завершении печати страницы принтер возвращается в состояние ГОТОВ.	Не требуется никаких действий.
ПЕЧАТЬ СПИСКА ШРИФТОВ	Печатается список шрифтов для имеющихся языков. По завершении печати этих страниц принтер возвращается в состояние ГОТОВ.	Не требуется никаких действий.
ПЕЧАТЬ КАРТЫ МЕНЮ	Печатается карта меню. По завершении печати страницы принтер возвращается в состояние ГОТОВ.	Не требуется никаких действий.
ПЕЧАТЬ ТЕСТА ПРОХ. БУМАГИ	Печатается страница теста прохождения бумаги. По завершении печати страницы принтер возвращается в состояние ГОТОВ.	Не требуется никаких действий.
ПЕЧАТЬ РЕГИСТРАЦИИ	Создается страница регистрации. По завершении печати страницы принтер возвращается в состояние ГОТОВ.	Не требуется никаких действий.

Сообщения панели управления принтером (продолжение)

Сообщение	Описание	Рекомендуемое действие
ПЕЧАТЬ СТРАНИЦЫ РАСХОДА МАТ-ЛОВ	Печатается страница расхода материалов принтера. По завершении печати страницы принтер возвращается в состояние ГОТОВ.	Не требуется никаких действий.
ПЕЧАТЬ КОПИИ X ИЗ Y	Принтер обрабатывает одну из нескольких копий задания.	Не требуется никаких действий.
ОБРАБ. ЗАДАНИЯ	Принтер выполняет текущее задание.	Не требуется никаких действий.
ОБРАБ. ЗАДАНИЕ ИЗ ЛОТКА X	Принтер выполняет текущее задание из указанного лотка.	Не требуется никаких действий.
ГОТОВ	Принтер подключен и готов к приему данных; отсутствуют какие-либо сообщения о состоянии или сообщения, требующие обслуживания устройства.	Не требуется никаких действий.
ПЕРЕУСТАНОВИТЕ РЕМЕНЬ ПЕРЕДАЧИ	Ремень передачи поврежден или установлен неправильно.	Удалите ремень передачи. Осмотрите ремень передачи и, при наличии повреждений, замените его. Убедитесь в отсутствии сломанных соединителей в среднем переднем лотке. Убедитесь в отсутствии заторов внутри соединителей в среднем переднем лотке. Поворачивайте белую ручку на ремне передачи до тех пор, пока не появятся маленькие окошки. Постучите по окошкам, чтобы вытрясти попавший в них тонер. Если тонер не вытрясается, удалите тонер из окошка, подсунув под него заостренную палочку.
УДАЛ. ЗАТОР БУМ.	Произошел затор бумажного материала на пути прохождения бумаги.	Убедитесь, что вся застрявшая бумага удалена с пути прохождения бумаги. See «Места заторов бумаги» а стр 191.

Сообщения панели управления принтером (продолжение)

Сообщение	Описание	Рекомендуемое действие
ЗАПРОС ПРИНЯТ ПОДОЖДИТЕ	Принтер выполняет запрос. По завершении этого процесса принтер возвращается в состояние ГОТОВ.	Не требуется никаких действий.
СБРОС ПАМЯТИ	Принтер выполняет сброс памяти. По завершении этого процесса принтер возвращается в состояние ГОТОВ.	Не требуется никаких действий.
ЗАКОНЧЕНА ПЕРЕ- ЗАДАЧА ЗНАЧЕНИЙ	Значения плотности цветовой калибровки возвращены к значениям по умолчанию.	Не требуется никаких действий.
ВОССТ. ЗАВОД. УСТАНОВОК	Принтер выполняет команду ВОССТАНОВИТЬ НАЧАЛЬНЫЕ ЗНАЧЕНИЯ ИЛИ ХОЛОДНЫЙ ПЕРЕЗАПУСК.	Не требуется никаких действий.
Сообщение НЕТ [ЦВЕТ] ТОНЕРА сменяется сообщением ДЛЯ ЗАМЕНЫ НАЖМИТЕ ВЫБРАТЬ	В указанном картридже кончился тонер. Если параметр НЕТ ТОНЕРА в МЕНЮ КОНФИГУРАЦИИ установлен на ЗАМЕНИТЬ, нажатие клавиши Продолжить возобновит печать.	Нажмите клавишу ВЫБРАТЬ для входа в меню замены тонера. Нажмите клавишу Продолжить , чтобы возобновить печать без замены картриджа.
НАЛИЧИЕ ТОНЕРА [ЦВЕТ] = [СОСТОЯНИЕ]	Указывает текущее состояние конкретного картриджа с тонером. Это сообщение появляется при нажатии клавиши ВЫБРАТЬ одновременно с выводом сообщения МАЛО ТОНЕРА/ ТОНЕРА НЕТ.	При необходимости замените указанный картридж с тонером.
ПЕРЕДАЧА НА ИСХ. ЗАК. ПЕРЕДАЧУ	Срок службы ремня передачи почти истек.	Закажите комплект передачи для замены и продолжайте печать. See «Расходные материалы и вспомогательные устройства принтера» а стр 31.

Сообщения панели управления принтером (продолжение)

Сообщение	Описание	Рекомендуемое действие
РЕМЕНЬ ПЕРЕДАЧИ СТЕРСЯ-ЗАМЕНИТЬ	Срок службы ремня передачи истек. See «Расходные материалы и вспомогательные устройства принтера» а стр 31.	Замените ремень передачи.
ЛОТОК 1 ЗАГР [РАЗМЕР]	В Лотке 1 не содержится бумажного материала указанного размера.	Загрузите бумажный материал указанного размера в Лоток 1.
ЛОТОК 1 ЗАГР [ТИП] [РАЗМЕР]	В Лотке 1 не содержится бумажного материала указанного размера и типа.	Загрузите бумажный материал указанного размера и типа в Лоток 1.
ЛОТОК X СОДЕРЖ. НЕИЗВ. МАТЕРИАЛ	Не удалось установить тип бумажного материала в указанном лотке.	Удалите неизвестный бумажный материал из указанного лотка.
ЛОТОК X ПУСТ [ТИП] [РАЗМЕР]	Указанный лоток пуст, однако для завершения текущего задания этот лоток не нужен.	Не требуется никаких действий.
ЛОТОК X ЗАГР [РАЗМЕР]	Для указанного лотка требуется бумажный материал необходимого размера.	Загрузите бумажный материал нужного размера в указанный лоток.
ЛОТОК X ЗАГР [ТИП] [РАЗМЕР]	Бумажный материал указанного типа и размера должен быть загружен в затребованный лоток.	Загрузите бумажный материал указанного типа и размера в затребованный лоток. Нажмите клавишу Продолжить , чтобы переопределить этот запрос и напечатать страницу на другом материале.
ЛОТОК X ОТКРЫТ	Указанный лоток закрыт не полностью.	Закройте указанный лоток.

Сообщения панели управления принтером (продолжение)

Сообщение	Описание	Рекомендуемое действие
ЛОТОК, РАЗМЕР X= [РАЗМЕР]	Бумажный материал загружен в указанный лоток.	Размер бумажного материала, который был сконфигурирован последним, будет выведен со «звездочкой» рядом с ним. Нажмите клавишу - ЗНАЧЕНИЕ+ для просмотра всех возможных размеров бумажных материалов. Нажмите клавишу ВЫБРАТЬ для вывода текущего размера бумажного материала. Нажмите клавишу ПРОДОЛЖИТЬ для сброса этого сообщения.
ЛОТКА X= [ТИП]	Бумажный материал загружен в указанный лоток	Тип бумажного материала, который был сконфигурирован последним, будет выведен со «звездочкой» рядом с ним. Нажмите клавишу - ЗНАЧЕНИЕ+ для просмотра всех возможных типов бумажных материалов. Нажмите клавишу ВЫБРАТЬ для вывода текущего типа бумажного материала. Нажмите клавишу ПРОДОЛЖИТЬ для сброса этого сообщения.
НЕЛЬЗЯ ВЫПОЛ. ЗАДАНИЕ МОРУ	Ошибка памяти или файловой системы не позволила выполнить задание печати-копирования.	Будет напечатана только одна копия.
ЗАДАНИЕ НЕ СОХРАНЕНО	Ошибка памяти или файловой системы не позволила сохранить задание.	Нарастите память в принтере. Установите жесткий диск в принтер. Если жесткий диск установлен, удалите ранее сохраненные задания печати.

Сообщения панели управления принтером (продолжение)

Сообщение	Описание	Рекомендуемое действие																												
НЕ ПОДДЕР. РАЗМЕР В ЛОТКЕ XX	В указанном лотке содержится не поддерживаемый бумажный материал.	Удалите не поддерживаемый бумажный материал из указанного лотка.																												
ЖДИТЕ... ПРИНТЕР ИНИЦИАЛИЗИРУЕТСЯ	Выполняется повторная инициализация принтера. По завершении этого процесса принтер возвращается в состояние ГОТОВ.	Не требуется никаких действий.																												
ПРОГРЕВ	Фьюзер принтера разогревается. Печать будет продолжена, когда температура фьюзера достигнет нужной точки.	Не требуется никаких действий.																												
ТОНЕР ПОЛН. ОТХ. ЗАМЕНИТЕ БАРАБАН	Сборник отработанного тонера в барабане заполнен.	Замените барабан.																												
СООБЩЕНИЕ 13.XX ЗАТОР БУМ. сменяется сообщением ПРОВ.ЗАДН.ДВЕРЦУ ЗАТЕМ ОТКРОЙТЕ или ПРОВЕРЬТЕ СРЕДН. ПЕРЕДНИЙ ЛОТОК или ПРОВЕРЬТЕ ПЕРЕД. ЛОТОК ДУПЛЕКСА	<p>Произошел затор бумаги. XX указывает тип затора бумаги.</p> <table border="0"> <tr> <td>4550/4500</td> <td></td> </tr> <tr> <td>XX</td> <td><u>Описание</u></td> </tr> <tr> <td>1/0</td> <td>Затор в области тракта бумаги</td> </tr> <tr> <td>5/1</td> <td>Затор бумаги в области блока фьюзера</td> </tr> <tr> <td>6/2</td> <td>Затор бумаги в области блока фьюзера</td> </tr> <tr> <td>10/3</td> <td>Затор бумаги в области реверсирования</td> </tr> <tr> <td>11/4</td> <td>Затор бумаги в области реверсирования</td> </tr> <tr> <td>12/5</td> <td>Затор бумаги на тракте дуплекса</td> </tr> <tr> <td>13/6</td> <td>Затор бумаги на тракте дуплекса</td> </tr> <tr> <td>20/7</td> <td>Затор бумаги на тракте бумаги</td> </tr> <tr> <td>21/8</td> <td>Затор вследствие открытой дверцы</td> </tr> <tr> <td>23/9</td> <td>Неизвестный тип бумажного материала</td> </tr> <tr> <td>24/10</td> <td>Неизвестный тип бумажного материала</td> </tr> <tr> <td>25/11</td> <td>Неизвестный тип бумажного материала</td> </tr> </table>	4550/4500		XX	<u>Описание</u>	1/0	Затор в области тракта бумаги	5/1	Затор бумаги в области блока фьюзера	6/2	Затор бумаги в области блока фьюзера	10/3	Затор бумаги в области реверсирования	11/4	Затор бумаги в области реверсирования	12/5	Затор бумаги на тракте дуплекса	13/6	Затор бумаги на тракте дуплекса	20/7	Затор бумаги на тракте бумаги	21/8	Затор вследствие открытой дверцы	23/9	Неизвестный тип бумажного материала	24/10	Неизвестный тип бумажного материала	25/11	Неизвестный тип бумажного материала	<p>Инструкции см. «Устранение заторов бумаги» на стр. 195.</p> <p>Откройте заднюю крышку дуплекса (если он установлен) и удалите застрявший бумажный материал. Откройте верхнюю заднюю крышку и удалите застрявший бумажный материал из заднего тракта бумаги и области фьюзера.</p> <p>Откройте средний передний лоток и удалите застрявший бумажный материал.</p> <p>Откройте передний лоток дуплекса и удалите застрявший бумажный материал.</p>
4550/4500																														
XX	<u>Описание</u>																													
1/0	Затор в области тракта бумаги																													
5/1	Затор бумаги в области блока фьюзера																													
6/2	Затор бумаги в области блока фьюзера																													
10/3	Затор бумаги в области реверсирования																													
11/4	Затор бумаги в области реверсирования																													
12/5	Затор бумаги на тракте дуплекса																													
13/6	Затор бумаги на тракте дуплекса																													
20/7	Затор бумаги на тракте бумаги																													
21/8	Затор вследствие открытой дверцы																													
23/9	Неизвестный тип бумажного материала																													
24/10	Неизвестный тип бумажного материала																													
25/11	Неизвестный тип бумажного материала																													

Сообщения панели управления принтером (продолжение)

Сообщение	Описание	Рекомендуемое действие
<p>Сообщение 13.XX ЗАТОР БУМ. ВО ВХОДНОМ УСТР.. сменяется сообщением ПРОВЕРЬТЕ ЛОТ. X И ПЕРЕДНИЙ ОТСЕК</p>	<p>Произошел затор. XX указывает на место затора бумажного материала.</p>	<p>Инструкции смотрите в «Устранение заторов бумаги» на стр. 195.</p>
<p>Сообщение 13.1 ЗАТОР: ОТКРОЙТЕ ОТКРЫТЬ СРЕДНИЙ сменяется сообщением ПРОВЕРИТЬ В ЗАДНЕЙ ЧАСТИ</p>	<p>Затор бумаги внутри среднего переднего лотка. Возможно, затор произошел в области фьюзера.</p>	<p>Откройте средний передний лоток и тщательно осмотрите его. Не забудьте проверить область фьюзера. Возможно, вам придется проникнуть в область фьюзера через заднюю дверцу. Удалите застрявший бумажный материал.</p>
<p>Сообщение 20 МАЛО ПАМЯТИ сменяется сообщением НАЖМИТЕ ПРОДОЛЖ. ЧТОБЫ ПРОДОЛЖИТЬ</p>	<p>Компьютер передал больше данных, чем может вместить его внутренняя память.</p>	<p>Для продолжения печати нажмите клавишу Продолжить. Печатаются только данные, которые поместились во внутреннюю память принтера. Неполадку можно устранить, нарастив память принтера.</p>
<p>Сообщение 21 СЛИШК.СЛОЖНАЯ СТРАНИЦА сменяется сообщением НАЖМИТЕ ПРОДОЛЖ. ЧТОБЫ ПРОДОЛЖИТЬ</p>	<p>Данные, отправленные на принтер, оказались слишком сложными.</p>	<p>Нажмите клавишу Продолжить для печати переданных данных. Некоторые данные могут быть потеряны. Если это сообщение повторится, обратитесь в службу поддержки HP.</p>
<p>Сообщение 22 ЕЮ X ПЕРЕПОЛН. БУФЕРА сменяется сообщением НАЖМИТЕ ПРОДОЛЖ. ЧТОБЫ ПРОДОЛЖИТЬ</p>	<p>Буфер ввода/вывода платы ЕЮ в разъеме X переполнен.</p>	<p>Нажмите клавишу Продолжить для возобновления печати, а затем направьте задание на принтер еще раз.</p>
<p>Сообщение 22 ПЕРЕПОЛНЕНИЕ БУФЕРА ПАРАЛ.В-В сменяется сообщением НАЖМИТЕ ПРОДОЛЖ. ЧТОБЫ ПРОДОЛЖИТЬ</p>	<p>Буфер параллельного порта принтера переполнен.</p>	<p>Нажмите клавишу Продолжить для возобновления печати, а затем направьте задание на принтер еще раз.</p>

Сообщения панели управления принтером (продолжение)

Сообщение	Описание	Рекомендуемое действие
<p>Сообщение 40 EIO ОШИБКА ПЕРЕДАЧИ ДАННЫХ сменяется сообщением НАЖМИТЕ ПРОДОЛЖ. ЧТОБЫ ПРОДОЛЖИТЬ</p>	<p>Нарушено соединение с платой в указанном разъеме.</p>	<p>Нажмите клавишу Продолжить для продолжения печати.</p>
<p>Сообщение 41.3 НЕИЗВЕСТ. РАЗМЕР БУМАГИ сменяется сообщением ЗАГР. ЛОТОК X <ТИП> <РАЗМЕР></p>	<p>Лоток настроен на специфический размер бумаги, однако загруженный лист имеет другой размер.</p>	<p>Загрузите в лоток бумагу соответствующего размера или перенастройте лоток на размер бумаги, которая в нем содержится. Затем нажмите клавишу Продолжить для продолжения печати.</p>
<p>Сообщение 41.5 НЕИЗВЕСТНЫЙ ТИП БУМАГИ сменяется сообщением ЗАГРУЗИТЕ ЛОТОК X <ТИП> <РАЗМЕР></p>	<p>Лоток настроен на специфический тип бумажного материала, однако загружен материал другого типа.</p>	<p>Загрузите в лоток бумажный материал соответствующего типа или перенастройте лоток на тип материала, который в нем содержится.</p>
<p>Сообщение 41.X ОШИБ. ПРИНТЕРА сменяется сообщением НАЖМИТЕ ПРОДОЛЖ. ЧТОБЫ ПРОДОЛЖИТЬ</p>	<p>Произошла временная ошибка принтера.</p>	<p>Нажмите клавишу Продолжить. Страница, содержащая ошибку, будет автоматически перепечатана, если включено устранение затора. Если ошибка не сбрасывается, выключите, а затем вновь включите принтер. Если это сообщение повторится, обратитесь в службу поддержки HP.</p>

Сообщения панели управления принтером (продолжение)

Сообщение	Описание	Рекомендуемое действие																
<p>Сообщение 49 ОШИБ.ПРИНТЕРА (XXXX) ВКЛВЫКЛ ПИТАНИЕ</p>	<p>Произошла ошибка обмена данными.</p>	<p>Для сброса ошибки выключите и вновь включите принтер. Если ошибку устранить не удастся, попытайтесь сделать следующее:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Отмените текущее задание печати, направленное на принтер с вашего ПК или сервера. Направьте задание еще раз. Если это не помогает, попытайтесь направить на принтер другое задание. 2) Если ваш компьютер соединен с принтером параллельным кабелем, убедитесь в том, что кабель подсоединен правильно, и что он надлежащего качества. 3) Если эта неполадка повторится, обратитесь в службу поддержки HP. 																
<p>50.X ОШИБ.ПЕЧКИ</p>	<p>Произошла ошибка фьюзера. X указывает на следующие типы ошибок:</p> <table border="0"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;"><u>X</u></th> <th style="text-align: left;"><u>Описание</u></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>Низкая температура фьюзера</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>Служба разогрева фьюзера</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>Высокая температура фьюзера</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>Неисправный фьюзер</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>Неверное напряжение на фьюзере</td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>Отключение нагревателя фьюзера</td> </tr> <tr> <td>7</td> <td>Сбой двигателя фьюзера</td> </tr> </tbody> </table>	<u>X</u>	<u>Описание</u>	1	Низкая температура фьюзера	2	Служба разогрева фьюзера	3	Высокая температура фьюзера	4	Неисправный фьюзер	5	Неверное напряжение на фьюзере	6	Отключение нагревателя фьюзера	7	Сбой двигателя фьюзера	<p>Устраните ошибку, выключив и затем включив принтер. Если эта неполадка повторится, обратитесь в службу поддержки HP.</p> <p>При ошибках фьюзера 50.5 (неверное напряжение на фьюзере) убедитесь, что фьюзер имеет параметры напряжения, одинаковые с принтером.</p>
<u>X</u>	<u>Описание</u>																	
1	Низкая температура фьюзера																	
2	Служба разогрева фьюзера																	
3	Высокая температура фьюзера																	
4	Неисправный фьюзер																	
5	Неверное напряжение на фьюзере																	
6	Отключение нагревателя фьюзера																	
7	Сбой двигателя фьюзера																	

Сообщения панели управления принтером (продолжение)

Сообщение	Описание	Рекомендуемое действие
<p>Сообщение 51.X ОШИБКА ПРИНТЕРА сменяется сообщением ВКЛВЫКЛ ПИТАНИЕ ЧТОБЫ ПРОДОЛЖИТЬ</p>	<p>Произошла ошибка лазера вследствие ошибки определения луча или отказа лазера.</p>	<p>Устраните ошибку, выключив и затем включив принтер. Если эта неполадка повторится, обратитесь в службу поддержки HP.</p>
<p>Сообщение 52.X ОШИБКА ПРИНТЕРА сменяется сообщением ВКЛВЫКЛ ПИТАНИЕ ЧТОБЫ ПРОДОЛЖИТЬ</p>	<p>Произошла ошибка сканера.</p>	<p>Устраните ошибку, выключив и затем включив принтер. Если эта неполадка повторится, обратитесь в службу поддержки HP.</p>
<p>Сообщение 53.XY.ZZ ОШИБКА БАНК ОСНОВНОЙ ПАМЯТИ В или 53.XY.ZZ ОШИБКА БАНК В МОДУЛЯ DIMM A сменяется сообщением НАЖМИТЕ КЛАВИШУ ПРОДОЛЖИТЬ сменяется сообщением ОШИБОК БОЛЬШЕ НЕТ</p>	<p>Указывает на ошибку памяти. Если ошибка вызвана модулем DIMM, этот модуль DIMM не будет опознан. Значения X, Y и Z:</p> <p>X <u>Тип памяти</u> 0 ПЗУ 1 ОЗУ</p> <p>Y <u>Местонахождение устройства</u> 0 На плате 1 Разъем 1 DIMM 2 Разъем 2 DIMM 3 Разъем 3 DIMM</p> <p>ZZ <u>Номер ошибки</u> 0 Неподдерживаемая память 1 Неопознанная память 3 Сбой при тестировании ОЗУ</p>	<p>Устраните ошибку, выключив и затем включив принтер. Убедитесь в правильности установки модуля DIMM. Если модуль DIMM установлен правильно, замените этот DIMM. См. «Установка модулей DIMM» на стр. 237. Если эта неполадка повторится, обратитесь в службу поддержки HP.</p>

Сообщения панели управления принтером (продолжение)

Сообщение	Описание	Рекомендуемое действие
54.X ОШИБКА ПРинТЕРА	<p>Произошла ошибка, значение X которой указано ниже.</p> <p>X <u>Описание</u></p> <p>1 Внутренний сбой электропитания</p> <p>2 Сбой вращения карусели</p> <p>3 Датчик плотности вне диапазона</p> <p>4 Отсутствует факультативное оборудование</p> <p>5 Неисправность датчика отработанного тонера</p> <p>6 Неисправность датчика ОНТ</p>	<p>Устраните ошибку, выключив и затем включив принтер. Если эта неполадка повторится, обратитесь в службу поддержки HP.</p>

Сообщения панели управления принтером (продолжение)

Сообщение	Описание	Рекомендуемое действие
54.2 ОШИБКА ПРИНТЕРА	Неправильно установлен тонер-картридж.	<p>Выключите принтер и откройте верхнюю крышку. Найдите отпускное устройство тормоза карусели и нажмите на металлический язычок кончиком шариковой ручки. Другой рукой поверните карусель до положения, необходимого для удаления картриджа с тонером.</p> <p>Если карусель остается заблокированной после освобождения тормоза карусели, откройте передние лотки и протолкните карусель.</p> <p>Удалите картридж с тонером. Если картридж удалить не удастся, перемещайте карусель, пока она не освободится.</p> <p>Замените или переустановите картридж с тонером.</p> <p>Смотрите инструкции CLIA – http://www.hp.com/go/ljsupplies или во всех остальных странах – http://www.hp.com/ghp/buyonline.html.</p>
55 ОШИБКА DC КОНТРОЛЛЕРА	Двигатель принтера не взаимодействует с формирующим устройством.	<p>Устраните ошибку, выключив и затем включив принтер.</p> <p>Если эта неполадка повторится, обратитесь в службу поддержки HP.</p>

Сообщения панели управления принтером (продолжение)

Сообщение	Описание	Рекомендуемое действие
Сообщение 55.X ОШИБ.ПРИНТЕРА сменяется сообщением НАЖМИТЕ ПРОДОЛЖ. ЧТОБЫ ПРОДОЛЖИТЬ	Произошла временная ошибка принтера.	Нажмите клавишу ПРОДОЛЖИТЬ . Страница, содержащая ошибку, будет автоматически перепечатана, если включено устранение затора. Если ошибка не сбрасывается, выключите и включите принтер. Если это сообщение повторится, обратитесь в службу поддержки HP.
Сообщение 56.X ОШИБКА ПРИНТЕРА сменяется сообщением ВКЛВЫКЛ ПИТАНИЕ ЧТОБЫ ПРОДОЛЖИТЬ	Произошла временная ошибка принтера.	Устраните ошибку, выключив и затем включив принтер. Если это сообщение повторится, обратитесь в службу поддержки HP.
Сообщение 57.X ОШИБКА ПРИНТЕРА сменяется сообщением ВКЛВЫКЛ ПИТАНИЕ, ЧТОБЫ ПРОДОЛЖИТЬ.	Произошла ошибка, значение X которой указано ниже. <u>X</u> <u>Описание</u> 1 Неисправность двигателя вентильатора 1 2 Неисправность двигателя вентильатора 2	Устраните ошибку, выключив и затем включив принтер. Если эта неполадка повторится, обратитесь в службу поддержки HP.
Сообщение 57.3 ОШИБКА ВЕНТИЛЯТОРА сменяется сообщением ЗАКРЫТЬ ВЕХНЮЮ ПЕРЕДНЮЮ ДВЕРЦУ	Возможно, верхний передний лоток закрыт не полностью, препятствуя соединению с двигателем вентильатора 3.	Убедитесь, что верхний передний лоток закрыт полностью.
Сообщение 58.X ОШИБКА ПРИНТЕРА сменяется сообщением ВКЛВЫКЛ ПИТАНИЕ ЧТОБЫ ПРОДОЛЖИТЬ	Произошла временная ошибка принтера.	Устраните ошибку, выключив и затем включив принтер. Если это сообщение повторится, обратитесь в службу поддержки HP.

Сообщения панели управления принтером (продолжение)

Сообщение	Описание	Рекомендуемое действие
Сообщение 59.X ОШИБКА ПРИНТЕРА сменяется сообщением ВКЛВЫКЛ ПИТАНИЕ ЧТОБЫ ПРОДОЛЖИТЬ	Произошла временная ошибка принтера.	Устраните ошибку, выключив и затем включив принтер. Если это сообщение повторится, обратитесь в службу поддержки HP.
62 NO SYSTEM	Ошибка микропрограммы принтера.	Устраните ошибку, выключив и затем включив принтер. Если эта неполадка повторится, обратитесь в службу поддержки HP.
62.X ОШИБКА ПРИНТЕРА	Указывает на сбой внутренней памяти. X указывает местонахождение следующим образом: X <u>Описание</u> 0 Внутренняя память 1 Память в разъеме 1 модуля DIMM 2 Память в разъеме 2 модуля DIMM 3 Память в разъеме 3 модуля DIMM	Устраните ошибку, выключив и затем включив принтер. Если эта неполадка повторится, обратитесь в службу поддержки HP.
Сообщение 64 ОШИБ.ПРИНТЕРА сменяется сообщением НАЖМИТЕ ПРОДОЛЖ. ЧТОБЫ ПРОДОЛЖИТЬ	Произошла временная ошибка принтера.	Устраните ошибку, выключив и затем включив принтер. Если эта неполадка повторится, обратитесь в службу поддержки HP.
Сообщение 66.00.XX ОШИБКА ОБСЛУЖ. сменяется сообщением ПРОВЕРЬТЕ КАБЕЛИ ВКЛВЫКЛ.ПРИНТЕР	Произошла ошибка во внешнем выводном устройстве работы с бумагой.	Убедитесь, что кабели от внешнего выводного устройства работы с бумагой надежно вставлены в принтер и закреплены. Устраните ошибку, выключив и затем включив принтер.

Сообщения панели управления принтером (продолжение)

Сообщение	Описание	Рекомендуемое действие
<p>Сообщение 68 ОШИБКА ПОЗУ ПРОВЕРЬТЕ ПАРАМ. сменяется сообщением НАЖМИТЕ ПРОДОЛЖ. ЧТОБЫ ПРОДОЛЖИТЬ</p>	<p>Один или несколько параметров, сохраненных в энергонезависимой памяти, недопустимы. Возможно, некоторые параметры были изменены на первоначальные.</p>	<p>Проверьте параметры принтера, чтобы выяснить, какие значения изменены. Сбросьте сообщение, нажав клавишу Продолжить. Если эта неполадка повторится, обратитесь в службу поддержки HP.</p>
<p>Сообщение 68 ПОЗУ ЗАПОЛНЕН ПРОВЕРЬТЕ ПАРАМ. сменяется сообщением НАЖМИТЕ ПРОДОЛЖ. ЧТОБЫ ПРОДОЛЖИТЬ</p>	<p>Указывает, что энергонезависимая память заполнена. Возможно, некоторые параметры были изменены на первоначальные.</p>	<p>Проверьте параметры принтера, чтобы выяснить, какие значения изменены. Сбросьте сообщение, нажав клавишу Продолжить. Если эта неполадка повторится, обратитесь в службу поддержки HP.</p>
<p>Сообщение 69.X ОШИБКА ПРИНТЕРА сменяется сообщением ВКЛВЫКЛ ПИТАНИЕ ЧТОБЫ ПРОДОЛЖИТЬ</p>	<p>Произошла ошибка в значении X, где X <u>X</u> <u>Описание</u> 0 Сбой механизма дуплекса 1 Сбой регулировочной направляющей дуплекса</p>	<p>Устраните ошибку, выключив и затем включив принтер. Если эта неполадка повторится, обратитесь в службу поддержки HP.</p>

Сообщения панели управления принтером (продолжение)

Сообщение	Описание	Рекомендуемое действие
79.XXXX ОШИБКА ПРИНТЕРА	Принтер обнаружил ошибку. Числа (XXXX) указывают специфический тип ошибки.	Выключите и затем вновь включите принтер. Попробуйте напечатать задание из другого приложения. Если задание удастся напечатать, вернитесь в первое приложение и попробуйте напечатать другой файл. Если сообщение появляется при печати из какого-либо конкретного приложения или печати конкретного задания, обратитесь за помощью к изготовителю программного обеспечения. Если сообщение повторяется при печати из других приложений или других заданий печати, запишите цифры, которые выводятся на месте XXXX, и обратитесь в службу поддержки HP.
8X.YYYY ОШИБКА EIO	В дополнительной плате EIO, установленной в разъеме X, произошла критическая ошибка, как это указано YYYY.	Запишите цифры, которые выводятся на месте YYYY и обратитесь в службу поддержки HP.

Сообщения панели управления для внешних устройств

Некоторые сообщения панели управления появляются, только если какое-либо внешнее устройство, подсоединенное к принтеру, вызвало ошибку. Эти сообщения панели управления приведены в следующей таблице. Подробнее об ошибках внутреннего устройства смотрите в документации, которая поставляется с данным устройством.

Сообщения панели управления для внешних устройств

Сообщение	Описание	Рекомендуемое действие
Сообщение ПРОВЕРЬТЕ УСТ-ВО. КОНЕЧН.ОБРАБОТКИ сменяется сообщением УСТРАНИТЕ ЗАТОР	В устройстве конечной обработки, (например, в шивателе, переплетном устройстве или в перфораторе на три отверстия) произошел затор бумаги.	Устраните затор бумаге в указанном устройстве.
Сообщение ПРОВЕРЬТЕ УСТ-ВО. КОНЕЧНОЙ ОБРАБ. сменяется сообщением ОШИБКА ВЫРАВНИВАНИЯ	Это сообщение указывает на то, что произошла внутренняя ошибка во внешнем устройстве конечной обработки.	Устраните затор в указанном устройстве и освободите путь бумаги в устройстве конечной обработки.
Сообщение ПРОВЕРЬТЕ ВХОДН. УСТР-ВО сменяется сообщением ОТКРЫТ ПУТЬ ПРОХ. БУМ. ЗАКРОЙТЕ ЕГО	Вспомогательный входной лоток не может подавать бумагу в принтер, так как открыта дверца или направляющая бумаги.	Проверьте дверцы или направляющие бумаги.
Сообщение ПРОВЕРЬТЕ ВЫХОД. УСТ-ВО сменяется сообщением ЗАКРОЙТЕ ПУТЬ ВЫВОДА БУМАГИ	Вспомогательное выводное устройство не подсоединено к принтеру надлежащим образом.	Для продолжения печати необходимо подсоединить устройство надлежащим образом.

Сообщения панели управления для внешних устройств (продолжение)

Сообщение	Описание	Рекомендуемое действие
НАРУЖН. УСТРОЙС. ИНИЦИАЛИЗИРУЕТСЯ	Если к принтеру подсоединено внешнее устройство работы с бумагой, оно должно инициализироваться после загрузки принтера или после выхода из энергосберегающего режима (PowerSave).	Не требуется никаких действий.
ВХОДНОЕ УСТ-ВО СОСТОЯНИЕ XX.YY	Входное устройство работы с бумагой требует внимания до продолжения печати.	Смотрите документацию, которая поставляется с данным устройством работы с бумагой.
ВЫВОДНОЕ УСТ-ВО СОСТОЯНИЕ XX.YY	Внешнее выводное устройство работы с бумагой требует внимания до продолжения печати.	Смотрите документацию, которая поставляется с данным устройством работы с бумагой.
СЛИШК.МНОГО СТР. ДЛЯ ОКОН. ЗАДАНИЯ	Устройство конечной обработки попыталось закончить задание, содержащее больше страниц, чем способно обработать данное устройство.	Удалите лишние страницы и повторите окончательную обработку задания.
Сообщение 66.XX.YY НЕИСПР. УСТ- ВА КОН.ОБР. сменяется сообщением ПРОВЕРЬТЕ КАБЕЛИ ВКЛВЫКЛ ПРИНТЕР	Произошла ошибка во внешнем выводном устройстве работы с бумагой.	Убедитесь, что кабели от внешнего выводного устройства работы с бумагой надежно вставлены в принтер и закреплены. Устраните ошибку, выключив и затем включив принтер.
Сообщение 66.00.XX НЕИСПР. ВХОДН. УСТ-ВА сменяется сообщением ПРОВЕРЬТЕ КАБЕЛИ ВКЛВЫКЛ ПРИНТЕР	Произошла ошибка во внешнем вводном устройстве работы с бумагой.	Убедитесь, что кабели от внешнего входного устройства работы с бумагой надежно вставлены в принтер и закреплены. Устраните ошибку, выключив и затем включив принтер.

Сообщения панели управления для внешних устройств (продолжение)

Сообщение	Описание	Рекомендуемое действие
Сообщение 66.00.XX НЕИСПР. ВЫХОДНОГО УСТ-ВА сменяется сообщением ПРОВЕРЬТЕ КАБЕЛИ ВКЛВЫКЛ ПРИНТЕР	Произошла ошибка во внешнем выводном устройстве работы с бумагой.	Убедитесь, что кабели от внешнего выводного устройства работы с бумагой надежно вставлены в принтер и закреплены. Устраните ошибку, выключив и затем включив принтер.
УСТР. КОНЕЧ. ОБР. МАЛО РЕАГЕНТА	В устройствах конечной обработки заканчиваются материалы, используемые для обработки.	Заправьте устройство конечной обработки соответствующим реагентом.

9 Устранение неполадок принтера

Обзор

В этой главе приведены сведения об устранении и предотвращении таких неполадок принтера, как затор бумаги и дефекты изображений. Глава состоит из следующих разделов:

- [Контрольный список устранения основных неполадок](#)
- [Места заторов бумаги](#)
- [Устранение заторов бумаги](#)
- [Общие причины заторов бумаги](#)
- [Устранение заторов бумаги](#)
- [Неполадки при работе с бумажными материалами](#)
- [Неполадки отклика принтера](#)
- [Неполадки в работе панели управления принтером](#)
- [Низкое качество печати](#)
- [Дефекты диапозитивов](#)
- [Неполадки при цветной печати](#)
- [Неверный вывод принтера](#)
- [Неполадки при работе приложений](#)

Контрольный список устранения основных неполадок

Если при работе с принтером у вас возникают затруднения, этот контрольный список поможет выяснить их причины.

- Подсоединен ли принтер к сети?
- Находится ли принтер в состоянии ГОТОВ?
- Присоединены ли все кабели?
- Не выводятся ли на панели управления какие-либо сообщения?
- Правильно ли вы установили картриджи с тонером при их последней замене? Был ли удален отрывной язычок на картридже?
- Правильно ли вы установили расходные материалы (фьюзер, ремень передачи, барабан передачи изображений) при их последней замене?
- Нажат ли выключатель питания (кнопка режима ожидания)?

Если вам не удастся разрешить затруднения с помощью этого руководства, обратитесь в центр обслуживания и поддержки HP. (См. [«Сведения о поддержке» на стр. 272.](#))

Подробнее об установке и настройке этого принтера смотрите прилагаемое к нему вводное руководство.

Места заторов бумаги

Используйте эту иллюстрацию для устранения заторов бумаги в принтере. Инструкции по устранению заторов бумаги смотрите в главе [«Устранение заторов бумаги»](#) на стр. 195.

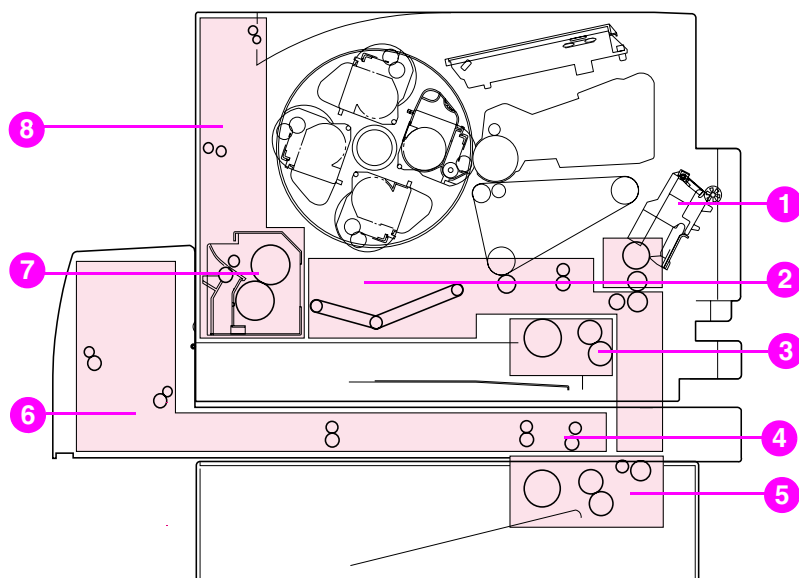


рисунок 9-1 Места заторов бумаги (с установленным дополнительным податчиком бумаги на 500 листов и устройством дуплексной печати)

- 1 Область входного Лотка 1
- 2 Область ремня передачи
- 3 Область входного Лотка 2
- 4 Область переднего лотка дуплекса
- 5 Область Лотка 3 (податчик бумаги на 500 листов)
- 6 Область задней крышки дуплекса
- 7 Область фюзера
- 8 Область тракта бумаги

Устранение заторов бумаги

Этот принтер обеспечивает «Устранение затора бумаги» - функциональную возможность, позволяющую вам указать, должен ли принтер пытаться автоматически устранять затор бумаги. Если функция «Устранение затора бумаги» активизирована, то при возникновении затора все застрявшие страницы будут напечатаны повторно. Параметры:

ВКЛ	Принтер будет пытаться напечатать застрявшие
ВЫКЛ	страницы еще раз. Принтер не будет пытаться напечатать застрявшие страницы еще раз.

Примечание

В процессе устранения затора принтер может повторно воспроизвести несколько страниц, напечатанных без дефектов до возникновения затора бумаги. Удалите все повторно напечатанные страницы.

Для активизации функции «Устранения затора бумаги»

- 1 Нажимайте клавишу **МЕНЮ** вплоть до появления надписи **МЕНЮ КОНФИГУРАЦИИ**.
- 2 Нажимайте клавишу **ЭЛЕМЕНТ** вплоть до появления надписи **УСТРАН. ЗАТОРА**.
- 3 Нажимайте клавишу **ЗНАЧЕНИЕ** вплоть до появления параметра **ВКЛ**.
- 4 Нажмите клавишу **ВЫБРАТЬ** для сохранения установки.
- 5 Нажмите клавишу **ПРОДОЛЖИТЬ** для возврата принтера в состояние **ГОТОВ**.

Для повышения скорости печати и в целях экономии ресурсов памяти функцию «Устранение затора бумаги» можно отключить. Для отключения функции «Устранение затора бумаги» выберите параметр **ВЫКЛ** в описанном выше действии 3. Если функция «Устранение затора бумаги» отключена, застрявшие станицы не будут печататься еще раз.

Общие причины заторов бумаги

В таблице ниже приводятся обычные причины заторов бумаги и предлагаются способы их устранения.

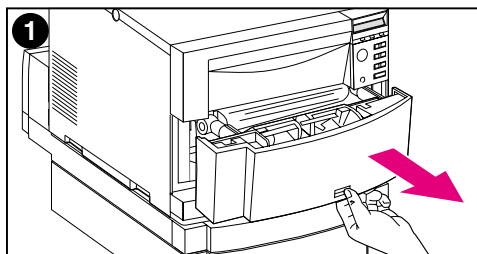
Причина	Способ устранения
Бумажные материалы, применяемые для печати, не соответствуют спецификациям, рекомендованным HP.	Смотрите «Выбор бумажного материала» на стр. 68 .
Расходные материалы установлены неправильно, что ведет к повторным заторам бумаги.	Убедитесь в правильности установки расходных материалов.
Вы загружаете бумагу, которая уже прошла через принтер или копировальное устройство.	Не загружайте бумажные материалы, которые уже были ранее использованы для печати или копирования.
Неверно загружен входной лоток.	Удалите избыток бумажного материала из входного лотка. Прижмите материал таким образом, чтобы он вошел под язычки и находился внутри направляющих ширины материала. Инструкции по загрузке бумажных материалов смотрите в Глава 3 .
Бумажный материал перекашивается и образует заторы.	Направляющие входного лотка не отрегулированы. Отрегулируйте направляющие входного лотка таким образом, чтобы они крепко и без перегиба удерживали бумажный материал на месте.
Страницы бумажного материала спрессовались или склеились.	Удалите бумажный материал, прогните его, поверните на 180 градусов или переверните. Загрузите бумажный материал в входной лоток еще раз. Не разворачивайте бумажный материал веером.
Размер бумажного материала, указанный в программном обеспечении, не соответствует конфигурации размера материала для входного лотка.	Убедитесь в том, что размер бумажного материала, указанный в вашем приложении или в драйвере принтера, соответствует размерам, указанным в панели управления принтером для лотка, из которого выполняется печать.
Качество бумажного материала неудовлетворительно.	Замените бумажный материал.

Истек срок службы расходных материалов принтера.	Проверьте, не выводятся ли на панели управления сообщения с запросом на замену расходных материалов, или напечатайте страницу конфигурации, чтобы выяснить оставшийся срок службы расходных материалов. Сведения о расходных материалах см. Глава 3 .
Бумажный материал хранился неправильно.	Замените бумажный материал. Бумажный материал должен храниться в фирменной упаковке и в соответствующих условиях.

Примечание Если заторы бумаги в принтере продолжаются, обратитесь в службу поддержки пользователей продукции HP или к уполномоченному поставщику HP. См. [«Поддержка HP заказчиков во всем мире»](#) на стр. 275.

Устранение заторов бумаги

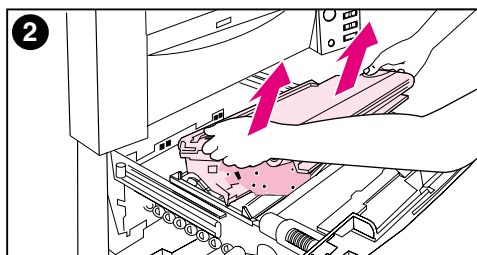
Устранение затора бумаги в области среднего переднего лотка



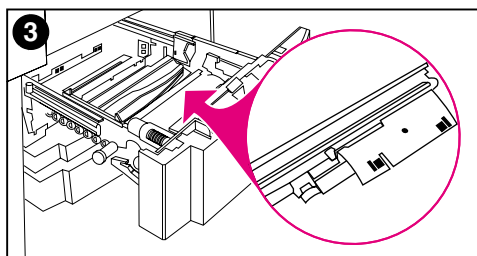
- 1 Откройте средний передний лоток для доступа к бумажному материалу.

Примечание

Снимая ремень передачи, не касайтесь материала, из которого он изготовлен.

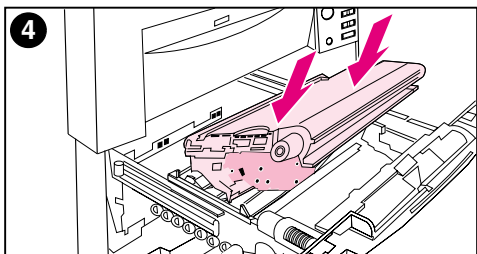


- 2 Снимите ремень передачи, подняв его за голубые рукоятки.
- 3 Удалите застрявший или рваный бумажный материал. С помощью зеленой рукоятки поднимите металлическую пластину и удалите бумажный материал.



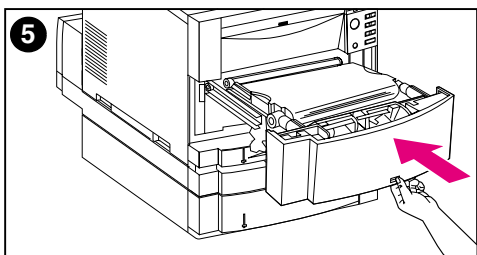
Примечание

Осмотрите заднюю область внутри лотка и удалите застрявший или рваный бумажный материал.



4 Установите ремень передачи.

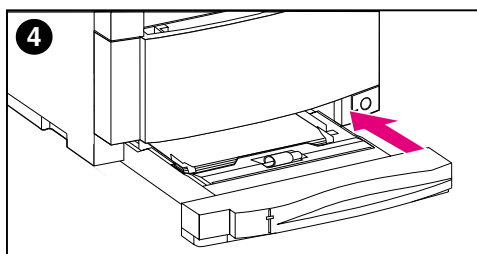
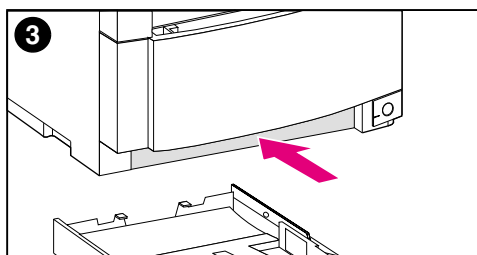
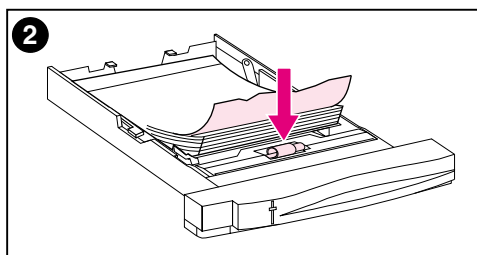
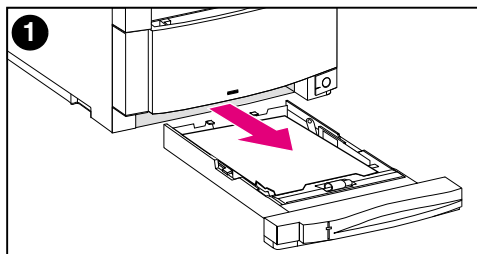
5 Закройте лоток. Принтер прогревается и возвращается в состояние ГОТОВ.



Примечание

Если рекомендуемое действие не устраняет неполадку, принтер выводит другое сообщение.

Устранение заторов в области Лотка 2

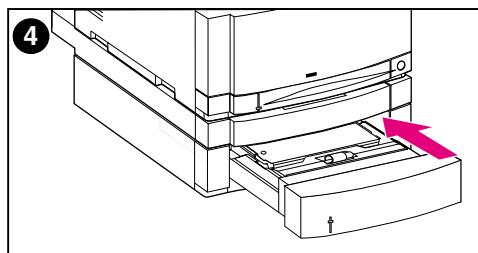
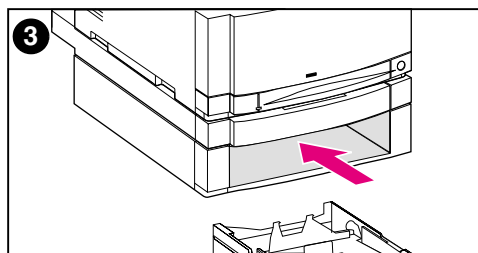
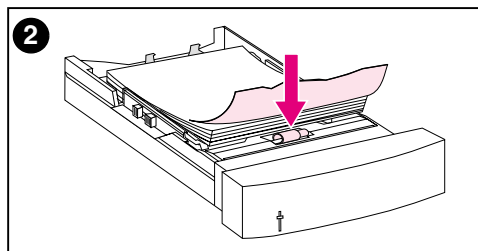
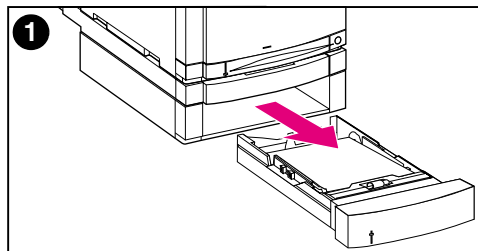


Примечание

При устранении заторов бумаги имеет смысл осмотреть входные лотки. Однако само по себе открытие и закрытие входных лотков не оказывает воздействия на сообщения о заторе бумаги.

- 1 Выдвиньте Лоток 2 и поставьте его на ровную поверхность.
- 2 Тщательно осмотрите ролики и удалите весь бумажный материал, втянутый не полностью. Убедитесь, что удалены все фрагменты материала.
- 3 Осмотрите принтер изнутри и удалите бумажный материал.
- 4 Закройте Лоток 2.

Устранение заторов в области дополнительного Лотка 3

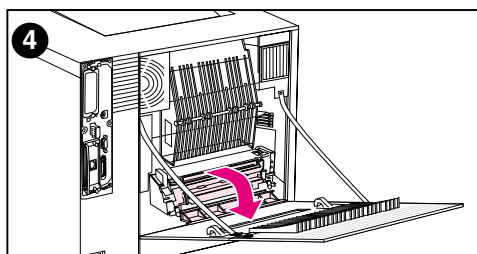
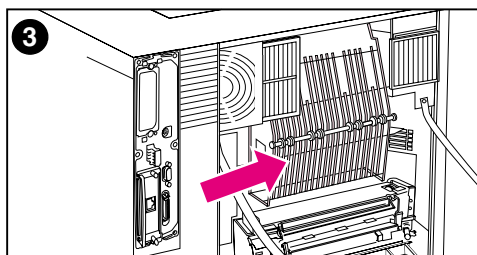
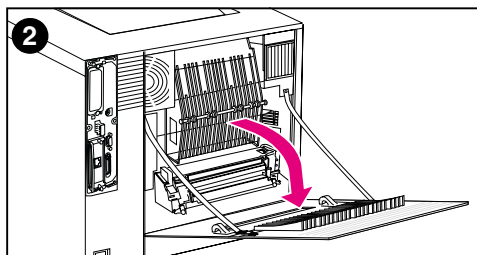
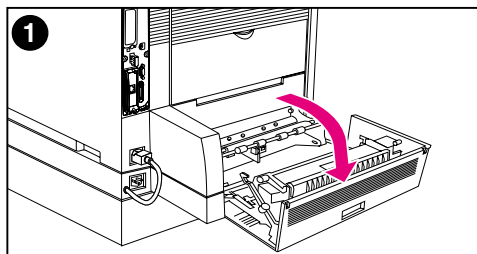


Примечание

При устранении заторов бумаги имеет смысл осмотреть входные лотки. Однако само по себе открытие и закрытие входных лотков не оказывает воздействия на сообщения о заторе бумаги.

- 1 Выдвиньте Лоток 3 и поставьте его на ровную поверхность.
- 2 Тщательно осмотрите ролики и удалите весь бумажный материал, втянутый не полностью. Убедитесь, что удалены все фрагменты материала.
- 3 Осмотрите принтер изнутри и удалите весь застрявший или рваный бумажный материал.
- 4 Закройте Лоток 3.

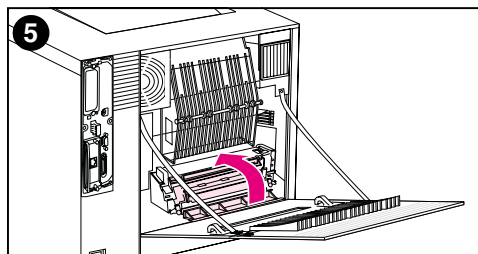
Устранение заторов в областях задней дверцы



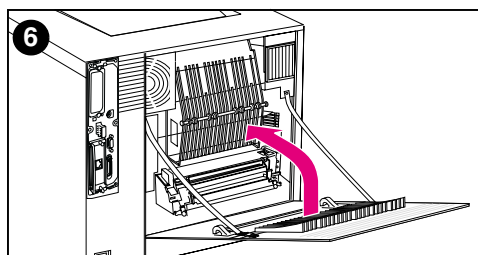
Предупреждение!

Не прикасайтесь к фьюзеру: он очень горячий и может вызвать ожог! Рабочая температура фьюзера составляет 190 ° C (374 ° F). Прежде чем прикасаться к фьюзеру, подождите 30 минут, пока принтер не остынет.

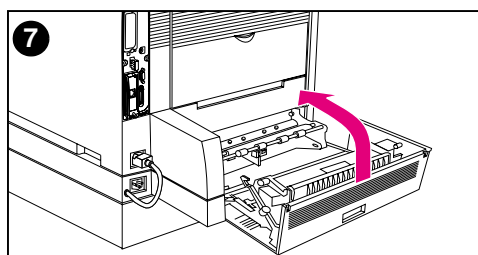
- 1 Если установлено устройство дуплексной печати, откройте заднюю крышку дуплекса.
- 2 Откройте верхнюю заднюю дверцу.
- 3 Осмотрите верхний тракт бумаги за задней дверцей и удалите застрявший или рваный бумажный материал.
- 4 Откройте дверцу фьюзера и удалите бумажный материал.



5 Закройте дверцу фюзера.



6 Закройте заднюю верхнюю дверцу.

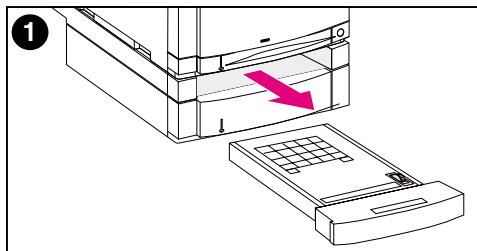


7 Закройте заднюю крышку дуплекса, если она была открыта. Принтер прогревается и возвращается в состояние ГОТОВ.

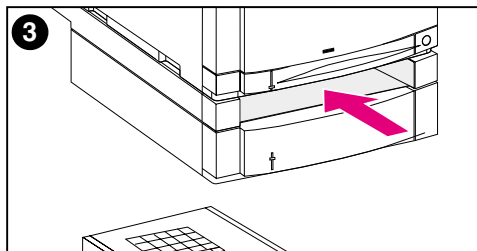
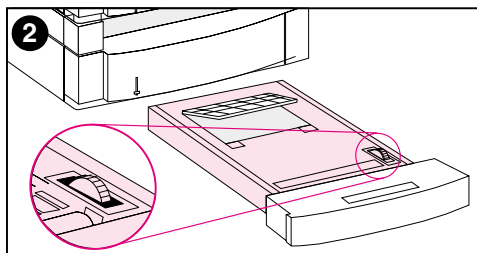
Примечание

Если эти действия не устраняют неполадку, принтер выводит другое сообщение.

Устранение затора бумаги в области переднего лотка дуплекса

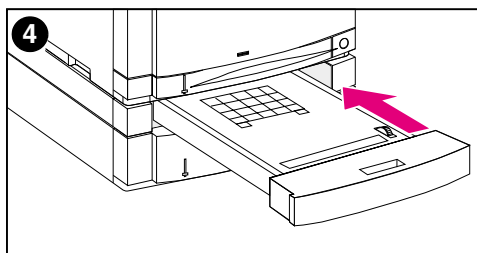


- 1 Выдвиньте лоток дуплекса и поставьте его на ровную поверхность.
- 2 Удалите бумажный материал из лотка дуплекса. Для выброса бумажного материала вращайте дисковый переключатель. Убедитесь, что удалены все фрагменты материала.
- 3 Осмотрите принтер изнутри и удалите бумажный материал. Убедитесь, что удалены все фрагменты материала.
- 4 Закройте лоток дуплекса. Через несколько минут принтер возвращается в состояние ГОТОВ.



Примечание

Если эти действия не устраняют неполадку, принтер выводит другое сообщение.



Неполадки при работе с бумажными материалами

Используйте только бумажные материалы, соответствующие спецификациям, приведенным в руководстве *HP LaserJet Printer Family Paper Specification Guide*.

Спецификации бумажных материалов для этого принтера см. [«Вес и размеры поддерживаемых бумажных материалов» на стр. 69](#).

Принтер подает нескольких страниц одновременно

Причина	Способ устранения
Входной лоток переполнен.	Удалите избыток бумажного материала из входного лотка.
Бумажный материал не помещен под язычки во входном лотке (Лотки 2 и 3).	Откройте входной лоток и убедитесь, что бумажный материал помещен под металлические язычки.
Листы бумажного материала склеились.	Удалите бумажный материал, прогните его, поверните на 180 градусов или переверните, а затем вновь загрузите в лоток. Примечание: Не разворачивайте бумажный материал веером. Разворачивание веером может создать заряд статического электричества, который приводит к склеиванию бумажного материала.
Бумажный материал не соответствует спецификациям для этого принтера.	Используйте только бумажные материалы, соответствующие потребительским спецификациям бумажных материалов для этого принтера (см. «Вес и размеры поддерживаемых бумажных материалов» на стр. 69).

Принтер подает листы неверного размера

Причина	Способ устранения
Бумажный материал правильного размера не загружен в входной лоток.	Загрузите бумажный материал правильного размера во входной лоток.
Правильный размер бумажного материала не выбран в вашем приложении или драйвере принтера.	Выберите правильный размер бумажного материала в вашем приложении или драйвере принтера.
Правильный размер бумажного материала для Лотка 1 не выбран в панели управления принтером.	Выберите правильный размер бумажного материала для Лотка 1 в панели управления принтером (возможно только в режиме ЛОТОК=КАССЕТА).
Вращающаяся ручка установки размера бумажного материала находится в неверном положении (Лоток 3).	Убедитесь, что вращающаяся ручка установки размера бумажного материала на стороне Лотка 3 установлена на соответствующий размер материала.

Бумажный материал не подается автоматически

Причина	Способ устранения
В приложении выбрана ручная подача.	Этот принтер не поддерживает ручную подачу. Не выбирайте ручную подачу в приложении.
Бумажный материал правильного размера не загружен.	Загрузите бумажный материал правильного размера.
Входной лоток пуст.	Загрузите бумажный материал во входной лоток.
Не полностью удален бумажный материал, оставшийся от предыдущего затора.	Откройте принтер и удалите бумажный материал, застрявший в тракте бумаги. Тщательно осмотрите область фьюзера на предмет заторов. См. «Устранение заторов бумаги» на стр. 195.

Бумажный материал не подается из входного Лотка 2 или 3

Причина	Способ устранения
В приложении выбрана ручная подача.	Этот принтер не поддерживает ручную подачу. Не выбирайте ручную подачу в приложении.
Бумажный материал правильного размера не загружен.	Загрузите бумажный материал правильного размера.
Входной лоток пуст.	Загрузите бумажный материал во входной лоток.
Правильный размер бумажного материала для входного лотка не выбран в панели управления принтером.	Выберите правильный размер бумажного материала для входного лотка в панели управления принтером.
Не полностью удален бумажный материал, оставшийся от предыдущего затора.	Откройте принтер и удалите бумажный материал, застрявший в тракте бумаги. Тщательно осмотрите область фьюзера на предмет заторов. См. «Устранение заторов бумаги» на стр. 195 .
Лоток 3 (податчик бумаги на 500 листов) не опознается как вспомогательный входной лоток.	Лоток 3, если он установлен, опознается только как факультативный. Убедитесь в правильности установки Лотка 3. Убедитесь, что настройка драйвера принтера позволяет ему опознать Лоток 3.
Лоток установлен неправильно	Установите Лоток 3 еще раз. Напечатайте страницу конфигурации, чтобы убедиться в правильности конфигурации Лотка 3.

Диапозитивы или глянцевая бумага не подаются

Причина	Способ устранения
Правильный тип бумажного материала не указан в вашем приложении или драйвере принтера.	Убедитесь, что в вашем приложении или драйвере принтера выбран правильный тип бумажного материала.
Входной лоток переполнен.	Удалите избыток бумажного материала из входного лотка. Никогда не загружайте в лоток более 50 диапозитивов.
Бумажный материал в другом входном лотке имеет тот же размер, что и диапозитивы, и принтер принимает по умолчанию размер материала в другом лотке.	Убедитесь, что входной лоток, содержащий диапозитивы или глянцевую бумагу, выбран в вашем приложении или драйвере принтера. С помощью панели управления принтером сконфигурируйте лоток на загруженный тип бумажного материала.

Конверты застряли или не подаются в принтер

Причина	Способ устранения
Конверты загружены в неверный лоток. На конвертах следует печатать только из Лотка 1.	Загрузите конверты в Лоток 1.
Конверты загнулись или повреждены.	Попробуйте печатать на других конвертах.
Конверты склеились из-за слишком высокого содержания влаги.	Попробуйте печатать на других конвертах.
Неверная ориентация конвертов.	Проверьте правильность загрузки конвертов. См. «Загрузка конвертов в Лоток 1» на стр. 84.
Используемые конверты не поддерживаются этим принтером.	См. «Вес и размеры поддерживаемых бумажных материалов» на стр. 69 или руководство <i>HP LaserJet Printer Family Paper Specification Guide</i> .

Выводимые материалы скручены или сморщены

Причина	Способ устранения
Бумажный материал не соответствует спецификациям для этого принтера.	Используйте только бумажные материалы, соответствующие потребительским спецификациям бумажных материалов для этого принтера (см. «Вес и размеры поддерживаемых бумажных материалов» на стр. 69).
Бумажный материал поврежден или в плохом состоянии.	Удалите бумажный материал из входного лотка и загрузите качественный материал.
Принтер работает в условиях повышенной влажности.	Убедитесь, что влажность среды находится в допустимых пределах.
Вы печатаете большие изображения со сплошной заливкой.	Большие изображения со сплошной заливкой могут быть причиной повышенного скручивания. Попробуйте воспользоваться другим узором.
Используемый бумажный материал хранился неправильно и, возможно, впитал влагу.	Удалите бумажный материал и замените его материалом из новой, нераспечатанной упаковки.
Плохо обрезаны края бумажного материала.	Удалите бумажный материал, прогните его, поверните на 180 градусов или переверните, а затем вновь загрузите во входной лоток. Если ошибка возобновляется, замените бумажный материал.
Напечатанные материалы подаются в верхний выводной лоток.	Используйте другой выводной лоток.

Принтер не выполняет дуплексную печать

Причина	Способ устранения
Принтер не опознает устройство дуплексной печати.	Для проверки правильности конфигурации напечатайте страницу конфигурации. Настройте драйвер принтера таким образом, чтобы он опознавал устройство дуплексной печати. Убедитесь в том, что сетевой шнур устройства дуплексной печати включен в сеть.
Вы пытаетесь выполнить дуплексную печать на бумажном материале, непригодном для дуплексной печати.	Убедитесь, что используемый бумажный материал пригоден для дуплексной печати.
Открыта дверца заднего выводного лотка.	Закройте дверцу заднего выводного лотка.

Неполадки отклика принтера

Не выводятся сообщения

Причина	Способ устранения
Выключатель питания (кнопка режима ожидания) находится в положении режима ожидания.	Убедитесь, что принтер включен. Вентиляторы могут работать и тогда, когда принтер находится в режиме ожидания (выключен).
Модули памяти DIMM неисправны или установлены неправильно.	Убедитесь, что модули памяти DIMM исправны и установлены правильно. См. «Установка модулей DIMM» на стр. 237 .
Сетевой шнур неплотно вставлен в принтер или в сетевую розетку.	Выключите принтер, а затем отсоедините и вновь присоедините сетевой шнур. После этого включите принтер.
Линейное напряжение не соответствует силовой конфигурации принтера.	Подсоедините принтер к соответствующему источнику напряжения, как это указано в табличке номинальной мощности на задней стенке принтера.
Сетевой шнур поврежден или изношен.	Замените сетевой шнур.
Сетевая розетка не работает.	Подключите принтер к другой сетевой розетке.

Принтер включен, но ничего не печатается

Причина	Способ устранения
Лампочка индикатора принтера ГОТОВ не светится.	Нажмите Продолжить для возврата принтера в состояние ГОТОВ .
Не полностью закрыта верхняя крышка принтера.	Плотно закройте верхнюю крышку и убедитесь, что она защелкнулась.
Мигает индикатор ДАННЫЕ .	Вероятно, принтер еще получает данные. Подождите, пока индикатор ДАННЫЕ не перестанет мигать.
На дисплее принтера появилось сообщение НЕТ [ЦВЕТ] ТОНЕРА .	Замените картридж с тонером, указанный на дисплее принтера.
На панели управления принтером выведено сообщение, отличное от ГОТОВ .	Смотрите объяснения сообщений панели управления принтером в Глава 8 .
Возможно, на параллельном порте произошла ошибка времени выполнения команды DOS.	Добавьте команду MODE в ваш файл AUTOEXEC.BAT . Дополнительные сведения смотрите в руководстве по DOS.
Язык PS (эмуляция PostScript) не выбран.	Выберите параметр PS или АВТО для языка принтера (см. Глава 2).
Не выбран правильный драйвер в вашем приложении или драйвере принтера.	Выберите драйвер эмуляции PostScript для этого принтера в вашем приложении или драйвере принтера.
Принтер неверно сконфигурирован.	Сведения о конфигурации см. Глава 6 .
Порт компьютера не сконфигурирован или не работает.	Для проверки исправности порта подключите к нему другое периферийное устройство.
Принтер не был корректно поименован для вашей сети или компьютера Macintosh.	Используйте соответствующую утилиту для присвоения принтеру сетевого имени. Для компьютера Macintosh поименуйте компьютер из меню Переключатель.

Принтер включен, но не получает данных

Причина	Способ устранения
Лампочка индикатора принтера ГОТОВ не светится.	Нажмите клавишу Продолжить для возврата принтера в состояние ГОТОВ .
Не полностью закрыта верхняя крышка принтера.	Плотно закройте верхнюю крышку.
На панели управления принтером выведено сообщение, отличное от ГОТОВ .	Сведения об устранении неполадок см. Глава 8 .
Интерфейсный кабель не подходит для данной конфигурации.	Выберите интерфейсный кабель, пригодный для вашей конфигурации. Дополнительные сведения об интерфейсах принтера см. Глава 6 .
Интерфейсный кабель ненадежно присоединен к принтеру и компьютеру.	Отсоедините и вновь присоедините интерфейсный кабель.
Принтер сконфигурирован неверно.	Сведения о конфигурации см. Глава 6 .
Конфигурация интерфейса на странице конфигурации принтера не соответствует конфигурации главного компьютера.	Сконфигурируйте принтер в соответствии с вашим компьютером.
Ваш компьютер работает неправильно.	Попытайтесь использовать приложение, в правильности работы которого вы уверены, чтобы проверить ваш компьютер, либо в режиме DOS введите в командной строке <code>DOS: Dir > Prn</code> .
Порт компьютера, к которому присоединен принтер, не сконфигурирован или не работает.	Для проверки исправности порта подключите другое периферийное устройство к этому порту.
Принтер не был корректно поименован для вашей сети или компьютера Macintosh.	Используйте соответствующую утилиту для присвоения принтеру сетевого имени. Для компьютера Macintosh поименуйте компьютер из меню Переключатель.

Невозможно выбрать принтер из компьютера

Причина	Способ устранения
Если вы используете переключатель устройств, принтер не выбран для вашего компьютера.	Выберите правильный принтер с помощью переключателя устройств.
Лампочка индикатора принтера ГОТОВ не светится.	Нажмите клавишу Продолжить для возврата принтера в состояние ГОТОВ .
Указанный входной лоток пуст.	Загрузите бумажный материал правильного размера в входной лоток.
На панели управления принтером выведено сообщение, отличное от ГОТОВ .	См. Глава 8 .
На вашем компьютере не установлен правильный драйвер принтера.	Установите правильный драйвер принтера.
Правильный принтер и порт не выбраны на вашем компьютере.	Выберите правильный принтер и порт.
Ваша сеть не сконфигурирована для данного принтера.	Используйте сетевое программное обеспечение для проверки правильности сетевой конфигурации принтера или обратитесь к администратору сети.
Сетевая розетка не работает.	Подключите принтер к другой сетевой розетке.

Неполадки в работе панели управления принтером

Неверны установки панели управления

Неполадка	Способ устранения
На дисплее панели управления принтером ничего не выводится, или она не подсвечена, даже если вентилятор работает.	Вентиляторы могут работать и тогда, когда принтер находится в режиме ожидания (выключен). Нажмите выключатель питания, чтобы включить принтер.
Параметры печати, установленные в вашем приложении или драйвере принтера, отличны от параметров панели управления принтером.	Параметры печати, установленные в вашем приложении или драйвере принтера, переопределяют параметры панели управления принтером. Проверьте правильность параметров, установленных в вашем приложении или драйвере принтера.
Параметры панели управления не были правильно сохранены после их изменения.	Выберите параметры панели управления еще раз, а затем нажмите клавишу ВЫБРАТЬ . Справа от параметра должна появиться звездочка (*).
Индикатор Данные подсвечен, и страницы не печатаются.	В принтере имеются буферизованные данные. При нажатии клавиши ПРОДОЛЖИТЬ буферизированные данные будут напечатаны с использованием параметров панели управления, после чего вступят в действие новые параметры панели управления.
Если вы подключены к сети, то параметры панели управления принтером могли быть изменены другим пользователем.	Обратитесь к вашему администратору сети для координации изменений параметров панели управления принтером.

Невозможно выбрать Лоток 3 (дополнительный податчик бумаги на 500 листов)

Неполадка	Способ устранения
Лоток 3 (податчик бумаги на 500 листов) не опознается как вспомогательный входной лоток.	Лоток 3, если он установлен, определяется только как факультативный. Убедитесь в правильности установки Лотка 3. Убедитесь, что настройка драйвера принтера позволяет ему опознать Лоток 3.

Низкое качество печати

Если не указано иначе, все ссылки, содержащиеся в этом разделе, на неполадки печати, проявляющиеся в горизонтальном или вертикальном направлении, относятся к неполадкам для форматов letter или A4 при портретной ориентации печати.

Дополнительные сведения о дефектах можно найти в следующих разделах:

- Устранение повторяющихся дефектов ([на стр 212](#))
- Устранение дефектов печати изображений ([на стр 214](#))
- Дефекты диапозитивов ([на стр 226](#))

Повторяющиеся дефекты изображений

Повторяющиеся дефекты – это дефекты печати, повторяющиеся на каждом листе. Наиболее часто дефекты вызываются следующими неполадками:

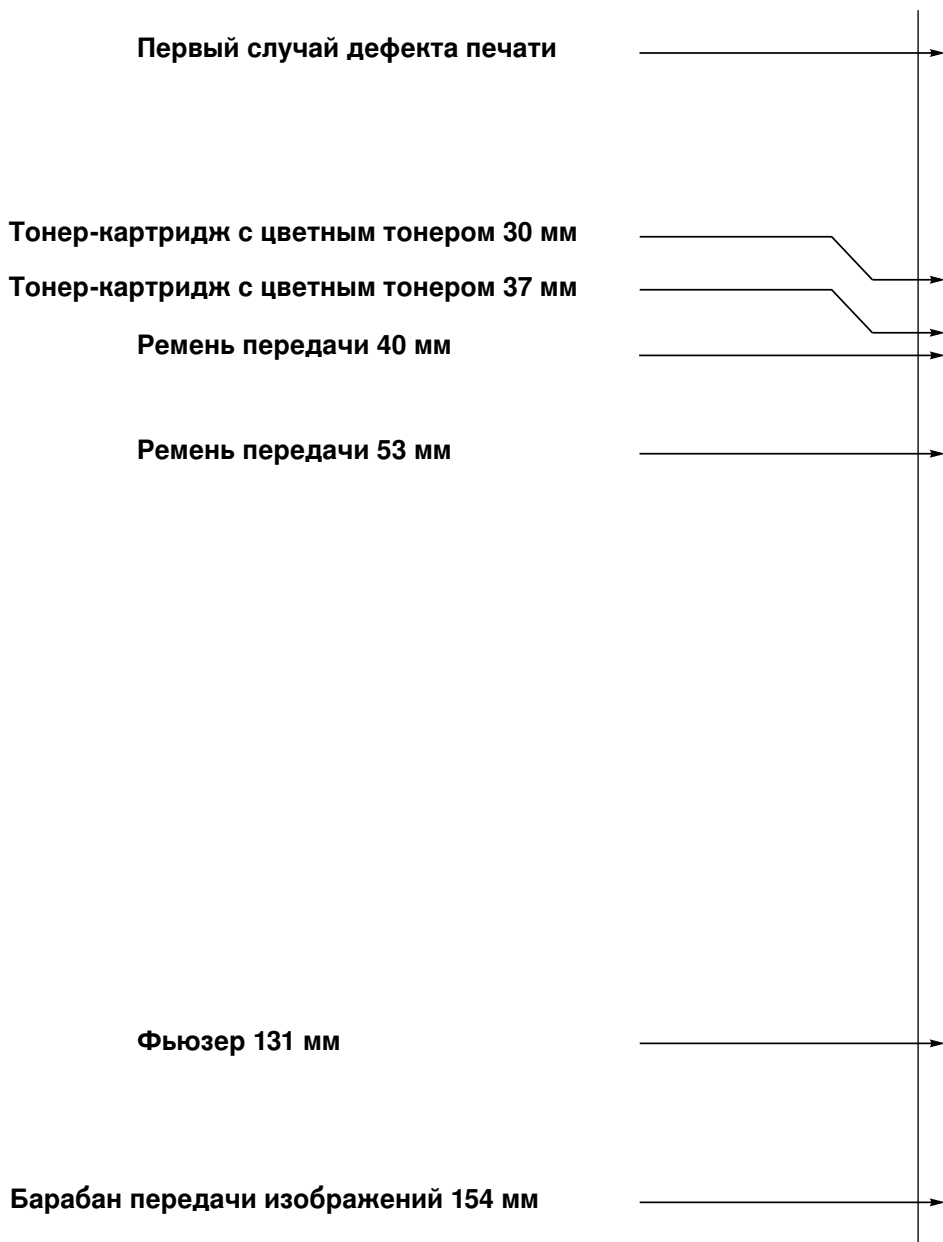
- Ролик проявителя
- Заряжающий ролик
- Чистящий ролик
- Ролик передачи
- Фьюзер
- Барабан передачи изображений
- Ремень передачи

ОСТОРОЖНО! Не подвергайте барабан передачи изображений воздействию света и старайтесь не поцарапать барабан и не оставлять на нем отпечатков пальцев при чистке. Не дуйте на барабан передачи изображений.

Корректор дефектов изображений

Корректор дефектов изображений представляет собой инструмент, который можно использовать для обнаружения компонента принтера, вызывающего повторяющийся дефект изображений. Для использования корректора дефектов изображений напечатайте его на диапозитиве, а затем положите корректор на напечатанную страницу, содержащую дефекты изображения.



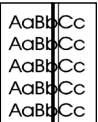



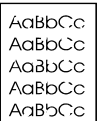



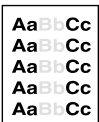
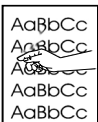


Корректор дефектов изображений



Дефекты изображений

Подробнее о различных дефектах изображений смотрите на страницах, указанных под изображениями в таблице ниже.

Таблица дефектов изображений

 <p>Разброс по фону (на стр 215)</p>	 <p>Полосатость и вертикальные линии (на стр 215)</p>	 <p>Черные линии (на стр 216)</p>	 <p>Пустая страница (страницы) или отсутствие цвета. (на стр 217)</p>
 <p>Непропечатка символов (на стр 217)</p>	 <p>Искажение изображения (на стр 218)</p>	 <p>Не пропечатанные участки (на стр 218)</p>	 <p>Блеклые отпечатки, отдельные блеклые области (на стр 219)</p>
 <p>Размытость тонера (на стр 220)</p>	<p>Нет изображения</p>	<p>Нет изображения</p>	 <p>Нерегулярные рельефные пятна или брызги тонера (на стр 221)</p>
 <p>Светлые, темные или блеклые отпечатки (на стр 222)</p>	 <p>Не прилипающий тонер (на стр 223)</p>	<p>Нет изображения</p>	 <p>Отдельные черные пятна (на стр 223)</p>
<p>Нет изображения</p> <p>Эффект «акуля кожа» (на стр 223)</p>	<p>Нет изображения</p> <p>Эффект «загар» (на стр 224)</p>	 <p>Дефекты барабана передачи изображений (на стр 225)</p>	

Разброс по фону



- Бумажные материалы не соответствуют спецификациям HP. Используйте бумажные материалы, соответствующие спецификациям HP ([на стр 69](#)).
- Картридж с тонером неисправен. Замените картридж.
- Внутри принтера скопился избыточный тонер. Прочистите принтер ([на стр 156](#)).
- Ролик передачи загрязнен или изношен.

Полосатость и вертикальные линии



Полосатость имеет место, когда в областях со сплошной заливкой появляются линии или полосы различных оттенков. Причины могут быть следующими:

- Истек срок службы расходных материалов.
- Неправильное хранение расходных материалов.

Если неполадку устранить не удастся:

- Напечатайте страницу конфигурации для выяснения срока службы расходных материалов. Замените все расходные материалы, срок службы которых истек.
- На одних полутоновых узорах полосатость заметнее, чем на других. Если дефект появился только один раз на листе формата letter или A4, попробуйте напечатать узор на листе формата legal или A3.
- В приведенном проверочном образце обратите внимание на следующее:
 - Проверьте, распространяется ли дефект на все цветковые плоскости.
 - Если дефект присутствует во всех цветковых плоскостях, идет ли он в виде прямой линии через все цветковые плоскости, или же отклоняется от прямой линии при переходе с плоскости на плоскость?
 - Если дефект отклоняется от прямой линии при переходе от одной плоскости к другой, измерьте величину отклонения. Эта величина смещения называется «процессией». Помните, что печать выполняется в порядке К-М-С-У. Измеряйте процессию от К до М или от М до С, но не от К до С.

ОСТОРОЖНО! Не подвергайте барабан передачи изображений воздействию солнечного света более 15 секунд. Барабан чувствителен к свету, и воздействие света может привести к повреждению барабана.

Нет
изображения

Полосатость — горизонтальная

- Барабан передачи изображений был подвергнут воздействию света и требует замены.
- Возможно, на роликах ремня передачи скопился тонер, что может быть причиной полосатости механического происхождения. Если на роликах вы увидите скопление тонера, замените набор передачи.

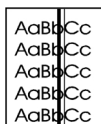
Полосатость — вертикальная

Нет
изображения

С течением времени на лезвии картриджа с тонером могут появляться зазубрины. При сильном зазубривании замените картридж.

По мере того, как барабан передачи изображений стареет, заряжающий ролик перестает заряжать барабан так же хорошо, как раньше. Если на заряжающих роликах вы заметите загрязнение, замените барабан передачи изображений.

Черные линии



- Картридж с тонером неисправен и должен быть заменен.
- Картридж с тонером установлен неправильно. Установите картридж правильно.
- Блок фьюзера загрязнен или поврежден. Замените фьюзер.
- Барабан передачи изображений поврежден, или сборник отработанного тонера в барабане заполнен. Замените комплект барабана.

Пустая страница или отсутствует цвет.



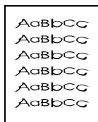
- Ваше приложение отправляет на принтер дополнительную команду выброса страницы.
 - Откройте свойства драйвера принтера и убедитесь, что печать страницы-разделителя не активизирована в драйвере.
 - Убедитесь, что в документ не попал посторонний лист.
- Имеют место неполадки в конфигурации сети. Некоторые устройства совместного доступа, подсоединенные к сети, могут печатать чистую страницу в качестве разделителя.
 - Обратитесь к администратору вашей сети.
- Возможно, принтер втягивает две или несколько страниц одновременно, поскольку бумага плохо разделяется.
- Из картриджа с тонером не удалена герметическая лента. Удалите герметическую ленту из картриджа с тонером, цвет которого отсутствует в печатном изображении.
- Картридж с тонером пуст или неисправен. Замените картридж с тонером, цвет которого отсутствует в печатном изображении.

Непропечатка символов



- Используйте бумагу, соответствующую спецификациям HP ([на стр 69](#)).
 - Поверхность бумажного материала излишне шероховата или излишне гладкая для соответствующей плотности тонера.
 - Вы используете слишком плотную бумагу, и тонер не закрепляется на материале.
 - Печать выполняется на неправильной стороне бумаги.
 - Диапозитивы не обеспечивают соответствующую плотность тонера. Используйте только диапозитивы, предназначенные для принтеров HP Color LaserJet.
 - Слишком высокое или слишком низкое содержание влаги в вашем бумажном материале. Попробуйте печатать на бумажном материале из только что открытой пачки или на бумаге другого типа.

Искаженное изображение



- Бумага не соответствует спецификациям бумаги HP или нарушены условия ее хранения ([на стр 69](#)).
- Условия рабочей среды принтера не соответствуют спецификациям HP ([на стр 255](#)).

Не пропечатанные участки

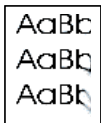


- Бумага не соответствуют спецификациям HP для бумаги ([на стр 69](#)).
- Условия рабочей среды принтера не соответствуют спецификациям ([на стр 255](#)).
- Неверно установлена плотность печати. Измените значение на более темное и возобновите печать.
- Слишком высокое или слишком низкое содержание влаги в вашем бумажном материале. Попробуйте печатать на бумажном материале из только что открытой пачки или на бумаге другого типа.

Блеклые отпечатки, блеклые области или блеклые вертикальные полосы



- В панели управления принтером выводится сообщение **РЕМЕНЬ ПЕРЕДАЧИ НА ИСХОДЕ—ЗАМЕНИТЬ**. Напечатайте страницу конфигурации для выяснения оставшегося срока службы ремня передачи. При необходимости замените ремень передачи.
- Неровное или слишком низкое содержание влаги в вашей бумаге. Используйте бумагу из другого источника или из нераспечатанной пачки.
- Некоторые области бумаги не принимают тонер. Используйте бумагу из другого источника или из нераспечатанной пачки.
- Ваша бумага излишне шероховата. Используйте более гладкую бумагу для копировально-множительных работ.
- Используемый фирменный бланк напечатан на шероховатой бумаге. Используйте более гладкую бумагу для копировально-множительных работ. Если это не устранило неполадку, обратитесь к изготовителю вашего бланка для выяснения, соответствует ли бумага спецификациям для этого принтера ([на стр 69](#)).
- Бумажный материал не соответствует спецификациям для этого принтера ([на стр 69](#)).
- Принтер работает в условиях повышенной влажности или сухости. Убедитесь, что влажность среды находится в допустимых пределах ([на стр 255](#)).
- Если в панели управления принтером выводится сообщение **МАЛО ТОНЕРА** или **НЕТ ТОНЕРА**, замените соответствующий картридж с тонером. Если ошибка повторяется, обратитесь в бюро обслуживания.
- Возможно, на ремне передачи скопился тонер. Удалите скопившийся тонер с поверхности ремня передачи тряпкой без ворса.
- Возможно, отсутствует колпачок на подъемном механизме ИТВ.



Размытость тонера

- На бумаге скопился избыточный тонер. Напечатайте страницу еще раз.
- На роликах фьюзера скопился избыточный тонер. Напечатайте от 5 до 10 страниц для чистки роликов фьюзера.
- Бумажные материалы не соответствуют спецификациям HP [\(на стр 69\)](#). Используйте бумажные материалы, соответствующие спецификациям материалов HP [\(на стр 69\)](#).
- Картридж с тонером неисправен. Замените картридж с тонером, цвет которого оказывается размытым.
- Блок фьюзера неисправен. Замените фьюзер.
- В принтере скопился избыточный тонер. Напечатайте от 5 до 10 страниц для удаления избыточного тонера и прочистите принтер [\(на стр 156\)](#).
- Ролик передачи находится в неправильном положении. Удалите и установите повторно ролик передачи.
- Возможно, к ремню передачи или к ролику на ремне передачи прилип ярлык или фрагмент бумаги. Удалите ярлык или фрагмент бумаги.

Появление посторонних пятен (изображений)

Появление посторонних пятен (изображений) по всей странице имеет место, когда полноцветное изображение печатается на одной странице, но на следующей странице также видна его блеклая копия.

Нет
изображения

- Замените ремень передачи.
- Если срок службы барабана передачи изображений почти истек, замените его.
- Если срок службы картриджа с тонером почти истек, замените его.
- Используемый бумажный материал не соответствует спецификациям. Попробуйте печатать на бумаге другого типа.

Серые полосы

- Бумага не соответствует спецификациям бумаги HP, или нарушены условия ее хранения.
- Условия рабочей среды не соответствуют спецификациям.
- Картридж с тонером неисправен. Замените картридж с черным тонером.
- Внутри принтера скопился избыточный тонер. Прочистите принтер ([на стр 156](#)).
- Барабан передачи изображений неисправен, или срок его службы почти истек. Замените барабан.

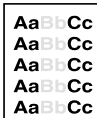
Нет
изображения

Нерегулярные рельефные полосы

Для диагностики этой неполадки печати положите напечатанную страницу на твердую гладкую поверхность и убедитесь на ощупь в наличии тонера. Пятна или полосы не выглядят рельефными, но при прикосновении их рельефность можно почувствовать.



- Убедитесь, что весь бумажный материал удален с пути прохождения бумаги ([на стр 192](#)).
- Прижимной ролик фюзера поврежден. Замените фюзер.
- Если цветной тонер дает полосы, картридж с тонером этого цвета неисправен. Замените картридж, который дает полосы.
- Бумага не соответствует спецификациям HP для бумаги ([на стр 69](#)). Используйте бумажные материалы, соответствующие спецификациям материалов HP ([на стр 69](#)).



Светлые, темные или блеклые отпечатки

- В панели управления принтером выводится сообщение **РЕМЕНЬ ПЕРЕДАЧИ НА ИСХОДЕ—ЗАМЕНИТЬ**. Напечатайте страницу конфигурации ([на стр 50](#)) для выяснения оставшегося срока службы ремня передачи. При необходимости замените ремень передачи.
- Неровное или слишком низкое содержание влаги в вашей бумаге. Используйте бумагу из другого источника или из нераспечатанной пачки.
- Некоторые области бумаги не принимают тонер. Используйте бумагу из другого источника или из нераспечатанной пачки.
- Ваша бумага излишне шероховата. Используйте более гладкую бумагу для копировально-множительных работ.
- Используемый фирменный бланк напечатан на шероховатой бумаге. Попробуйте печатать на бумаге для копировально-множительных работ. Если это не устранило неполадку, обратитесь к изготовителю вашего бланка для выяснения, соответствует ли бумага спецификациям для этого принтера ([на стр 69](#)).
- Бумажный материал не соответствует спецификациям для этого принтера. Используйте только бумажные материалы, соответствующие спецификациям бумажных материалов для этого принтера ([на стр 69](#)).
- Принтер работает в условиях повышенной влажности или сухости. Убедитесь, что влажность среды находится в допустимых пределах ([на стр 255](#)).
- Если в панели управления принтером выводится сообщение **МАЛО ТОНЕРА** или **НЕТ ТОНЕРА**, замените соответствующий картридж с тонером. Если ошибка повторяется, обратитесь в бюро обслуживания.
- Возможно, на ремне передачи скопился тонер. Удалите скопившийся тонер с поверхности ремня передачи тряпкой без ворса.

Не прилипающий тонер



- В принтере скопился избыточный тонер. Прочистите принтер ([на стр 156](#)).
- Картридж с тонером неисправен. Замените картридж с тонером, цвет которого в напечатанном материале отсутствует.
- Слишком гладкая бумага. Используйте бумажные материалы, соответствующие спецификациям материалов HP ([на стр 69](#)).
- Неверно установлены параметры драйвера. Смените параметры типа бумаги на плотную или глянцевую.
- Фьюзер неисправен. Замените фьюзер.

Выход с прожилками

Нет
изображения

- Напечатайте страницу конфигурации ([на стр 50](#)) и просмотрите блоки цвета в нижней части страницы. Замените картридж (или картриджи), цвет которого печатается с прожилками.

Отдельные пятна



- Бумажные материалы не соответствуют спецификациям материалов HP ([на стр 69](#)). Используйте бумагу, соответствующую спецификациям материалов HP.
- Принтер требует чистки ([на стр 156](#)).
- Если отдельные пятна имеют одинаковый цвет, замените картридж с тонером этого цвета. Если отдельные пятна имеют различные цвета, замените комплект барабана.

Эффект «акуля кожа»

Изображения с эффектом «акуля кожа» имеют грубую, бугристую поверхность.

Нет
изображения

- Используйте бумажные материалы, соответствующие спецификациям материалов HP ([на стр 69](#)).
- Убедитесь, что влажность и температура находятся в пределах нормы ([на стр 255](#)).
- Не используйте автоматический режим двусторонней печати. Выполняйте двустороннюю печать вручную или вовсе не прибегайте к ней.

Эффект «загар»

Возможно, барабан передачи изображений был подвергнут воздействию солнечного света. Признаками эффекта «загар» являются рельефные или размытые полосы по длине страницы (от одного бокового края до другого при портретной ориентации или от верхнего до нижнего края при альбомной ориентации).

- Напечатайте от 50 до 100 страниц на барабане передачи изображений для устранения дефекта.
- Если эффект «загар» не устраняется, поместите барабан передачи изображений в темное место для устранения этого нежелательного эффекта.
- Если эффект «загар» имеет выраженный характер (его признаки не исчезают), замените барабан передачи изображений.

ОСТОРОЖНО! Не подвергайте барабан передачи изображений воздействию солнечного света более 15 секунд. Барабан чувствителен к свету, и воздействие света может привести к повреждению барабана.

Дефекты барабана передачи изображений

Причины



- Повреждения (царапины или выбоины) на барабане передачи изображений. Они обычно появляются в виде черно-белых отметин на странице.
- К барабану передачи изображений пристала пыль. Это обычно проявляется в виде белых пятен на темных областях страницы.
- Отдельные части барабана передачи изображений были подвергнуты воздействию солнечного света. Это влияет на светлые области отпечатка. Срок службы барабана передачи изображений сократился под воздействием света.

Действия:

- Напечатайте по меньшей мере четыре страницы конфигурации для определения того, повторяется ли дефект в том же самом горизонтальном направлении.
- Убедитесь в том, что на барабане передачи изображений нет царапин, выбоин или других повреждений. При необходимости замените барабан.
- Если неполадка вызвана пылью, удалите пыль изопропиловым спиртом, нанесенным на тряпку без ворса и без заряда статического электричества. Прибегайте к этому, только если отпечатки совершенно непригодны, и единственной альтернативой является замена барабана передачи изображений.
- Дефекты, вызванные попаданием света, могут через некоторое время устраняться сами по себе. Если дефекты серьезны, замените барабан передачи изображений.

Дефекты диапозитивов

При печати диапозитивов могут появляться те же дефекты качества изображений, что и в приведенных выше примерах. Кроме того, поскольку при прохождении тракта бумаги диапозитивы перегибаются, они вступают в контакт с компонентами принтера, обрабатывающими бумажные материалы.

Примечание

Дайте диапозитивам остыть не менее 30 секунд, прежде чем приступать к работе с ними.

- Убедитесь, что в драйвере принтера на вкладке «Бумага» в качестве типа бумажного материала выбран «диапозитив». Кроме того, убедитесь, что входной лоток бумажного материала правильно сконфигурирован для диапозитивов. Если параметр «Диапозитив» выбран в качестве типа бумажного материала и при этом выбран параметр ColorSmart II на вкладке «Цвет», принтер обрабатывает цвет с оптимизацией для проекции.
- Если на диапозитивах появляются линии и трещины (на материале до печати и/или на готовых отпечатках), сравните дефекты с указателем повторяющихся дефектов ([стр. 212](#)). Это поможет выявить, каким именно компонентом вызван данный дефект.
- Убедитесь, что диапозитивы соответствуют спецификациям, приведенным в справочнике *HP LaserJet Family Paper Specification Guide*.

WWW

См. [Приложение D](#) или посетите страницу в Интернете <http://www.hp.com/support/lj4550> для получения сведений о заказе справочника *HP LaserJet Family Paper Specification Guide*.

Для загрузки справочных материалов посетите Web-страницу <http://www.hp.com/support/lj4550>. Установив соединение, войдите в раздел **Manuals**.

- Если на диапозитивах появляются пятна или подтеки, повторите печать, стараясь не прикасаться к поверхности печатного материала. Жировые выделения кожи могут пачкать диапозитивы и служить причиной возникновения пятен и подтеков.
- Небольшие отдельные темные области на нижнем обрезе страниц со сплошной заливкой могут возникать из-за слипания диапозитивов в выводном лотке (с выводом отпечатком вверх). Попробуйте напечатать задание меньшими партиями.
- Направляйте диапозитивы только в лоток с выводом отпечатком вверх.

Диапозитивы, созданные принтером, могут выглядеть грубовато, но их, тем ни менее, можно использовать в проекторах отражательного типа (переносных).

Тусклые или темные диапозитивы



- Если цвета диапозитивов тусклые или темные, убедитесь, что диапозитивы соответствуют спецификациям для этого принтера (номер изделия C2934A для формата Letter и C2936A для формата A4).
- Выбранные цвета плохо смотрятся на отпечатке. Выберите другие цвета в вашем приложении или драйвере принтера.
- При показе диапозитивов в областях фона видны пятна и подтеки. Жир на кончиках пальцев может вызвать появление пятен и подтеков на диапозитивах. Перепечатайте диапозитивы, стараясь не касаться их поверхности.
- Вы используете отражательный диапроектор. Используйте стандартный проектор.

Рябь или волнистость диапозитивов.

Нет изображения

Вы используете диапозитивы, не соответствующие спецификациям для этого принтера. Используйте только диапозитивы, соответствующие спецификациям бумажных материалов для этого принтера ([на стр 69](#)).

Неверное изображение на диапозитивах

Нет изображения

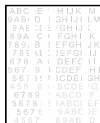
Это может случиться, даже если надлежащий бумажный материал загружен в правильный лоток. Возможно, тонер не прилипает к поверхности, и изображения не появляются на страницах в тех местах, где им следовало появиться. Подробнее смотрите в разделе [«Появление посторонних пятен \(изображений\)» на стр. 221](#).

Повторяющиеся дефекты на диапозитивах



- Нежелательные пятна одинакового размера и формы в одной и той же вертикальной области на большинстве страниц. Напечатайте страницу конфигурации для выяснения оставшегося срока службы барабана передачи изображений. Если на панели управления принтером выводится сообщение **БАРАБАН ПУСТ ЗАМЕНИТЕ**, замените барабан передачи изображений.
- Нежелательные пятна одинакового размера и формы появляются несколько раз в одной и той же вертикальной области только на диапозитивах или глянцевой бумаге. Ролик фюзера поврежден, или истек срок его службы. Напечатайте страницу конфигурации для выяснения оставшегося срока службы ролика фюзера. Если на панели управления принтером выводится сообщение **ЗАМЕНИТЕ ФЬЮЗЕР НЕ РАБОТАЕТ**, замените фюзер.
- Повторяющиеся дефекты только в одном цвете. Проверьте соответствующий картридж с тонером.

Полосы или подтеки на диапозитивах



- В принтере недавно произошел затор бумаги. Напечатайте от 5 до 10 страниц для чистки принтера.
- Вы недавно изменили размер бумажного материала. Напечатайте от 5 до 10 страниц для чистки принтера.
- Вы используете диапозитивы, не соответствующие спецификациям бумажных материалов для этого принтера. Используйте только диапозитивы, соответствующие спецификациям бумажных материалов для этого принтера ([на стр 69](#)).
- Истек срок службы барабана передачи изображений. Напечатайте страницу конфигурации для выяснения оставшегося срока службы барабана передачи изображений. Если на панели управления принтером выводится сообщение **БАРАБАН ПУСТ ЗАМЕНИТЕ**, замените барабан передачи изображений.

Неполадки при цветной печати

Цвет печатается черной краской

Неполадка	Способ устранения
Режим цветной печати не выбран в вашем приложении или драйвере принтера.	Выберите режим цветной печати вместо режима монохромной или черно-белой печати в вашем приложении или драйвере принтера.
Не выбран правильный драйвер принтера в вашем приложении.	Выберите правильный драйвер принтера.
Принтер неверно сконфигурирован.	Проверьте правильность конфигурации принтера, напечатав страницу конфигурации.
Не печатается цвет на странице конфигурации.	Обратитесь в бюро ремонта.

Отсутствует цвет или выводится неверный оттенок

Неполадка	Способ устранения
Используемый бумажный материал не соответствует спецификациям для этого принтера.	<p>Смотрите справочник <i>HP LaserJet Printer Family Paper Specification Guide</i>.</p> <p>См. Приложение D или посетите страницу в Интернете http://www.hp.com/support/lj4550 для получения сведений о заказе справочника <i>HP LaserJet Family Paper Specification Guide</i>.</p> <p>Для загрузки справочных материалов посетите Web-страницу http://www.hp.com/support/lj4550. Установив соединение, войдите в раздел Manuals.</p>
Принтер работает в условиях повышенной влажности.	Убедитесь, что влажность среды находится в допустимых пределах.
Датчик плотности тонера требует чистки.	Чистка датчика плотности тонера (см. «Чистка датчика плотности тонера» на стр. 157).

Несоответствие цветов после загрузки тонера

Неполадка	Способ устранения
Возможно, закончился тонер другого цвета.	Проверьте, не выводится ли на панели управления принтером сообщение МАЛО ТОНЕРА , и при необходимости замените картридж с тонером.
Возможно, неправильно установлены картриджи с тонером.	Убедитесь в правильности установки каждого картриджа с тонером.

Цвета на отпечатке не соответствуют цветам на экране

Неполадка	Способ устранения
Очень светлые тона на экране не печатаются.	Возможно, ваше приложение воспринимает очень светлые тона как белый цвет. Если это так, избегайте очень светлых тонов.
Очень темные тона на экране печатаются как черный.	Возможно, ваше приложение воспринимает очень темные тона как черный цвет. Если это так, избегайте очень темных тонов.
Цвета на мониторе вашего компьютера отличаются от цветов отпечатка.	Попробуйте выбрать параметр «Подбор под экран» во вкладке управления цветом, имеющейся в драйвере принтера.
Датчик плотности тонера требует чистки.	См. «Чистка датчика плотности тонера» на стр. 157.

Примечание

На приведение цвета на отпечатке в соответствие с цветами на мониторе воздействуют несколько факторов. К этим факторам относятся: используемый бумажный материал, верхнее освещение, приложения, палитры операционной системы, мониторы, а также видеоадаптеры и драйверы.

Неверный вывод принтера

Печатаются неправильные шрифты

Неполадка	Способ устранения
Не выбран правильный шрифт в вашем приложении.	Выберите шрифт еще раз в вашем приложении.
Шрифт не доступен для принтера.	Загрузите шрифт в принтер или используйте другой шрифт. (В операционной системе Windows драйвер делает это автоматически.)
Не выбран правильный драйвер принтера.	Выберите правильный драйвер принтера.

Невозможно напечатать все символы какого-либо набора символов

Неполадка	Способ устранения
Не выбран правильный шрифт	Выберите правильный шрифт.
Не выбран правильный набор символов.	Выберите правильный набор символов.
Выбранный символ не поддерживается вашим приложением.	Смотрите документацию по вашему приложению.
Выбранный символ не поддерживается шрифтом.	Используйте шрифт, который поддерживает выбранный символ.

Смещение текста между отпечатками

Неполадка	Способ устранения
Ваше приложение не перенастроило принтер на начало страницы.	Смотрите руководство пользователя для вашего приложения или справочник <i>PCL/PJL Technical Reference Package</i> для получения конкретной информации. (О том, как сделать заказ, см. стр. 32.)

Беспорядочные символы, пропуски символов или незавершенный отпечаток

Неполадка	Способ устранения
Низкое качество интерфейсного кабеля.	Попробуйте использовать другой, более качественный кабель, соответствующий стандарту IEEE. Длина параллельных кабелей не должна превышать 10 метров.
Интерфейсный кабель присоединен недостаточно плотно.	Отсоедините и вновь присоедините интерфейсный кабель.
Интерфейсный кабель поврежден или низкого качества.	Попробуйте воспользоваться другим кабелем.
Сетевой шнур присоединен недостаточно плотно.	Отсоедините и вновь присоедините сетевой шнур.
Вы пытаетесь напечатать задание PCL, тогда как принтер сконфигурирован для эмуляции PostScript.	Выберите правильный язык принтера в панели управления, а затем направьте задание на принтер еще раз.
Вы пытаетесь напечатать задание PostScript, тогда как принтер сконфигурирован для PCL.	Выберите правильный язык принтера в панели управления, а затем направьте задание на принтер еще раз.

Выведена только часть отпечатка

Неполадка	Способ устранения
На панели управления принтером выведено сообщение об ошибке памяти.	1) Освободите память принтера, удалив ненужные загружаемые шрифты, таблицы стилей и макрокоманды из памяти принтера, либо 2) Нарастите память принтера.
Файл, который вы печатаете, содержит ошибки.	Проверьте ваше приложение и убедитесь, что файл не содержит ошибок. Для этого: 1) Из того же приложения напечатайте другой файл, в безошибочности которого вы уверены, либо 2) Напечатайте вызывающий сомнения файл из другого приложения.

Неполадки при работе приложений

Невозможно изменить системные параметры из программного обеспечения

Причина	Способ устранения
Изменение системных параметров заблокировано панелью управления принтером.	См. Глава 6 «Интерфейсы принтера» . Обратитесь к администратору вашей сети.
Ваше приложение не поддерживает изменения системных параметров.	Смотрите документацию к вашему приложению.
Не загружен правильный драйвер принтера.	Загрузите правильный драйвер принтера.
Не загружен правильный драйвер приложения.	Загрузите правильный драйвер приложения.

Невозможно выбрать шрифт из программного обеспечения

Причина	Способ устранения
Этот шрифт не доступен в вашем приложении.	Смотрите документацию к вашему приложению.

Невозможно выбрать цвета из программного обеспечения

Причина	Способ устранения
Ваше приложение не поддерживает цвет.	Смотрите документацию к вашему приложению.
Режим цветной печати не выбран в вашем приложении или драйвере принтера.	Выберите режим цветной печати вместо режима полутоновой или монохромной печати.
Не загружен правильный драйвер принтера.	Загрузите правильный драйвер принтера.

Драйвер принтера не опознает Лоток 3 или устройство дуплексной печати

Причина	Способ устранения
Драйвер принтера не сконфигурирован таким образом, чтобы опознать Лоток 3 или устройство дуплексной печати.	Смотрите в оперативной справке по драйверу принтера, как сконфигурировать драйвер для опознания им дополнительных устройств принтера.
Возможно, дополнительное устройство не установлено.	Убедитесь в правильности установки дополнительного устройства.

A

Установка модулей DIMM

Обзор

Конструкция этого принтера позволяет без затруднений устанавливать дополнительную память. В этой главе приведены сведения об установке памяти.

Конфигурация модулей DIMM

Этот принтер поддерживает до 192 Мбайт памяти. Вы можете нарастить оперативную память (ОЗУ), установив модули памяти DIMM. В принтере используются 168-контактные модули синхронной памяти DRAM без контроля четности. Модули динамической памяти DIMM с расширенными возможностями вывода (EDO) не поддерживаются.

Вы можете установить модули DIMM емкостью 64 или 128 Мбайт в одно из 168-контактных гнезд, имеющих в принтере.

ОСТОРОЖНО! Не пытайтесь удалить модуль DIMM из гнезда #1 (см. [рисунок A-1](#)). Модуль DIMM в гнезде #1 является частью внутреннего программного обеспечения принтера. Его удаление может повлиять на работу принтера.

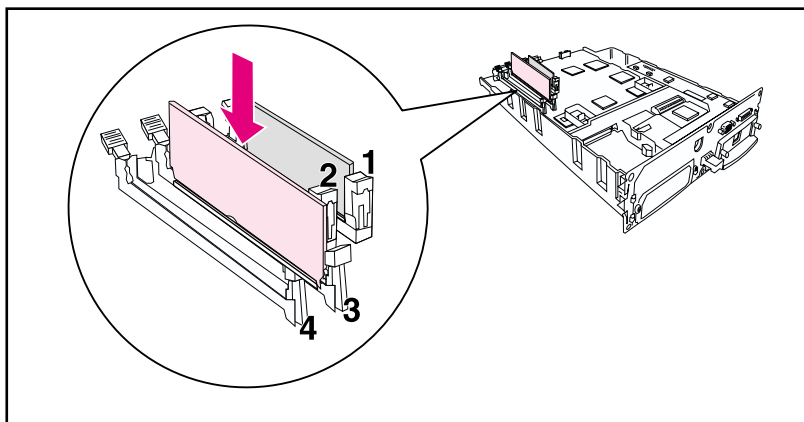
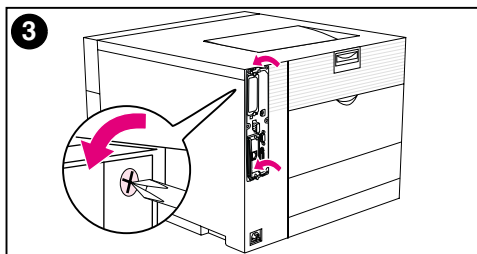
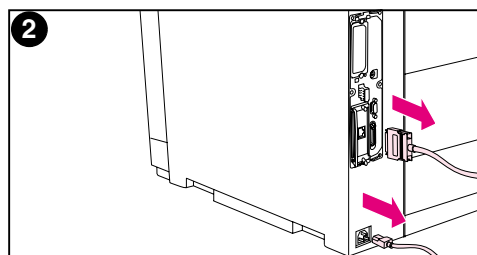
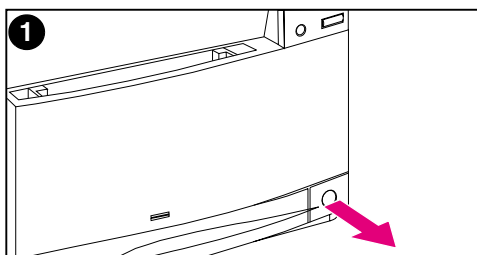
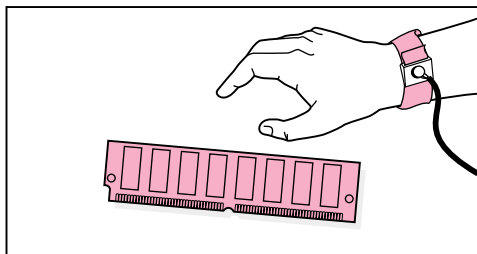


Рисунок A-1 Не удаляйте модуль DIMM из гнезда #1.

Установка модулей DIMM



Для установки модуля DIMM

ВНИМАНИЕ

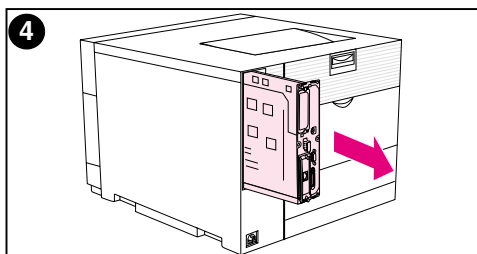
Во избежание повреждения модулей памяти статическим электричеством всегда надевайте браслет электростатического разряда (ESD) или прикоснитесь к антистатическому пакету до начала установки модулей. При работе с платой форматирующего устройства надевайте антистатический браслет или часто прикасайтесь к неокрашенным металлическим поверхностям принтера.

- 1 Выключите принтер и дождитесь остановки вентиляторов. Это занимает несколько минут.

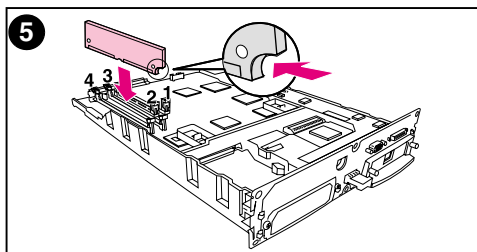
ВНИМАНИЕ

Дождитесь отключения вентиляторов и только после этого отсоедините принтер от электросети.

- 2 Отсоедините все сетевые шнуры и интерфейсные кабели.
- 3 Найдите плату форматирующего устройства в верхнем левом углу задней части принтера и ослабьте шесть винтов.



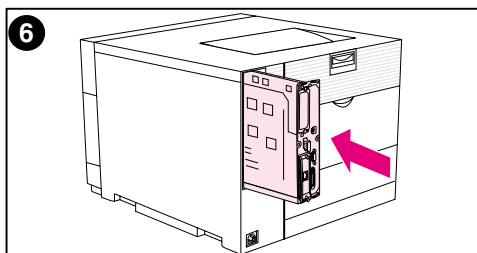
4 Выдвиньте плату форматировочного устройства и положите ее на сухую, плоскую, заземленную поверхность.



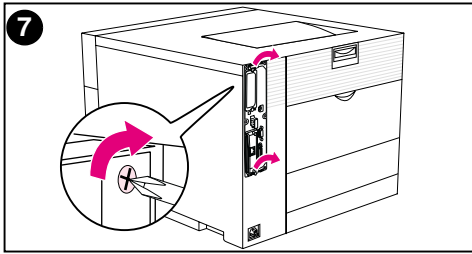
5 Совместите контакты на модуле DIMM с насечками в гнезде DIMM. Вставьте модуль DIMM в гнездо, а затем продвигайте поднимающие запорные рычажки модуля DIMM вплоть до их защелкивания.

Примечание

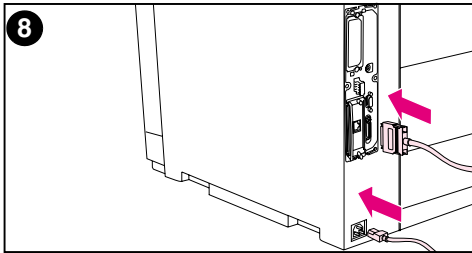
Повторите действие 5 для каждого устанавливаемого модуля DIMM.



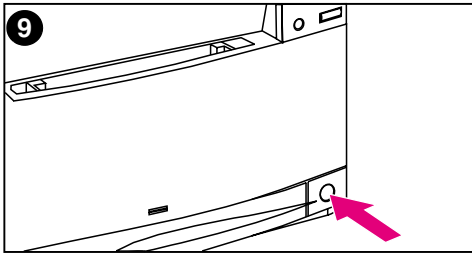
6 Вставьте плату форматировочного устройства в принтер.



7 Затяните винты.



8 Присоедините все сетевые шнуры и интерфейсные кабели.



9 Включите электропитание.
Принтер автоматически обновляет конфигурацию памяти, чтобы активизировать установленные модули DIMM.

Проверка правильности установки модулей DIMM

Для проверки правильности установки модулей DIMM напечатайте страницу конфигурации (см. [Глава 2](#)). Если модуль DIMM был установлен правильно, цифра в разделе «Память» на странице конфигурации будет соответствовать новой общей емкости памяти. Если модуль DIMM содержит какие-либо ресурсы (например, шрифты или макросы), они отображаются на тестовых страницах принтера.

Если на панели управления принтером выводится сообщение об ошибке, смотрите описания сообщений об ошибках панели управления в [Глава 8](#).

Экономия ресурсов/постоянные ресурсы

Утилиты или задания, загруженные в принтер, иногда содержат ресурсы (например, шрифты, макросы или узоры). Ресурсы, внутренне помеченные как постоянные, остаются в памяти принтера до тех пор, пока вы не отключите электропитание принтера.

Воспользуйтесь следующими рекомендациями, если вы хотите пометить те или иные ресурсы как постоянные с помощью языка описания страниц (PDL). Подробные технические сведения смотрите в руководстве по языку PDL для PCL или PS.

- Помечайте ресурсы как постоянные, только если действительно необходимо сохранить их в памяти принтера, пока его электропитание включено.
- Отправляйте постоянные ресурсы на принтер только в начале задания печати, но не в тот момент, когда принтер печатает.

Примечание

Избыточность постоянных ресурсов, либо их загрузка в процессе печати, может привести к снижению быстродействия принтера и помешать ему при печати сложных страниц.

Установка плат EIO/запоминающих устройств большой емкости

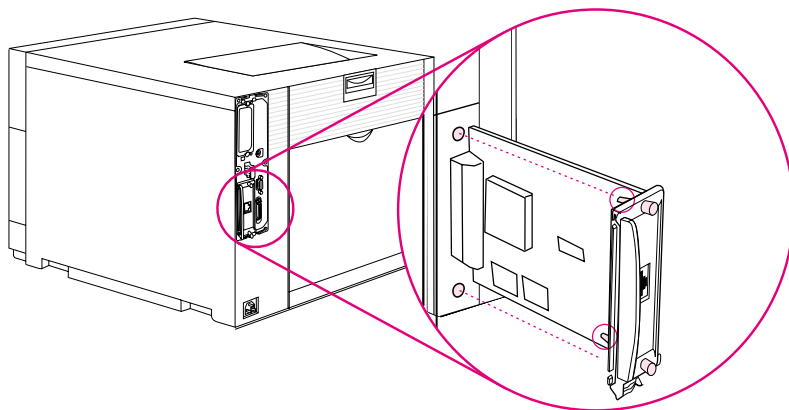
Перед установкой плат EIO или запоминающих устройств большой емкости выключите принтер.

Смотрите на следующем рисунке расположение и размещение платы EIO или дополнительного запоминающего устройства большой емкости (например, жесткого диска).

Используйте Диспетчер ресурсов HP для управления шрифтами в запоминающем устройстве большой емкости ([стр. 27](#)). Подробнее смотрите в оперативной справке по программному обеспечению принтера.

HP постоянно внедряет новые программные средства для использования с вашим принтером. Эти средства можно бесплатно получить через сеть Интернет. Подробнее о доступе к Web-узлу HP см. [стр. 12](#).

После установки нового устройства напечатайте страницу конфигурации (см. [стр. 50](#)).



В

Команды PCL

Обзор

Этот принтер поддерживает язык Printer Control Language (PCL). Большинство прикладных программ сообщает принтеру необходимую информацию о языках. Однако некоторые приложения не сообщают принтеру языковую информацию, и пользователю необходимо самому ввести команды принтера. Инструкции по вводу команд содержатся в документации к вашему приложению.

Это приложение не дает исчерпывающих сведений о командах PCL. Вместо этого оно предоставляет справку тем пользователям, которые уже знакомы со структурой команд PCL.

WWW

Подробнее смотрите *PCL/PJL Technical Reference Package* (только на английском языке). О порядке размещения заказа см. [стр. 32](#). <http://www.hp.com/support/lj4550>.

Команды PCL

Команды PCL сообщают принтеру, какие задачи следует выполнять или какие шрифты использовать при выполнении тех или иных заданий печати.

Команды PJI

Язык HP Printer Job Language (PJI) обеспечивает управление языком PCL и другими языками принтера. PJI выполняет четыре основные функции:

- переключение языков принтера
- разделение заданий
- конфигурация принтера
- получение сведений о состоянии с главного компьютера

Команды PJI можно использовать для изменения параметров принтера по умолчанию.

Расшифровка синтаксиса команд PCL

Прежде чем вводить команды принтера, сравните следующие символы:

Латинская строчная L: <i>ℓ</i>	Латинская прописная O: <i>О</i>
Единица: 1	Ноль: <i>∅</i>

Примечание

Вы должны использовать именно те символы и регистры, которые указаны для команд принтера PCL.

Во многих командах принтера используется строчная латинская буква L (*ℓ*) и единица (1) или прописная латинская буква O (*О*) и ноль (*∅*). На вашем экране эти символы могут выглядеть иначе.

На рисунке В-1 показаны элементы типичной команды принтера (в этом примере приведена команда задания ориентации страницы).

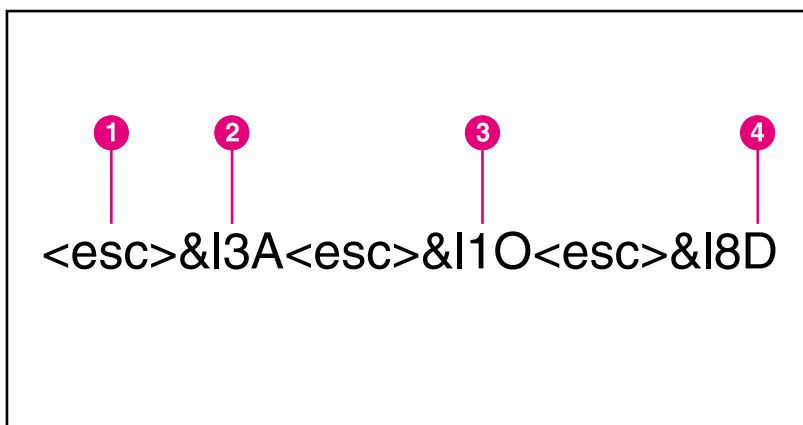


Рисунок В-1 Элементы команды принтера

- 1 Символ Escape (начинает escape-последовательность)
- 2 Поле Value (Значение) (содержит и буквенные, и цифровые символы)
- 3 Категории команд
- 4 Символ в верхнем регистре (завершает escape-последовательность)

Объединение escape-последовательностей в строке команд принтера PCL

Escape-последовательности можно объединять в одну строку escape-последовательностей. Существует три правила, применяемые при объединении кода:

- Первые два символа после символа <esc> должны быть одинаковыми.
- При объединении последовательностей замените символ в верхнем регистре (завершение) в каждой отдельной последовательности на символ в нижнем регистре.
- Последний символ последовательности должен быть в верхнем регистре.

Следующие escape-последовательности направляются на принтер для выбора бумаги формата legal, ландшафтной ориентации и восьми строк на дюйм:

```
<esc>&l3A<esc>&l1O<esc>&l8D
```

Следующая escape-последовательность посылает те же команды принтера, объединив их в более короткую последовательность:

```
<esc>&l3a1o8D
```

Ввод escape-символов

Примечание

Команды принтера PCL всегда начинаются с символа escape (<esc>).

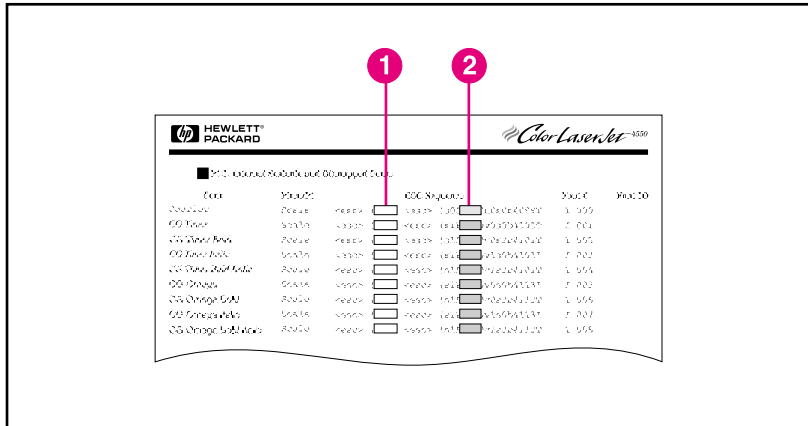
В таблице ниже приведены варианты ввода escape-символов для различных приложений.

Приложение	Ввод символа escape	Что появляется
Lotus 1-2-3 и Symphony	Введите \027	027
Microsoft Word для DOS	Нажав и удерживая клавишу ALT, введите 027	<—
WordPerfect для DOS	Введите <27>	<27>
Редактор MS-DOS	Нажав и удерживая клавиши CTRL-P, нажмите Esc	<—
MS-DOS Edlin	Нажав и удерживая клавиши CTRL-V, введите [^[
dBase	?? CHR(27)+“команда”	?? CHR(27)+“ ”
Редактор UNIX VI	Нажав и удерживая клавиши CTRL-V, нажмите Esc	^[

Выбор шрифтов PCL

Список шрифтов принтера обеспечивает возможность выбора шрифтов через команды PCL. (См. [«Печать списка имеющихся шрифтов» на стр. 129.](#)) Образец раздела списка шрифтов показан ниже.

Имеется одно поле переменной для ввода наборов символов и одно для ввода размера шрифта. Если эти переменные не указаны, принтер использует значения по умолчанию. Например, если вы хотите воспользоваться набором, содержащим символы псевдографики, укажите набор символов 10U (PC-8) или 12U (PC-850). Другие распространенные наборы символов приведены в разделе этой главы «Распространенные команды PCL».



Примечание

Шрифты бывают пропорциональными или моноширинными. Этот принтер поддерживает как моноширинные (Courier, Letter Gothic и Lineprinter), так и пропорциональные шрифты, включая CG Times, Arial® и Times New Roman.

Моноширинные шрифты лучше подходят для электронных таблиц и баз данных, где важно сохранить выравнивание столбцов по вертикали. Пропорциональные шрифты обычно применяются в программах подготовки и обработки текстов.

Распространенные команды PCL

В таблице ниже приведены наиболее распространенные команды языка PCL.

Команды PCL

Функция	Команда	Параметр(параметры)
Команды управления заданием		
Сброс	<esc> E	нет
Число копий	<esc> &l#X	От 1 до 999
Дуплексная/симплексная	<esc> &l#S	0 = симплексная (односторонняя) печать 1 = дуплексная (двусторонняя) с переплетом по длине 2 = дуплексная (двусторонняя) с переплетом по ширине

Команды PCL (continued)

Функция	Команда	Параметр(параметры)
Команды управления страницами		
Направление вывода бумаги	<esc> &l#G	0 = Автоматический выбор 1 = Верхний выводной лоток (отпечатком вниз) 2 = Задний выводной лоток (отпечатком вверх)
Источник бумаги	<esc> &l#H	0 = Печать или выброс текущей страницы 1 = Лоток 2 4 = Лоток 1 5 = Лоток 3 (податчик бумаги на 500 листов)
Размер бумаги	<esc> &l#A	1 = Executive 2 = Letter 3 = Legal 25 = A5 26 = A4 100 = B5 101 = специальный 80 = Monarch 81 = Commercial 10 90 = DL 91 = International CS
Тип бумаги	<esc> &n#	5WdBond = Для документов 6WdPlain = Обыкновенная 6WdColor = Цветная 7WdLabels = Ярлыки 9WdRecycled = Вторичная 10WdCardstock = Открыточная 11WdLetterhead = Фирменный бланк 11WdPrepunched = Перфорированная 11WdPreprinted = Печатный бланк 13WdTransparency = Прозрачная подложка #WdCustompapertype = Специальная 7WdRough = Грубая 6WdVellum = Велюровая 6WdHeavy = Плотная 6WdGloss = Глянцевая 8WdDefault = По умолчанию

Команды PCL (continued)

Функция	Команда	Параметр(параметры)
Ориентация	<esc> &l#O	0 = Портретная 1 = Ландшафтная 2 = Перевернутая портретная 3 = Перевернутая ландшафтная
Верхнее поле	<esc> &l#E	# = Число строк
Длина текста (нижнее поле)	<esc> &l#F	# = Число строк от верхнего поля
Левое поле	<esc> &a#L	# = Число столбцов
Правое поле	<esc> &a#M	# = Число столбцов от левого поля
Коэффициент смещения по горизонтали	<esc> &k#H	Приращение 1/120 дюйма (сжимает отпечаток по горизонтали)
Коэффициент смещения по вертикали	<esc> &l#C	Приращение 1/48 дюйма (сжимает отпечаток по вертикали)
Межстрочный интервал	<esc> &l#D	# = Строк на дюйм (1, 2, 3, 4, 5, 6, 12, 16, 24, 48)
Пропуск перфорации	<esc> &l#L	D = Отключить 1 = Включить
Положение курсора		
Положение по вертикали (строк)	<esc> &a#R	# = Число строк
Положение по вертикали (точек)	<esc> *p#Y	# = Число точек (300 точек = 1 дюйм)
Положение по вертикали (десятичных точек)	<esc> &a#V	# = Число десятичных точек (720 десятичных точек = 1 дюйм) 25,40 мм
Положение по горизонтали (столбцов)	<esc> &a#C	# = Число столбцов
Положение по горизонтали (точек)	<esc> *p#X	# = Число точек (300 точек = 1 дюйм)
Положение по горизонтали (десятичных точек)	<esc> &a#H	# = Число десятичных точек (720 десятичных точек = 1 дюйм) 25,40 мм

Команды PCL (continued)

Функция	Команда	Параметр(параметры)
Советы по программированию		
Конец выключки строк	<esc> &s#C	0 = Включить 1 = Отключить
Переключение на векторную графику		
Активизация режима PCL	<esc> %#A	0 = Использовать предыдущее положение курсора PCL 1 = Использовать текущее положение пера HP-GL/2
Активизация режима HP-GL/2	<esc> %#B	0 = Использовать предыдущее положение пера HP-GL/2 1 = Использовать текущее положение курсора PCL
Выбор шрифтов		
Наборы символов	<esc> (#U и т.д.	8U = Набор символов HP Roman-8 10U = Набор символов по умолчанию IBM Layout (PC-8) (кодировка страница 437) 12U = IBM Layout для Европы (PC-850) (кодировка страница 850) 8M = Math-8 19U = Windows 3.1 Latin 1 9E = Windows 3.1 Latin 2 (широко применяемый в Восточной Европе) 5T = Windows 3.1 Latin 5 (широко применяемый в Турции) 579L = Шрифт Wingdings
Начальный тип пропорциональности	<esc> (s#P	0 = Моноширинный 1 = Пропорциональный

Команды PCL (continued)

Функция	Команда	Параметр(параметры)
Начальный размер	<esc> (s#H	# = Символов/дюйм
Активизация режима размера	<esc> &k#S	0 = 10 4 = 12 (elite) 2 = 16.5 - 16.7 (compressed)
Начальная высота	<esc> (s#V	# = Пойнты
Начальное начертание ¹	<esc> (s#S	0 = Прямой (сплошной) 1 = Курсив 4 = Сжатый 5 = Сжатый курсив
Начальная жирность ¹	<esc> (s#B	0 = Средний (книга или текст) 1 = Полужирный 3 = Жирный 4 = Сверхжирный
Цвет текста	<esc> *r3U <esc> *v#S (*r3U - выбирает палитру RGB, *v#S - выбирает цвет текста)	0 = Черный 1 = Красный 2 = Зеленый 3 = Желтый 4 = Синий 5 = Пурпурный 6 = Голубой
Гарнитура ¹	<esc> (s#T	Чтобы найти команду для каждого внутреннего шрифта, напечатайте список шрифтов.
¹ Закажите <i>PCL/PJL Technical Reference Package</i> (только на английском языке), если вам необходимы наборы символов, или вы хотите получить дополнительную информацию.		



Спецификации

Электрические спецификации

	Модели на 110 вольт	Модели на 220 вольт
Требования к электропитанию	100/127В (+/- 10%) 50/60 Гц (+/- 2 Гц)	220/127В (+/- 10%) 50/60 Гц (+/- 2 Гц)
Минимально рекомендуемая нагрузочная способность схемы для типичного изделия	10,2 ампер при напряжении 120В	5,1 ампер при напряжении 220В
Средняя потребляемая мощность (Ватт) Во время печати В режиме ожидания В энергосберегающем режиме (PowerSave) Выкл	470 Вт 80 Вт 28 Вт 0 Вт	480 Вт 90 Вт 28 Вт 0 Вт

Примечание Время включения режима PowerSave по умолчанию составляет 30 минут.

Эти сведения имеют предварительный характер. Для получения новейших сведений смотрите <http://www.hp.com/support/lj4550>.

Спецификации рабочей среды

Температура Рекомендуемая Допустимая	от 20 до 26 ° C/от 68 до 79 ° F от 15 до 30 ° C/от 59 до 86 ° F
Влажность Рекомендуемая Допустимая	От 20 до 50% относ. влажн. От 10 до 80% относ. влажн.
Высота Допустимая	От 0 до 3100 м (от 0 до 10 000 футов)

Акустическая эмиссия

Режим работы Печать Ожидание	Согласно ISO 9296, DIN 45635, T.19 $L_{PA}=56$ дБ(A) $L_{PA}=48$ дБ(A)
На расстоянии 1 м Печать Ожидание	Согласно ISO 7779, DIN 45635, T.19 $L_{PA}=42$ дБ(A) $L_{PA}=44$ дБ(A)
Акустическая мощность Печать Ожидание	Согласно ISO 9296 $L_{WAD}=6,7$ бел(A) $L_{WAD}=6,0$ бел(A)

Программа контроля за воздействием продукции на окружающую среду

Охрана окружающей среды

Компания Hewlett-Packard обязуется поставлять изделия высокого качества, соответствующие требованиям к защите окружающей среды. Этот принтер HP LaserJet обладает рядом конструктивных особенностей, позволяющих сократить воздействие на окружающую среду.

Конструкция этого принтера HP LaserJet позволяет устранить:

- **Выделение озона** — Конструкция этого изделия позволяет свести выделение озона к минимуму и обойтись без озонового фильтра.
- **Использование CFC-соединений** — Класс I. В соответствии с Законом США об обеспечении чистоты воздуха (U.S. Clean Air Act), химикаты, истощающие озон в стратосфере (например, хлорофтороуглеродистые соединения [CFC]), при изготовлении данного принтера не используются. Это соответствует положениям Монреальского протокола по веществам, истощающим озоновый слой (Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer) от 1987 года с последующими изменениями и дополнениями. CFC-соединения не используются и при изготовлении упаковочных материалов.

Конструкция этого принтера HP LaserJet позволяет сократить:

- **Энергопотребление** — потребление энергии существенно уменьшается при переходе от режима печати к режиму экономии.
- **Расход бумаги** — Вспомогательное дуплексное устройство печати данного принтера обеспечивает двустороннюю печать, что сокращает расход бумаги, тем самым обеспечивая экономию природных ресурсов.

Конструкция принтера HP LaserJet благоприятствует вторичному использованию следующих материалов:

- **Пластмасса** — Основные пластмассовые детали снабжены маркировкой, которая позволяет распознать пластмассу, пригодную для вторичной переработки по истечении срока службы принтера.
- **Картриджи для тонера HP/барабан передачи изображений** — Во многих странах картриджи для тонера и барабаны передачи можно вернуть в HP по окончании срока службы. Наклейка оплаченной доставки, а также инструкции о том, как вернуть отработанные картриджи для тонера и барабаны, входят в комплектацию новых картриджей с тонером и барабанов. Если ваша страна не указана в брошюре, позвоните в ближайший отдел продаж и обслуживания HP для получения дальнейших указаний.

Информация о программе HP по переработке:

Этот принтер HP LaserJet также способствует защите окружающей среды следующими способами:

- **Расходные материалы для печати HP LaserJet** — Во многих странах расходные материалы для этого изделия (например, картридж для тонера, барабан, фьюзер) можно вернуть в компанию HP в рамках программы поддержки экологических расходных материалов для печати «HP Planet Partners». Простая система приема отработанных расходных материалов действует в более чем 25 странах. Информация о программе и инструкции на многих языках поставляется с каждым новым картриджем с тонером и комплектом расходных материалов HP LaserJet.
- **Программа поддержки экологических расходных материалов для печати «HP Planet Partners»** — В соответствии с Программой переработки картриджей, с 1990 года было собрано свыше тридцати девяти миллионов использованных картриджей, которые, в противном случае, оказались бы на свалках и тому подобных местах. Картриджи для тонера HP LaserJet поступают в центр сбора и затем поставляются партиями нашим партнерам, которые разбирают картриджи на части для последующей переработки. Материалы разделяются и перерабатываются в

сырье, которое используется в других отраслях промышленности для изготовления самых различных полезных изделий.

- **Возврат на переработку в США** — В целях более ответственного, с точки зрения экологии, возврата использованных картриджей и расходных материалов компания HP поощряет их возврат партиями. Просто упакуйте два или несколько картриджей вместе и используйте одну предоплаченную метку-квитанцию службы курьерской доставки UPS с заранее указанным адресом, входящую в комплект поставки.

WWW

Более подробные сведения можно получить, позвонив по телефону (800) 340-2445 (только в США) или посетив WEB-узел HP LaserJet Supplies: по адресу http://www.hp.com/ljsupplies/planet_index.html

- **Возврат на переработку за пределами США** — Пользователи, находящиеся за пределами США, могут позвонить в ближайший отдел сбыта и обслуживания HP для получения дальнейших указаний относительно Программы переработки картриджей для тонера и расходных материалов «HP LaserJet Planet Partners».
- **Бумага** — Этот принтер пригоден для использования вторичной бумаги, если она соответствует указаниям, приведенным в руководстве *HP LaserJet Printer Family Paper Specification Guide* (только на английском языке).

WWW

Сведения о получении руководства *HP LaserJet Family Paper Specification Guide* приведены в [Приложение D](#).

Для загрузки справочных материалов посетите Web-страницу <http://www.hp.com/support/lj4550>. После подключения к узлу войдите в раздел **Manuals**.

Руководство пользователя поставляется на компакт-диске, содержащем такой же объем ценной информации, но изготовленном без расхода большого количества природных и энергоресурсов, необходимых для производства обычных печатных руководств.

**Для обеспечения долговременной эксплуатации
вашего принтера HP LaserJet
компания HP предлагает следующее:**

- **Расширенная гарантия** — HP SupportPack обеспечивает гарантией аппаратные средства, поставляемые HP. Аппаратные средства обслуживаются в течение трех лет с момента приобретения изделия HP. HP SupportPack приобретается заказчиком в течение 90 дней с момента покупки изделия HP.

WWW

Сведения о HP SupportPack можно получить в сети Интернет по адресу <http://www.hp.com/> в разделе «Обслуживание и поддержка HP» (HP Services and Support). Пользователи в других странах могут узнать об этой услуге, обратившись к ближайшему уполномоченному торговому представителю-HP.

- **Наличие запасных частей и расходных материалов** — Запасные части и расходные материалы для этого изделия будут поставляться в течение пяти лет после снятия изделия с производства.

Заявления о соответствии законодательным и нормативным требованиям

Нормативы FCC

Данное оборудование испытано и признано соответствующим ограничениям, налагаемым на цифровые устройства Класса А в соответствии с разделом 15 нормативов FCC (Федеральной комиссии по связи США). Упомянутые ограничения призваны обеспечить разумную защиту от вредных радиопомех при установке в домашних условиях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать высокочастотную энергию. При нарушении инструкций по установке и эксплуатации оборудования, оно может вызвать помехи радиосвязи. Однако нет гарантии, что такие помехи не могут возникнуть вследствие тех или иных конкретных условий установки. Если оборудование вызывает помехи радио- или телевизионного приема, что можно определить посредством выключения и включения данного оборудования, пользователю предлагается попробовать устранить помехи одним из следующих способов.

- Перенаправить приемную антенну или переставить ее в другое место.
- Увеличить расстояние между оборудованием и приемником.
- Подсоединить оборудование к розетке электросети, отличной от той, к которой подключен приемник.
- Обратиться к вашему продавцу или опытному радио/телевизионному технику.

Примечание

Любые изменения или модификации принтера, которые не были недвусмысленно одобрены HP, могут служить основанием для лишения пользователя права на эксплуатацию данного оборудования.

Для обеспечения соответствия ограничениям, налагаемым на оборудование Класса А в соответствии с разделом 15 нормативов FCC, необходимо использовать экранированный интерфейсный кабель.

Нормативы DOC для Канады

Соответствует требованиям EMC Класс А для Канады.

« Conforme à la classe A des normes canadiennes de compatibilité électromagnétiques (CEM). »

Нормативы VCCI (Япония)

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

Заявление о соответствии нормативам EMI для Кореи

사용자 안내문 (A급 기기)

이 기기는 업무용으로 전자파장애 검정을 받은 기기 이오니, 만약 잘못 구입하셨 을 때에는구입한 곳에 세 비업무용으로 교환하시기 바랍니다.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Данное изделие относится к классу А. В бытовых условиях это изделие может вызывать радиопомехи. В этом случае пользователю придется принять соответствующие меры.

Декларация о соответствии

В соответствии со стандартами ISO/IEC (Руководство 22) и EN 45014

Изготовитель: Hewlett-Packard Company
Адрес изготовителя: 11311 Chinden Boulevard
Boise, Idaho 83714-1021 USA

заявляет, что изделие

Наименование изделия: Принтеры HP Color LaserJet 4550/4550N/4550DN/4550HDN
В комплектацию входит устройство подачи бумаги на 500 листов и принадлежность для двусторонней печати

Номер модели: Принтер C7085A / C7086A / C7087A/C7088A
Устройство подачи бумаги на 500 листов C4082A, принадлежность для двусторонней печати C4083A

Варианты поставки изделия: ВСЕ

соответствует следующим спецификациям:

Безопасность: IEC 60950:1991+A1+A2+A3+A4 / EN 60950:1992+A1+A2+A3+A4
IEC 60825-1:1993/EN 60825-1:1994 Класс 1 (лазер/ЖКИ)

EMC: CISPR 22:1993 / EN 55022: 1994+A1+A2 Класс A¹
EN 50081-1:1992
EN 50082-1:1992
IEC 801-2:1991 / prEN 55024-2:1992 - 4 кВ пост. тока, 8 кВ перем. тока
IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3:1991 - 3 В/м
IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4:1992 - 1,0 кВ на линиях питания
0,5 кВ на сигнальных линиях

FCC, Документ 47 CFR, Раздел 15 Класс A² / ICES-002, Выпуск 2
AS / NZS 3548:1995

Дополнительные сведения:

Упомянутое изделие соответствует требованиям Директивы EMC 89/336/ЕЕС и Директивы для оборудования низкого напряжения 73/23/ЕЕС и снабжено соответствующей маркировкой, утвержденной Советом Европы

¹ Данное изделие испытано в типичной конфигурации с персональными компьютерами Hewlett-Packard.

² Данное устройство соответствует требованиям раздела 15 нормативов FCC. При эксплуатации необходимо выполнение двух следующих условий: (1) данное устройство не может вызывать вредных помех; (2) данное устройство должно выдерживать любые помехи, включая помехи, способные вызывать нежелательные последствия в его работе.

Hewlett-Packard Company

Boise, Idaho USA

1 июня 2000 г.

Только для разделов, относящихся к нормативам:

В Австралии: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Australia Ltd., 31-41 Joseph Street, Blackburn, Victoria 3130, Australia.

В Европе: Ваш местный отдел продаж и обслуживания компании Hewlett-Packard или Hewlett-Packard GmbH, Department HQ-TRE / Standards Europe, Herrenberger Straße 130, D-71034 Böblingen, Germany (ФАКС: +49-7031-14-3143).

В США: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company, P.O. Box 15, Mail Stop 160, Boise, ID 83707-0015 (Телефон: 208-396-6000).

Сведения о безопасности

Безопасность при работе с лазерными устройствами

Центр охраны здоровья при работе с устройствами и источниками радиоактивного излучения при Управлении по контролю за продуктами и лекарствами США (Center for Devices and Radiological Health [CDRH] of the U.S. Food and Drug Administration) ввел нормативы для лазерных устройств, изготовленных после 1 августа 1976 года. Соответствие данным нормативам обязательно для изделий, поступающих в продажу в Соединенных Штатах Америки. Данный принтер сертифицирован как лазерное устройство «Класса 1» в соответствии со Стандартом радиационного воздействия (Radiation Performance Standard), утвержденным Министерством здравоохранения и обслуживания населения США (U.S. Department of Health and Human Services – DHHS) согласно положениям Закона о радиационном контроле в целях поддержания здоровья и безопасности от 1968 года (Radiation Control for Health and Safety Act 1968). Поскольку радиация, излучаемая внутри этого принтера, полностью блокирована защитными кожухами и внешними крышками, луч лазера ни при каких условиях не может проникнуть наружу в процессе нормальной эксплуатации данного устройства пользователем.

Примечание

Несоблюдение положений данного руководства при использовании элементов управления, выполнении настройки или в процессе эксплуатации может привести к облучению.

Заявление о лазерной безопасности для Финляндии

LASERTURVALLISUUS

Luokan 1 laserlaite

Klass 1 Laser Apparat

HP LaserJet 4550 -laserkirjoitin on käyttäjän kannalta turvallinen luokan 1 laserlaite. Normaalisissa käytössä kirjoittimen suojakotelointi estää lasersäteen pääsyn laitteen ulkopuolelle.

Laitteen turvallisuusluokka on määritetty standardin EN 60825-1 (1994) mukaisesti.

VAROITUS !

Laitteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

VARNING !

Om apparaten används på annat sätt än i bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

HUOLTO

HP LaserJet 4550 -kirjoittimen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia kohteita. Laitteen saa avata ja huoltaa ainoastaan sen huoltamiseen koulutettu henkilö. Tällaiseksi huoltotoimenpiteeksi ei katsota väriainekasetin vaihtamista, paperiradan puhdistusta tai

muita käyttäjän käsikirjassa lueteltuja, käyttäjän tehtäväksi tarkoitettuja ylläpitotoimia, jotka voidaan suorittaa ilman erikoistyökaluja.

VARO !

Mikäli kirjoittimen suojakotelo avataan, olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle laitteen ollessa toiminnassa. Älä katso säteeseen.

VARNING !

Om laserprinterns skyddshölje öppnas då apparaten är i funktion, utsätts användaren för osynlig laserstrålning. Betrakta ej strålen.

Tiedot laitteessa käytettävän laserdiodin säteilyominaisuuksista:

Aallonpituus 765-795 nm

Teho 5 mW

Luokan 3B laser

Таблица безопасности материалов (Material Safety Data Sheet, MSDS)

WWW

Посетите Web-узел расходных материалов HP LaserJet для получения таблицы безопасности материалов (MSDS) по картриджам с тонером и барабанам. Адрес страницы в Интернете: <http://www.hp.com/go/msds>. Соединившись с узлом, щелкните на значке HP LaserJet.

Если вы не располагаете доступом к сети Интернет, позвоните в HP FIRST (служба факса по требованию) и запросите таблицу безопасности материалов:

- В США и Канаде позвоните (800) 231-9300 по телефону с тональным набором.
- Вне пределов США и Канады позвоните (404) 329-2009 по вашему факс-аппарату.

Выберите Index (Указатель) для просмотра перечня имеющихся документов.

D

Сведения о гарантии и поддержке

Заявление Hewlett-Packard о гарантии

HP Color LaserJet 4550,
4550N, 4550DN, 4550HDN
Принтер

Годичная ограниченная
гарантия

- 1** HP гарантирует отсутствие дефектов в материалах и исполнении аппаратных средств, дополнительных устройств и расходных материалов HP на период, указанный выше. Если HP получает уведомление о подобных дефектах в период действия гарантии, HP по своему усмотрению осуществляет ремонт или замену изделий, оказавшихся дефектными. Изделия, используемые для замены, могут быть новыми или почти новыми.
- 2** HP гарантирует, что в период, указанный выше, программное обеспечение HP не будет допускать ошибок при выполнении программных команд вследствие дефектов в материале и исполнении, при условии его надлежащей установки и использования. Если HP получает уведомление о подобных дефектах в период действия гарантии, HP заменяет носитель с программным обеспечением, не выполняющим программных команд вследствие таких дефектов.
- 3** HP не гарантирует отсутствия сбоев и ошибок при эксплуатации изделий HP. Если HP не сумеет в разумный срок отремонтировать или заменить изделие таким образом, чтобы оно удовлетворяло гарантийным условиям, то при своевременном возврате товара заказчик получает право на возмещение его стоимости.
- 4** Изделия HP могут содержать компоненты, бывшие в употреблении, но при эксплуатации неотличимые от новых. Возможно также, что изделие использовалось непродолжительное время.

- 5 Период действия гарантии начинается со дня доставки или со дня установки, если установка выполняется специалистами HP. Если заказчик планирует или переносит установку изделий HP на срок свыше 30 дней после доставки, действие гарантии начинается на 31-й день после доставки.
- 6 Гарантия неприменима к дефектам, явившимся результатом (а) неправильного или недостаточного ухода или калибровки; (б) использования программ, интерфейса, компонентов и расходных материалов, не поставляемых HP; (в) несанкционированных модификаций или неправильного использования; (г) эксплуатации в условиях, не отвечающих спецификациям среды для данного продукта; или (д) неудачно выбранного места для установки или обслуживания.
- 7 В ДОПУСКАЕМЫХ МЕСТНЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ РАМКАХ ВЫШЕНАЗВАННЫЕ ГАРАНТИИ ЯВЛЯЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМИ И НЕ СОДЕРЖАТ В СЕБЕ НИКАКИХ ИНЫХ, КАК ЯВНО ВЫРАЖЕННЫХ, ТАК И ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ ИЛИ УСЛОВИЙ, ПИСЬМЕННЫХ ИЛИ УСТНЫХ. КОМПАНИЯ HP ОСОБО ОГОВАРИВАЕТ НЕПРИМЕНИМОСТЬ ЛЮБЫХ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ ИЛИ УСЛОВИЙ В ОТНОШЕНИИ ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ, АДЕКВАТНОГО КАЧЕСТВА ИЛИ ВОЗМОЖНОСТИ ПРИМЕНЕНИЯ ДАННОГО ПРОДУКТА ДЛЯ РЕШЕНИЯ КАКОЙ-ЛИБО КОНКРЕТНОЙ ЗАДАЧИ.
- 8 Компания HP несет ответственность за ущерб, причиненный материальной собственности, в размере либо до 300 000 долларов США, либо действительной суммы, выплаченной за изделие, являющееся предметом иска, а также за ущерб вследствие телесных повреждений или смерти, при условии, что непосредственной причиной любого подобного ущерба, признанной судом с соответствующими полномочиями, является дефектное изделие HP.
- 9 В РАМКАХ, ДОПУСКАЕМЫХ МЕСТНЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ЗАКАЗЧИК МОЖЕТ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО В ИНДИВИДУАЛЬНОМ ПОРЯДКЕ ТРЕБОВАТЬ КОМПЕНСАЦИИ ЗА ПОНЕСЕННЫЕ УБЫТКИ. КРОМЕ ВЫШЕОГОВОРЕННОГО, НИ HP, НИ ЕЕ ПОСТАВЩИКИ НЕ НЕСУТ НИКАКОЙ ИНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПОТЕРЮ ИНФОРМАЦИИ, А ТАКЖЕ ЗА ПРЯМОЙ, ОСОБЫЙ, СЛУЧАЙНЫЙ, КОСВЕННЫЙ (ВКЛЮЧАЯ УПУЩЕННУЮ ПРИБЫЛЬ ИЛИ ПОТЕРЮ ДАННЫХ) ИЛИ ИНОЙ УЩЕРБ, БУДЬ ТО В РЕЗУЛЬТАТЕ ВЫПОЛНЕНИЯ ДОГОВОРНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, ГРАЖДАНСКОГО ПРАВОНАРУШЕНИЯ ИЛИ ИНЫХ УСЛОВИЙ.
- 10 ОТНОСИТЕЛЬНО ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ОПЕРАЦИЙ В АВСТРАЛИИ И НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ. ПЕРЕЧИСЛЕННЫЕ ЗДЕСЬ ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ, КРОМЕ СЛУЧАЕВ, СПЕЦИАЛЬНО ОГОВОРЕННЫХ ЗАКОНОМ, НЕ УПРАЗДНЯЮТ, НЕ ОГРАНИЧИВАЮТ И НЕ МЕНЯЮТ, А ЛИШЬ ДОПОЛНЯЮТ ОБЫЧНЫЕ ЮРИДИЧЕСКИЕ ПРАВА, СВЯЗАННЫЕ С ПРОДАЖЕЙ ВАМ ЭТОГО ИЗДЕЛИЯ.

Договоры на техническое обслуживание HP

HP предлагает несколько типов договоров на техническое обслуживание, отвечающих самым различным потребностям в поддержке.

Договоры на ремонтное обслуживание на месте

Для предоставления вам уровня поддержки, наиболее соответствующего условиям применения вашей системы, а также бюджету, выделяемому на поддержку, HP предлагает договоры по техническому обслуживанию на месте с тремя сроками ответа на запрос:

Приоритетное обслуживание на месте, предназначенное для приложений, критически важных для обеспечения производственного процесса. Прибытие по вызову в течение четырех часов к месту установки при условии, что запрос сделан в обычные рабочие часы HP.

Обслуживание на месте на следующий день предусматривает поддержку на месте установки на следующий рабочий день после вашего запроса на обслуживание. Продленный срок обслуживания и выезда за пределы зон обслуживания HP предоставляются за дополнительную плату при заключении большинства договоров на техническое обслуживание на месте.

Договор на еженедельное (массовое) техническое обслуживание для организаций, имеющих в наличии несколько принтеров HP LaserJet, обеспечивает экономичное обслуживание по графику на месте установки. Предназначенный для заказчиков, использующих 25 или более периферийных устройств рабочих станций, этот тип обслуживания предусматривает еженедельные посещения одного из главных помещений вашего предприятия с целью ремонта оборудования. HP может заключить договор на обслуживание любых 25 периферийных устройств рабочих станций, включая принтеры, плоттеры, компьютеры и дисководы.

Примечание

Номера телефонов для заключения договоров на ремонтное обслуживание смотрите в [«Договоры на ремонтное обслуживание» на стр. 274](#).

Сведения о поддержке

Обслуживание пользователей продукции HP

Оперативно-информационные службы: для получения информации 24-часа в сутки с помощью модема мы предлагаем следующие службы:	URL (универсальные указатели ресурсов) в World Wide Web — Драйверы принтеров, обновленное программное обеспечение для принтеров HP, а также сведения об изделиях и поддержке можно получить по следующим URL: в США: http://www.hp.com/support/lj4550 в Европе: http://www2.hp.com Драйверы принтеров можно получить на следующих Web-узлах: в Японии: ftp://www.jpn.hp.com/drivers/ в Корее: http://www.hp.co.kr на Тайване: http://www.hp.com.tw или на местном Web-узле драйверов: http://www.dds.com.tw	
	America Online —Служба America Online/Bertelsmann доступна в США, Франции, Германии и Великобритании. Имеются драйверы принтеров, обновленное программное обеспечение для принтеров HP и техническая документация, которая поможет ответить на вопросы, касающиеся изделий HP. Используйте ключевое слово HP, чтобы начать поиск, звоните для оформления подписки по телефону 1-800-827-6364, привилегированный заказчик # 1118. В Европе звоните по номерам, перечисленным ниже: Австрия 0222 58 58 485 Франция ++353 1 704 90 00 Германия 0180 531 31 64 Швейцария 0848 80 10 11 Великобритания 0800 279 1234	
	CompuServe —Драйверы принтеров, обновленное программное обеспечение для принтеров и интерактивное использование технической информации совместно с другими пользователями доступны в форуме CompuServe «HP User's forums» (GO HP), или по телефону 1-800-524-3388, попросить о подписке представителя #51. (Служба CompuServe также доступна в Великобритании, Франции, Бельгии, Швейцарии, Германии и Австрии.)	
Получение утилит и электронной информации для США :	Телефон: (1) (805) 257-5565	Почтовый адрес: Hewlett-Packard Co. P.O. Box 907 Santa Clarita, CA 91380-9007 U.S.A.
	Факс: (1) (805) 257-6995	
	HP website: http://www.hp.com/	
для Канады	Телефон: (1) (905) 206-4663	
Для стран азиатско-тихоокеанского региона:	Обратитесь в компанию Mentor Media по адресу (65) 740-4477 (Гонконг, Индонезия, Филиппины, Малайзия и Сингапур). Для Кореи звоните: (82) (2) 3270-0805 или (82) (2) 3270-0893.	

Обслуживание пользователей продукции HP

Для Австралии, Новой Зеландии и Индии:	Для Австралии и Новой Зеландии звоните (61) (2) 565-6099. Для Индии звоните (91) (11) 682-6035.
Для англоязычных стран Европы:	Для Великобритании звоните (44) (142) 986-5511. Для Ирландии и за пределами Великобритании звоните (44) (142) 986-5511.
Прямой заказ дополнительных устройств и расходных материалов HP	Звоните 1-800-538-8787 (США) или 1-800-387-3154 (Канада) или посетите Web-страницу в США – http://www.hp.com/go/ljsupplies или во всех остальных странах – http://www.hp.com/ghp/buyonline.html для электронного заказа расходных материалов.
Компакт-диск HP Support Assistant	Эта оперативно-справочная система предназначена для доставки технической информации и сведений об изделиях HP. Чтобы подписаться на эту ежеквартальную службу в США и Канаде, звоните по телефону 1-800-457-1762. В Гонконге, Индонезии, Малайзии или Сингапуре звоните в компанию Mentor Media по телефону (65) 740-4477.
Сведения об обслуживании HP	Для получения справки о местонахождении уполномоченных дилеров-HP звоните по телефону 1-800-743-8305 (США) или 1-800-387-3867 (Канада)
Договоры на ремонтное обслуживание	Звоните 1-800-835-4747 (США) или 1-800-268-1221 (Канада). Расширенное обслуживание: 1-800-446-0522

Поддержка HP заказчиков во всем мире

В дополнение к номерам телефонов, перечисленным ниже, в этом руководстве приведены адреса отделов сбыта и обслуживания во всем мире, а также номера телефонов для не указанных здесь стран.

Центры поддержки заказчиков HP во всем мире

<p>Поддержка заказчиков и помощь по ремонту изделий для США и Канады:</p>	<p>Звоните 1-208-323-2551 с понедельника по пятницу, с 6 часов утра до 6 часов вечера (время Среднего Запада США), бесплатно в период действия гарантии. Однако вам придется оплатить стоимость междугородных/международных переговоров. Во время звонка находитесь рядом с вашей системой и приготовьте серийный номер.</p> <p>Если вы уверены, что ваш принтер требует ремонта, звоните по телефону 1-800-243-9816 для получения информации о ближайшем уполномоченном поставщике услуг HP или звоните 1-208-323-2551 для обращения в централизованную службу ремонта изделий HP.</p> <p>Имеется послегарантийная поддержка по телефону для ответов на вопросы об изделиях. Звоните по телефону 1-900-555-1500 (2,50 доллара США* в минуту, только в США), или по телефону 1-800-999-1148 (25 долларов США* за вызов, принимаются кредитные карты Visa или MasterCard, США и Канада), с понедельника по пятницу с 7 часов утра до 6 часов вечера (Горное время). <i>Оплата начинает взиматься только после соединения с техником по обслуживанию. *Расценки могут изменяться.</i></p>
<p>Европейский центр поддержки заказчиков (обслуживание на местном и иностранном языках)</p>	
<p>Открыт с понедельника по пятницу, с 8:30 до 18:00 по центрально-европейскому времени.</p>	
<p>В период действия гарантии компания HP предоставляет бесплатную службу поддержки по телефону. Позвоните по одному из телефонов, указанных ниже, и вас соединят с группой, которая быстро окажет вам помощь. Если вам требуется послегарантийная поддержка, вы можете получить бесплатную помощь по тому же номеру телефона. Плата взимается за консультацию по поводу каждой неполадки. При звонке в HP подготовьте следующие сведения: номер изделия и его серийный номер, дата покупки и описание неполадки.</p>	
<p>Английский</p> <p>Ирландия: (353) (0) (1) 662-5525 Великобритания: (44) (0) (171) 512-5202 Международный: (44) (0) (171) 512-5202</p> <p>Голландский</p> <p>Бельгия: (32) (0) (2) 626-8806 Нидерланды: (31) (0) (20) 606-8751</p> <p>Французский</p> <p>Франция: (33) (0) (1) 43-62-3434 Бельгия: (32) (0) (2) 626-8807 Швейцария: (41) (0) (84) 880-1111</p>	<p>Немецкий</p> <p>Германия: (49) (0) (180) 525-8143 Австрия: (43) (0) 7114 201080</p> <p>Норвежский</p> <p>Норвегия: (47) 22 11-6299</p> <p>Датский</p> <p>Дания: (45) 39 29-4099</p> <p>Финский</p> <p>Финляндия: (358) (0) 203-47-288</p> <p>Шведский</p> <p>Швеция: (46) (0) (8) 619-2170</p> <p>Итальянский</p> <p>Италия: (39) (0) (2) 264-10350</p> <p>Испанский</p> <p>Испания: (34) (90) 232-1123</p> <p>Португальский</p> <p>Португалия: (351) (0) (1) 317-6333</p>

Центры поддержки заказчиков HP во всем мире (продолжение)

Телефонные номера технической поддержки - внутри страны: В период действия гарантии компания HP предоставляет бесплатную службу поддержки по телефону. Позвоните по одному из телефонов, указанных ниже, и вас соединят с группой, которая быстро окажет вам помощь. Если вам требуется послегарантийная поддержка, вы можете получить бесплатную помощь по тому же номеру телефона. Плата взимается за консультацию по поводу каждой неполадки. При звонке в HP подготовьте следующие сведения: номер изделия и его серийный номер, дата покупки и описание неполадки.

Аргентина	(54) (1) 778-8380	Малайзия	(60) (3) 295-2566
Австралия	(61) (3) 8877-8000	Мексика	01 800-472-6684
Бразилия	(011) 829-6612	Новая Зеландия	(64) (9) 356-6640
Канада	(1) (208) 323-2551	Филиппины	(63) (2) 867-3551
Китай	(86) (0) (10) 6564-5959	Польша	(48) (22) 519-0600
Чили	800-360-999	Португалия	(351) (0) (1) 317-6333
Чехия	(420) (2) 6130-7310	Россия	(7) (0) (95) 797-3520
Греция	(30) (0) (1) 689-6411	Сингапур	(65) 272-5300
Гонконг	(852) 800-96-7729	Южная Африка	(27) (86) 000-1030
Венгрия	(36) (0) (1) 382-1111	Тайвань	(886) (2) 2717-0055
Индия	(91) (11) 682-6035	Таиланд	(66) (2) 661-4000
Индонезия	(62) (21) 350-3408	Турция	(90) (212) 224-5925
Израиль	(972) (0) (9) 952-4848	Венесуэла	800-47-888
Корея	(82) (2) 3270-0700	Венесуэла (Каракас)	207-8488
Корея (за пределами Сеула)	(82) (080) 999-0700	Вьетнам	(84) (0) 8 823-4530
Япония	(81) (3) 3335-8333		

Отделы сбыта и обслуживания во всем мире

Примечание

Прежде чем звонить в Отдел сбыта и обслуживания HP обратитесь в соответствующий Центр поддержки заказчиков, указанный в разделе [«Обслуживание пользователей продукции HP»](#). Изделия не следует возвращать в эти отделы. Сведения о возврате изделий также можно получить в соответствующем Центре обслуживания пользователей, указанном в разделе [«Обслуживание пользователей продукции HP»](#).

Аргентина

Hewlett-Packard Argentina S.A.
Montaceses 2140/50/60
1428 Buenos Aires
Телефон: (54) (1) 787-7100
Факс: (54) (1) 787-7213

Австралия

Hewlett-Packard Australia Ltd.
31-41 Joseph Street
Blackburn, VIC 3130
Телефон: (61) (3) 272-2895
Факс: (61) (3) 898-7831
Центр ремонта оборудования:
Телефон: (61) (3) 272-8000
Расширенная гарантийная
поддержка:
Телефон: (61) (3) 272-2577
Центр информации для заказчиков:
Телефон: (61) (3) 272-8000

Австрия

Hewlett-Packard GmbH
Lieblgasse 1
A-1222 Vienna
Телефон: (43) (1) 25000-555
Факс: (43) (1) 25000-500

Бельгия

Hewlett-Packard Belgium S.A. NV
Boulevard de la Woluwe-Woluwedal 100-
102
B-1200 Brussels
Телефон: (32) (2) 778-31-11
Факс: (32) (2) 763-06-13

Бразилия

Hewlett-Packard Brasil SA
R. Aruana 125
Tambore - Barueri-SP
06460-010
Телефон: (55) (0) 11-829-6612
Факс: (55) (0) 11-829-0018

Канада

Hewlett-Packard (Canada) Ltd.
17500 Trans Canada Highway
South Service Road
Kirkland, Québec H9J 2X8
Телефон: (1) (514) 697-4232
Факс: (1) (514) 697-6941

Hewlett-Packard (Canada) Ltd.
5150 Spectrum Way
Mississauga, Ontario L4W 5G1
Телефон: (1) (905) 206-4725
Факс: (1) (905) 206-4739

Чили

Hewlett-Packard de Chile
Avenida Andres Bello 2777 of. 1
Los Condes
Santiago, Chile

Китай

China Hewlett-Packard Co. Ltd.
Level 5, West Wing Office
China World Trade Center
No. 1, Jian Guo Men Wai Avenue
Beijing 100004
Телефон: (86) (10) 6505-3888, х. 5450
Факс: (86) (10) 6505-1033
Центр ремонта оборудования и
расширенная гарантийная
поддержка:
Телефон: (86) (10) 6262-5666х. 6101/2
(86) (10) 6261-4167

Колумбия

Hewlett-Packard Colombia
Calle 100 No. 8A -55
Torre C Oficina 309
Bogota, Colombia

Чехия

Hewlett-Packard s. r. o.
Novodvorská 82
CZ-14200 Praha 4
Телефон: (420) (2) 613-07111
Факс: (420) (2) 471-7611

Дания

Hewlett-Packard A/S
Kongevejen 25
DK-3460 Birkerød
Дания
Телефон: (45) 3929 4099
Факс: (45) 4281-5810

Дальний Восток

Hewlett-Packard Asia Pacific Ltd.
17-21/F Shell Tower, Times Square
1 Matheson Street, Causeway Bay
Гонконг
Телефон: (852) 2599-7777
Факс: (852) 2506-9261
Центр ремонта оборудования:
Телефон: (852) 2599-7000
Расширенная гарантийная
поддержка:
Телефон: (852) 2599-7000
Центр информации для заказчиков:
Телефон: (852) 2599-7066

Финляндия

Hewlett-Packard Oy
Piispankalliontie 17
FIN-02200 Espoo
Телефон: (358) (9) 887-21
Факс: (358) (9) 887-2477

Франция

Hewlett-Packard France
42 Quai du Point du Jour
F-92659 Boulogne Cedex
Телефон: (33) (146) 10-1700
Факс: (33) (146) 10-1705

Германия

Hewlett-Packard GmbH
Herrenberger Strasse 130
71034 Böblingen
Телефон: (49) (180) 532-6222
(49) (180) 525-8143
Факс: (49) (180) 531-6122

Греция

Hewlett-Packard Hellas
62, Kifissias Avenue
GR-15125 Maroussi
Телефон: (30) (1) 689-6411
Факс: (30) (1) 689-6508

Венгрия

Hewlett-Packard Magyarország Kft.
Erzsébet királyné útja 1/c.
H-1146 Budapest
Телефон: (36) (1) 343-0550
Факс: (36) (1) 122-3692
Центр ремонта оборудования:
Телефон: (36) (1) 343-0312
Центр информации для заказчиков:
Телефон: (36) (1) 343-0310

Индия

Hewlett-Packard India Ltd.
Paharpur Business Centre
21 Nehru Place
New Delhi 110 019
Телефон: (91) (11) 647-2311
Факс: (91) (11) 646-1117
Центр ремонта оборудования и
расширенная гарантийная
поддержка:
Телефон: (91) (11) 642-5073
(91) (11) 682-6042

Италия

Hewlett-Packard Italiana SpA
Via Giuseppe di Vittorio, 9
Cernusco Sul Naviglio
I-20063 (Milano)
Телефон: (39) (2) 921-21
Факс: (39) (2) 921-04473

Япония

Hewlett-Packard Japan, Ltd.
3-29-21 Takaido-higashi
Suginami-ku, Tokyo 168
Телефон: (81) (3) 3335-8333
Факс: (81) (3) 3335-8338
Центр ремонта оборудования:
Телефон: (81) (4) 7355-6660
Факс: (81) (4) 7352-1848

Корея

Hewlett-Packard Korea
25-12,
Yoido-dong, Youngdeungpo-ku
Seoul 150-010
Телефон: (82) (2) 769-0114
Факс: (82) (2) 784-7084
Центр ремонта оборудования:
Телефон: (82) (2) 3270-0700
(82) (2) 707-2174 (DeskJet)
(82) (2) 3270-0710
(оборудование)
Расширенная гарантийная
поддержка:
Телефон: (82) (2) 3770-0365 (в
мастерских)
(82) (2) 769-0500 (на месте)

Латинская Америка Центральные офисы

5200 Blue Lagoon Drive Suite 950
Miami, FL 33126, USA
Телефон: (1) (305) 267-4220

Мексика

Hewlett-Packard de México, S.A. de C.V.
Prolongación Reforma No. 700
Lomas de Santa Fe
01210 México, D.F.
Телефон: 01-800-22147
За пределами Мехико
Телефон: 01 800-90529

Ближний Восток/ Африка

ISB HP Response Center
Hewlett-Packard S.A.
Rue de Veyrot 39
P.O. Box 364
CH-1217 Meyrin - Geneva
Швейцария
Телефон: (41) (22) 780-4111

Нидерланды

Hewlett-Packard Nederland
BV Startbaan 16
NL-1187 XR Amstelveen
Postbox 667
NL-1180 AR Amstelveen
Телефон: (31) (020) 606-87-51
Факс: (31) (020) 547-7755

Новая Зеландия

Hewlett-Packard (NZ) Limited
Ports of Auckland Building
Princes Wharf, Quay Street
P.O. Box 3860
Auckland
Телефон: (64) (9) 356-6640
Факс: (64) (9) 356-6620
Центр ремонта оборудования и
расширенная гарантийная
поддержка:
Телефон: (64) (9) 0800-733547
Центр информации для заказчиков:
Телефон: (64) (9) 0800-651651

Норвегия

Hewlett-Packard Norge A/S
Postboks 60 Skøyen
Drammensveien 169
N-0212 Oslo
Телефон: (47) 2273-5600
Факс: (47) 2273-5610

Польша

Hewlett-Packard Polska
Al. Jerozolimskic 181
02-222 Warszawa
Телефон: (48-22) 608-7700
Факс: (48-22) 608-76-00

Россия

АО Hewlett-Packard
Олимпийский пр-т, 16
129223, Москва
Телефон: (7) (095) 916-9811
Факс: (7) (095) 974-7829

Сингапур

Hewlett-Packard Singapore
(Sales) Pte Ltd
450 Alexandra Road
Singapore (119960)
Телефон: (65)275-3888
Факс: (65)275-6839
Центр ремонта оборудования и
Центр информации для заказчиков:
Телефон: (65) 272-5300
Расширенная гарантийная
поддержка:
Телефон: (65) 272-5333

Испания

Hewlett-Packard Española, S.A.
Carretera de la Coruña km 16.500
E-28230 Las Rozas, Madrid
Телефон: (34) (1) 626-1600
Факс: (34) (1) 626-1830

Швеция

Hewlett-Packard Sverige AB
Skalholtsgatan 9
S-164 97 Kista
Телефон: (46) (8) 444-2000
Факс: (46) (8) 444-2666

Швейцария

Hewlett-Packard (Schweiz) AG
In der Luberzen 29
CH-8902 Urdorf/Zürich
Телефон: (41) (084) 880-11-11
Факс: (41) (1) 753-7700
Гарантийная поддержка
0800-55-5353

Тайвань

Hewlett-Packard Taiwan Ltd.
8th Floor
337, Fu-Hsing North Road
Taipei, 10483
Телефон: (886)(02)717-0055
Факс: (886)(02)514-0276
Центр ремонта оборудования,
звоните:
Север (886)(02) 717-9673
Центр (886)(04) 327-0153
Юг (886)(080)733-733
Расширенная гарантийная
поддержка, обращайтесь:
Телефон: (886)(02) 714-8882

Таиланд

Hewlett-Packard (Thailand) Ltd.
23-25/f Vibulthani Tower II
2199 Rama 4 Rd, Klongton
Klintoey, Bangkok 10110
Таиланд
Телефон: (66) (2) 666-3900-34
Факс: (66) (2) 666-3935-37
Центр ремонта оборудования и
расширенная гарантийная
поддержка, обращайтесь:
Телефон: (66) (2) 661-3900 доб. 6001/
6002
Центр информации для заказчиков:
Телефон: (66) (2) 661-3900 ext. 3211
Факс: (66) (2) 661-3943

Турция

Hewlett-Packard Company
Bilgisayar Ve ölçüm Sistemleri AS
19 Mayıs Caddesi Nova
Baran Plaza Kat: 12
80220 Sisli-Istanbul
Телефон: (90) (212) 224-5925
Факс: (90) (212) 224-5939

Великобритания

Hewlett-Packard Ltd.
Cain Road
Bracknell
Berkshire RG12 1HN
Телефон: (44) (134) 436-9222
Факс: (44) (134) 436-3344

Венесуэла

Hewlett-Packard de Venezuela S.A.
Los Ruices Norte
3A Transversal
Edificio Segre Caracas 1071
Телефон: (58) (2) 239-4244
Факс: (58) (2) 239-3080

Е

Встроенный Web-сервер

Примечание

Русский язык в настоящее время встроенным Web-сервером не поддерживается. Языком по умолчанию является английский, однако из списка, размещенного на странице языков встроенного Web-сервера, можно выбрать и другой язык.

Введение

Этот принтер оборудован встроенным Web-сервером, позволяющим получать доступ к информации о принтере, а также о состоянии сети. В настоящей главе рассмотрены характеристики и функциональные возможности встроенного Web-сервера.

Использование встроенного Web-сервера

Встроенный Web-сервер позволяет просматривать состояние принтера и сети, а также управлять различными функциями печати с вашего ПК, не прибегая к панели управления принтером. Доступ к данному сервису возможен из офисов, имеющих сетевое подключение по IP-протоколу и использующих стандартные Web-браузеры. Ниже приводятся примеры функциональных возможностей встроенного Web-сервера:

- просмотр сообщений панели управления принтером;
- определение оставшегося срока службы всех расходных материалов;
- заказ расходных материалов;
- просмотр и изменение конфигурации лотков;
- просмотр и изменение конфигурации меню панели управления принтером;
- просмотр и распечатка внутренних страниц;
- получение уведомлений о событиях принтера;
- просмотр и изменение конфигурации сети;

Чтобы воспользоваться встроенным Web-сервером, вы должны располагать сетью на основе протокола IP, а также Web-браузером. Встроенный Web-сервер можно использовать с Microsoft Internet Explorer 4 или более поздней версии, а также с Netscape Navigator 4 или более поздней версии. Встроенный Web-сервер не поддерживает подключения принтера на основе сетевого протокола IPX.

Доступ к встроенному Web-серверу

- 1 Откройте ваш Web-браузер.
- 2 Введите IP-адрес, присвоенный принтеру, в поле «Адрес» или «Местоположение».

Если вы не знаете IP-адреса принтера, его можно найти на странице конфигурации принтера. Подробнее о печати страницы конфигурации см. [«Страница конфигурации принтера» на стр. 50.](#)

Комплекты страниц встроенного Web-сервера

Встроенный Web-сервера снабжен тремя комплектами внутренних Web-страниц для сбора сведений о принтере и для изменения параметров конфигурации. Это следующие комплекты:

- домашние страницы;
- страницы устройств;
- страницы состояния сети.

Когда встроенный Web-сервер активен, все комплекты страниц отображаются в окне браузера. Щелкните на комплекте, который вы хотите просмотреть, и на экран будет выведен список наиболее часто используемых Web-ссылок.

Примечание

С каждой страницы во встроенном Web-сервере можно получить доступ к оперативной справке. Для получения подробных сведений о той или иной странице щелкните на кнопке «Справка».

Комплект домашних страниц

Домашние страницы встроенного Web-сервера представляют собой информационные страницы для данного принтера. К ним относятся следующие страницы.

- **Страница состояния принтера**
На этой странице отображаются возможности принтера, сообщения панели управления, а также индикаторы состояния, которые в настоящий момент видны на панели управления принтером. Здесь вы можете указать частоту, с которой встроенный Web-сервер будет проверять состояние принтера. На этой странице также отображаются сроки службы расходных материалов и конфигурация входных лотков.
- **Страница конфигурации**
На этой странице отображается конфигурация принтера. Подробнее о расшифровке и распечатке информации со страницы конфигурации см. [стр. 50](#).

- **Страница состояния расходных материалов**
На этой странице отображаются сведения о состоянии расходных материалов принтера. Подробнее о расшифровке и распечатке информации со страницы состояния расходных материалов см. [стр. 54](#).
- **Страница расхода материалов**
На этой странице отображается количество каждого бумажного материала, который используется принтером. Подробнее о расшифровке и распечатке информации со страницы расхода материалов см [стр. 56](#).
- **Страница журнала событий**
На этой странице отображается журнал событий принтера. Подробнее о расшифровке и распечатке информации со страницы журнала событий см. [стр. 57](#).
- **Страница распознавания устройств**
На этой странице отображается название, номер ресурса, сетевой адрес, номер модели и серийный номер этого принтера. О задании названия и номера ресурса смотрите в описании [«Страница распознавания устройств»](#) в разделе «Комплект страниц устройств».

Комплект страниц устройств

Страницы устройств встроенного Web-сервера позволяют конфигурировать принтер из вашего ПК. Страницы устройств можно защитить паролем. Прежде чем изменять конфигурацию принтера, обязательно посоветуйтесь с администратором сети.

- **Страница конфигурации принтера**
С этой страницы можно конфигурировать любые параметры принтера.
- **Страница предупреждений**
Введите список получателей электронных уведомлений о различных событиях принтера.
- **Страница электронной почты**
Настройте конфигурацию почтовых серверов для входящей и исходящей почты.
- **Страница безопасности**
Укажите пароль для доступа к встроенному Web-серверу. Пароли и конфигурация функциональных возможностей принтера должны определяться только администратором сети. Если пароль установлен, то при входе в раздел устройств встроенного Web-сервера пользователям будет предложено ввести этот пароль.
- **Страница других ссылок**
Добавьте или настройте ссылки на другие Web-узлы. Эти ссылки выводятся в строке навигации по страницам встроенного Web-сервера.

Имеется два типа постоянных ссылок: «Задайте вопрос», с помощью которых можно получить справку по использованию принтера, и «Заказ расходных материалов» для заказа расходных материалов принтера. Заказать расходные материалы можно только из комплекта страниц устройств.

- **Страница языков**
Укажите язык, на котором будут отображаться сведения, предоставляемые встроенным Web-сервером.
- **Страница распознавания устройств**
Дайте принтеру имя и назначьте ему номер ресурса. Введите имя и адрес электронной почты лица, ответственного за информацию о принтере. На этой странице также указаны сетевые имена принтера, адреса, а также сведения о модели принтера.

Комплект сетевых страниц

Этот комплект страниц позволяет администратору сети настроить конфигурацию платы HP JetDirect для данного принтера. Более подробные сведения содержатся в оперативной справке, а также в руководстве *HP JetDirect Print Server Administrator's Guide* (на английском языке).

WWW

Для загрузки руководства *HP JetDirect Print Server Administrator's Guide* посетите Web-страницу по адресу: <http://www.hp.com/support/lj4550>. Установив соединение, войдите в раздел **Manuals**.

Указатель

А

автопродолжение 43
акустическая эмиссия 256

Б

безопасность при работе с лазерными устройствами 264
блокировка 78
бумага
 См. также бумажные материалы
 входные лотки, конфигурация 79
 выбор 68
 вывод 18
 глянцевая 72
 загрузка в Лоток 1 82
 загрузка в Лоток 2 86
 загрузка в Лоток 3 90
 заказ 31
 заторы бумаги, обнаружение 191
 лотки, конфигурация 41
 меры предосторожности 68
 переработка 259
 плотная 74
 работа 18
 размеры 69
 рекомендации по печати 71
 скрученный вывод 206
 специальный размер, печать 99
 типы, которых следует избегать 71
бумажные материалы
 См. также бумага
 вес 69
 выбор 68, 78
 глянцевая бумага 72
 загрузка в Лоток 1 82
 загрузка в Лоток 2 86
 загрузка в Лоток 3 90
 заказ 31
 застревание конвертов 205
 конверты, печать на 73
 конфигурация входных лотков 79
 меры предосторожности 75
 неполадки 193
 печатные бланки 75
 плотная бумага 74
 размеры, установка 41
 рекомендации по печати 71
 скрученный вывод 206
 специальный размер, печать на 99

типы, которых следует избегать 71
фирменные бланки 75
цветная бумага 73
бумажный материал
 См. конверты

В

вводные лотки, конфигурация 41
время ожидания ввода/вывода,
 установка 62
вспомогательные устройства
 См. также расходные материалы
 дуплекс 93
 заказ 31, 274
 Лоток 3 89
 описание 31
Вспомогательный податчик бумаги на
 500 листов
 См. также Лоток 3
 заказ 31
встроенный Web-сервер 283
 доступ 284
 комплект домашних страниц 285
 комплект сетевых страниц 288
 комплект страниц устройств 287
вторичная бумага, использование 259
входные лотки, конфигурация 79
выбор
 бумажные материалы 68, 78
 выводные лотки 76
 параметры принтера 23
 шрифт по умолчанию 125
 шрифты 126
 шрифты PCL 127
вывод, неверный 232
выводные лотки
 выбор 76
 емкость 76

Г

гарантия 269
глянцевая бумага
 заказ 31
 использование 72

Д

- датчик плотности 163
- двунаправленный параллельный кабель спецификации 136
- Декларация о соответствии 263
- дефекты изображение 212
- диапозитивы емкость лотка 70 заказ 31 неполадки подачи 205
- дисплей См. панель управления 211
- Договоры на ремонтное обслуживание 274
- договоры на ремонтное обслуживание поддержка заказчиков типы 271
- дополнительные функции, установка 64
- драйвер См. драйвер принтера
- драйвер принтера параметры 23 проверка 133
- дуплексная печать параметры 95 устройство 93

З

- загружаемые шрифты, в наличии 134
- загрузка Вспомогательный податчик бумаги на 500 листов 90 Лоток 1 82 Лоток 2 86, 87 Лоток 3 90
- задания печати выводные лотки, выбор 76 остановка 100 управление 23, 76
- заказ бумажные материалы 31 вспомогательные устройства 31 Вспомогательный податчик бумаги на 500 листов 31 кабели 32 память 31 справочные материалы 32 средства сетевого подключения 32 тонер 31
- заторы бумаги верхний лоток дуплекса 201 верхняя задняя дверца 199 обнаружение 191

- причины 193
- защита сети 140
- Заявление о лазерной безопасности для Финляндии 265
- Заявление о соответствии нормативам ЕМІ для Кореи 262
- Заявление о соответствии нормативам VCCI для Японии 262

И

- изделие 257 акустическая эмиссия 256 безопасность 264 гарантия 269 договоры на техническое обслуживание HP 271 контроль 257 переработка 258 поддержка заказчиков 275 расширенная гарантия 260 сбыт и обслуживание во всем мире 277 функциональные возможности 18
- изображение дефекты 212 таблица дефектов 214
- интерфейс LocalTalk 139
- интерфейсы принтера параллельная конфигурация 136
- интерфейсы, принтера конфигурация расширенного ввода/вывода 137

К

- кабель принтера DIN-8 139
- карта меню, печать 38
- картридж См. картриджи с тонером
- картриджи для тонера, переработка 258
- картриджи с тонером интервалы замены 153
- команды 243
- комплектующие, заказ 31, 272
- компоненты, принтера 21
- конверты вес 73 затор 205 использование 73 меры предосторожности 73 печать на 73, 84 предотвращение заторов 85 со складками 73

конфигурация
входных лотков 79
модули памяти DIMM 236
LocalTalk 139
красный свет, объяснение 37

Л

лотки 78
 блокировка 78
 многоцелевые 82
лоток
 емкость 69
 приоритет, конфигурация 81
Лоток 1
 загрузка 82
 конфигурация 79
 печать из 82
Лоток 2
 загрузка 86
 конфигурация 80
 неполадки подачи 204
Лоток 3
 загрузка 90
 заказ 31
 иллюстрация 89
 конфигурация 80
 неполадки подачи 204
 устранение неполадок 206

М

материалы специальных размеров 99
Меню
 Меню ввода/вывода 45
 перезапуска 47
 Печать 42
 EIO 49
меню
 блокировка 38, 140
 калибровки 46
 Конфигурация 43
 Работа с бумагой 41
Меню ввода/вывода 45
 описание 45
Меню калибровки
 значения 46
 описание 46
 элементы 46
Меню конфигурации
 значения 43
 описание 43
 элементы 43
меню панели управления
 использование 38
 карта меню 38
Меню информации 40
Меню калибровки 46

Меню конфигурации 43
Меню перезапуска 47
Меню работы с бумагой 41
Меню I/O 49

Меню перезапуска
 описание 47
 элементы 47

Меню печати
 возможности выбора 42
 описания 42
 элементы 42

Меню работы с бумагой
 значения 41
 меню работы с бумагой
 элементы 41

Меню I/O
 установка двунаправленного
 обмена данными 64
Модули памяти с двусторонним
расположением контактов (DIMM)
Смотрите модули DIMM

Н

начальные значения по умолчанию,
сброс к 65
неполадки
 См. сообщения об ошибках
 См. устранение неполадок
неполадки при работе приложений
234
неполадки принтера
 См. устранение неполадок
Нормативы DOC для Канады 262
Нормативы FCC 261

О

обслуживание
 пространство, необходимое для
 150
ОЗУ (оперативная память) 18
оперативная память (ОЗУ) 18
оперативная справка 36
остановка задания печати 100
отделы сбыта и обслуживания 277–
281
отделы сбыта и обслуживания HP во
всем мире 277–281
Отмена задания 36
отмена задания 36

П

- память 18
 - добавление 235
 - управление 25
- панель управления
 - параметры режима экономии 60
 - сигналы индикаторов 37
 - языки принтера 61
- панель управления, принтера
 - блокировка 140
 - блокировка меню 38
 - в среде совместной работы 58
 - время ожидания ввода/вывода, установка 62
 - выбор шрифтов PCL 127
 - использование 36
 - карта меню 38
 - клавиши 36
 - конфигурация 59
 - меню, описания 40
 - неполадки 211
 - параметры 23, 34, 211
 - параметры по умолчанию 59
 - сигналы индикаторов 37
 - сообщения, описание 161
 - сообщения, типы 160
 - сообщения, устранение неполадок 161
 - справка с помощью 36
 - функциональные возможности 35
- панель управления, принтером
 - остановка задания печати 100
- параллельная конфигурация 136
- параллельный интерфейс, отключение 63
- параллельный кабель
 - заказ 32
 - иллюстрация 136
 - присоединение 136
 - спецификации 136
- параметры конфигурации, изменение 59
- параметры по умолчанию
 - изменение 59
 - сброс 65
- параметры сетевого интерфейса, настройка 49
- переработка картриджей для тонера 258
- перфорированная бумага
 - загрузка 83
- печать
 - См. также* цветная печать
 - внутренние шрифты TrueType 124
 - выбор наборов символов 126
 - выбор шрифтов 126
 - использование Лотка 3 88
 - использование шрифтов TrueType 124
- конверты 84
 - на материалах специальных размеров 99
 - на фирменном бланке 98
- неполадки 230
 - неполадки при печати 212
 - остановка задания печати 100
 - рекомендации по шрифтам 132
 - управление заданиями печати 23
 - цвет, использование 113
 - шрифты принтера по умолчанию 125
- См. также* дуплексная печать
- платы ввода/вывода 137
- плотная бумага
 - использование 74
- Подбор под экран 116
- поддержка заказчиков 275
 - во всем мире 275
 - получение программного обеспечения 272
- Поставка специальных шрифтов Hewlett-Packard 134
- постоянные ресурсы 241
- предупреждающие сообщения, определение 160
- принтер
 - быстродействие 18
 - в среде совместного использования 18
 - в среде совместной работы 58
 - ввод 18
 - вспомогательные устройства 31
 - гарантия 269
 - добавление памяти 25
 - драйверы, заказ 272
 - команды 24
 - Команды PCL 243, 249
 - компоненты 21, 22
 - неверный вывод 232
 - неполадки отклика 207
 - неполадки подачи 203
 - неполадки при выводе 232
 - обслуживание 149
 - память 18, 20, 101
 - память, добавление 25, 236
 - память, перезагрузка 64
 - память, управление 25
 - панель управления 33
 - параллельный интерфейс, отключение 63
 - параллельный кабель 136
 - параметры 43

- параметры интерфейса, изменение 45
 - параметры по умолчанию 65
 - параметры, выбор 23
 - подключение 19
 - программное обеспечение, заказ 272
 - работа с бумагой 18
 - расходные материалы 31
 - сброс параметров к начальным значениям по умолчанию 65
 - сетевая защита 140
 - сообщения 153, 161
 - среда совместного использования 18
 - страница конфигурации, объяснение 51
 - страница конфигурации, печать 50
 - требования к электропитанию 255
 - устранение неполадок 50
 - характеристики среды 19
 - шрифты 18
 - энергопотребление 257
 - языки 61
 - языки принтера, переключение 61
 - языки принтера, поддерживаемые 18
 - Программа контроля за воздействием продукции на окружающую среду 257
 - программное обеспечение, заказ 272
 - пропускная способность 20
- Р**
- размер в точках 130
 - размеры
 - бумага 69
 - бумажные материалы 69
 - расположение основных элементов
 - панели управления принтером 35
 - расходные материалы
 - замена 153
 - картриджи с тонером 153
 - комплект барабана; 153
 - комплект передачи; 153
 - комплект фьюзера. 153
 - наличие 260
 - обзор 149
 - сообщения об ошибках 153
 - удаление 155
 - расходные материалы, заказ 31, 274
 - Расширенный ввод/вывод (EIO)
 - конфигурация 137
 - расширенный ввод/вывод (EIO)
 - конфигурация 49
 - Режим экономии (PowerSave)
 - изменение параметров 60
 - описание 43
 - ремонт 271, 275
- С**
- сбыт и обслуживание во всем мире 277
 - сведения о безопасности
 - безопасность при работе с лазерными устройствами 264
 - безопасность при работе с материалом тонера 264
 - сведения о нормативах 261
 - Сведения об обслуживании HP 274
 - сервер печати HP JetDirect 137, 138, 139
 - сеть
 - защита 140
 - сигнал внимания, объяснение 37
 - сигнал данных, объяснение 37
 - сигналы индикаторов, объяснение 37
 - сообщения
 - ошибка 160
 - панель управления 160
 - предупреждения 160
 - ремонт 160
 - сообщения о критических ошибках, определение 160
 - сообщения об ошибках
 - действие 161
 - объяснение 153
 - описание 161
 - отсутствие сообщений на дисплее 207
 - расходные материалы 153
 - сообщения принтера
 - См. сообщения об ошибках
 - сообщения, привлекающие внимание 160
 - спецификации
 - акустическая эмиссия 256
 - рабочая среда 256
 - электрические 255
 - спецификации рабочей среды 256
 - справочные материалы, заказ 32
- Т**
- Технология улучшения работы с памятью (MEt) 25
 - тип
 - гарнитуры Postscript 131
 - имеющиеся шрифты принтера 129
 - специальные эффекты 133
 - шрифты принтера по умолчанию 125
 - См. также шрифты

тонер

См. также картриджи с тонером
датчик плотности 157
заказ 31
плотность, установка 46
требования к электропитанию 255

У

управление заданиями печати 23, 76
Устранение затора бумаги
включение 192
устранение заторов бумаги
описание 192
устранение неполадок
См. также заторы бумаги 191
вывод принтера 232
дефекты изображений 214
застывание конвертов 205
заторы бумаги 191
контрольный список 190
Лоток 2 204
Лоток 3 204, 206
неполадки отклика принтера 207
неполадки панели управления 211
неполадки при цветной печати 230
низкая скорость печати 20
Устранение заторов бумаги 192

Ф

фирменные бланки
меры предосторожности 75
печать на 98

Х

характеристики среды 19

Ц

цвет
См. цветная печать
цвета PANTONE®* 119
цветная бумага
использование 73
цветная печать
неполадки 230
параметр Детальный 116
параметры управления 116
Подбор под экран 116
полутона 116
цвета PANTONE®* 119

Ш

шаг 130
шрифт #, описание 130
шрифты
в сети 132
выбор 126
выбор шрифта по умолчанию 125
гарнитура 130
дополнительная поддержка 133
неполадки 232
печать списка шрифтов 129
рекомендации по печати 132
специальные 134
список 130
шаг 130
шрифт по умолчанию 125
шрифты PCL 127
эмуляция PostScript, использование
131
TrueType, внутренние 124
шрифты принтера
См. шрифты
шрифты PCL, выбор 127

Э

экономия постоянных ресурсов 241
экономия ресурсов 241
электрические спецификации 255
эмуляция PostScript
гарнитуры 131
список шрифтов 130
энергопотребление 257

Я

языки принтера 61

А

Adobe Acrobat Reader
использование 14

Д

DIMM (модули памяти с двусторонним
расположением контактов)
добавление 25
конфигурация 236
проверка правильности установки
240
установка 238

Е

ЕЮ (расширенный ввод/вывод)
конфигурация 49

М

Macintosh

- интерфейс LocalTalk 139
- кабель принтера DIN-8 139
- сетевая конфигурация LocalTalk 139
- Material Safety Data Sheet (MSDS) 267
- MEt (технология улучшения работы с памятью) 25
- MSDS (Material Safety Data Sheet) 267

Р

PCL (Printer Control Language) 243

- команды 249
- синтаксис команд 245
- шрифты, выбор 248
- escape-последовательности 246

PJL (Printer Job Language) 244

Printer Control Language (PCL)

- команды 243, 249
- синтаксис команд 245
- шрифты, выбор 248
- escape-последовательности 246

Printer Job Language (PJL) 244



copyright © 2000
Hewlett-Packard Company

www.hp.com/support/lj4550

русский